

**Monark**   
Automotive GmbH

Beleuchtung  
Lighting

**// QUALITY IN MOTION //**



**SOLUTIONS IN SPARE PARTS**

# INDEX

<p>Blitzleuchten Flashing beacons</p>		<p>6-13</p>		
<p>Rundumkennleuchten Rotating beacons</p>		<p>14-20</p>		
<p>Halterungen für Rundumleuchten Mountings for rotating beacons</p>		<p>21-22</p>		
<p>Leuchtbalken Combined top lamp unit</p>		<p>Warnblinkleuchten Hazard flasher lamps</p>		<p>23-27</p>
<p>Scheinwerfer Main- head lamps</p>		<p>28-62</p>		
<p>Positionsleuchten Position lamps</p>		<p>63-69</p>		
<p>Blinkleuchten Flasher lamps</p>		<p>70-78</p>		
<p>Blink und Positionsleuchten Flasher- and position lamps</p>		<p>79</p>		
<p>Seitenmarkierungsleuchten Side marker lamps</p>		<p>80-89</p>		
<p>Begrenzungsleuchten Marker lamps</p>		<p>90-100</p>		
<p>Schlussleuchten, Einzelfunktion Tail lamps, single function</p>		<p>101-105</p>		
<p>Heckleuchten Rear lamps</p>		<p>106-135</p>		
<p>Rückfahr-, Schluss-, Brems-, Blink- &amp; Nebelschlussleuchten Reversing-, tail-, stop-, flasher- &amp; rear fog lamps</p>		<p>136-142</p>		
<p>Kennzeichenleuchten Numberplate lamps</p>		<p>143-147</p>		

# INDEX

Leuchtsätze Lamp units		148	Rückstrahler Reflex reflectors		164-166
Heckleuchteinheiten combined rear lamp units		148	Kennzeichentafeln Vehicle markers		167
Deckenleuchten Interior lamps		149-151	Sicherheits – Set Safety kit		167
Vorschaltgeräte Inverters		152	Warndreieck Warning triangle		167
Kontrollleuchten indicator lamps		153	Fassungen Bulbholders		168-169
Glühlampen Bulbs		154-163	Stecksocket Sockets		169
XENON Lampen XENON tubes		156,161	Kabelführung Cable leads		169
Autolampen - Boxen Auto bulbs boxes		162	Stecker Socket		169
Starter Lamp starter		162	Handlampen Working lamps		169

## NUMMERNVERGLEICHSLISTE COMPARSION LIST

170-183

## STICHWORTVERZEICHNIS INDEX

2-3

## Monark-Artikel-No. →→→ SEITE / PAGE

184-187

### Erläuterungen / Explanation:

- (E) ECE Prüfzeichen / ECE approval sign    CE CE Prüfzeichen / CE approval sign  
 (e) EU Prüfzeichen / EU approval sign    (GL) Germanischer Lloyd  
 ~ K Nationales Prüfzeichen / national approval sign



### GGVS / ADR Prüfzeichen

Zugelassen für die Verwendung an Fahrzeugen zur Beförderung gefährlicher Güter in der Zone 2.

### GGVS / ADR approval sign

Approved for use on vehicles for transport of dangerous goods in zone 2.

(D) Dieser Katalog ist durch Monark Automotive GmbH urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen, auch auszugsweise, sind nur mit schriftlicher Genehmigung gestattet. Die in diesem Katalog aufgeführten Original-Ersatzteilnummern dienen lediglich Vergleichszwecken. Alle Daten wurden sorgfältig erarbeitet. Eine Gewähr für die Richtigkeit kann jedoch nicht übernommen werden. Ersatzansprüche aufgrund von Fehlern sind ausgeschlossen. Änderungen in Bezug auf die Angaben des Katalogs ohne vorherige Benachrichtigung vorbehalten.

(GB) Copyright by Monark Automotive GmbH. The duplication or even partial duplication of the content is only possible with written confirmation by Monark. O.E.M. names and numbers are used for reference purpose only. Even Automotive GmbH has made every effort to ensure that all information within this catalogue is accurate at the time of printing, we cannot take responsibility or liability for any errors. We reserve the right to amend changes to the catalogue at any time without further notice.

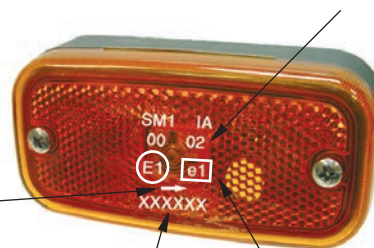
Artikelbezeichnung	Seiten	Artikelbezeichnung	Seiten
<b>A</b> nzeige- und Standlichtlampen	158	<b>N</b> ebelscheinwerfer	58-60
Arbeitsscheinwerfer	28-42	Nebelschlussleuchten	136-142
Asymmetrische Scheinwerferlampen	156	Nordic Arbeitsscheinwerfer	36-37
Autolampen - Box	162		
<b>B</b> ajonettanschluss	169	<b>P</b> ositionsleuchten	63-69
Begrenzungsleuchten	90-100	<b>R</b> eflektorlampen	159
Blink- und Bremslichtlampen	157	Rückfahrleuchten	136-142
Blink- und Positionsleuchten	79	Rückfahr-Nebelschlussleuchten	138
Blinkleuchten	70-78	Rückstrahler	164-166
Blitzleuchten	6-13	Rundumkennleuchten	14-20
Brems- und Schlusslichtlampen	157		
Bremsleuchten	136-142	<b>S</b> cheinwerfer	43-62
<b>D</b> eckenleuchten	149-151	Scheinwerfer-Blinkleuchten-Einheiten	55
Dreieckrückstrahler	166	Schluss- Bremsleuchten	136-142
		Schluss- Kennzeichenleuchten	144-146
<b>E</b> insätze für Hauptscheinwerfer	44-45	Schluss-Brems-Blinkleuchten	137
Ersatzteile für Rundumleuchten	21-22	Schlussleuchten	101-105
		Schlusslicht- und Kennzeichenlampen	158
<b>F</b> assung für Begrenzungsleuchte	100	Seitenmarkierungsleuchten	80-89
Fassungen	168-169	Sockelübersicht-Glühlampen	163
Fern- und Nebelscheinwerfer	58-61	Soffittenlampen	158
Fernscheinwerfer	58-61	Spotscheinwerfer	30,34
		Standlichtlampen	158
<b>G</b> asentladungs-Scheinwerferlampen, Xenon	156	Starter für Leuchtstofflampen	162
Glassockellampen	159	Stecker	169
Glühlampen	154-163	Stecksocket	169
Glühlampen-Sockelübersicht	163	Streuscheibe für Scheinwerfer	62
		Symmetrische Scheinwerferlampen	156
<b>H</b> alogen Glühlampen	161	<b>T</b> agfahrleuchten	57
Halogen- Scheinwerferlampen	155-156	Tragbare LED-Warnblinkleuchte	27
Halogen-Hauptscheinwerfer	44-57	Twin power - Arbeitsscheinwerfer	42
Halterungen für Rundumleuchten	21-22		
Handlampen	169	<b>U</b> mfeld- und Innenleuchte	150
Handscheinwerfer	61	<b>V</b> orschaltgeräte	152
Hauptscheinwerfer	46-54	<b>W</b> arnblinkleuchten	24-27
Heckleuchten	106-135	Warndreieck	167
Heckleuchteneinheiten	148	Warn-Markierungs – Set	167
Hula-Blitz Warnblinkleuchten	24-25	<b>X</b> enon Lampen	156,161
		Xenon-Arbeitsscheinwerfer	29
<b>K</b> abelsatz für Scheinwerfer	62	<b>Z</b> usatz- Scheinwerferlampen	156
Kennzeichenleuchten	143-147		
Kennzeichentafeln	167		
KFZ - Glühlampen Sortiment	162		
KFZ-Glühlampen	154-163		
Kontrolleuchten	153		
Kunststoffsockellampen	159-160		
<b>L</b> euchtbalken	23		
Leuchtensätze	148		
Lichtscheibe für Begrenzungsleuchten	100		
Lichtscheiben für Blinkleuchten	73		
Lichtscheiben für Heckleuchten	135		
<b>M</b> INIWATT - Glühlampen	160-161		

Description of article	Page	Description of article	Page
<b>A</b> symmetrical headlight bulbs	156	<b>P</b> arking light bulbs	158
Auto bulbs	154-163	Plastic socket lamps	159-160
Auto bulbs assortments	162	Portable LED-hazard flasher	27
Auto lamps box	162	Position lamps	63-69
Auto lamps socket index	163		
<b>B</b> ayonet-socket	169	<b>R</b> ear fog lamps	136-142
Bulbholder for marker lamps	100	Rear lamp boards	148
Bulbholders	168-169	Rear lamp kits	148
Bulbs	154-163	Rear lamps	106-135
		Reflector-bulbs	159
<b>C</b> able set for head lamps	62	Reflex reflectors	164-166
Combined top lamps unit	23	Reversing lamps	136-142
		Reversing-rear fog lamps	138
<b>D</b> aytime running lights	57	Rotating beacons	14-20
Driving and fog lamps	58-61		
Driving lamps	58-61	<b>S</b> ide marker lamps	80-89
		Socket for headlamp bulbs	
<b>F</b> estoon bulbs	158	Sockets	169
Flasher- and stop light bulbs	157	Spare parts for rotating beacons	21-22
Flasher- and position lamps	79	Spot lamps	30,34
Flasher lamps	70-78	Stop - and tail light bulbs	157
Flashing beacons	6-13	Stop lamps	136-142
Fog lamps	58-60	Surrounding-and interior lamp	150
		Symmetrical headlight bulbs	156
<b>G</b> aseous-discharge headlight bulbs, Xenon	156	<b>T</b> ail - and numberplate light bulbs	158
Glas for head lamps	62	Tail lamps	101-105
		Tail- numberplate lamps	144-146
<b>H</b> alogen bulbs	161	Tail-and stop lamps	136-142
Halogen headlight bulbs	155-156	Tail-stop-flasher lamps	137
Halogen-main head lamps	44-57	Triangular reflex reflector	166
Hand head lamps	61	Twin power - work lamps	42
Hazard flasher lamps	24-27		
Head lamps	43-62	<b>V</b> ehicle markers	167
Headlamp with flasher lamps	55		
Headlight bulbs	156	<b>W</b> arning triangle	167
Hula-Blitz hazard flasher lamps	24-25	Warn-marking – set	167
		Wedge base bulbs	159
<b>I</b> ndicator - and parking light bulbs	158	Work lamps	28-42
Indicator lamps	153	Working lamps	169
Interior lamps	149-151		
Inverters	152	<b>X</b> enon bulbs	156,161
		Xenon work lamps	29
<b>L</b> amp starter for fluorescent tubes	162		
Lens for flasher lamps	73		
Lens for marker lamps	100		
Lens for rear lamps	135		
<b>M</b> ain head lamp reflector units	44-45		
Main head lamps	46-54		
Marker lamps	90-100		
MINIWATT - bulbs	160-161		
Mountings for rotating beacons	21-22		
<b>N</b> ordic work lamp	36-37		
Numberplate lamps	143-147		

Die Beleuchtungskörper müssen den internationalen Homologationsnormen entsprechen. Aufstellung der benutzten Kennzeichnungen für Beleuchtungskörper.  
Symbole, die die verschiedenen Leuchten charakterisieren.

All lamps must correspond to the international standards of homologation. List of used labelling for lamps.  
Symbols which characterise the different lamps.

**Nummer der geltenden Vorschrift**  
am Tage der Homologation  
**Number of applicable regulations**  
at the day of homologation.



**Lage der Leuchte**

Für die Leuchten, die rechts oder links angebracht werden können, zeigt der Pfeil:  
- nach aussen für Vorder- oder Hinterleuchten  
- nach vorne für Seitenleuchten  
**Lamp locality**  
The arrow shows following way for the lamps which could be mounted right or left:  
- outward for front- or rear-lamps  
- forward for side-lamps

**Homologationsnummer**  
ausgestellt vom Ministerium  
**Number of homologation**  
issued by ministry

**Europäische Homologation**  
"E" oder "e" gefolgt von der Nummer des Ausstellerlandes der Homologation  
**European homologation** "E" or "e" followed by the number of drawer-state of homologation

**Kategorien von Blinkleuchten / categories of flasher lamps:**

Montage vorne / mounting in the front

- 1** mehr als 40 mm vom Lichtbündel des Scheinwerfers entfernt  
more than 40 mm far from the headlamp light beam
- 1a** 20 - 40 mm vom Lichtbündel des Scheinwerfers entfernt  
20 - 40 mm far from the headlamp light beam
- 1b** weniger als 20 mm vom Lichtbündel des Scheinwerfers entfernt  
less than 20 mm far from the headlamp light beam

Montage hinten / mounting at the back

- 2a** eine Lichtstärke / one luminous intensity: min. 50 Candela (cd)
- 2b** zwei Lichtstärken / two luminous intensity: min. 175 Candela (cd)

Montage seitlich / mounting on the side

- 3** nach vorne / forward
- 4** nach hinten / backward
- 5** nach hinten / backward

**Kategorien von Bremsleuchten / categories of stop lamps:**

- S1** eine Lichtstärke / one luminous intensity: min. 60 Candela (cd)
- S2** zwei Lichtstärken / two luminous intensity: min. 130 Candela (cd)

**Kategorien von Rückstrahler / categories of reflex reflectors:**

- IIIA** dreieckig / triangular
- I oder/or IA** alle anderen / all other reflectors

**Rückfahrleuchte / reversing lamp: AR**

**Nebelschlußleuchte / rear fog lamp: F**  
(B vor / before 1989)

**Kategorien von Begrenzungs- und Positionsleuchten / categories of marker- and position lamps:**

- Montage vorne / in the front: **A**
- Montage hinten / at the back: **R** R01 - Lichtstärke / luminous intensity: min. 4 Candela (cd)
- Montage seitlich / on the side: **SM1** für Fahrzeuge länger als 6 m / for vehicles over 6 m  
**SM2** alle anderen / all other lamps

No.	Mitgliedstaaten / member states	No.	Mitgliedstaaten / member states	No.	Mitgliedstaaten / member states
1	Deutschland / Germany	9	Spanien / Spain	18	Dänemark / Denmark
2	Frankreich / France	10	Serbien / Serbia	19	Rumänien / Romania
3	Italien / Italy	11	Großbritannien / Great Britain	20	Polen / Poland
4	Niederlande / Netherlands	12	Österreich / Austria	21	Portugal / Portugal
5	Schweden / Sweden	13	Luxemburg / Luxembourg	22	Russische Föderation / Russia Federation
6	Belgien / Belgium	14	Schweiz / Switzerland	23	Griechenland / Greece
7	Ungarn / Hungary	16	Norwegen / Norway	24	Irland / Ireland
8	Tschechische Republik / Czech Republic	17	Finnland / Finland	26	Slowenien / Slovenia

# INDEX

## RUNDUMKENN-, BLITZ-, WARNBLINKLEUCHTEN, BEFESTIGUNGEN UND LEUCHTBALKEN

## ROTATING- AND FLASHING BEACONS, HAZARD FLASHER LAMPS, MOUNTINGS AND COMBINED TOP LAMP UNITS

Blitzleuchten  
Flashing beacons



6-13

Rundumkennleuchten  
Rotating beacons



14-20

Halterungen und Ersatzteile  
Mountings and spare parts



21-22

Leuchtbalken  
Combined top lamps unit



23

Warnblinkleuchten  
Hazard flasher lamps



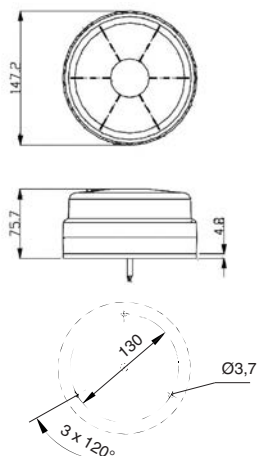
24-27

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)  
R65  
EMC

098 287 300 / 305



(D) Lichthaube aus klarem Polycarbonat, 12 Hochleistungs-LED's  
10 Lichtbilder, schnell und langsam: Einzel-, Doppel- und Drei-  
fachblitz, Wechselblinken, Drehen

(GB) Light cap in clear PC, 12 high power LED's  
10 flash patterns, fast and slow: flashes single, double, triple,  
rotating, alternating flashing

**Mit Flanschbefestigung  
With flange mounting**

**DIN 14620-B**

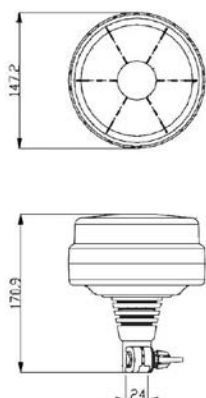
orange / amber  
blau / blue

DC 10 - 30 V  
DC 10 - 30 V

**098 287 300**  
**098 287 305**

(E)  
R65  
EMC

098 287 310 / 315



**Für Befestigungsstutzen  
For mounting bushes**

**DIN 14620-A**

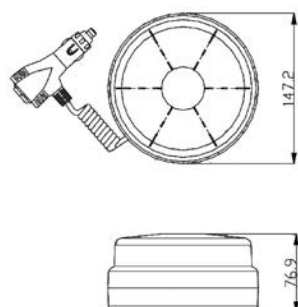
orange / amber  
blau / blue

DC 10 - 30 V  
DC 10 - 30 V

**098 287 310**  
**098 287 315\***

(E)  
R65  
EMC

098 287 320 / 325



**Mit Magnetbefestigung und 2,5 m Spiralkabel mit Stecker  
With magnetic fixing and 2,5 m spiral cable with plug**

orange / amber  
blau / blue

DC 10 - 30 V  
DC 10 - 30 V

**098 287 320**  
**098 287 325\***

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

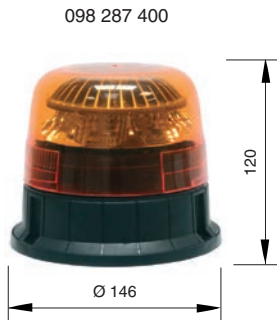


Verwendung / Application

Artikel No.

- (D) Lichthaube aus Polycarbonat, 9 Watt / 8 Hochleistungs-LED's für weniger Energieverbrauch, Einzelblitz
- (GB) Light cap in clear PC, 8 high power LED's units with 9 watts for less power consumption, single flash

(E)  
R65  
R10  
EMC  
RoHs



**Mit Flanschbefestigung  
With flange mounting**

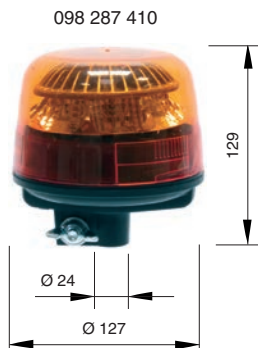
**ISO 4148 - B**

orange / amber

DC 10 - 30 V

**098 287 400**

(E)  
R65  
R10  
EMC  
RoHs



**Für Befestigungsstutzen  
For mounting bushes**

**ISO 4148 - A**

orange / amber

DC 10 - 30 V

**098 287 410**

(E)  
R65  
R10  
EMC  
RoHs



**Mit Magnetbefestigung**

**2,5 m Spiralkabel mit Universal-Stecker 090 126 633**

**With magnetic fixing**

**2,5 m spiral cable with universal plug 090 126 633**

orange / amber

DC 10 - 30 V

**098 287 420**

Verwendung / Application

Artikel No.

Ⓔ  
R65  
R10  
SAE  
EMC

098 287 506



- Ⓓ 14 verschiedene Blitzfrequenzen können programmiert werden  
10 LED's, Lichthaube aus Polycarbonat  
Schutzart IP65
- ⒼⒷ 14 different flash patterns can be programmed  
10 LED's, polycarbonate cap  
Protection type IP65

**Für Befestigungsstutzen  
mit flexibler Halterung  
Gehäusesockel aus schwarzem Gummi**

**ISO 4148 - A**

**For mounting bushes with flexible mounting  
Black rubber housing**

orange / amber

DC 12/24V

**098 287 506**

Ⓔ  
R65  
R10  
SAE  
EMC

098 287 516



**Mit Flanschbefestigung  
Gehäusesockel aus schwarzem Kunststoff  
20 cm Anschlusskabel**

**ISO 4148 - B**

**With flange mounting  
Black plastic housing  
20 cm connection cable**

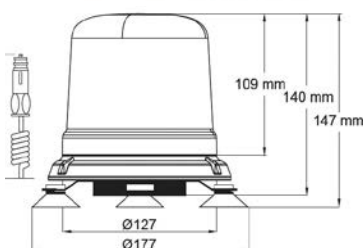
orange / amber

DC 12/24V

**098 287 516**

Ⓔ  
R65  
R10  
SAE  
EMC

098 287 526



**Mit Magnetbefestigung  
Gehäusesockel aus schwarzem Kunststoff  
2,5 m Spiralkabel mit Universal-Stecker 090 126 633**

**With magnetic fixing, black plastic housing  
2,5 m spiral cable with universal plug 090 126 633**

orange / amber

DC 12/24V

**098 287 526**

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

- Ⓓ Hochleistungsschaltkreis mit Xenon-Entladungsröhre, Einzelblitzausführung, Blitzfrequenz 80/min, Lichthaube aus Polycarbonat - 100% bruchfest mit innerer Fresnellinse, Gehäusesockel aus schwarzem Kunststoff
- Ⓔ High powered circuit with xenon discharge tube, single flash version, Flash frequency 80/min, Polycarbon cap -100% unbreakable with internal fresnel lens, black plastic housing



<b>Mit Flanschbefestigung With flange mounting</b>	<b>DIN 14 620 - B</b>	<b>098 285 276*</b>
orange / amber	DC 12/24V DUAL VOLTAGE	



<b>Mit Magnetbefestigung 2,5 m Spiralkabel mit Universal-Stecker 090 126 633</b>		
<b>With magnetic fixing 2,5 m spiral cable with universal plug 090 126 633</b>		
orange / amber	DC 12/24V DUAL VOLTAGE	<b>098 285 286</b>



<b>Für Befestigungsstutzen For mounting bushes</b>	<b>DIN 14 620 - A</b>	
orange / amber	DC 12V/24V	<b>098 285 296</b>

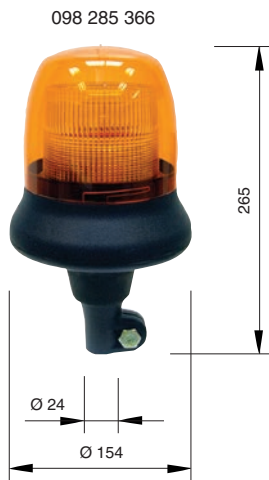
\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

Ⓔ  
R65  
EMC  
CE



Ⓓ Doppelblitz, Blitzfrequenz > 120/min, Multivoltage 9 - 32V, Schutzart IP54, Gehäusesockel aus schwarzem Kunststoff, Innere Fresnellinse mit Xenon-Entladungsröhre, Lichthaube aus Polycarbonat - 100 % bruchfest.

ⒼⒷ Double flash, flash frequency 120/min, multivoltage 9 - 32V, protection type IP54, black plastic housing, internal fresnel lens with xenon discharge tube, polycarbonate cap - 100% unbreakable.

**Für Befestigungsstutzen  
For mounting bushes**

**DIN 14 620 / ISO 4148 - A**

**098 285 366**

orange / amber

DC 9 - 32V

Ⓔ  
R65  
EMC  
CE



**Mit Flanschbefestigung  
With flange mounting**

**DIN 14 620 / ISO 4148 - B**

**098 285 376**

orange / amber

DC 9 - 32V

Ⓔ  
R65  
EMC  
CE



**Mit Magnetbefestigung**

**2,5 m Spiralkabel mit Universal-Stecker 090 126 633**

**098 285 386**

**With magnetic fixing**

**2,5 m spiral cable with universal plug 090 126 633**

orange / amber

DC 9 - 32V

**Ersatzteile / spare parts**

**Stecker mit Kabel / plug with cable**

**Blitzeinheit / flash unit**

DC 9 - 32V

**098 295 685**

**098 295 397**

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

- Ⓓ Gehäusesockel aus schwarzem Kunststoff, Hochleistungsschaltkreis, Innere Fresnellinse mit Xenon-Entladungsröhre 10 Ws, Doppelblitz, Blitzfrequenz 120/min, Lichthaube aus Polycarbonat - 100% bruchfest
- Ⓔ Black plastic housing, high powered circuit, internal fresnel lens with xenon discharge tube 10 Ws, double flash, Flash frequency 120/min, Polycarbon cap -100% unbreakable

Ⓔ  
EMC  
CE  
~K



**Für Befestigungsstutzen  
For mounting bushes**

**DIN 14 620 - A**

orange / amber

DC 12/24V 10 J

**098 285 536**

Ⓔ  
EMC  
CE  
~K



**Mit Flanschbefestigung  
mit Aluminium Boden**

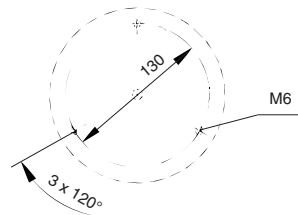
**DIN 14 620 - B**

**With flange mounting  
with Aluminium bottom**

orange / amber

DC 12/24V 10 J

**098 285 546**



**Ersatzteile / spare parts**

098 295 692



XENON Lampe / XENON lamp 12/24V  
Gummiunterlage-10° für / additional seal, diagonal for: 098 285 546

**091 969 010**  
**098 295 692**

Lichthaube / cap:

orange / amber  
blau / blue  
rot / red

Ⓔ + K  
Ⓔ + K  
Ⓔ

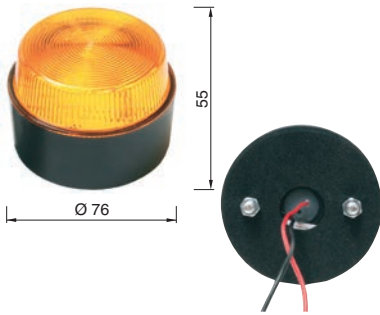
**098 295 507**  
**098 295 508**  
**098 295 509**



Verwendung / Application

Artikel No.

CE



- Ⓓ **Xenon-Entladungsröhre**, Einzelblitzausführung  
Kunststoffgehäuse mit schwarzem Sockel und Dichtung.  
Spritzwassergeschützt durch vergossenen Kabelausgang. Kabellänge: 5 m.  
Mit Befestigungsschraube 2x M5, Schraubenabstand 45,0 mm, Schutzart IP67

- ⒼⒷ **Xenon discharge tube**, single flash version  
Designed in plastic with black base with gasket.  
Splash water protected with sealed cable exit. Cable length: 5 m  
With 2x M5 fixing screws, screw distance 45,0 mm  
Protection type IP67

orange / amber

DC 10 - 100V 5W

**098 285 730**

CE



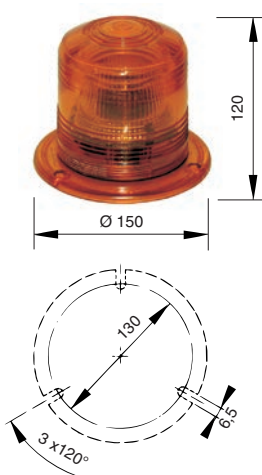
- Ⓓ **Xenon-Entladungsröhre**, Einzelblitzausführung  
Kunststoffgehäuse mit schwarzem Sockel und Dichtung.  
Spritzwassergeschützt durch vergossenen Kabelausgang.  
Mit Befestigungsschraube 2x M5, Schraubenabstand 45,0 mm  
Schutzart IP67

- ⒼⒷ **Xenon discharge tube**, single flash version  
Designed in plastic with black base with gasket.  
Splash water protected with sealed cable exit.  
With 2x M5 fixing screws, screw distance 45,0 mm  
Protection type IP67

orange / amber Kabellänge / cable length: 5 m DC 10 - 100V 5W  
blau / blue Kabellänge / cable length: 5 m DC 10 - 100V 5W  
grün / green Kabellänge / cable length: 3 m DC 10 - 100V 6W

**098 285 735\***  
**098 285 736\***  
**098 285 714**

CE



- Ⓓ **Hochleistungsschaltkreis mit Xenon-Entladungsröhre 10 Ws**,  
Einzelblitzausführung, Blitzfrequenz 120/min, Lichthaube  
aus Polycarbonat - 100% bruchfest mit innerer Fresnellinse,  
Gehäusesockel aus Nylon Fiberglas verstärkt

- ⒼⒷ **High powered circuit with xenon discharge tube 10 Ws**,  
single flash version, flash frequency 120/min, Polycarbon cap -100%  
unbreakable with internal fresnel lens and fibre-glass reinforced  
nylon housing

orange / amber

DC 10 - 100V 10 J

**098 285 750**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

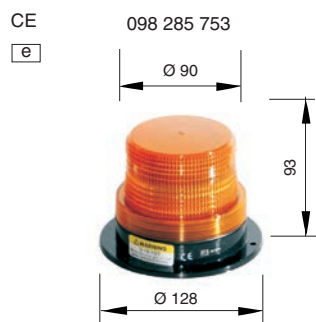
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



Verwendung / Application

Artikel No.



(D) **Hochleistungsschaltkreis mit Xenon-Entladungsröhre,**  
Kunststoffgehäuse mit schwarzem Sockel

(GB) **Electronic circuit with xenon discharge tube,**  
designed in plastic with black base

orange / amber

DC 12 - 110V

**098 285 753**



orange / amber

DC 12 - 110V

Lochabstand / hole distance:

130 mm

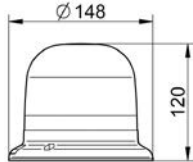
**098 285 755**

Verwendung / Application

Artikel No.

- (E) (R65) (R10) 098 285 116
- (D) Gehäusesockel aus schwarzem Kunststoff, glasfaserverstärktem Nylon-Boden und Gummidichtung, Riemenantrieb, Metallisierter Stahl-Spiegel, Funkentstör-Filter, Lichthaube aus Polycarbonat - 100% bruchfest mit Verschraubungsbefestigung, Schutzart IP55, Betriebstemperatur: -30°C bis +50°C, Reflektorgeschwindigkeit: 160 U/min

- (GB) Black plastic housing, fiberglass reinforced nylon base and rubber gasket, belt driven, metallized steel reflector, integrated radio interference filter, Polycarbon cap - 100% unbreakable with screw-in mount, protection type IP55, operating temperatur: -30°C to +50°C reflector rotation speed: 160 U/min



Mit Flanschbefestigung  
With flange mounting

DIN 14620 / ISO 4148 - B

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

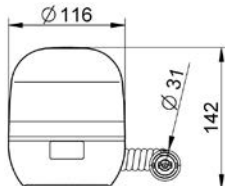
098 285 116

**Ersatzteile / spare parts**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

091 612 180  
091 624 141

(E) (R65) (R10) 098 285 126



Mit Magnetbefestigung

2,5 m Spiralkabel mit Universal-Stecker 090 126 633

With magnetic fixing

2,5 m spiral cable with universal plug 090 126 633

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

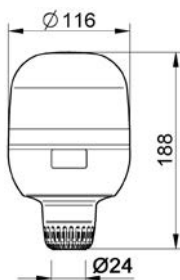
098 285 126

**Ersatzteile / spare parts**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

091 612 180  
091 624 141

(E) (R65) (R10) 098 285 146



Für Befestigungsstutzen mit flexibler Halterung  
For mounting bushes with flexible mounting

DIN 14620 / ISO 4148 - FLX

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

098 285 146

**Ersatzteile / spare parts**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

091 612 180  
091 624 141

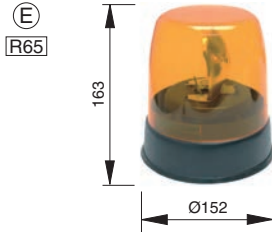


Verwendung / Application

Artikel No.

- (D) Gehäusesockel aus schwarzem Kunststoff, geräuscharmer Riemenantrieb, feststehende Halogenlampe im Zentrum, Lichthaube aus Polycarbonat - 100% bruchfest, Reflektorgeschwindigkeit: 160 U/min
- (GB) Black plastic housing, powered by low-noise, fixed halogen bulb in centre, Polycarbon cap - 100% unbreakable, reflector rotation speed: 160 rpm

098 285 246



**Mit Flanschbefestigung**  
**With flange mounting**

**DIN 14 620 - B**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 246\***

**Ersatzteile / spare parts**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 112 000**  
**091 124 001**

098 285 256



**Mit Magnetbefestigung**

**2,5 m Spiralkabel mit Universal-Stecker 090 126 633**

**With magnetic fixing**

**2,5 m spiral cable with universal plug 090 126 633**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

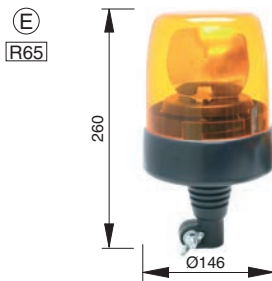
**098 285 256\***

**Ersatzteile / spare parts**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 112 000**  
**091 124 001**

098 285 266



**Für Befestigungsstutzen mit flexibler Halterung**  
**For mounting bushes with flexible mounting**

**DIN 14620-A**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 266\***

**Ersatzteile / spare parts**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 112 000**  
**091 124 001**



- (D) Gehäusesockel aus schwarzem Kunststoff, geräuscharmer Riemenantrieb, feststehende Halogenlampe im Zentrum, Lichthaube aus Polycarbonat - 100% bruchfest, Reflektorgeschwindigkeit: 160 U/min

- (GB) Black plastic housing, powered by low-noise, fixed halogen bulb in centre, Polycarbon cap - 100% unbreakable, reflector rotation speed: 160 rpm

**Mit Magnetbefestigung**

**2,5 m Spiralkabel mit Universal-Stecker 090 126 633**

**With magnetic fixing**

**2,5 m spiral cable with universal plug 090 126 633**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 394**

**Ersatzteile / spare parts**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 112 000**  
**091 124 001**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(D) Gehäusesockel aus schwarzem Kunststoff, robuster Schneckenantrieb, feststehende Halogenlampe im Zentrum, Lichthaube aus Polycarbonat - 100% bruchfest, Reflektorgeschwindigkeit: 160 U/min

(GB) Black plastic housing, sturdy worm drive, fixed halogen bulb in centre, Polycarbon cap - 100% unbreakable, reflector rotation speed: 160 rpm

\*\* mit eingebauter H1 Glühlampe / equipped with H1 bulb

(E) 098 285 312 / 314 / 316

CE  
~K



**Für Befestigungsstutzen mit flexibler Halterung**      **DIN 14620-A**  
**For mounting bushes with flexible mounting**

\*\* orange / amber  
\*\* orange / amber  
orange / amber

DC 12V 55W H1  
DC 24V 70W H1  
DC 12/24V DUAL VOLT

**098 285 312**  
**098 285 314**  
**098 285 316**

**Mit Magnetbefestigung**  
**2,5 m Spiralkabel mit Universal-Stecker 090 126 633**

**With magnetic fixing**  
**2,5 m spiral cable with universal plug 090 126 633**

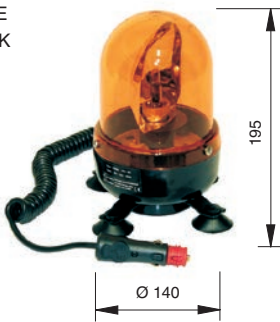
\*\* orange / amber  
\*\* orange / amber  
orange / amber

DC 12V 55W H1  
DC 24V 70W H1  
DC 12/24V DUAL VOLT

**098 285 322**  
**098 285 324**  
**098 285 326**

(E) 098 285 322 / 324 / 326

CE  
~K



**Befestigung: M10 x 1,0**  
**Fastening: M10 x 1,0**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLT

**098 285 336**

(E) 098 285 336

CE  
~K



**Für Befestigungsstutzen mit flexibler Halterung**      **DIN 14620-A**  
**For mounting bushes with flexible mounting**

\*\* orange / amber  
\*\* orange / amber  
orange / amber

DC 12V 55W H1  
DC 24V 70W H1  
DC 12/24V DUAL VOLT

**098 285 342**  
**098 285 344**  
**098 285 346**

098 285 342 / 344 / 346

(E)  
CE



**Ersatzteile / spare parts**

Lichthaube bruchfest / unbreakable cap: orange / amber  
für / for: 098 285 312 / 314 / 316 / 322 / 324 / 326 / 336  
Magnetfuß mit Saugern / magnetic base with air holes  
Lichthaube bruchfest / unbreakable cap: orange / amber  
für / for: 098 285 342 / 344 / 346

**098 295 301**  
**098 295 695\***  
**098 295 307**

Motor mit Schneckenantrieb / 24V  
Motor with worm drive

**098 295 524**

Stecker mit Kabel / plug with cable

**098 295 685**

Glühlampe / bulb 12V

**091 112 000**

Glühlampe / bulb 24V

**091 124 001**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

Ⓓ Gehäusesockel aus schwarzem Kunststoff, robuster Schneckenantrieb, feststehende Halogenlampe im Zentrum, Reflektorgeschwindigkeit: 160 U/min

Ⓔ Black plastic housing, sturdy worm drive, fixed halogen bulb in centre, Reflector rotation speed: 160 rpm

\*\* mit eingebauter H1 Glühlampe / equipped with H1 bulb

098 285 502 / 504 / 506

Ⓔ  
CE  
~K



**Für Befestigungsstutzen  
For mounting bushes**

**DIN 14 620 - A**

\*\* orange / amber  
\*\* orange / amber  
orange / amber

DC 12V 55W H1  
DC 24V 70W H1  
DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 502**  
**098 285 504**  
**098 285 506**

098 285 512 / 514 / 516 / 574 / 575 / 576 / 586

Ⓔ  
EMC  
CE  
~K



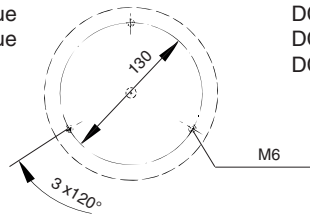
**Mit Flanschbefestigung  
With flange mounting**

**DIN 14 620 - B**

\*\* orange / amber  
\*\* orange / amber  
orange / amber  
\*\* blau / blue  
\*\* blau / blue  
blau / blue  
rot / red

DC 12V 55W H1  
DC 24V 70W H1  
DC 12/24V DUAL VOLTAGE  
DC 12V 55W H1  
DC 24V 70W H1  
DC 12/24V DUAL VOLTAGE  
DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 512**  
**098 285 514**  
**098 285 516**  
**098 285 574\***  
**098 285 575\***  
**098 285 576\***  
**098 285 586\***



098 285 522 / 524 / 526

Ⓔ  
CE  
~K



**Mit Magnetbefestigung**

**2,5 m Spiralkabel mit Universal-Stecker 090 126 633**

**With magnetic fixing**

**2,5 m spiral cable with universal plug 090 126 633**

\*\* orange / amber  
\*\* orange / amber  
orange / amber

DC 12V 55W H1  
DC 24V 70W H1  
DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 522**  
**098 285 524**  
**098 285 526**

098 295 692



**Ersatzteile / spare parts**

Stecker mit Kabel / plug with cable

**098 295 685**

Motor mit Schneckenantrieb / 24V

**098 295 524**

Motor with worm drive

Gummiunterlage-10° / additional seal, diagonal

**098 295 692**

Unterteil für / bottom part for 098 285 502 / 504 / 506

**098 295 686\***

Magnetfuß mit Saugern / magnetic base with air holes

**098 295 695\***

Lichthaube / cap:

orange / amber  
blau / blue  
rot / red

Ⓔ + K  
Ⓔ + K  
Ⓔ

**098 295 507**  
**098 295 508**  
**098 295 509**

Glühlampe / bulb 12V

**091 112 000**

Glühlampe / bulb 24V

**091 124 001**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

Ⓔ  
CE



Ⓓ Gehäusesockel aus Kunststoff, robuster Schneckenantrieb, feststehende Halogenlampe im Zentrum, Reflektorgeschwindigkeit: 160 U/min, metallisierter Stahl-Spiegel mit Auswucht - Gegengewicht

ⒼⒷ Plastic housing base, sturdy worm drive, fixed halogen bulb in centre, Reflector rotation speed: 160 rpm, metallized steel reflector with balance counter-weight

\*\* mit eingebauter H1 Glühlampe / equipped with H1 bulb

**Für Befestigungsstutzen  
For mounting bushes**

**DIN 14620 - A**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 606**

Ⓔ  
CE



**Für Befestigungsstutzen mit flexibler Halterung  
Lichthaube aus Polycarbonat - 100% bruchfest**

**DIN 14620 - A**

**For mounting bushes with flexible mounting  
Polycarbon cap -100% unbreakable**

**DIN 14620 - A**

\*\* orange / amber  
orange / amber

DC 24V 70W H1  
DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 644**  
**098 285 646**

Ⓔ  
CE



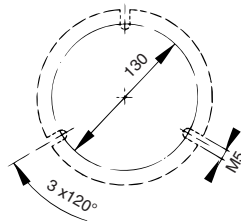
**Mit Flanschbefestigung  
With flange mounting**

**DIN 14620 - B1**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 616**



Ⓔ  
CE



**Mit Magnetbefestigung**

**2,5 m Spiralkabel mit Universal-Stecker 090 126 633**

**With magnetic fixing**

**2,5 m spiral cable with universal plug 090 126 633**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 626**

**Ersatzteile / spare parts**

Lichthaube / cap:  
Stecker mit Kabel / plug with cable

orange / amber

**098 295 607**  
**098 295 685**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 112 000**  
**091 124 001**

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)  
CE



(D) Gehäusesockel aus Kunststoff, feststehende Halogenlampe im Zentrum, Reflektorgeschwindigkeit: 160 U/min, Lichthaube aus Polycarbonat - 100% bruchfest

(GB) Plastic housing, fixed halogen bulb in centre, Reflector rotation speed: 160 rpm, polycarbon cap - 100% unbreakable

\*\* mit eingebauter H1 Glühlampe / equipped with H1 bulb

**"ASTRAL"**

**Für Befestigungsstutzen  
Antrieb mit Doppelriemen**

**DIN 14620 - A**

**For mounting bushes  
Double belt transmission**

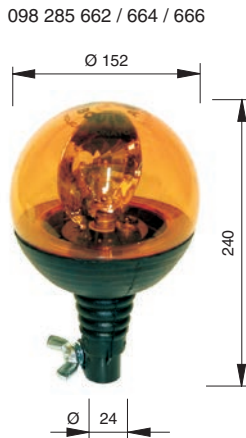
**DIN 14620 - A**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 496**

(E)  
CE  
MK



**"BOULE"**

**Für Befestigungsstutzen mit flexibler Halterung  
Funkentstört nach VDE  
Robuster Schneckenantrieb  
Metallisierter Stahl-Spiegel mit Auswucht - Gegengewicht**

**DIN 14620 - A**

**For mounting bushes with flexible mounting  
Radio interferenced according to VDE  
Sturdy worm drive  
Metallized steel-reflector with balance counter-weight**

**DIN 14620 - A**

\*\* orange / amber

DC 12V 55W H1

**098 285 662**

\*\* orange / amber

DC 24V 70W H1

**098 285 664**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 666**

(E)  
CE



**"MICRO BOULE"**

**Für Befestigungsstutzen mit flexibler Halterung  
Kompakte Ausführung, robuster Schneckenantrieb,  
Metallisierter Stahl-Spiegel mit Auswucht - Gegengewicht**

**DIN 14620 - A**

**For mounting bushes with flexible mounting  
Compact design, sturdy worm drive  
Metallized steel-reflector with balance counter-weight**

**DIN 14620 - A**

orange / amber

DC 12V 55W H1

**098 285 672**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 676**

**Ersatzteile / spare parts**

Glühlampe / bulb 12V

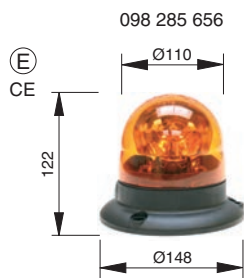
**091 112 000**

Glühlampe / bulb 24V

**091 124 001**

Verwendung / Application

Artikel No.



(D) Gehäusesockel aus Kunststoff, robuster Schneckenantrieb, feststehende Halogenlampe im Zentrum, Lichthaube aus Polycarbonat - 100% bruchfest, Reflektorgeschwindigkeit: 160 U/min, Schutzart IP55

(GB) Plastic housing base, sturdy worm drive, fixed halogen bulb in centre, Polycarbon cap - 100% unbreakable, reflector rotation speed: 160 rpm, protection type IP55

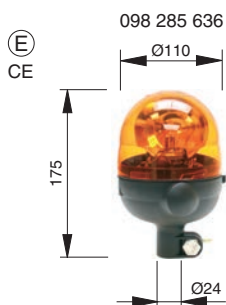
**Mit Flanschbefestigung**  
**With flange mounting**

**DIN 14 620 - B**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 656\***



**Für Befestigungsstutzen**  
**For mounting bushes**

**DIN 14620-A**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 636\***



**Mit Magnetbefestigung**

**2,5 m Spiralkabel mit Universal-Stecker 090 126 633**

**With magnetic fixing**

**2,5 m spiral cable with universal plug 090 126 633**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 659\***

**Ersatzteile / spare parts**

Lichthaube / cap: orange / amber

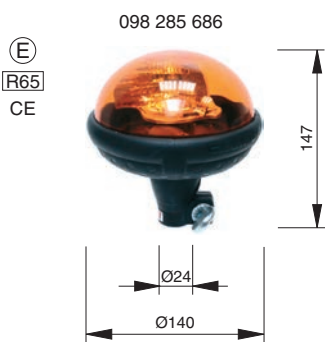
**098 295 677\***

Glühlampe / bulb 12V

**091 112 000**

Glühlampe / bulb 24V

**091 124 001**



(D) Gehäusesockel aus schwarzem Gummi, robuster Schneckenantrieb, feststehende Halogenlampe im Zentrum, Lichthaube aus Polycarbonat - 100% bruchfest, Reflektorgeschwindigkeit: 160 U/min, Schutzart IP65, **mit eingebauter Halogenlampe 24V 21W BAY 9 s und beiliegender Halogenlampe 12V 21 W BAY 9 s für den 12V Einsatz**

(GB) Black rubber housing, sturdy worm drive, fixed halogen bulb in centre, Polycarbon cap - 100% unbreakable, reflector rotation speed: 160 rpm, protection type IP65, **with 24V 21W BAY 9 s halogen bulb installed and a 12V 21W BAY 9 s bulb for 12V operation included.**

**Für Befestigungsstutzen mit flexibler Halterung**  
**For mounting bushes with flexible mounting**

**DIN 14620 - A**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 686**



**Mit Magnetbefestigung**

**2,5 m Spiralkabel mit Universal-Stecker 090 126 633**

**With magnetic fixing**

**2,5 m spiral cable with universal plug 090 126 633**

orange / amber

DC 12/24V DUAL VOLTAGE

**098 285 688\***

**Ersatzteile / spare parts**

Glühlampe / bulb 12V

**091 612 180**

Glühlampe / bulb 24V

**091 624 141**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

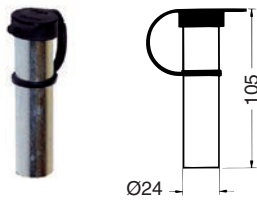
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

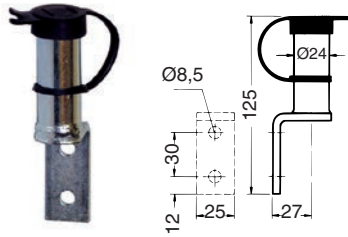
# HALTERUNGEN FÜR RUNDUMLEUCHTEN UND BLITZLEUCHTEN MOUNTINGS FOR ROTATING BEACONS AND FLASHING BEACONS

Stahlrohr verzinkt, mit 2 POL (1 POL) Steckdose nach DIN 72 591 und Schutzkappe  
Steel tube zinc-plated, with 2 POL (1 POL) socket according to DIN 72 591 and protection cap

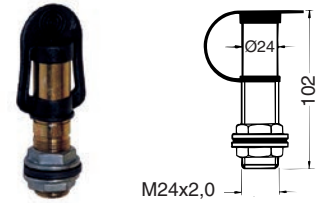
098 295 561



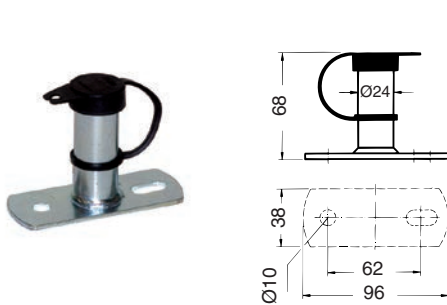
098 295 562



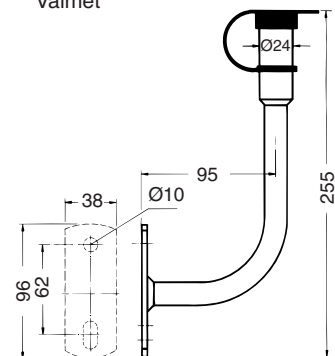
098 295 563  
1-Pol



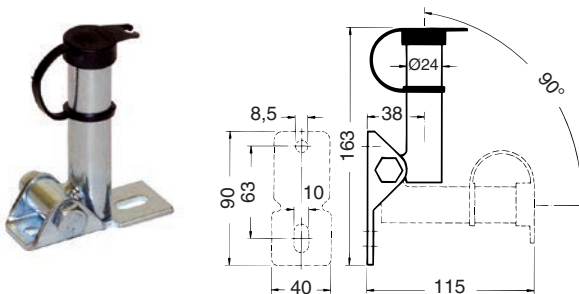
098 295 564  
MF 500 Serie / series



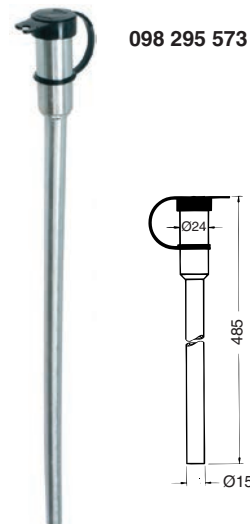
098 295 565  
Valmet



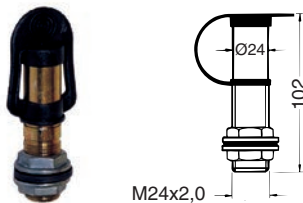
098 295 567



098 295 573



098 295 570  
2-Pol



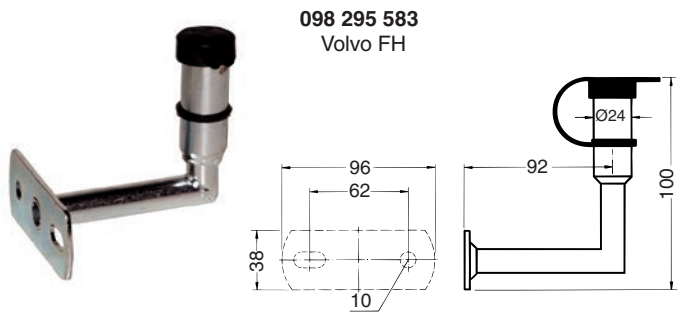
**Hinweis:** Alle Halter sind empfohlen für die Verwendung mit Rundumkennleuchten und Blitzleuchten aus dem Monark Produktprogramm. Bei der Montage von Fremdprodukten sind Eignung und die möglichen Belastungen am Anbauort durch den Installierenden zu prüfen.

**Notice:** All holder are recommended for use with rotating beacons and flashing beacons out of Monark's product portfolio. In case other products are used, the safety and load at the place of assembly must be verified by the person who is assembling the holder.

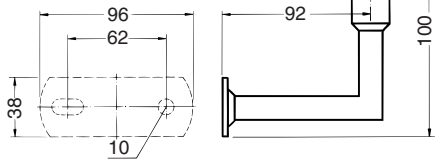
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

# HALTERUNGEN FÜR RUNDUMLEUCHTEN UND BLITZLEUCHTEN MOUNTINGS FOR ROTATING BEACONS AND FLASHING BEACONS

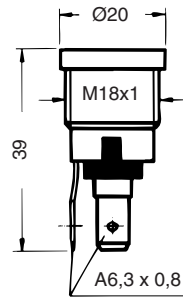
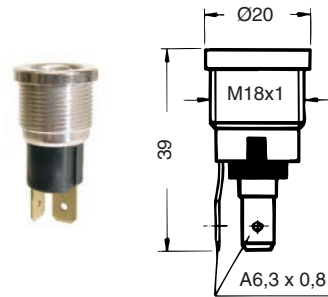
Stahlrohr verzinkt, mit 2 POL (1 POL) Steckdose nach DIN 72 591 und Schutzkappe  
Steel tube zinc-plated, with 2 POL (1 POL) socket according to DIN 72 591 and protection cap



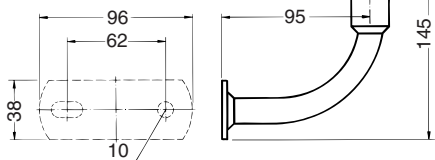
**098 295 583**  
Volvo FH



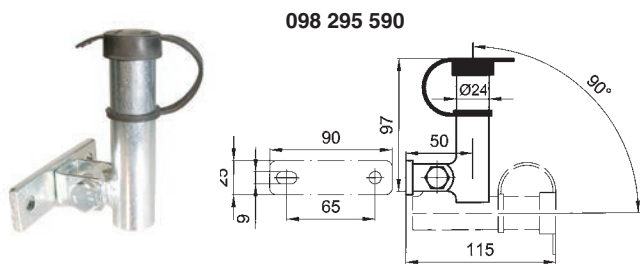
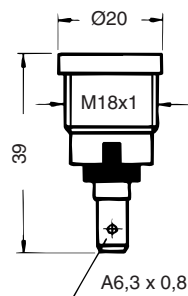
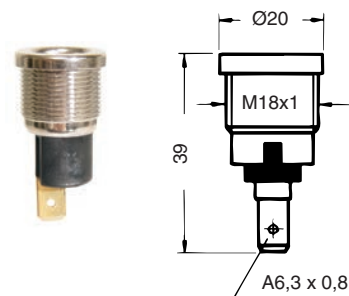
**098 295 650**  
DIN 72 591  
Steckdose - 2 POL  
Socket - 2 POL



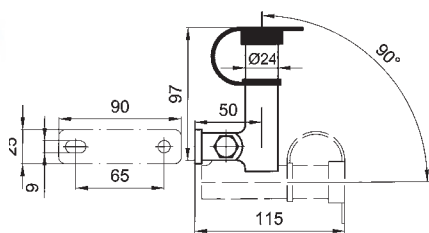
**098 295 587**  
John Deere  
6000, 7000 Serie / series



**098 295 651**  
DIN 72 591  
Steckdose - 1 POL  
Socket - 1 POL



**098 295 590**



**Hinweis:** Alle Halter sind empfohlen für die Verwendung mit Rundumkennleuchten und Blitzleuchten aus dem Monark Produktprogramm. Bei der Montage von Fremdprodukten sind Eignung und die möglichen Belastungen am Anbauort durch den Installierenden zu prüfen.

**Notice:** All holder are recommended for use with rotating beacons and flashing beacons out of Monark's product portfolio. In case other products are used, the safety and load at the place of assembly must be verified by the person who is assembling the holder.

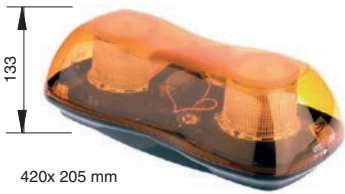
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



Verwendung / Application

Artikel No.

(E) ,CE



LED

(D) **Leuchtbalken mit Leuchtdioden-Einheiten**  
Gehäusesockel und Lichthaube aus Polycarbonat- 100% bruchfest,  
2 Leuchtdioden-Module je 6x 1W, Betriebstemperatur: -20°C bis +50°C

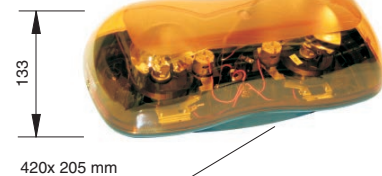
(GB) **Combined top lamp unit with LED-unit**  
Plastic base and Polycarbon cap -100% breakresistant  
2 LED-modules 6x 1W each, operating temperatur: -20°C to +50°C

orange / amber

10-49V

098 285 956\*

(E) ,CE



(D) **Leuchtbalken mit Rundumleuchten**  
Gehäusesockel aus schwarzem Kunststoff, geräuscharmer Riemen-  
antrieb, zwei feststehende Halogenlampen, Lichthaube aus  
Polycarbonat- 100% bruchfest, Drehzahl Reflektor: 120 U/min,  
mit eingebauter H1 Glühlampe, Befestigung: M16 x 2,0

(GB) **Combined top lamp unit with rotating beacons**  
Black plastic base, powered by low-noise, v-belt, two fixed halogen bulb,  
Polycarbon cap -100% breakresistant, reflector rotation speed: 120 rpm,  
equipped with H1 bulb, fastening: M16 x 2,0

orange / amber

DC 12V 55W H1

098 285 952

**Ersatzteile / spare parts**  
Glühlampe / bulb 12V

091 112 000

(E) ,CE



(D) **Leuchtbalken mit Rundumleuchten**  
Gehäusesockel aus schwarzem Kunststoff, geräuscharmer Riemen-  
antrieb, zwei feststehende Halogenlampen, Lichthaube aus  
Polycarbonat- 100% bruchfest, Drehzahl Reflektor: 160 U/min,  
mit eingebauter H1 Glühlampe, Schienenabstand: 80,0 mm,  
Befestigung: 4x M8

(GB) **Combined top lamp unit with rotating beacons**  
Black plastic base, powered by low-noise, v-belt, two fixed halogen bulb,  
Polycarbon cap -100% breakresistant, reflector rotation speed: 160 rpm,  
equipped with H1 bulb, tracks distance: 80,0 mm, fastening: 4x M8

orange / amber

DC 12V 55W H1

098 285 962\*

**Ersatzteile / spare parts**  
Glühlampe / bulb 12V

091 112 000

(E) e



(D) **Leuchtbalken mit Rundumleuchten**  
Geräuscharmer Riemenantrieb, zwei feststehende Halogenlampen,  
Lichthaube aus Polycarbonat- 100% bruchfest, beleuchtbares Mittel-  
feld, Drehzahl Reflektor: 160 U/min, mit eingebauter H1 Glühlampen,  
komplett mit Befestigungssatz und Kabelbaum 4,5 m zur  
Dachmontage, 4x M8x20 oder 4x M8x45

(GB) **Combined top lamp unit with rotating beacons**  
Powered by low-noise, v-belt, two fixed halogen bulbs, Polycarbon  
cap -100% break-resistant, lighted center field, reflector rotation  
speed: 160 rpm, equipped with H1 bulb, complet with fixing unit and  
cable 4,5 m harness for roof mounting, 4x M8x20 or 4x M8x45

orange / amber

DC 24V 70W H1

098 285 944\*

**Ersatzteile / spare parts**  
Glühlampe / bulb 24V

091 124 001

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

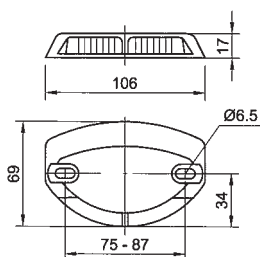
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)

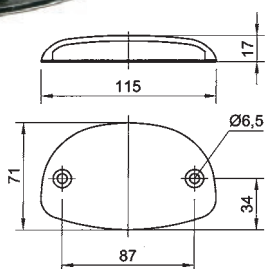


- (D) **Hula-Blitz Warnblinkleuchte 12/24V / 3W, gelb**  
Warnblinkleuchte für Ladebordwand mit 2 Leuchtdioden, Gehäuse aus Aludruckguß, spritzwassergeschützt, mit 20 cm Anschlusskabel  
NUR BLINKBETRIEB!

098 229 937

- (GB) **Hula-Blitz hazard flasher lamp 12/24V / 3W, yellow**  
Flashing light for platform lifts with 2 LED's, housing of aluminum pressure die casting, splash water protected, with connection cable 20 cm  
Only flashing operation!

(E)

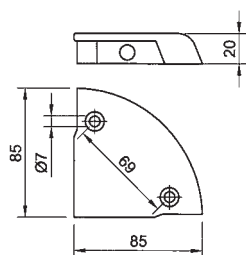


- (D) **Hula-Blitz Warnblinkleuchte 24V/3W, gelb**  
Warnblinkleuchte für Ladebordwand mit 12 Leuchtdioden, Lebensdauer LED >10.000 Betriebsstunden, Gehäuse aus Zinkdruckguß, Grundplatte stahlverzinkt, mit 15 cm Anschlusskabel, spritzwassergeschützt  
NUR BLINKBETRIEB!

098 229 935

- (GB) **Hula-Blitz hazard flasher lamp 24V/3W, yellow**  
Flashing light for platform lifts with 12 LED's, durability LED > 10.000 operating hours, housing of zinc diecasting, steel-zinc-plated base plate, with connection cable 15 cm, splash water protected  
ONLY FLASHING OPERATION!

(E)



- (D) **Hula-Blitz Warnblinkleuchte 12/24V, gelb**  
Warnblinkleuchte für Ladebordwand mit 2 leistungsstarken Leuchtdioden, die Leuchte blinkt sowohl nach hinten als auch zur Seite, erhöhte Sicherheit im Bereich der Hubladebühne. Die Lichtquellen sind 90 Grad versetzt angeordnet und lichttechnisch identisch aufgebaut, so das die Leuchte links bzw. rechts an einer Hubladebühne montiert werden kann.  
Gehäuse aus Aludruckguß, Grundplatte stahlverzinkt, spritzwassergeschützt  
NUR BLINKBETRIEB!

- (GB) **Hula-Blitz hazard flasher lamp 12/24V, yellow**  
Flashing light for platform lifts with 2 powerful LED's. Flashes to both, backwards and sideways and increases safety around the platform lift. The identically assembled LED's are staggered by 90° wherefore this light can be mounted left or right on the platform lift. Housing of aluminum pressure die casting, steel-zinc-plated base plate, splash water protected  
ONLY FLASHING OPERATION!

- (D) **EU Hauptleuchte 3W mit Elektronik (ohne Blinkgeber)**  
zum Anschluss an das Bordnetz. In dieser Konfiguration müssen beide Blinkleuchten über ein externes Blinkrelais versorgt werden, mit 25 cm Anschlusskabel

098 229 950

- (GB) **EU main lamp 3W with electronics (without flashing relay)**, includes connection cable 25 cm, for connection to vehicle power system. In this configuration both lights have to be powered by an external flashing relay.

- (D) **EU1 (MASTER) 5W mit integriertem Blinkrelais,**  
mit 2 Anschlusskabel 250 cm und 60 cm zum Anschluss an das Bordnetz

098 229 956

- (GB) **EU1 (MASTER) 5W with electronics and integrated flashing relay,**  
includes 2 connection cables with 250 cm and 60 cm for connection to vehicle power system.

- (D) **EU2 (SLAVE) 5W ohne Elektronik,** mit 2 Anschlusskabel 250 cm und 60 cm (nur in Verbindung mit EU1 Master verwendbar)

098 229 958

- (GB) **EU2 (SLAVE) 5W, without electronics,** includes 2 connection cables with 250 cm and 60 cm (applicable only in connection with EU1 Master)

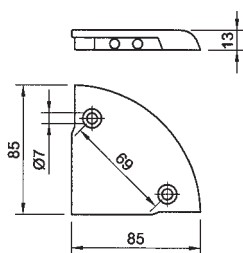
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



(E)

LED



(D) **Hula-Blitz MINI Warnblinkleuchte, 12/24V, gelb**

Warnblinkleuchte ist absolut flach und hat eine optimierte Schräge für Ladebordwand mit 4 leistungsstarken Leuchtdioden, die Leuchte blinkt sowohl nach hinten als auch zur Seite, erhöhte Sicherheit im Bereich der Hubladebühne. Die Lichtquellen sind 90 Grad versetzt angeordnet und lichttechnisch identisch aufgebaut, so das die Leuchte links bzw. rechts an einer Hubladebühne montiert werden kann.

Gehäuse aus Aludruckguß, Grundplatte stahlverzinkt, spritzwassergeschützt  
NUR BLINKBETRIEB!

(GB) **Hula-Blitz MINI hazard flasher lamp 12/24V, yellow**

Flashing light is absolutely flat and has an optimised draft for platform lifts with 4 powerful LED's. Flashes to both, backwards and sideways and increases safety around the platform lift. The identically assembled LED's are staggered by 90° wherefore this light can be mounted left or right on the platform lift. Housing of aluminum pressure die casting, steel-zinc-plated base plate, splash water protected

ONLY FLASHING OPERATION!

(D) **EU Hauptleuchte 4W mit Elektronik (ohne Blinkgeber)**

zum Anschluss an das Bordnetz. In dieser Konfiguration müssen beide Blinkleuchten über ein externes Blinkrelais versorgt werden, mit 25 cm Anschlusskabel

098 229 960

(GB) **EU main lamp 4W with electronics (without flashing relay)**, includes connection cable 25 cm, for connection to vehicle power system. In this configuration both lights have to be powered by an external flashing relay.

(D) **EU1 (MASTER) 4W mit integriertem Blinkrelais,**

mit 2 Anschlusskabel 250 cm und 60 cm zum Anschluss an das Bordnetz

098 229 966

(GB) **EU1 (MASTER) 4W with electronics and integrated flashing relay,**

includes 2 connection cables with 250 cm and 60 cm for connection to vehicle power system.

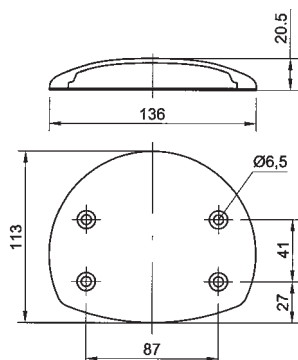
(D) **EU2 (SLAVE) 4W ohne Elektronik, mit 250 cm Anschlusskabel**

(nur in Verbindung mit EU1 Master verwendbar)

098 229 968

(GB) **EU2 (SLAVE) 4W, without electronics**, includes connection cable 250 cm (applicable only in connection with EU1 Master)

(E)



(D) **Hula-Blitz Warnblinkleuchte 24V/5W, gelb**

Warnblinkleuchte für Ladebordwand, Gehäuse aus Zinkdruckguß, Grundplatte stahlverzinkt, Flachsteckanschlüsse Leitungseinführung durch Gummifülle, mit 2 eingebauten Glühlampen 24V/5W, spritzwassergeschützt, NUR BLINKBETRIEB!

098 229 925

(GB) **Hula-Blitz hazard flasher lamp 24V/5W, yellow**

Flashing light for platform lifts, housing of zinc diecasting, steel-zinc-plated base plate, flat-plug connections with cable lead-through rubber grommet, with 2 pcs. 24V/5W bulbs, splash water protected, ONLY FLASHING OPERATION!

Glühlampe / bulb: 24V 5W W2,1x9,5d

091 724 036

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



- (D) Warnblinkleuchte 12-24V mit 3 leistungsstarken Leuchtdioden, 12 verschiedene Blitzfrequenzen können programmiert werden. Eine Synchronisierung von mehreren Leuchten ist möglich. Klare Lichtscheibe mit schwarzem Kunststoffgehäuse und Dichtung. 15 cm Anschlusskabel

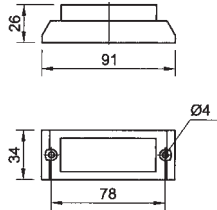
- (GB) Hazard flasher lamp 12-24V with 3 powerful LED's, 12 different flash patterns can be programmed. A synchronization of several lights is possible. Clear lens with black plastic housing and gasket. 15 cm connection cable

**Warnblinkleuchte, gelb / hazard flasher lamp, yellow**

**098 286 326**

**Warnblinkleuchte, blau / hazard flasher lamp, blue**

**098 286 328**

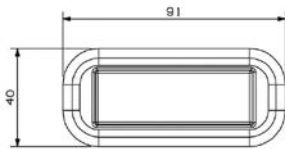


- (D) Warnblinkleuchte 12-24V mit 3 leistungsstarken Leuchtdioden, 12 verschiedene Blitzfrequenzen können programmiert werden.

- (GB) Hazard flasher lamp 12-24V with 3 powerful LED's, 12 different flash patterns can be programmed

**Warnblinkleuchte, gelb / hazard flasher lamp, yellow**

**098 286 426\***



(E)

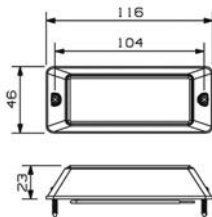


- (D) Warnblinkleuchte 12-24V mit 3 Leuchtdioden, 12 verschiedene Blitzfrequenzen können programmiert werden, 20 cm Anschlusskabel, spritzwassergeschützt.

- (GB) Hazard flasher lamp 12-24V with 3 LED's, 12 different flash patterns can be programmed, 20 cm connection cable, splash water protected.

**Warnblinkleuchte, gelb / hazard flasher lamp, yellow**

**098 286 556\***



(E)

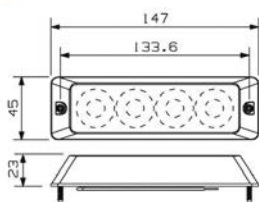


- (D) Warnblinkleuchte 12-24V mit 4 Leuchtdioden, 19 verschiedene Blitzfrequenzen können programmiert werden, 20 cm Anschlusskabel, spritzwassergeschützt.

- (GB) Hazard flasher lamp 12-24V with 4 LED's, 19 different flash patterns can be programmed, 20 cm connection cable, splash water protected.

**Warnblinkleuchte, gelb / hazard flasher lamp, yellow**

**098 286 566**



\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

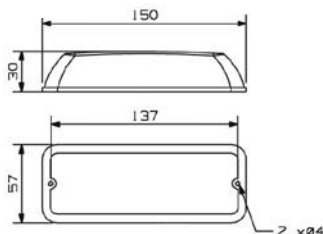
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D) Warnblinkleuchte 12-24V mit 32 Leuchtdioden, 26 verschiedene Blitzfrequenzen können programmiert werden, 20 cm Anschlusskabel, spritzwassergeschützt.

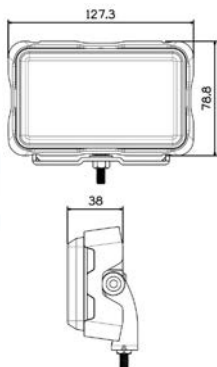
(GB) Hazard flasher lamp 12-24V with 32 LED's, 26 different flash patterns can be programmed, 20 cm connection cable, splash water protected.

**Warnblinkleuchte, gelb / hazard flasher lamp, yellow**

**098 286 576\***

(E)

[R65]

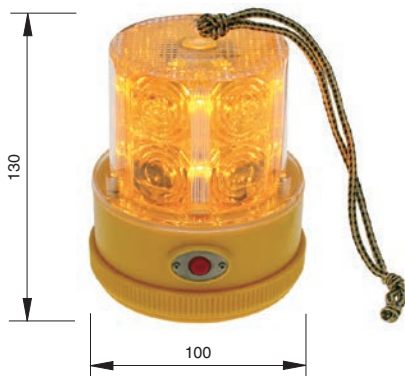


(D) Warnblinkleuchte 12-24V mit 6 leistungsstarken-Hochleistungs-Leuchtdioden, 180 cm Anschlusskabel, Schutzart IP67

(GB) Hazard flasher lamp 12-24V with 6 powerful LED's, 180 cm connection cable, protection type IP67

**Warnblinkleuchte, gelb / hazard flasher lamp, yellow**

**098 286 722\***



(D) Tragbare Warnblinkleuchte mit Magnetfuß  
Warnblinkleuchte mit 24 Leuchtdioden, 60 Blitze pro Minute, 2 Batterien 1,5V (nicht im Lieferprogramm enthalten) für 300-400 Betriebsstunden. Mit Lichtsensor, blinkt automatisch bei Dunkelheit.

(GB) Portable hazard flasher with magnet base  
Hazard flasher lamp with 24 LED's, 60 flashes per minute  
2 batteries 1,5V (not included ) for 300-400 operating hours  
With photosensor, flashes automatically when dark.

**Warnblinkleuchte, gelb / hazard flasher lamp, yellow**

**098 286 100**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

## ARBEITSSCHEINWERFER

### WORK LAMPS

Arbeitsscheinwerfer  
Work lamps

XENON



29

Arbeitsscheinwerfer  
Work lamps

LED



29-37

Arbeitsscheinwerfer  
Work lamps

HALOGEN



38-41

Arbeitsscheinwerfer  
Work lamps

Twin power



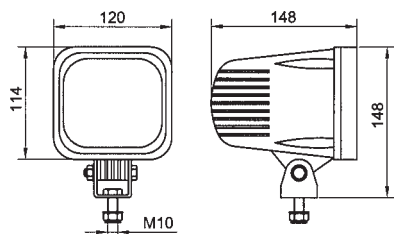
42

Verwendung / Application

Artikel No.



XENON



- |   |                                                     |     |                    |
|---|-----------------------------------------------------|-----|--------------------|
| Ⓓ | <b>Xenon Arbeitsscheinwerfer 35W</b>                | 12V | <b>098 173 662</b> |
|   | <b>Ausführung: Weite und intensive Ausleuchtung</b> | 24V | <b>098 173 664</b> |
|   | <b>Lichtaustritt: 100 x 90 mm</b>                   |     |                    |

Gehäuse aus schwarzem, bruchfestem Kunststoff, 15 cm Anschlusskabel, M10 Befestigungsschraube, Glas-Streuscheibe. Elektronik für das Xenonlicht ist komplett im Gehäuse integriert. Leitungseinführung durch Gummitülle. Anbau wahlweise stehend oder hängend, Schutzart IP66, Betriebstemperatur: -40° bis +105°C

- |    |                                                   |  |  |
|----|---------------------------------------------------|--|--|
| ⒼⒷ | <b>Xenon work lamp 35W</b>                        |  |  |
|    | <b>Execution: Wide and intensive illumination</b> |  |  |
|    | <b>Light aperture: 100 x 90 mm</b>                |  |  |

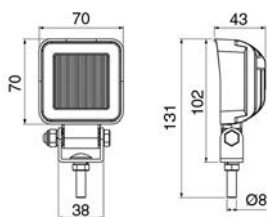
Black, unbreakable plastic housing, 15 cm connecting cable, fixing bolt M10, mineral-glass lens, with integrated ballast. Cable lead through rubber grommet. For upright or pendant mounting. protection type IP66, operating temperatur: -40° to +105°C

**Ersatzteile / spare parts**

- |                          |        |                    |
|--------------------------|--------|--------------------|
| XENON-Lampe / XENON tube | 12/24V | <b>091 900 036</b> |
|--------------------------|--------|--------------------|



**600 Lumen lumens**



- |   |                                                                                                                         |                    |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Ⓓ | <b>Arbeitsscheinwerfer mit 3 SMD Hochleistungs-Leuchtdioden</b>                                                         | <b>098 174 070</b> |
|   | Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium, Streuscheibe aus bruchfestem Kunststoff, 28 cm Anschlusskabel, Schutzart IP67 |                    |

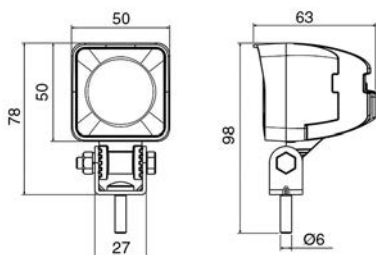
- |    |                                                                                                                    |  |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ⒼⒷ | <b>Work lamp with 3 SMD high powered LED's</b>                                                                     |  |
|    | Black painted high-grade aluminium housing, unbreakable plastic lens, 28 cm connecting cable, protection type IP67 |  |

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 12 - 36V DC  
 Stromaufnahme / current 12V : 0,8A  
 Stromaufnahme / current 24V : 0,4A  
 Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
 Überspannungsschutz / load Dump : geschützt / protected  
 Betriebstemperatur / operating temperatur: -30°C bis/to +50°C



**800 Lumen lumens**



- |   |                                                                                                                         |                    |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Ⓓ | <b>Arbeitsscheinwerfer mit 1 leistungsstarker Leuchtdiode</b>                                                           | <b>098 174 050</b> |
|   | Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium, Streuscheibe aus bruchfestem Kunststoff, 30 cm Anschlusskabel, Schutzart IP67 |                    |

- |    |                                                                                                                       |  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ⒼⒷ | <b>Work lamp with powerful 1 LED</b>                                                                                  |  |
|    | Black painted high-grade aluminium housing, unbreakable plastic lens, 30 cm cm connecting cable, protection type IP67 |  |

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 12 - 36V DC  
 Stromaufnahme / current 12V : 0,8A  
 Stromaufnahme / current 24V : 0,4A  
 Verpolungsschutz / reverse polarity : geschützt / protected  
 Überspannungsschutz / load dump : geschützt / protected  
 Betriebstemperatur / operating temperatur: -30°C bis/to +50°C

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



**600 Lumen lumens**

(D)

**Arbeitscheinwerfer mit 4 Leuchtdioden,**  
Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium, Streuscheibe aus Kunststoff,  
50 cm Anschlusskabel, Schutzart IP67

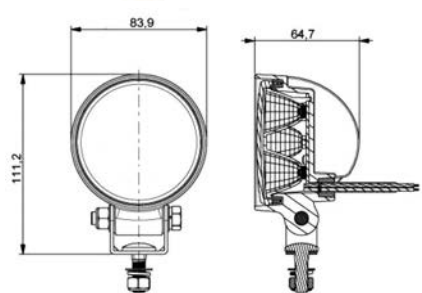
098 174 080

(GB)

**Work lamp with 4 LED's,** black painted high-grade aluminium housing,  
black plastic rim, plastic lens, 50 cm connecting cable,  
protection type IP67

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 10 - 30V DC  
Stromaufnahme / current 12V : 1,0A  
Stromaufnahme / current 24V : 0,5A  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Überspannungsschutz / load Dump : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur : -40°C bis/to +65°C



**500 Lumen lumens**

(D)

**Arbeitscheinwerfer mit 4 Leuchtdioden der 3. Generation,** Gehäuse aus  
schwarz lackiertem Edelstahl, Glashaltering aus schwarzem Kunststoff, Streu-  
scheibe aus Kunststoff, 50 cm Anschlusskabel

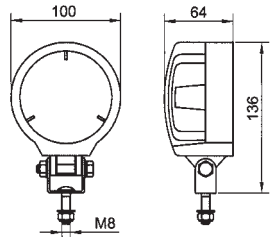
098 174 100

(GB)

**Work lamp with 4 LED's Gen3,** black painted high-grade steel housing,  
black plastic rim, plastic lens, 50 cm connecting cable

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 10 - 60V DC  
Stromaufnahme / current 12V : 1,2A  
Stromaufnahme / current 24V : 0,6A  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Überspannungsschutz / load Dump : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur : -40°C bis/to +65°C  
Lichtverteilung / optical distribution : 40° horizontal, 25° vertikal / vertical



098 174 150

**650 Lumen lumens**



098 174 151



**850 Lumen lumens**

(D)

**mit Leuchtdioden,** Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium, Streuscheibe  
aus bruchfestem Kunststoff, 30 cm Anschlusskabel mit 2x 6,3 mm Flachstecker,  
Schutzart IP67

(GB)

**with LED's,** black painted high-grade aluminium housing, unbreakable plastic lens,  
30 cm connecting cable with 2 x 6,3 mm blades, protection type IP67

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 9 - 33V DC  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Überspannungsschutz / load Dump : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur : -20°C bis/to +40°C

**Arbeitscheinwerfer / work lamp**

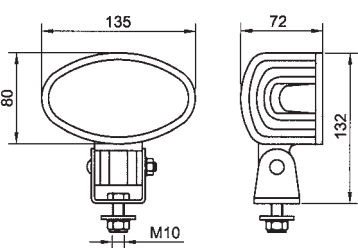
**LED-Type / type od leds** : 6 LED's / leds / 18W  
**Stromaufnahme / current** : 0,7A bei/to 12V / 0,35A bei/to 24V DC

098 174 150

**Spotscheinwerfer / spot lamp**

**LED-Type / type od leds** : 7 LED's / leds / 21W  
**Stromaufnahme / current** : 1,2A bei/to 12V / 0,5A bei/to 24V DC

098 174 151



Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



Verwendung / Application

Artikel No.

(E)  
R10  
EMC



1000 Lumen  
lumens

(D) **Arbeitscheinwerfer 12W mit 4 Cree-Hochleistungs-Leuchtdioden**

Aluminiumdruckgussgehäuse für maximale Wärmeableitung, mit Befestigungsbügel, Polycarbonat-Linse, Schutzart IP69K

(GB) **Work lamp 12W with 4 Cree-high powered LED's**

Aluminium Die-cast housing for maximum heat dissipation, with mounting bracket, polycarbonate lens, protection type IP69K

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input voltage : 10-48V DC  
Stromaufnahme / current 12 : max. 0,95A C  
Stromaufnahme / current 24 : max. 0,5A  
Betriebstemperatur / operating temperatur: -40°C bis/to +80°C  
Vibrationsfestigkeit / vibration : 15 G

**Weitreichende Ausleuchtung / long-range illumination**

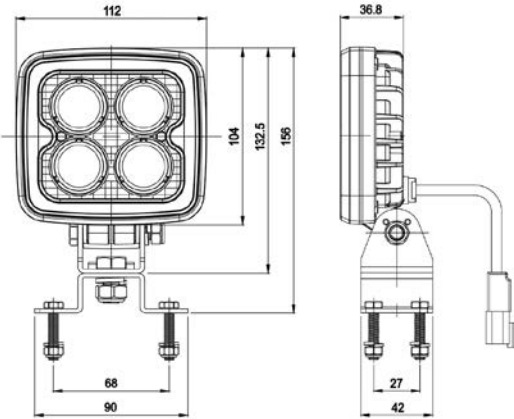
ohne Stecker / without connector  
Anschluss für Deutsch DT-Stecker / connection for Deutsch DT connectors  
AMP-Stecker / AMP-connector

098 174 711  
098 174 715  
098 174 718

Deutsch DT-Stecker / Deutsch DT connectors



098 291 690



(E)  
R10  
EMC



1600 Lumen  
lumens

(D) **Arbeitscheinwerfer 20W mit 4 Cree-Hochleistungs-Leuchtdioden**

Aluminiumdruckgussgehäuse für maximale Wärmeableitung mit Befestigungsbügel, Polycarbonat-Linse, Schutzart IP69K

(GB) **Work lamp 20W with 4 Cree-high powered LED's**

Aluminium Die-cast housing for maximum heat dissipation, with mounting bracket, polycarbonate lens, protection type IP69K

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input voltage : 10-48V DC  
Stromaufnahme / current 12V : max. 1,45A  
Stromaufnahme / current 24V : max. 0,75A  
Betriebstemperatur / operating temperatur: -40°C bis/to +80°C  
Vibrationsfestigkeit / vibration : 15 G

**Weitreichende Ausleuchtung / long-range illumination**

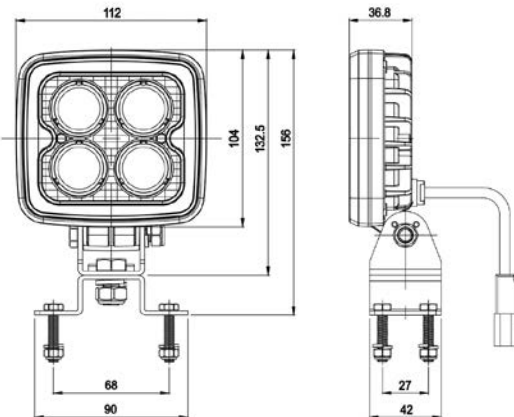
ohne Stecker / without connector  
Anschluss für Deutsch DT-Stecker / connection for Deutsch DT connectors  
AMP-Stecker / AMP-connector

098 174 713  
098 174 717  
098 174 719

Deutsch DT-Stecker / Deutsch DT connectors



098 291 690

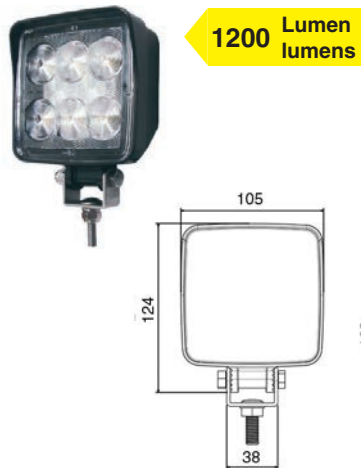


Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

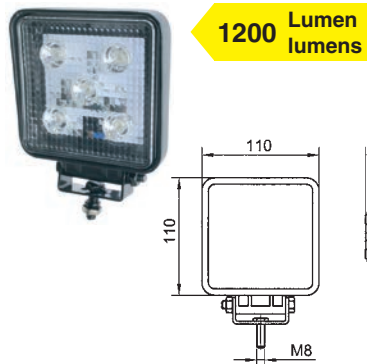


- (D) **Arbeitsscheinwerfer mit 6 SMD Hochleistungs-Leuchtdioden**  
Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium, Streuscheibe aus bruchfestem Kunststoff, 28 cm Anschlusskabel, Schutzart IP67
- (GB) **Work lamp with 6 SMD high powered LED's**  
Black painted high-grade aluminium housing, unbreakable plastic lens, 28 cm connecting cable, protection type IP67

098 174 145

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 12 - 36V DC  
Stromaufnahme / current 12V : 1,2A  
Stromaufnahme / current 24V : 0,6A  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Überspannungsschutz / load Dump : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur: -30°C bis/to +50°C



- (D) **Arbeitsscheinwerfer mit 5 Leuchtdioden**  
Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium, Streuscheibe aus bruchfestem Kunststoff, 20 cm Anschlusskabel, Schutzart IP68
- (GB) **Work lamp with 5 LED's**  
Black painted high-grade aluminium housing, unbreakable plastic lens, 20 cm connecting cable, protection type IP68

098 174 200

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 9 - 30V DC  
Stromaufnahme / current 12V : 0,8A  
Stromaufnahme / current 24V : 0,4A  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Überspannungsschutz / load Dump : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur: -20°C bis/to +50°C

Verwendung / Application

Artikel No.

098 174 480 / 490



1300 Lumen lumens

- (D) **9 Osram Hochleistungs Leuchtdioden, 15W**  
Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, Streuscheibe aus bruchfestem Kunststoff, 1,5 m Anschlusskabel, Schutzart IP68, Lichtfarbe: reinweiß mit 6000k

- (GB) **9 Osram high powered LED's, 15W**  
black plastic housing, unbreakable plastic lens, 1,5 m connecting cable, protection type IP68, light color: pure white with 6000k

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 10 - 50V DC  
Stromaufnahme / current 12V : 1,0A  
Stromaufnahme / current 24V : 0,6A  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Überspannungsschutz / load Dump : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur: -20°C bis/to +50°C

098 174 498



1300 Lumen lumens



- Arbeitscheinwerfer / work lamp** 098 174 480  
GGVS / ADR geprüft. Zugelassen für die Verwendung an Fahrzeugen zur Beförderung gefährlicher Güter in Zone 2 / GGVS / ADR approval sign. Approved for use on vehicles for transport of dangerous goods in zone 2 .

- Arbeitscheinwerfer / work lamp** 098 174 490

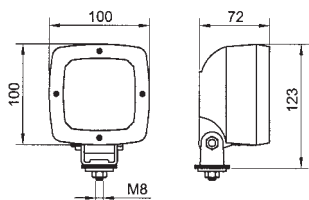
098 174 492



1300 Lumen lumens

- (D) **Arbeitscheinwerfer** 098 174 498  
1,4 m Anschlusskabel, Scheinwerfer ist gegen Seewasser und Salzkorrosion geschützt. Leicht blaue Polycarbonat Lichtscheibe gegen Blendung und Reflektion auf der Wasseroberfläche. Farbtemperatur: 6000 Kelvin

- (GB) **Work lamp**  
1,4 m connecting wire, Lamp is protected against sea water and salt corrosion. Slightly blue polycarbonate lens against blinding and reflection of the water surface. Colour temperature: 6000 Kelvin



- (D) **Arbeitscheinwerfer** 098 174 492  
1,5 m Anschlusskabel, rotes Speziallicht z.B. für Salzstreuanlagen an Räumfahrzeugen.

- (GB) **Work lamp**  
1,5 m connecting wire, red special light for salt spreading machines on snow removing vehicles or similar.

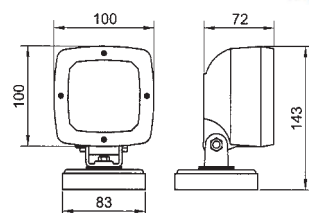
098 174 495



1300 Lumen lumens

- (D) **Arbeitscheinwerfer** 098 174 495  
Der Scheinwerfer ist mit einem starken, gummiummantelten Magneten zur schnellen Montage ausgerüstet, Anschlusskabel: 7,5 m Spiralkabel mit Universalstecker.

- (GB) **Work lamp**  
The lamp is fitted with a strong, rubber coated magnet for a faster installation, connection wire: 7,5 m coiled cable with universal plug.



Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

**(D)** Arbeitsscheinwerfer 12/24V/22W mit 6 Hochleistungs-Leuchtdioden **098 174 315**

Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium mit Befestigungsbügel  
Anschluss für Deutsch DT-Stecker, Streuscheibe aus bruchfestem  
Kunststoff, Schutzart IP68, rein weißes Licht mit 6000 Kelvin Farb-  
temperatur

**(GB)** Work lamp 12/24V/22W with 6 high powered LED's  
Black painted high-grade aluminium housing with mounting bracket,  
connection for Deutsch DT connectors, unbreakable plastic lens,  
protection type IP68, pure white light with 6000 Kelvin

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 12/24V DC  
Stromaufnahme / current 12V : 1,9A  
Stromaufnahme / current 24V : 0,8A  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur: -40°C bis/to +85°C

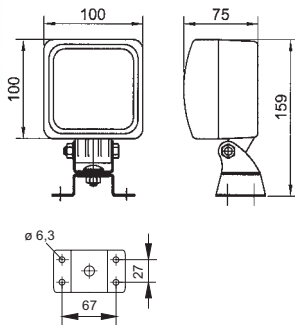
Deutsch DT-Stecker / Deutsch DT connectors



**098 291 690**



**1500 Lumen lumens**

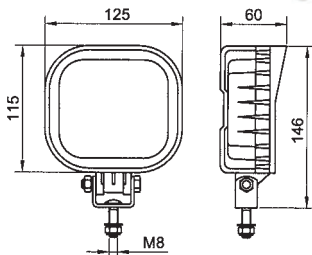


**(E)** 098 174 140

**1800 Lumen lumens**



098 174 141



**(D)** mit 9 Leuchtdioden, Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium,  
Streuscheibe aus bruchfestem Kunststoff, 25 cm Anschlusskabel,  
Schutzart IP67

**(GB)** with 9 LED's, black painted high-grade aluminium housing,  
unbreakable plastic lens, 25 cm connecting cable, protection type IP67

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 12 - 36V DC  
Stromaufnahme / current 12V : 1,5A  
Stromaufnahme / current 24V : 0,6A  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Überspannungsschutz / load Dump : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur : -20°C bis/to +50°C

Arbeitsscheinwerfer / work lamp

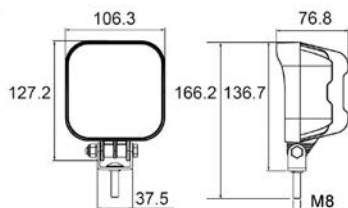
**098 174 140**

Spotscheinwerfer / spot lamp

**098 174 141**



**3200 Lumen lumens**



**(D)** Arbeitsscheinwerfer mit 4 SMD Hochleistungs-Leuchtdioden **098 174 149**

Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium, Streuscheibe aus bruch-  
festem Kunststoff, 1,5 m Anschlusskabel, Schutzart IP67

**(GB)** Work lamp with 4 SMD high powered LED's  
Black painted high-grade aluminium housing, unbreakable plastic lens,  
1,5 m connecting cable, protection type IP67

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 12 - 36V DC  
Stromaufnahme / current 12V : 3,3A  
Stromaufnahme / current 24V : 1,6A  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Überspannungsschutz / load Dump : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur: -30°C bis/to +50°C

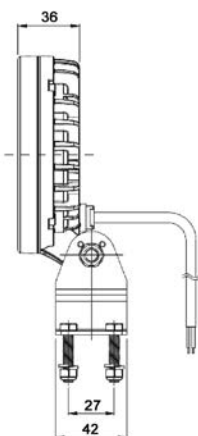
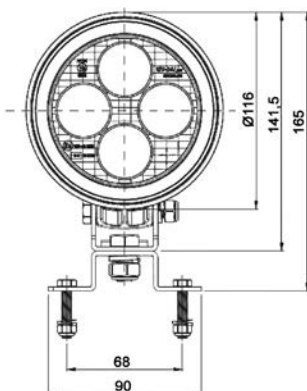
Verwendung / Application

Artikel No.

(E)  
R10  
EMC



**1600 Lumen lumens**



- (D) **Arbeitscheinwerfer 20W mit 4 Cree-Hochleistungs-Leuchtdioden**  
Aluminiumdruckgussgehäuse für maximale Wärmeableitung, mit Befestigungsbügel, Anschluss für Deutsch DT-Stecker, Polycarbonat-Linse, Schutzart IP69K

098 174 707

- (GB) **Work lamp 20W with 4 Cree-high powered LED's**  
Aluminium Die-cast housing for maximum heat dissipation, with mounting bracket, connection for Deutsch DT connectors, polycarbonate lens, protection type IP69K

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input voltage : 10-48V DC  
Stromaufnahme / current 12V : max. 1,45A  
Stromaufnahme / current 24V : max. 0,75A  
Betriebstemperatur / operating temperatur: -40°C bis/to +80°C  
Vibrationsfestigkeit / vibration : 15 G

Deutsch DT-Stecker / Deutsch DT connectors

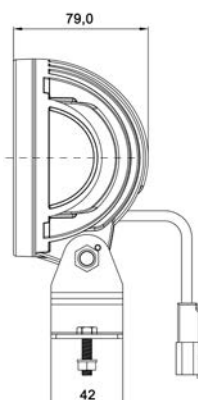
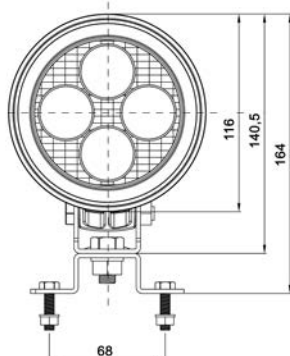


098 291 690

(E)  
R10  
EMC



**3600 Lumen lumens**



- (D) **Arbeitscheinwerfer 40W mit 4 Cree-Hochleistungs-Leuchtdioden**  
Aluminiumdruckgussgehäuse für maximale Wärmeableitung, mit Befestigungsbügel, Anschluss für Deutsch DT-Stecker, Polycarbonat-Linse, Schutzart IP69K

098 174 733

- (GB) **Work lamp 40W with 4 Cree-high powered LED's**  
Aluminium Die-cast housing for maximum heat dissipation, with mounting bracket, connection for Deutsch DT connectors, polycarbonate lens, protection type IP69K

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input voltage : 10-48V DC  
Stromaufnahme / current 12V : max. 3,3A  
Stromaufnahme / current 24V : max. 1,6A  
Betriebstemperatur / operating temperatur: -40°C bis/to +80°C  
Vibrationsfestigkeit / vibration : 15 G

Deutsch DT-Stecker / Deutsch DT connectors



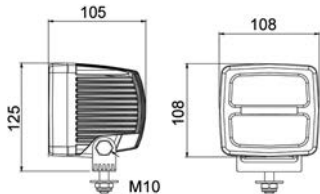
098 291 690

Verwendung / Application

Artikel No.



1800 Lumen lumens



- (D) **Nordic Arbeitsscheinwerfer 12/24V/40W mit 4 Leuchtdioden,**  
Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium, Streuscheibe aus bruchfestem Kunststoff, mit Stecker DT06-2S, Schutzart IP68
- (GB) **Nordic work lamp 12/24V/40W with 4 LED's** , black painted high-grade aluminium housing, unbreakable plastic lens, with DT06-2S plug, protection type IP68

**Technische Daten / technical specifications**

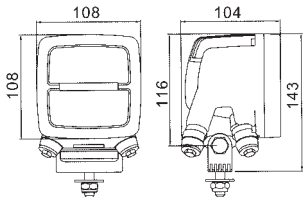
Eingangsspannung / input Voltage : 9 - 32V DC  
Stromaufnahme / current 12V : 3,3A  
Stromaufnahme / current 24V : 1,7A  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur : -40°C bis/to +50°C

**Nahfeldausleuchtung / near field illumination**

098 174 447\*



2100 Lumen lumens



- (D) **Nordic Arbeitsscheinwerfer 12/24V/35W mit 10 Leuchtdioden,**  
Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium mit QUAKE Dämpfungssystem, Streuscheibe aus bruchfestem Kunststoff, für Deutsch DT-Stecker, Schutzart IP68, IP6K9K, SEA J1455
- (GB) **Nordic work lamp 12/24V/35W with 10 LED's** , black painted high-grade aluminium housing with QUAKE damping system, unbreakable plastic lens, for Deutsch DT connectors, protection type IP68, IP6K9K, SEA J1455

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 12 - 24V DC  
Stromaufnahme / current 12V : 3,0A  
Stromaufnahme / current 24V : 1,5A  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur : -40°C bis/to +85°C  
Farbtemperatur / colour temperature : 5700 Kelvin

**Nahfeldausleuchtung / near field illumination**

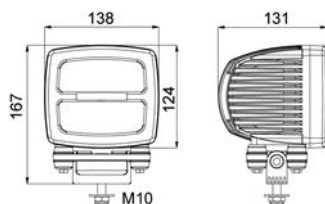
098 174 448\*

098 174 464



2700 Lumen lumens

098 174 461 / 463



- (D) **Nordic Arbeitsscheinwerfer 24V/60W mit 6 Leuchtdioden,**  
Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium, Streuscheibe aus bruchfestem Kunststoff, 1 m Anschlusskabel, Schutzart IP68
- (GB) **Nordic work lamp 24V/60W with 6 LED's** , black painted high-grade aluminium housing, unbreakable plastic lens, 1 m connecting cable, protection type IP68

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 18 - 32V DC  
Stromaufnahme / current : 2,5A  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur : -40°C bis/to +85°C

**Breite und intensive Ausleuchtung / wide and intensive illumination**

098 174 461\*

**Nahfeldausleuchtung / near field illumination**

098 174 463\*

**Weitreichende Ausleuchtung / long-range illumination**

098 174 464\*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

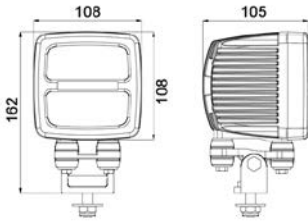
Verwendung / Application

Artikel No.

CE



2700 Lumen  
lumens



Ⓓ **Nordic Arbeitsscheinwerfer 12/24V/40W mit 4 Leuchtdioden,**  
Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium, Streuscheibe aus bruchfestem  
Kunststoff, mit Deutsch DT-Stecker, Schutzart IP68

Ⓔ **Nordic work lamp 12/24V/40W with 4 LED's ,** black painted high-grade aluminium  
housing, unbreakable plastic lens, with Deusch DT connectors, protection type IP68

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 9 - 32V DC  
Stromaufnahme / current 12V : 3,3A  
Stromaufnahme / current 24V : 1,7A  
Verpolungsschutz / reverse Polarity : geschützt / protected  
Betriebstemperatur / operating temperatur : -40°C bis/to +85°C

**Nahfeldausleuchtung / near field illumination**

„Flood“

098 174 465\*

Deutsch DT-Stecker / Deutsch DT connectors



098 291 690

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

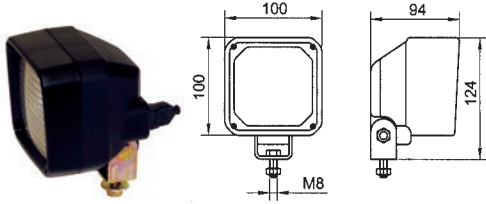
Verwendung / Application

Artikel No.

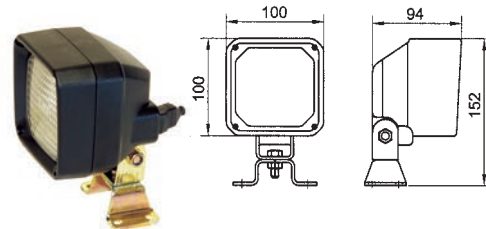
**D Ausführung: Weite und intensive Ausleuchtung**  
Gehäuse aus schwarzem, bruchfestem Kunststoff. Glas-Streuscheibe. Anschluss 2x 6,3 mm Flachstecker mit Gummitülle oder Gummieinführung für den Kabelanschluss. Anbau wahlweise stehend oder hängend. Für Glühlampen H3 12V 55W / 24V 70W.

**GB Execution: Wide and intensive illumination**  
Black, unbreakable plastic housing. Mineral-glass lens. Connection 2x 6,3 mm blade terminal with rubber boot or rubber grommet for cable connection, without switch. For upright or pendant mounting. For bulbs H3 12V 55W / 24V 70W.

098 173 580 **Lichtaustritt / light aperture: 74 x 74 mm**  
**Anschluss / connection: 2 x 6,3 mm Flachstecker / blades**  
mit M8 Befestigungsschraube, ohne Glühlampe  
with fixing bolt M8, without bulb **098 173 580**

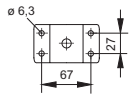


098 173 585 / 720 **Lichtaustritt / light aperture: 74 x 74 mm**  
**Anschluss / connection: 2 x 6,3 mm Flachstecker / blades**  
mit schwingungsgedämpftem Befestigungsbügel, ohne Glühlampe  
with vibrationdamped mounting bracket, without bulb **098 173 585**

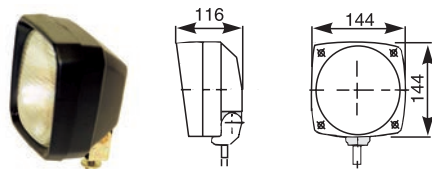


Außenanschluss (Flachstecker) mit Gummitülle  
External connection (flat-plug connections) with rubber boot

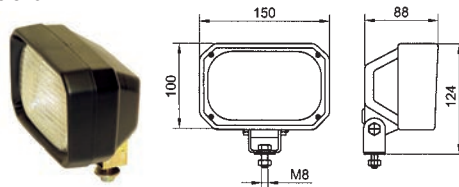
abgedichteter Kippschalter, Schutzart IP67  
sealed toggle switch, protection type IP67



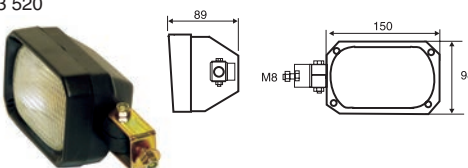
**Lichtaustritt / light aperture: 115 x 115 mm**  
**Anschluss / connection: 2 x 6,3 mm Flachstecker / blades**  
**Verwendung / application: John Deere**  
mit M8 Befestigungsschraube, ohne Glühlampe  
with fixing bolt M8, without bulb **098 173 525**



098 173 510 **Lichtaustritt / light aperture: 124 x 72 mm**  
mit M8 Befestigungsschraube, ohne Glühlampe  
with fixing bolt M8, without bulb **098 173 510**



098 173 520 **Lichtaustritt / light aperture: 124 x 72 mm**  
**Anschluss / connection: 2 x 6,3 mm Flachstecker / blades**  
Außenanschluss (Flachstecker), 360° verstellbarer Schwenkfuß mit M8 Befestigungsschraube, ohne Glühlampe  
external connection (flat-plug connections), 360° adjustable swivel foot with M 8 fixing screw, without bulb **098 173 520**



Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



Verwendung / Application

Artikel No.

- D Ausführung:** **Breite und intensive Nahfeldausleuchtung**  
Gehäuse aus schwarzem, bruchfestem Kunststoff. Glas-Streuscheibe mit unterschiedlicher Ausleuchtung. Anschluss 2x 6,3 mm Flachstecker, mit Gummitülle für den Kabelanschluss. Anbau wahlweise stehend oder hängend. Für Glühlampen H3 12V 55W / 24V 70W.
- GB Execution:** **Wide and intensive near field illumination**  
Black, unbreakable plastic housing. Mineral-glass lens with different light patterns. Cable connection 2x 6,3 mm blade terminal, with rubber grommet for connection. Upright or pendant mounting. For bulbs H3 12V 55W / 24V 70W.

**Lichtaustritt / light aperture:** 74 x 74 mm  
**Anschluss / connection:** 2 x 6,3 mm Flachstecker / blades

Montage durch Befestigungsbügel, Außenanschluss durch Flachstecker with mounting bracket, external connector through blade terminal

**ohne Glühlampe / without bulb** 098 173 590

**mit Glühlampe H3 12 55W / with bulb H3 12 55W** 098 173 592

**mit Glühlampe H3 24 70W / with bulb H3 24 70W** 098 173 594

**Lichtaustritt / light aperture:** 74 x 74 mm  
**Anschluss / connection:** 2 x 6,3 mm Flachstecker / blades

mit M8 Befestigungsschraube, Außenanschluss durch Flachstecker with fixing bolt M8, external connector through blade terminal

**ohne Glühlampe / without bulb** 098 173 595

**Lichtaustritt / light aperture:** 130 x 75 mm

mit Schalter, Handgriff und Befestigungsbügel, 10 cm Anschlusskabel with switch, handle and mounting bracket, 10 cm connection cable

**ohne Glühlampe / without bulb** 098 173 425

**Lichtaustritt / light aperture:** 124 x 72 mm

mit M8 Befestigungsschraube und 10 cm Anschlusskabel with fixing bolt M8 and 10 cm connecting cable

**mit Glühlampe H3 24V70W / with bulb H3 24V70W** 098 173 404  
**ohne Glühlampe / without bulb** 098 173 400

**Lichtaustritt / light aperture:** 158 x 72 mm

mit Schalter, Handgriff, Gitter und M8 Befestigungsschraube with switch, grille, handle and fixing bolt M8

**ohne Glühlampe / without bulb** 098 173 420

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.



**(D) Arbeitsscheinwerfer 24V/70W**

**Ausführung: Weite und intensive Ausleuchtung**

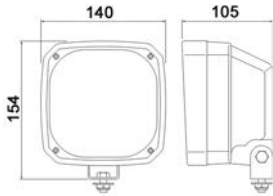
Gehäuse aus schwarzem, bruchfestem Kunststoff, Glas-Streuscheibe, Anschluss für Deutsch DT-Stecker, Schutzart IP67, Farbtemperatur: 3200 Kelvin, mit Glühlampe H3 24V/70W, Betriebstemperatur: -40°C bis +85°C

098 173 527

**(GB) Work lamp 24V/70W**

**Execution: Wide and intensive illumination**

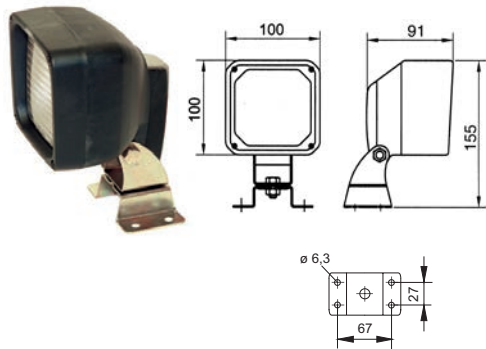
Black, unbreakable plastic housing, mineral-glass lens, connection for Deutsch DT connectors, protection type IP67, colour temperature: 3200 Kelvin, with bulb H3 24V/70W, operating temperature: -40°C to +85°C



Deutsch DT-Stecker / Deutsch DT connectors



098 291 690



**(D) Arbeitsscheinwerfer 12/24V**

**Ausführung: Breite und intensive Nahfeldausleuchtung**

**Lichtaustritt: 74 x 74 mm**

Gehäuse aus schwarzem, bruchfestem Kunststoff. Glas-Streuscheibe Anbau wahlweise stehend oder hängend. Für Glühlampen H3 12V 55W / 24V 70W.

**(GB) Work lamp 12/24V**

**Execution: Wide and intensive near field illumination**

**Light aperture: 74 x 74 mm**

Black, unbreakable plastic housing. Mineral-glass lens Upright or pendant mounting. For bulbs H3 12V 55W / 24V 70W.

Deutsch DT-Stecker / Deutsch DT connectors

2x 6,3 mm Flachstecker mit Gummitülle / 2x 6,3 mm blade terminal with rubber grommet

098 173 696

098 173 695

Deutsch DT-Stecker / Deutsch DT connectors



098 291 690



**(D) Arbeitsscheinwerfer für H3-Lampe 12V 55W / 24V 70W, Schutzart IP65, Abmessungen Ø104 mm x 100 mm**

**(GB) Work lamp for bulbs 12V 55W / 24V 70W, protection type IP65, dimensions Ø104 mm x 100 mm**

ohne Glühlampe / without bulb

mit Glühlampe H3 12V 55W / with bulb H3 12V 55W

mit Glühlampe H3 24V 70W / with bulb H3 24V 70W

098 173 620\*

098 173 622\*

098 173 624\*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

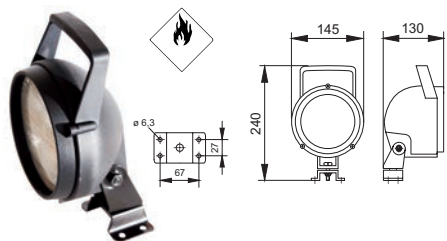
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

**(D) Ausführung:** Gehäuse aus schwarzem, bruchfestem Kunststoff. Glas-Streuscheibe mit unterschiedlicher Ausleuchtung. Mit Gummieinführung für den Kabelanschluss. Anbau wahlweise stehend oder hängend. Für Glühlampen H3 12V 55W / 24V 70W.

**(GB) Execution:** Black, unbreakable plastic housing. Mineral-glass lens with different light patterns. With rubber grommet for cable connection. Upright or pendant mounting. For bulbs H3 12V 55W / 24V 70W.

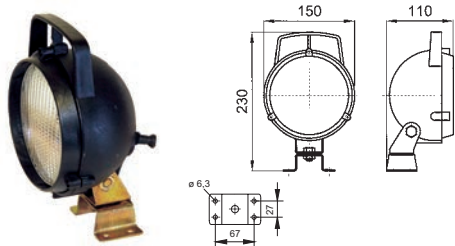


**Lichtaustritt / light aperture:** Ø 124 mm

**Breite und intensive Arbeitsbereichsausleuchtung**  
mit Handgriff und Befestigungsbügel, ohne Glühlampe

098 172 925

**Wide and intensive illumination of working area**  
with handle and mounting bracket, without bulb

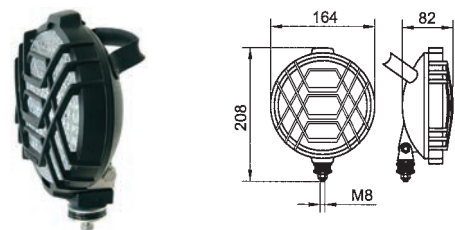


**Lichtaustritt / light aperture:** Ø 130 mm

**Weitreichende Ausleuchtung**  
mit Schalter, Handgriff und Befestigungsbügel, ohne Glühlampe

098 173 330

**Long-range illumination**  
with switch, handle and mounting bracket, without bulb

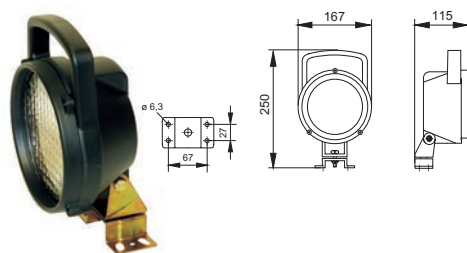


**Lichtaustritt / light aperture:** Ø 130 mm

**Weitreichende Ausleuchtung**  
mit Schalter, Handgriff, Gitter und M8 Befestigungsschraube,  
ohne Glühlampe

098 173 431

**Long-range illumination**  
with switch, handle, grille and fixing bolt M8, without bulb

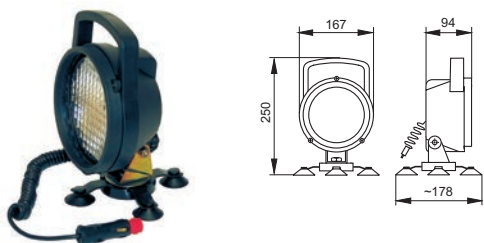


**Lichtaustritt / light aperture:** Ø 140 mm

**Weitreichende Ausleuchtung**, mit Schalter, Handgriff  
und Befestigungsbügel, ohne Glühlampe

098 173 440

**Long-range illumination**, with switch, handle and  
mounting bracket, without bulb



**Lichtaustritt / light aperture:** Ø 140 mm

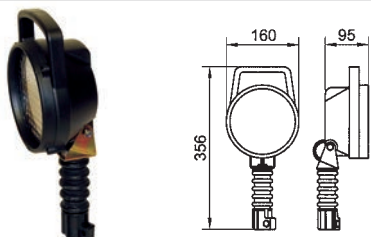
**Weitreichende Ausleuchtung**, mit Schalter, Handgriff, Magnet-  
befestigung und 2 m Spiralkabel mit Universalstecker, ohne Glühlampe

098 173 460

**Long-range illumination**, with switch, handle, magnetic fixing and 2 m  
coiled cable with universal plug, without bulb

Stecker mit Kabel / plug with cable

098 295 685



**Lichtaustritt / light aperture:** Ø 140 mm

**Weitreichende Ausleuchtung**, mit Schalter, Handgriff und flexibler  
Halterung für Befestigungsstutzen Ø 24 mm, ohne Glühlampe

098 173 470

**Long-range illumination**, with switch, handle+flexible  
base for mounting bushes Ø 24 mm, without bulb

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

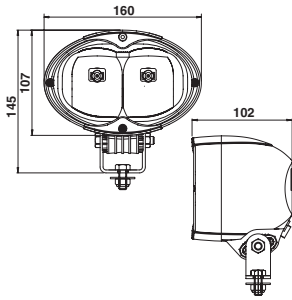
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

**(D) Ausführung:** Arbeitsscheinwerfer mit "Twin Power" für extra starkes Licht und ein Gehäuse aus schwarzem, bruchfestem Kunststoff. Glas-Streuscheibe aus Glas mit unterschiedlicher Ausleuchtung. Mit eingebauter Gummieinführung oder 2x 6,3 mm Flachstecker mit Gummitülle. Anbau wahlweise stehend/hängend. Montiert mit Befestigungshalter. Für Glühlampen H3 12V 55W/24V 70W

**(GB) Execution:** Work lamps with "twin" reflector for extra high light output and black plastic shock-proof housing. Glass lenses with different light patterns. Supplied pre-cabled or 2x 6,3 mm blades terminals with rubber grommet. Upright or pendant mounting. Fitted with mounting bracket. For bulbs H3 12V 55W / 24V 70W.



**Lichtaustritt / light aperture:** 130 x 75 mm  
**Anschluss / connection:** 2 x 6,3 mm Flachstecker / blades  
**Reflektor / reflector:** "Free-form"  
**Lichtscheibe / lens:** Glas / glass  
**Befestigungsbügel / mounting bracket:** Schwingungsgedämpft / vibrationdamped

**Breite, weitreichende und intensive Arbeitsbereichsausleuchtung, ohne Glühlampe** 098 173 145

**Wide, long and intensive illumination of working area, without bulb**



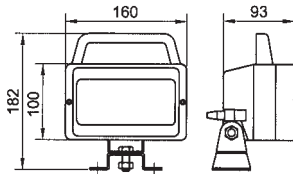
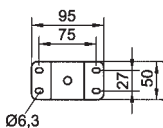
Flachstecker  
Blades terminals



**Lichtaustritt / light aperture:** 134 x 80 mm  
**Lichtscheibe / lens:** Glas / glass

**Breite intensive Arbeitsbereichsausleuchtung, ohne Glühlampen, mit Schalter und Handgriff** 098 173 120

**Wide intensive illumination of working area, without bulbs, with switch and handle**



**(D) Twin Power Arbeitsscheinwerfer,** Lichtaustritt: 134 x 80 mm, für 2 x H3-Lampe 12V 55W / 24V 70W, Schutzart IP65

**(GB) Twin Power work lamp,** light aperture: 134 x 80 mm, for bulbs H3 12V 55W / 24V 70W, protection type IP65

**ohne Glühlampe / without bulb** 098 173 150\*  
**mit Glühlampe H3 12V 55W / with bulb H3 12V 55W** 098 173 152\*  
**mit Glühlampe H3 24V 70W / with bulb H3 24V 70W** 098 173 154\*



**(D) Twin Power Arbeitsscheinwerfer**  
Lichtaustritt: 134 x 80 mm, für 2 x H3-Lampe 12V 55W / 24V 70W, Schutzart IP65

**(GB) Twin Power work lamp**  
Light aperture: 134 x 80 mm, for bulbs 2 x H3 12V 55W / 24V 70W, protection type IP65

**ohne Glühlampe / without bulb** 098 173 155\*  
**mit Glühlampe H3 12V 55W / with bulb H3 12V 55W** 098 173 157\*  
**mit Glühlampe H3 24V 70W / with bulb H3 24V 70W** 098 173 159\*



\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

# INDEX

## SCHEINWERFER, TAGFAHRLEUCHTEN

## HEAD LAMPS, DAYTIME RUNNING LIGHTS

Einsätze für Hauptscheinwerfer  
Main head lamp reflector units



44-45

Hauptscheinwerfer - Einbauversionen  
Main head lamp - Build-in versions



46-54

Scheinwerfer mit Blinkleuchten - Anbauversionen  
Head- and flasher lamp - Build-on versions



55

Hauptscheinwerfer und Tagfahrleuchten - Anbauversionen  
Main head lamp and daytime running lights - Build-on versions



56-57

Fern- und Nebelscheinwerfer - Einbauversionen  
Driving and fog lamp - Build-in versions



58-60

Fern- und Nebelscheinwerfer - Anbauversionen  
Driving and fog lamp - Build-on versions



61

Handscheinwerfer  
Hand head lamp



61

Streuscheiben, Kabelsatz  
Glas, cable set



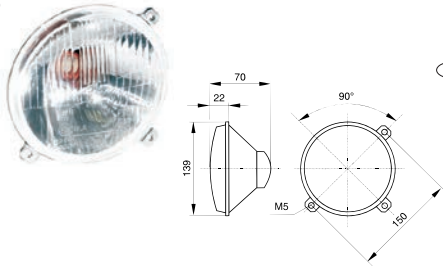
62

Verwendung / Application

Artikel No.

John Deere, Ursus

(E)



- (D) **Scheinwerfer-Einsatz für H4 - 12V / 24V**  
Asymmetrisches Abblendlicht ohne Begrenzungslicht, für Sockel P 43 t, mit Gummischutzkappe, Lichtaustritt: ø 133 mm
- (GB) **Head lamp unit for H4 - 12V / 24V**  
Asymmetrical lower beam light without marker lamp, for socket P 43 t, with protection rubber cap, light aperture: ø 133 mm

**Scheinwerfer-Einsatz / head lamp unit**

**098 105 130\***

Glühlampe / bulb: 12V 60/55W P43t  
24V 75/70W P43t

**091 412 004**  
**091 424 005**

Case, IH, David Brown, Ford,  
Leyland, MF

(E)



- (D) **Scheinwerfer-Einsatz 12V, 40/40W**  
Lichtaustritt: Ø 4"
- (GB) **Head lamp unit 12V, 40/40W**  
Light aperture: Ø 4"

**Scheinwerfer-Einsatz / head lamp unit**  
**Ford 4440 X**

**098 105 444**

Volvo  
FL 4, 6 >10/90  
FS 7, FL 7, 10, 12 10/85>  
F 10, 12, 16 10/87>

(E)



- (D) **Halogen-Hauptscheinwerfer-Einsatz H4**  
Reflektor und Streuscheibe zusammen verklebt  
Lichtaustritt: 270 x 170 mm
- (GB) **Halogen-main head lamp unit H4**  
Reflector and lens glued together  
Light aperture: 270 x 170 mm

**Halogen-Hauptscheinwerfer / halogen-main head lamp**  
Volvo: 1 081 607, 1 594 083, 3 175 032

**098 103 315**

Glühlampe / bulb: 24V 75/70W P43t (H4)

**091 424 005**

Volvo  
FH 12 10/97>12/01  
FH 16 10/97>  
FM 7, 12 10/98>12/01

(E)



- (D) **Halogen-Scheinwerfer-Einsatz H4 - 24V**  
Reflektor und Streuscheibe zusammen verklebt  
Lichtaustritt: 270 x 170 mm
- (GB) **Halogen head lamp unit H4 - 24V**  
Reflector and lens glued together  
Light aperture: 270 x 170 mm

**Halogen-Scheinwerfer-Einsatz / halogen head lamp unit**  
Volvo: 8 144 286

**098 103 330**

Glühlampe / bulb: 24V 75/70W P43t (H4)

**091 424 005**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D) **Hauptscheinwerfer für Einbau mit verstellbarem Reflektor**

Asymmetrisches Abblendlicht. Gehäuse und Schutzgitter aus schlagfestem schwarzem Kunststoff. Klippbefestigung. Mehrfachstecker am Oberteil. Lichtaustritt: 115 x 115 mm

098 109 001

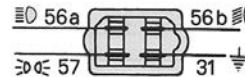
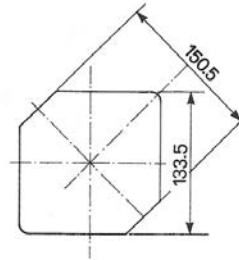
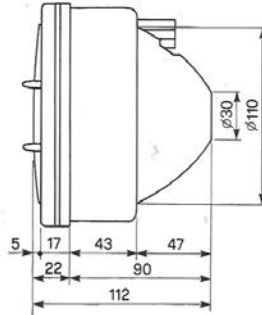
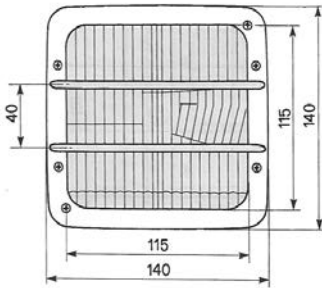
(GB) **Main head lamp for flush fitting with adjustable reflector**

Asymmetrical lower beam light. Black shock-proof plastic housing and grill. Clip fixing. High socket. Light aperture: 115 x 115 mm

Glühlampe für Scheinwerfer /  
 Bulb for head lamp

12V 45/40W P45t  
 24V 55/50W P45t

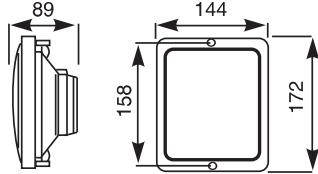
091 512 006  
 091 524 007



Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D)

**H4 Hauptscheinwerfer mit Begrenzungslicht**

Asymmetrisches Abblendlicht, Glasrahmen aus schlagfestem schwarzem Kunststoff, Reflektor+Streuscheibe zusammen verklebt, mit Gummischutzkappe, 2 Befestigungsschrauben M4, Einbautiefe: 69 mm, Lichtaustritt: 120 x 135 mm

098 104 170

(GB)

**H4 main head lamp with marker lamp**

Asymmetrical lower beam light, black shock-proof plastic rim, reflector and lens glued together, with protection rubber cap, 2 fixing screws M4, Fitting depth: 69 mm, light aperture: 120 x 135 mm

**Glühlampe für / bulb for:**

Hauptlicht / main light 12V 60/55W P43t  
24V 75/70W P43t

091 412 004  
091 424 005

Begrenzungslicht / marker lamp

12V 4W BA9s  
24V 4W BA9s

091 712 016  
091 724 017

DAF 95, XF, CF, LF

(E)



(D)

**H4 Hauptscheinwerfer mit Blink-, Positionsleuchte**

(GB)

**H4 main head lamp with flasher-position lamp**

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: LI / LH  
DAF: 1 213 924, 1 283 239

098 056 500

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: RE / RH  
DAF: 0 384 982, 1 213 925, 1 283 240

098 056 501

**Glühlampe für / bulb for:**

Scheinwerfer / head lamp H4 24V 75/70W P43t  
H4 24V 75/70W P43t HD  
Positionsleuchte / position lamp 24V 5W W2,1x9,5d  
Blinkleuchte / flasher lamp 24V/21W BA15s  
24V/21W BA15s HD

091 424 005  
091 424 070  
091 724 036  
091 624 011  
091 624 071

DAF 95, XF, CF, LF

(E)



(D)

**H7 Hauptscheinwerfer mit H1 Fernlicht und Blink-, Positionsleuchte**

(GB)

**H7 main head lamp with H1 high beam and flasher-position lamp**

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: LI / LH  
DAF: 1 699 297, 1 699 300

098 056 505

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: RE / RH  
DAF: 1 699 299, 1 699 301

098 056 504

**Glühlampe für / bulb for:**

Scheinwerfer / head lamp H7 24V 70W PX26d  
Fernlicht / high beam H1 24V 70W P14,5s  
Positionsleuchte / position lamp 24V 5W W2,1x9,5d  
Blinkleuchte / flasher lamp 24V 21W BAU15s  
24V 21W BAU15s HD

091 174 056  
091 124 001  
091 724 036  
091 624 077  
091 624 078

Iveco Stralis

(E)



(D)

**H7 Hauptscheinwerfer mit Positionsleuchte**

(GB)

**H7 main head lamp with position lamp**

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: LI / LH  
Iveco: 4122 1036

098 055 315

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: RE / RH  
Iveco: 4122 1015

098 055 316

**Glühlampe für / bulb for:**

Scheinwerfer / head lamp H7 24V 70W PX26d  
Positionsleuchte / position lamp 24V 5W W2,1x9,5d

091 174 056  
091 724 036



Verwendung / Application

Artikel No.

MANTG-A 1999 –  
MAN Bus 1998 –  
MAN L2000 Evolution 2000 –

Ⓓ H7 Hauptscheinwerfer

Ⓔ H7 main head lamp



ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: LI / LH  
MAN: 81 25101 6457, 81 25101 6465

098 018 254\*

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: RE / RH  
MAN: 81 25101 6456, 81 25101 6464

098 018 256\*

**Glühlampe für / bulb for:**

Scheinwerfer / head lamp H7 24V/70W PX 26d  
Begrenzungslicht / marker-lamp 24V/5W W2,1x9,5d

091 174 056

091 724 036

MANTG-A 1999 –  
MAN Bus 1998 –  
MAN L2000 Evolution 2000 –

Ⓓ H7 Hauptscheinwerfer mit Begrenzungslicht

Ⓔ H7 main head lamp with marker-lamp



mit Glühlampen / with bulb

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: LI / LH  
MAN: 81 25101 6347

098 018 347\*

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: RE / RH  
MAN: 81 25101 6348

098 018 348\*

ohne Glühlampen / without bulb

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: LI / LH  
MAN: 81 25101 6351

198 018 351\*

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: RE / RH  
MAN: 81 25101 6352

198 018 352\*

**Glühlampe für / bulb for:**

Scheinwerfer / head lamp H7 24V/70W PX 26d  
Begrenzungslicht / marker-lamp 24V/5W W2,1x9,5d

091 174 056

091 724 036

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

MAN TGA / TGL / TGM / TGS / LE 2000

Ⓓ **ZKW H7 Hauptscheinwerfer mit Begrenzungslicht**  
Lieferung mit oder ohne Leuchtweitenregulierung - ausfahrungsabhängig

Ⓔ **ZKW H7 main head lamp with marker-lamp**  
Supplied with or without levelling device depending on version

ohne Leuchtweitenregulierung /  
without levelling device:  
MAN: 81 25101 6347, 81 25101 6578

LI / LH

298 018 347

ohne Leuchtweitenregulierung /  
without levelling device:  
MAN: 81 25101 6348, 81 25101 6577

RE / RH

298 018 348

mit Leuchtweitenregulierung /  
with levelling device:  
MAN: 81 25101 6351, 81 25101 6580

LI / LH

298 018 351

mit Leuchtweitenregulierung /  
with levelling device:  
MAN: 81 25101 6352

RE / RH

298 018 352

Streuscheibe / glass:  
MAN: 81 25110 0080

LI / LH

298 109 880

Streuscheibe / glass:  
MAN: 81 25110 0081

RE / RH

298 109 881



AMP Stecker / AMP plug

099 111 648\*

**Glühlampe für / bulb for:**  
Scheinwerfer / head lamp  
Begrenzungslicht / marker-lamp

H7 24V 70W PX26d  
24V 5W W2,1x9,5d

091 174 056

091 724 036

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

MANTGX 2007 –

(E)



(D) **H7 Hauptscheinwerfer mit Blinkleuchte und LED Tagfahrlicht**

(GB) **H7 main head lamp with flasher lamp and daytime running light LED**

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: LI / LH **098 018 206**  
MAN: 81 25101 6503, 81 25101 6663

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: RE / RH **098 018 207**  
MAN: 81 25101 6504, 81 25101 6664

MANTGX 2008 –

(E)



(D) **ZKW H7 Hauptscheinwerfer mit Blinkleuchte und LED Tagfahrlicht**

(GB) **ZKW H7 main head lamp with flasher lamp and daytime running light LED**

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: LI / LH **298 018 200**  
MAN: 81 25101 6497, 81 25101 6657

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: RE / RH **298 018 201**  
MAN: 81 25101 6496, 81 25101 6658

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: LI / LH **298 018 204**  
MAN: 81 25101 6499, 81 25101 6659

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: RE / RH **298 018 205**  
MAN: 81 25101 6498, 81 25101 6660

(D) **ZKW H7 Hauptscheinwerfer mit Blinkleuchte, Begrenzungslicht und LED Tagfahrlicht**

(GB) **ZKW H7 main head lamp with flasher lamp, marker-lamp and daytime running light LED**

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: LI / LH **298 018 202**  
MAN: 81 25101 6501, 81 25101 6661

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: RE / RH **298 018 203**  
MAN: 81 25101 6500, 81 25101 6602

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: LI / LH **298 018 206**  
MAN: 81 25101 6503, 81 25101 6663

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: RE / RH **298 018 207**  
MAN: 81 25101 6504, 81 25101 6664

Streuscheibe / glass: LI / LH **298 109 883**  
MAN: 81 25110 0083

Streuscheibe / glass: RE / RH **298 109 884**  
MAN: 81 25110 0084

**Glühlampe für / bulb for:**  
Scheinwerfer / head lamp H7 24V 70W PX26d **091 174 056**  
Blinkleuchte / flasher lamp 24V 21W BAU15s **091 624 077**  
24V 21W BAU15s HD **091 624 078**  
Begrenzungslicht / marker-lamp 24 V 21W BAY9s **091 624 141**

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

Mercedes-Benz  
NG 1013 - 3850 08.73 - 09.96

(E)



(D) **H4 Hauptscheinwerfer Blink-, Positionsleuchte**

(GB) **H4 main head lamp with flasher lamp**

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device:  
Mercedes-Benz: 381 820 10 61, 381 820 12 61, 381 820 43 61  
Bosch: 0 301 057 100, 0 301 057 301

LI / LH **098 105 140\***

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device:  
Mercedes-Benz: 381 820 11 61, 381 820 13 61, 381 820 44 61  
Bosch: 0 301 057 101

RE / RH **098 105 142\***

Streuscheibe / glas  
Mercedes-Benz: 002 826 12 90,  
Bosch: 2 305 620 016, 2 305 620 904

LI / LH **098 290 148**

Streuscheibe / glas  
Mercedes-Benz: 002 826 13 90,  
Bosch: 2 305 620 017, 2 305 620 905

RE / RH **098 290 149\***

**Glühlampe für / bulb for:**

Scheinwerfer / head lamp	12V 60/55W P43t	<b>091 412 004</b>
	24V 75/70W P43t	<b>091 424 005</b>
Standlicht / parking lamp	12V 4W BA9s	<b>091 712 016</b>
	24V 4W BA9s	<b>091 724 017</b>
Blinklicht / flasher light	12V 21W BA15s	<b>091 612 010</b>
	24V 21W BA15s	<b>091 624 011</b>

Mercedes-Benz  
Actros MP4



(D) **H7 Hauptscheinwerfer mit H1 Fernlicht**

(GB) **H7 main head lamp with H1 high beam**

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device:  
Mercedes-Benz: 960 820 03 39

RE / RH **098 081 500**

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device:  
Mercedes-Benz: 960 820 02 39

LI / LH **098 081 510**

**Glühlampe für / bulb for:**

Scheinwerfer / head lamp	H7 24V 70W PX26d	<b>091 174 056</b>
Fernlicht / high beam	H1 24V 70W P14,5s	<b>091 124 001</b>
Blinklicht / flasher light	24V 21W BAU15s	<b>091 624 077</b>
Standlicht / parking lamp	24V 4W BA9s	<b>091 724 017</b>
Begrenzungslicht / marker lamp	24V 5W W2,1x9,5d	<b>091 724 036</b>

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Mercedes-Benz  
Actros II 2003 – 2008

(E)



Verwendung / Application

Artikel No.

(D) H7 Hauptscheinwerfer mit Blinkleuchte und H1 Fernlicht

(GB) H7 main head lamp with flasher lamp and H1 high beam

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device LI / LH 098 081 161  
Mercedes-Benz: 943 820 01 61

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device RE / RH 098 081 261  
Mercedes-Benz: 943 820 02 61

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device LI / LH 098 081 361  
Mercedes-Benz: 943 820 0361

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device RE / RH 098 081 461  
Mercedes-Benz: 943 820 0461

Streuscheibe / glass: LI / LH 198 109 832  
Streuscheibe / glass: RE / RH 198 109 833

**Glühlampe für / bulb for:**  
Scheinwerfer / head lamp H7 24V 70W PX26d 091 174 056  
Fernlicht / high beam H1 24V 70W P14,5s 091 124 001  
Standlicht / parking lamp 24V 5W W2,1x9,5d 091 724 036  
Blinkleuchte / flasher lamp 24V 21W BAU15s 091 624 077  
24V 21W BAU15s HD 091 624 078

Mercedes-Benz Axor II

(E)



(D) H7 Hauptscheinwerfer mit H1 Fernlicht

(GB) H7 main head lamp with H1 high beam

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: LI / LH 098 150 021\*  
Mercedes-Benz: 940 820 01 61

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: RE / RH 098 150 022\*  
Mercedes-Benz: 940 820 02 61

Stecker / plug 099 111 116

**Glühlampe für / bulb for:**  
Scheinwerfer / head lamp H7 24V 70W PX26d 091 174 056  
Fernlicht / high beam H1 24V 70W P14,5s 091 124 001  
Standlicht / parking lamp 24V 5W W2,1x9,5d 091 724 036

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

Mercedes-Benz Actros III

(D) **H7 Hauptscheinwerfer mit Blink-, Positionsleuchte und H1 Fernlicht**

(GB) **H7 main head lamp with flasher-, positions lamp and H1 high beam**

(E)



ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: Mercedes-Benz: 943 820 1461	LI / LH	<b>098 081 330</b>
ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: Mercedes-Benz: 943 820 1561	RE / RH	<b>098 081 331</b>
mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: Mercedes-Benz: 943 820 1661	LI / LH	<b>098 081 336*</b>
mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: Mercedes-Benz: 943 820 1761	RE / RH	<b>098 081 337*</b>
Streuscheibe / glass: Mercedes-Benz: 000 826 47 10	LI / LH	<b>098 109 838*</b>
Streuscheibe / glass: Mercedes-Benz: 000 826 46 10	RE / RH	<b>098 109 839*</b>
Einbaurahmen / holder Mercedes-Benz: 943 880 64 14	LI / LH	<b>098 109 842</b>
Einbaurahmen / holder Mercedes-Benz: 943 880 65 14	RE / RH	<b>098 109 843</b>
Chromrahmen / chrome rim Mercedes-Benz: 943 826 02 59	LI / LH	<b>098 081 338</b>
Chromrahmen / chrome rim Mercedes-Benz: 943 826 03 59	RE / RH	<b>098 081 339</b>
<b>Glühlampe für / bulb for:</b>		
Scheinwerfer / head lamp	H7 24V 70W PX26d	<b>091 174 056</b>
Fernlicht / high beam	H1 24V 70W P14,5s	<b>091 124 001</b>
Blinkleuchte / flasher lamp	24V 21W BAU15s	<b>091 624 077</b>
	24V 21W BAU15s <b>HD</b>	<b>091 624 078</b>
Standleuchte / parking lamp	24V 5W W2,1x9,5d	<b>091 724 036</b>

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Mercedes-Benz  
Actros 09/1996> Serie 1831 - 4148  
Atego II 05/1998> Serie 1823 - 2628



Verwendung / Application

Artikel No.

**(D) H4 Hauptscheinwerfer mit H1 Nebelscheinwerfer**

**(GB) H4 main head lamp with H1 fog lamp**

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: LI / LH **098 081 121\***  
Mercedes-Benz: 941 820 25 61, 941 820 51 61

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: RE / RH **098 081 122\***  
Mercedes-Benz: 941 820 26 61, 941 820 52 61

**(D) H4 Hauptscheinwerfer mit Blinkleuchte**

**(GB) H4 main head lamp with flasher lamp**

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: LI / LH **098 081 313\***  
Mercedes-Benz: 941 820 29 61

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: RE / RH **098 081 314\***  
Mercedes-Benz: 941 820 30 61

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: LI / LH **198 081 119**  
Mercedes-Benz: 941 820 27 61, 941 820 53 61

ohne Leuchtweitenregulierung / without levelling device: RE / RH **198 081 120**  
Mercedes-Benz: 941 820 28 61, 941 820 54 61

Streuscheibe / glass: LI / LH **098 109 834**  
Mercedes-Benz: 004 826 06 90, 004 826 25 90

Streuscheibe / glass: RE / RH **098 109 835**  
Mercedes-Benz: 004 826 07 90, 004 826 26 90

**Glühlampe für / bulb for:**

Scheinwerfer / head lamp H4 24V 75/70W P43t **091 424 005**

H4 24V 75/70W P43t **HD** **091 424 070**

Nebelleuchte / fog lamp H1 24V 70W P14,5s **091 124 001**

Standleuchte / parking lamp 24V 5W W2,1x9,5d **091 724 036**

Blinkleuchte / flasher lamp 24V 21W BA15s **091 624 011**

24V 21W BA15s **HD** **091 624 071**

Mercedes-Benz  
Atego 01.98 – 10.04



**(D) H4 Hauptscheinwerfer mit H1 Nebelscheinwerfer**

**(GB) H4 main head lamp with H1 fog lamp**

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: LI / LH **098 076 323**  
Mercedes-Benz: 973 820 05 61

mit Leuchtweitenregulierung / with levelling device: RE / RH **098 076 324**  
Mercedes-Benz: 973 820 06 61

**Glühlampe für / bulb for:**

Scheinwerfer / head lamp H4 24V 75/70W P43t **091 424 005**

H4 24V 75/70W P43t **HD** **091 424 070**

Nebelleuchte / fog lamp H1 24V 70W P14,5s **091 124 001**

Standleuchte / parking lamp 24V 5W W2,1x9,5d **091 724 036**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

RVI Kerax

(E)



(D) **H1 Hauptscheinwerfer mit Positionsleuchte**

(GB) **H1 main head lamp with position lamp**

H1 Scheinwerfer / H1 head lamp: RE / RH  
Renault: 500 184 0475, 501 037 9321

198 106 975\*

H1 Scheinwerfer / H1 head lamp: LI / LH  
Renault: 500 184 0476

198 106 974\*

**Glühlampe für / bulb for:**

Scheinwerfer / head lamp H1 24V 70W P14,5s  
Positionsleuchte / position lamp 24V 5W W2,1x9,5d

091 124 001

091 724 036

Scania P94-T144 01/1996>  
Serie 4

(E)



(D) **H4 Hauptscheinwerfer mit Blink-Positionsleuchte**

Lieferung mit elektrische Leuchtweitenregulierung

(GB) **H4 main head lamp with flasher-marker lamp**

Supplied with device for electrical levelling

H4 Scheinwerfer / H4 head lamp unit: LI / LH  
Scania: 1 467 000  
Hella: 1EG 007 150-091

298 103 110\*

H4 Scheinwerfer / H4 head lamp unit: RE / RH  
Scania: 1 467 003  
Hella: 1EG 007 150-101

298 103 120\*

Schreuscheibe / glass: LI / LH  
Scania: 1 446 583  
Hella: 9ES 144 433-021

098 109 965\*

Schreuscheibe / glass: RE / RH  
Scania: 1 446 584  
Hella: 9ES 144 434-021

098 109 966

Gehäuse für Blink-Positionsleuchte /  
Housing for flasher-marker lamp: LI / LH  
Scania: 1 385 410  
Hella: 9EL 145 103-011

098 293 014

Gehäuse für Blink-Positionsleuchte /  
Housing for flasher-marker lamp: RE / RH  
Scania: 1 387 155  
Hella: 9EL 145 104-011

098 293 015

Kabelsatz mit Stecker / cable set with plug  
Scania: 1 467 007  
Hella: 8KA 145 116-001

098 109 969

**Glühlampe für / bulb for:**

Scheinwerfer / head lamp H4 24V 75/70W P43t  
H4 24V 75/70W P43t HD  
Positionsleuchte / marker lamp 24V 10W BA15s  
24V 10W BA15s HD  
Blinkleuchte / flasher lamp 24V 21W BA15s  
24V 21W BA15s HD

091 424 005

091 424 070

091 624 013

091 624 072

091 624 011

091 624 071

098 293 014 / 015

(E)



\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

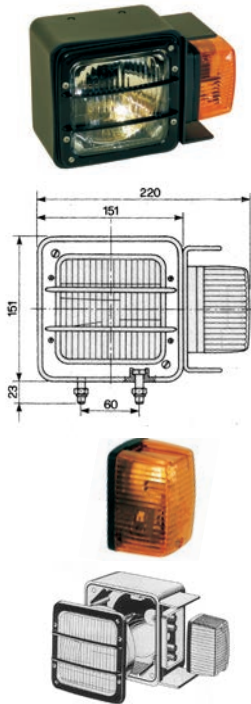
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D) **Scheinwerfer-Blinkleuchten-Einheit**

Asymmetrisches Abblendlicht mit Begrenzungslicht, Gehäuse und Glasrahmen aus schlagfestem schwarzem Kunststoff mit angebauter Blinkleuchte, verstellbarer Reflektor, Schutzgitter aus schwarzem Kunststoff, Lichtaustritt: 115 x 115 mm, Befestigungsschraube 2 x M8, 60 mm Abstand, Anbau: horizontal

(GB) **Headlamp with flasher lamp**

Asymmetrical lower beam light with marker lamp, shock-proof black plastic housing with built-on flasher lamp, adjustable reflector, black plastic grill, light aperture: 115 x 115 mm, bolt fastening by 2 x M8, distance 60 mm, mounting: horizontal

Scheinwerfer-Einheit mit Blinkleuchte /  
Head lamp unit with flasher lamp

LI / LH  
RE / RH

**098 105 472**  
**098 105 473**

**Glühlampe für / bulb for:**

Blinkleuchte / flasher lamp  
Blinkleuchte / flasher lamp

LI / LH  
RE / RH

**098 227 470**  
**098 227 471**

Glühlampe für Scheinwerfer /  
Bulb for head lamp

12V 45/40W P45t  
24V 55/50W P45t

**091 512 006**  
**091 524 007**

Glühlampe für Begrenzungslicht /  
Bulb for marker lamp

12V 4W BA9s  
24V 4W BA9s  
24V 4W BA9s **HD**

**091 712 016**  
**091 724 017**  
**091 724 074**

Glühlampe für Blinkleuchte /  
Bulb for flasher lamp

12V 21W BA15s  
24V 21W BA15s  
24V 21W BA15s **HD**

**091 612 010**  
**091 624 011**  
**091 624 071**

(E)



(D) **H4 Scheinwerfer-Blinkleuchten-Einheit**

Gehäuse und Scheinwerferrahmen aus schlagfestem Kunststoff, mit integrierter Blinkleuchte und 5 3/4"-Scheinwerfer-Einsatz, Befestigung und Einstellung durch Schraubbefestigung M12, Anbau: horizontal oder vertikal

(GB) **H4 head - and flasher-lamp unit**

Shock-proof plastic housing and rim with integrated flasher lamp and 5 3/4" headlamp unit, fastening and adjusting by screw fastening M12, mounting: horizontal or vertical

Scheinwerfer-Blinkleuchten-Einheit H4 / head - and flasher-lamp unit H4

**098 128 150**

**Glühlampe für / bulb for:**

Blinkleuchte / flasher lamp

12V 21W BA15s  
24V 21W BA15s  
24V 21W BA15s **HD**

**091 612 010**  
**091 624 011**  
**091 624 071**

Scheinwerfer / head lamp

12V 60/55W P43t  
24V 75/70W P43t

**091 412 004**  
**091 424 005**

Begrenzungslicht / marker lamp

12V 4W BA9s  
24V 4W BA9s  
24V 4W BA9s **HD**

**091 712 016**  
**091 724 017**  
**091 724 074**

(E)



(D) **H4 Scheinwerfer-Blinkleuchten-Einheit**

Gehäuse und Scheinwerferrahmen aus schlagfestem Kunststoff, mit integrierter Blinkleuchte, Hartglas-Lichtscheibe, Befestigung und Einstellung durch Schraubbefestigung M10

(GB) **H4 head - and flasher-lamp unit**

Shock-proof plastic housing and rim, with integrated flasher lamp, tempered glass lens, fastening and adjusting by screw fastening M10

Scheinwerfer-Einheit / head lamp unit

LI / LH

**098 128 505**

Scheinwerfer-Einheit / head lamp unit

RE / RH

**098 128 515**

**Glühlampe für / bulb for:**

Blinkleuchte / flasher lamp

12V 21W BAU 15s  
24V 21W BAU 15s

**091 612 084**  
**091 624 077**

Scheinwerfer / head lamp

12V 60/55W P43t  
24V 75/70W P43t

**091 412 004**  
**091 424 005**

Begrenzungslicht / marker lamp

12V 5W W2, 1x9,5d  
24V 5W W2, 1x9,5d

**091 712 033**  
**091 724 036**

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

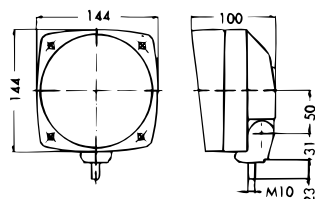
Verwendung / Application

Artikel No.



**(D)** **H4 Halogen-Hauptscheinwerfer für Anbau**  
Asymmetrisches Licht mit Begrenzungslicht, Gehäuse und Glasrahmen aus schlagfestem schwarzem Kunststoff, verstellbarer Schwenkfuß mit M10 Befestigungsschraube, Anbau wahlweise stehend oder hängend, Einsatz 4x90° drehbar, Reflektor und Streuscheibe zusammen verklebt, Leitungseinführung durch Gummitülle, Lichtaustritt: Ø 127 mm, Lieferung ohne Lampenstecker

**(GB)** **H4 Halogen-main head lamp, build-on version**  
Asymmetrical light with marker lamp, black shock-proof plastic housing and rim, adjustable swivel foot with M10 fixing screw, upright or pendant mounting, insert 4x90° turnable, reflector and lens glued together, cable lead through rubber grommet, light aperture: Ø 127 mm, supplied without lamp plug



Hauptscheinwerfer / head lamp unit **098 120 150**

Stecksocket / socket **098 191 942**

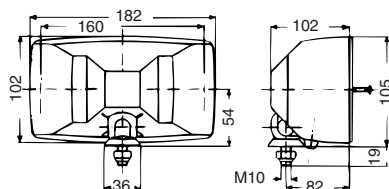
**Glühlampe für / bulb for:**  
Hauptlicht / main light **12V 60/55W P43t 091 412 004**  
**24V 75/70W P43t 091 424 005**

Begrenzungslicht / marker lamp **12V 4W BA9s 091 712 016**  
**24V 4W BA9s 091 724 017**



**(D)** **H4 Halogen-Hauptscheinwerfer für Anbau**  
Verstellbarer Schwenkfuß mit M10 Befestigungsschraube, Asymmetrisches Licht mit Begrenzungslicht, Gehäuse und Glasrahmen aus schlagfestem schwarzem Kunststoff, Reflektor und Streuscheibe zusammen verklebt, Anbau wahlweise stehend oder hängend, Lichtaustritt: 140 x 73 mm, Glas-Streuscheibe

**(GB)** **H4 Halogen-main head lamp, build-on version**  
Adjustable swivel foot with M10 fixing screw, asymmetrical light with marker lamp, black shock-proof plastic housing and rim, reflector and lens glued together, upright or pendant mounting, light aperture: 140 x 73 mm, glass lens



Hauptscheinwerfer / head lamp unit **098 120 186**

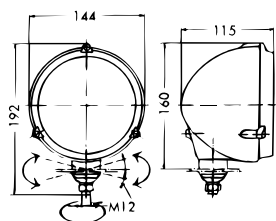
**Glühlampe für / bulb for:**  
Hauptlicht / main light **12V 60/55W P43t 091 412 004**  
**24V 75/70W P43t 091 424 005**

Begrenzungslicht / marker lamp **12V 4W BA9s 091 712 016**  
**24V 4W BA9s 091 724 017**



**(D)** **H4 Halogen-Hauptscheinwerfer für Anbau**  
Asymmetrisches Licht mit Begrenzungslicht, Gehäuse und Glasrahmen aus schlagfestem schwarzem Kunststoff, verstellbarer Schwenkfuß mit M12 Befestigungsschraube, Raststufen +/- 15°, Reflektor und Streuscheibe zusammen verklebt, Leitungseinführung durch Gummitülle, Lichtaustritt: Ø 120 mm

**(GB)** **H4 Halogen-main head lamp, build-on version**  
Asymmetrical light with marker-lamp, black shock-proof plastic housing and rim, adjustable swivel foot with M12 fixing screw, mounting steps +/- 15°, reflector and lens glued together, cable lead through rubber grommet, light aperture: Ø 120 mm



Hauptscheinwerfer mit Glühlampenfassung /  
Main head lamp unit with bulbholder type: **P43t (H4) + BA9s 098 120 146\***

**Glühlampe für / bulb for:**  
Hauptlicht / main light **12V 60/55W P43t 091 412 004**  
**12V 60/55W P45t 091 512 006**  
**24V 75/70W P43t 091 424 005**  
**24V 75/70W P45t 091 524 007**

Begrenzungslicht / marker-lamp: **12V 12V 4W BA9s 091 712 016**  
**24V 24V 4W BA9s 091 724 017**

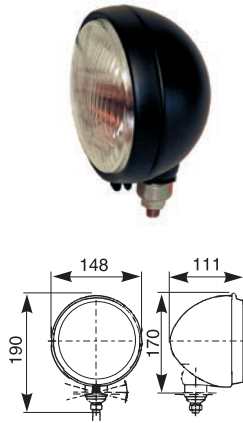
\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D)

**H4 Halogen-Hauptscheinwerfer für Anbau**

Mit Fassungen für H4 Glühlampen (P43t) und asymmetrische Hauptlicht-Glühlampe (P45t), symmetrisches Licht mit Begrenzungslicht, Gehäuse und Glasrahmen aus schwarzem Stahlblech, verstellbarer Schwenkfuß M12, Lichtaustritt: Ø 125 mm

(GB)

**H4 Halogen-main head lamp, build-on version**

With bulbholder for both H4 bulb (P43t) and asymmetrical headlight bulb (P45t), Symmetrical light with marker-lamp, black sheet steel housing and rim, adjustable swivel foot M12, light aperture: Ø 125 mm

Hauptscheinwerfer / main head lamp unit:

098 121 130

**Glühlampe für / bulb for:**

Hauptlicht / main light

12V 60/55W P43t

091 412 004

12V 60/55W P45t

091 512 006

24V 75/70W P43t

091 424 005

24V 75/70W P45t

091 524 007

Begrenzungslicht / marker-lamp

12V 1,2W W2,0 x 4,6 d

091 712 022

24V 1,2W W2,0 x 4,6 d

091 724 023

TAGFAHRLEUCHTEN  
DAYTIME RUNNING LIGHTS

ANBAUVERSIONEN  
BUILD-ON VERSIONS

(E)

LED



(D)

**Tagfahrleuchte mit 3 Leuchtdioden** 12-36V 3,7W

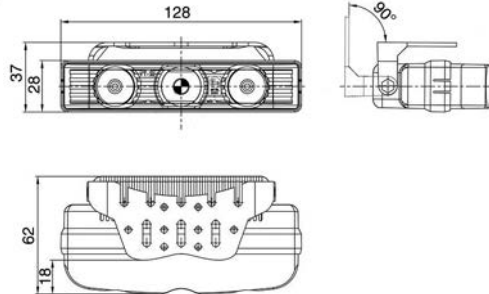
098 256 500

Anschlusskabel 3 m

(GB)

**Daytime running light with 3 LED's**

connection cable 3 m



(D)

**Tagfahrleuchte**

Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, gelbe Lichtscheibe, verstellbarer Schwenkfuß mit M8 Befestigungsschraube, Anbau wahlweise stehend oder hängend, Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle

VERWENDUNG: Entsprechend den Vorschriften in SF, S, DK und N.

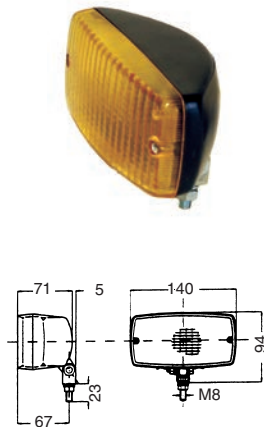
Bei ausreichender Sicht anstelle der Hauptscheinwerfer.

(GB)

**Daytime running light**

Black plastic housing, yellow lens, adjustable swivel foot with M 8 fixing screw, upright or pendant mounting, flat-plug connections, cable lead through rubber grommet

APPLICATION: Can be used according to regulations in SF, S, DK and N, instead of main- head lamps when visibility is adequate.



Tagfahrleuchte / daytime running light:

SAW: 20.056-011

098 256 011

Glühlampe / bulb 12V

091 612 010

Glühlampe / bulb 24V

091 624 011

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

DAF 95XF, Serie LF 01 –  
Serie CF, XF95 03 –  
Serie XF / XC105 06 –

(E)



(D) Fern- und Nebelscheinwerfer, H1 24V/70W / H3 24V/70W mit Glühlampen

(GB) Driving and fog lamp units, H1 24V/70W / H3 24V/70W with bulbs

Nebel-Fernscheinwerfer / fog- and driving lamp:  
DAF: 1328860

LI / LH

098 148 221\*

Nebel-Fernscheinwerfer / fog- and driving lamp:  
DAF: 1328861

RE / RH

098 148 222\*

Glühlampe / bulb:

H1 24V/70W P 14,5s  
H3 24V/70W PK 22s

091 124 001

091 324 003

DAF Serie CF 65,75 / CF 85 01.01 –  
DAF Serie LF 45,55 01.01 –  
Serie XF 95 09.02 – 12.06  
Serie XF 105 10.05 –

(E)



(D) H3 Fern- und Nebelscheinwerfer 24V

LI / LH

098 148 226

(GB) H3 driving and fog lamp units 24V

DAF: 1725270

(D) H3 Fern- und Nebelscheinwerfer 24V

RE / RH

098 148 225\*

(GB) H3 driving and fog lamp units 24V

DAF: 1725271

Glühlampe / bulb:

H3 24V 70W PK22s

091 324 003

Scania P / G / R / T04 –

(E)



(D) H1 Fernscheinwerfer 24V

LI / LH

098 055 202

(GB) H1 driving lamp units 24V

RE / RH

098 055 203

Glühlampe / bulb:

H1 24V 70W P14,5s

091 124 001

Scania P / G / R / T04 –

(E)



(D) H1 Nebelscheinwerfer 24V

LI / LH

098 055 204

(GB) H1 fog lamp units 24V

RE / RH

098 055 205

Glühlampe / bulb:

H1 24V 70W P14,5s

091 124 001

Scania 4 05.96 –

(E)



(D) H3 Fern- und Nebelscheinwerfer

(GB) H3 driving and fog lamp units

Nebel-Fernscheinwerfer / fog- and driving lamp:  
Scania: 1422991, 1529070

LI / LH

098 148 991

Nebel-Fernscheinwerfer / fog- and driving lamp:  
Scania: 1422992, 1529071

RE / RH

098 148 992

Glühlampe / bulb:

H3 24V/70W PK 22s

091 324 003

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

**MAN TG 1998 –  
MAN Bus 1998 –  
MAN L2000 Evolution 2000 –**

**(D) ZKW H4 Scheinwerfer mit Blinkleuchte**

**(GB) ZKW H4 head lamp unit with flasher lamp**



Fern-Nebelscheinwerfer mit Blinkleuchte, gelbe Lichtscheibe  
Driving and fog lamp unit with flasher lamp, yellow lens  
MAN: 81 25320 6091, 81 25320 6111

LI / LH

**298 222 791**

Fern-Nebelscheinwerfer mit Blinkleuchte, gelbe Lichtscheibe  
Driving and fog lamp unit with flasher lamp, yellow lens  
MAN: 81 25320 6092, 81 25320 6112

RE / RH

**298 222 792**



Fern-Nebelscheinwerfer mit Blinkleuchte, weiße Lichtscheibe  
Driving and fog lamp unit with flasher lamp, clear lens  
MAN: 81 25320 6113

LI / LH

**298 222 793**

Fern-Nebelscheinwerfer mit Blinkleuchte, weiße Lichtscheibe  
Driving and fog lamp unit with flasher lamp, clear lens  
MAN: 81 25320 6114

RE / RH

**298 222 794**



Anschluss-Satz 4-polig, für H4 / adapter set 4-pole, for H4

**099 111 672\***

Glühlampe / bulb:	Fern-Nebelscheinwerfer / H4 24V 75/70W P43t	<b>091 424 005</b>
	Driving and fog lamp H4 24V 75/70W P43t HD	<b>091 424 070</b>
	Blinkleuchte / 24V 21W BAU15s	<b>091 624 077</b>
	Flasher lamp 24V 21W BAU15s HD	<b>091 624 078</b>

**MAN TG 1998 –  
MAN Bus 1998 –  
MAN L2000 Evolution 2000 –**

**(D) H4 Scheinwerfer mit Blinkleuchte**

**(GB) H4 head lamp unit with flasher lamp**



Fern-Nebelscheinwerfer mit Blinkleuchte, gelbe Lichtscheibe  
Driving and fog lamp unit with flasher lamp, yellow lens  
MAN: 81 25320 6091, 81 25320 6111

LI / LH

**198 222 791**

Fern-Nebelscheinwerfer mit Blinkleuchte, gelbe Lichtscheibe  
Driving and fog lamp unit with flasher lamp, yellow lens  
MAN: 81 25320 6092, 81 25320 6112

RE / RH

**198 222 792**



Einsatz mit Blinkleuchte / unit with flasher lamp:  
MAN: 81 25320 6089

LI / LH

**198 222 789**

Einsatz mit Blinkleuchte / unit with flasher lamp  
MAN: 81 25320 6090

RE / RH

**198 222 790\***

Glühlampe / bulb:	Fern-Nebelscheinwerfer / H4 24V 75/70W P43t	<b>091 424 005</b>
	Driving and fog lamp H4 24V 75/70W P43t HD	<b>091 424 070</b>
	Blinkleuchte / 24V 21W BA15s	<b>091 624 011</b>
	Flasher lamp 24V 21W BA15s HD	<b>091 624 071</b>

**MAN TG 1998 –  
MAN Bus 1998 –  
MAN L2000 Evolution 2000 –**

**(D) H4 Scheinwerfer mit Blinkleuchte, inkl. 24V Glühlampen**

**(GB) H4 head lamp unit with flasher lamp, fitted with 24V bulbs**



Fern-Nebelscheinwerfer mit Blinkleuchte, weiße Lichtscheibe  
Driving and fog lamp with flasher lamp, clear lens

LI / LH

**098 222 793\***

RE / RH






**098 222 794**

Glühlampe / bulb:	Fern-Nebelscheinwerfer / H4 24V 75/70W P43t	<b>091 424 005</b>
	Driving and fog lamp H4 24V 75/70W P43t HD	<b>091 424 070</b>
	Blinkleuchte / 24V 21W BAU15s	<b>091 624 077</b>
	Flasher lamp 24V 21W BAU15s HD	<b>091 624 078</b>

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

	Verwendung / Application	Artikel No.	
<b>MAN TGS, TGX 10.07 –</b> 	<b>(D) H3 Fern- und H4 Nebelscheinwerfer 24V mit Abbiegelicht</b>		
	<b>(GB) H3 driving and H4 fog lamp units 24V with bend lighting</b>		
	Fern- und Nebelscheinwerfer / driving and fog lamp MAN: 81 25101 6521	LI / LH	<b>098 143 050</b>
	Fern- und Nebelscheinwerfer / driving and fog lamp MAN: 81 25101 6522	RE / RH	<b>098 143 051</b>
	Glühlampe / bulb:	H4 24V 75/70 W P43t H3 24V 70W PK 22s <b>091 424 005</b> <b>091 324 003</b>	
<b>MAN TGS, TGX 10.07 –</b> 	<b>(D) ZKW H3 Fern- und H4 Nebelscheinwerfer mit Abbiegelicht</b>		
	<b>(GB) ZKW H3 driving and H4 fog lamp units with bend lighting</b>		
	Fern- und Nebelscheinwerfer / driving and fog lamp MAN: 81 25101 6521	LI / LH	<b>298 143 050</b>
	Fern- und Nebelscheinwerfer / driving and fog lamp MAN: 81 25101 6522	RE / RH	<b>298 143 051</b>
	Streuscheibe / glass: MAN: 81 25110 0085	LI / LH	<b>298 109 885</b>
	Streuscheibe / glass: MAN: 81 25110 0086	RE / RH	<b>298 109 886</b>
	Glühlampe / bulb:	H4 24V 75/70 W P43t H3 24V 70W PK 22s <b>091 424 005</b> <b>091 324 003</b>	
<b>MAN F2000 1995 – MAN M2000M 1996 –</b> 	<b>(D) H3 Fern- und H3 Nebelscheinwerfer</b>		
	<b>(GB) H3 driving and H3 fog lamp units</b>		
	Fern- und Nebelscheinwerfer Einsatz / driving and fog lamp unit: MAN: 81 25101 6339	LI / LH	<b>198 148 339</b>
	Fern- und Nebelscheinwerfer Einsatz / driving and fog lamp unit: MAN: 81 25101 6338	RE / RH	<b>198 148 338</b>
	Glühlampe / bulb:	H3 24V/70W PK 22s <b>091 324 003</b>	
<b>Mercedes-Benz Actros II 2004 –</b> 	<b>(D) H3 Nebelscheinwerfer</b>		
	<b>(GB) H3 fog lamp unit</b>		
	Nebelscheinwerfer / fog lamp Mercedes-Benz: 943 820 00 56	LI / LH	<b>098 153 056</b>
	Nebelscheinwerfer / fog lamp Mercedes-Benz: 943 820 01 56	RE / RH	<b>098 153 156</b>
	Glühlampe / bulb:	H3 24V 70W PK22s <b>091 324 003</b>	
<b>Mercedes-Benz Actros MP 4</b> 	<b>(D) H3 Nebelscheinwerfer 24V</b>		
	<b>(GB) H3 fog lamp units 24V</b>		
	Nebelscheinwerfer / fog lamp Mercedes-Benz: 960 820 04 56	LI / LH	<b>098 153 070*</b>
	Nebelscheinwerfer / fog lamp Mercedes-Benz: 960 820 05 56	RE / RH	<b>098 153 170*</b>
	Glühlampe / bulb:	H3 24V 70W PK 22s <b>091 324 003</b>	

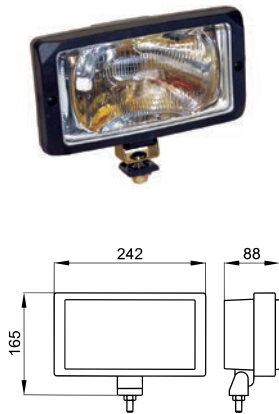
\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

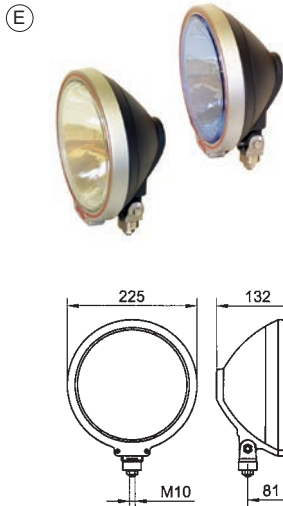
Artikel No.



**(D)** **H3 Fern- und Nebelscheinwerfer 12V / 24V**  
Gehäuse und Glasrahmen aus schwarzem Kunststoff, verstellbarer Schwenkfuß mit M10 Befestigungsschraube, Anbau wahlweise stehend oder hängend, mit wasserdichter Kabeldurchführung, Lichtaustritt: 193 x 96 mm

**(GB)** **H3 driving and fog lamp units 12V / 24V**  
Black plastic housing and rim, adjustable swivel foot with M10 fixing screw, upright or pendant mounting, with water-tight cable lead-through, light aperture: 193 x 96 mm

<b>(E)</b>	Fernscheinwerfer / driving lamp	klar / clear	<b>098 142 110</b>
<b>(e)</b> <b>(E)</b>	Nebelscheinwerfer / fog lamp	klar / clear	<b>098 152 100</b>
<b>(e)</b> <b>(E)</b>	Nebelscheinwerfer / fog lamp	gelb / yellow	<b>098 152 105</b>
<b>(E)</b>	Scheinwerfer-Einsatz für / head lamp unit for:	098 142 110	<b>098 145 120</b>
<b>(e)</b> <b>(E)</b>	Scheinwerfer-Einsatz für / head lamp unit for:	098 152 100	<b>098 155 110</b>
	Glühlampe / bulb:	12V 55W PK 22 s (H3) 24V 70W PK 22 s (H3)	<b>091 312 002</b> <b>091 324 003</b>



**(D)** **H3 Fernscheinwerfer 12V / 24V mit Positionsleuchte**  
Gehäuse und Glasrahmen aus schlagfestem Kunststoff, Hartglas, klare oder blau getönte Glas-Streuscheibe, verstellbarer Edelstahl-Schwenkfuß und M10 Befestigungsschraube, Anbau wahlweise stehend oder hängend, mit wasserdichter Kabeldurchführung, Lichtaustritt: Ø 193 mm

**(GB)** **H3 driving lamp units 12V / 24V with marker lamp**  
Impact resistant plastic housing and rim, tempered, clear or blue tinted glass lens, adjustable stainless steel swivel foot and M10 fixing screw, upright or pendant mounting, with water-tight cable lead-through, light aperture: Ø 193 mm

Geliefert mit eingebauter 24V Glühlampe / supplied with 24V bulb fitted:

24V/H3 Fernscheinwerfer / H3 driving lamp	klar / clear	<b>098 142 150</b>
24V/H3 Fernscheinwerfer / H3 driving lamp	blau getönt / blue tinted glass lens	<b>098 142 155</b>
Glühlampe / bulb:	12V 55W PK 22 s (H3) 24V 70W PK 22 s (H3) 12V 5W W2,1x9,5d 24V 5W W2,1x9,5d	<b>091 312 002</b> <b>091 324 003</b> <b>091 712 033</b> <b>091 724 036</b>

HANDSCHEINWERFER  
HAND HEAD LAMPS

HALOGEN



**(D)** **Handscheinwerfer 12/24V**  
Mit Handgriff und Schalter, Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, Streuscheibe aus Mineralglas, Spiralkabel mit Stecker, Schutzart IP66, Abmessung: 100 x 100 mm

**098 178 120\***

**(GB)** **Hand head lamp 12/24V**  
With handle and switch, black plastic housing, mineral glass lens, coiled cable with plug, protection type IP66 dimensions: 100 x 100 mm

Glühlampe / bulb:	12V 55W PK 22 s (H3) 24V 70W PK 22 s (H3)	<b>091 312 002</b> <b>091 324 003</b>
-------------------	----------------------------------------------	------------------------------------------

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

**Mercedes-Benz, Atego II**

(E)



(D) **Streuscheibe, links**  
(GB) **Glass, left**  
Mercedes-Benz: 000 826 44 10

**098 109 840**

für Hauptscheinwerfer / for main head lamp:  
Mercedes-Benz: 973 820 26 61, 973 820 28 61

(D) **Streuscheibe, rechts**  
(GB) **Glass, right**  
Mercedes-Benz: 000 826 45 10

**098 109 841**

für Hauptscheinwerfer / for main head lamp:  
Mercedes-Benz: 973 820 27 61, 973 820 29 61

**MAN, F2000**

(E)



(D) **Streuscheibe, links**  
(GB) **Glass, left**  
MAN: 81 25110 0067

**098 109 867**

für Hauptscheinwerfer / for main head lamp:  
MAN: 81 25101 6291

(D) **Streuscheibe, rechts**  
(GB) **Glass, right**  
MAN: 81 25110 0068

**098 109 868**

für Hauptscheinwerfer / for main head lamp:  
MAN: 81 25101 6292

**DAF, Scania**

(e)  
CE



(D) **Kabelsatz mit Stecker für Hauptscheinwerfer 098 103 110 / 120**  
(GB) **Cable set with plug for main head lamp 098 103 110 / 120**

**098 109 969**

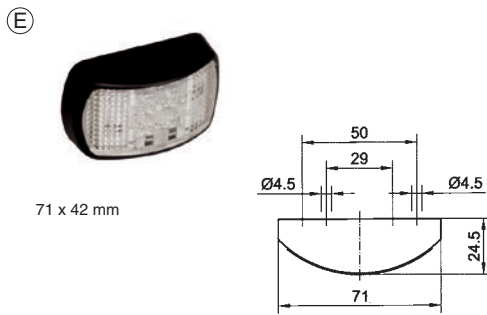
für Hauptscheinwerfer / for main head lamp:  
DAF: 1 525 311  
Scania: 143 1257, 144 6587, 146 7000  
143 1256, 144 6588, 146 7003



<p>SEITE / PAGE 64</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 230 501 / 505</p>	<p>SEITE / PAGE 64</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 230 601 / 605</p>	<p>SEITE / PAGE 64</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 233 305 / 306</p>	<p>SEITE / PAGE 64</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 230 422 / 424</p>	<p>SEITE / PAGE 65</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 233 304</p>
<p>SEITE / PAGE 65</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 230 960 / 961</p>	<p>SEITE / PAGE 65</p>  <p>mit Dioden / with LED's 298 231 810</p>	<p>SEITE / PAGE 65</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 230 610</p>	<p>SEITE / PAGE 66</p>  <p>098 239 991</p>	<p>SEITE / PAGE 66</p>  <p>098 234 491</p>
<p>SEITE / PAGE 66</p>  <p>098 230 800</p>	<p>SEITE / PAGE 66</p>  <p>098 230 805</p>	<p>SEITE / PAGE 66</p>  <p>098 231 551</p>	<p>SEITE / PAGE 66</p>  <p>098 231 402</p>	<p>SEITE / PAGE 67</p>  <p>098 232 364</p>
<p>SEITE / PAGE 67</p>  <p>098 230 108</p>	<p>SEITE / PAGE 67</p>  <p>098 231 391</p>	<p>SEITE / PAGE 67</p>  <p>098 231 366</p>	<p>SEITE / PAGE 67</p>  <p>098 230 297</p>	<p>SEITE / PAGE 67</p>  <p>098 239 551</p>
<p>SEITE / PAGE 68</p>  <p>098 231 452</p>	<p>SEITE / PAGE 68</p>  <p>098 231 459</p>	<p>SEITE / PAGE 68</p>  <p>098 200 800</p>	<p>SEITE / PAGE 68</p>  <p>098 242 901</p>	<p>SEITE / PAGE 68</p>  <p>098 233 031</p>
<p>SEITE / PAGE 69</p>  <p>098 232 080</p>	<p>SEITE / PAGE 69</p>  <p>098 232 082</p>	<p>SEITE / PAGE 69</p>  <p>098 233 053</p>		

Verwendung / Application

Artikel No.

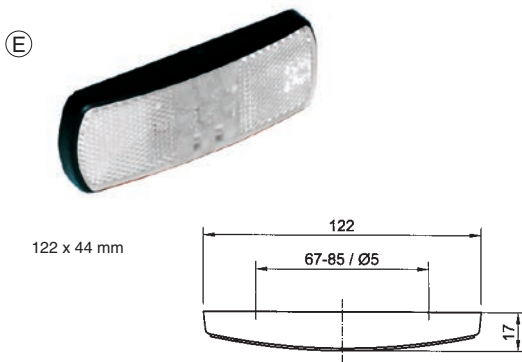


71 x 42 mm

- Ⓓ Positionsleuchte 9 - 33V mit 4 Leuchtdioden und Rückstrahler. Für horizontalen Anbau. Gehäuse aus schwarzem Kunststoff. Schutzart IP65
- Ⓔ Position lamp 9 - 33V with 4 LED's and reflex reflector. For horizontal mounting. Black plastic housing. Protection type IP65

Positionsleuchte mit Kabel / position lamp with cable 50 cm **098 230 501**

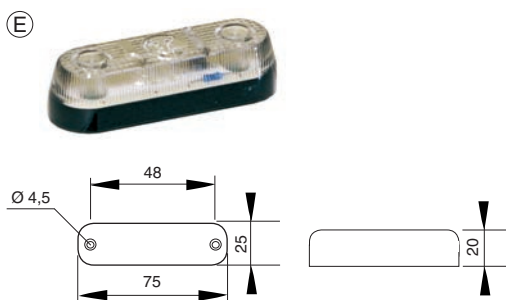
Positionsleuchte mit Kabel / position lamp with cable 5 m **098 230 505**



122 x 44 mm

Positionsleuchte mit Kabel / position lamp with cable 50 cm **098 230 601**

Positionsleuchte mit Kabel / position lamp with cable 5 m **098 230 605**

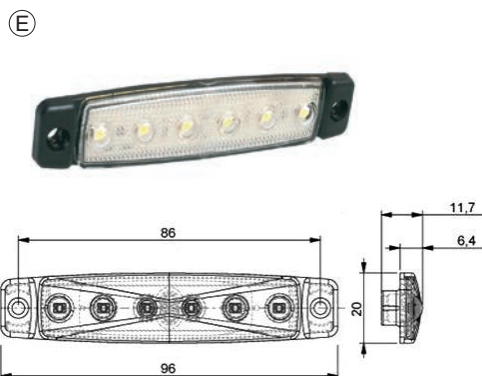


Ø 4,5

- Ⓓ Mit 1 Leuchtdiode für horizontalen Anbau. Gehäuse aus Kunststoff mit 10 cm Kabel. Spritzwassergeschützt
- Ⓔ With 1 LED for horizontal mounting. Plastic housing with 10 cm cable. Splash water protected

Positionsleuchte / position lamp: 12V/0,4W **098 233 305\***

Positionsleuchte / position lamp: 24V/0,7W **098 233 306**



Ø 4,5

- Ⓓ Mit 6 Leuchtdioden, Schutzart IP67, mit 20 cm Kabel
- Ⓔ With 6 LED's, protection type IP67, with 20 cm cable

Positionsleuchte / position lamp: 12V **098 230 422**

Positionsleuchte / position lamp: 24V **098 230 424**

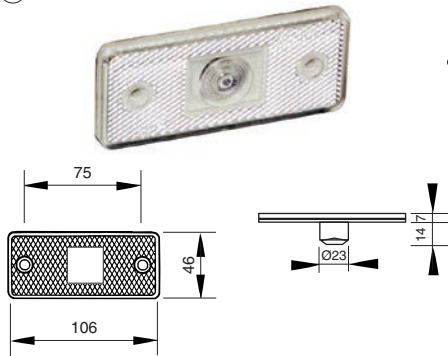
\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D) Mit 1 Leuchtdiode und Rückstrahler. Für horizontalen Anbau.  
Gehäuse aus Kunststoff mit 18 cm Kabel. Spritzwassergeschützt

(GB) With 1 LED and reflex reflector. For horizontal mounting. Plastic housing  
with 18 cm cable. Splash water protected

**Positionsleuchte / position lamp**  
ULO: 3500 - 5613-60

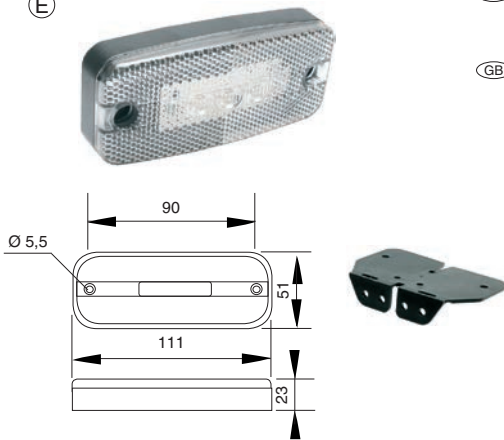
24V/1,4W

098 233 304\*

Gummidichtung / rubber gasket

098 291 356\*

(E)



(D) Mit 3 Leuchtdioden und Rückstrahler. Für horizontalen Anbau.  
Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Schutzart IP67

(GB) With 3 LED's and reflex reflector. For horizontal mounting.  
Black plastic base. Protection type IP67

**Positionsleuchte mit Kabel / position lamp with cable** 0,5 m / 12/24V

098 230 960\*

**Positionsleuchte mit Kabel / position lamp with cable** 5,0 m / 12/24V

098 230 961

Winkelbefestigung / fixing bracket

098 291 949

MANTGA / TGL / TGM / TGS / LE 2000

(E)



(D) **ZKW Positionsleuchte** mit 4 Leuchtdioden  
Abmessungen: 100 x 26 x 27 mm

24V / 1,3W

298 231 810

(GB) **ZKW position lamp** with 4 LED's  
Dimensions: 100 x 26 x 27 mm

MAN: 81 25260 6121

Scania P / G / R / T 04 -

(E)



(D) **Positionsleuchte 24V mit 4 Leuchtdioden**

098 230 610

Für vorderen Anbau. Kunststoffausführung mit 2-poligem Flachsteckanschluss  
Abmessungen: 180 x 42 x 52 mm

(GB) **Position lamp 24V with 4 LED's**

For front mounting. Plastic execution with 2-pole flat-plug connections  
Dimensions: 180 x 42 x 52 mm

Scania: 1798980



Stecker / plug

099 110 636

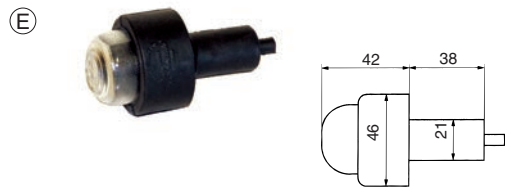
\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.



(D) Schwarzes Gummigehäuse.

(GB) Black rubber housing.

**Positionsleuchte / position lamp**  
Rubbolite: 50/04/10

1 POL / BA 15s

**098 239 991**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 612 014**

**091 624 015**



(D) Stahlgrundplatte mit Gummiunterlage  
Glashaltering aus Edelstahl

(GB) Steel base plate with rubber gasket  
Stainless steel rim

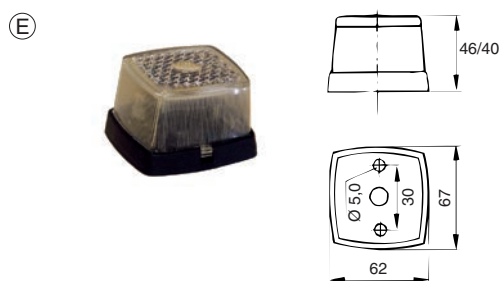
**Positionsleuchte / position lamp**  
SAW: 20.022-011

**098 234 491**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 812 026**

**091 824 027**



(D) Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Flachsteckanschlüsse  
und Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) Black plastic base plate. Flat-plug connections and cable lead through  
rubber grommet.

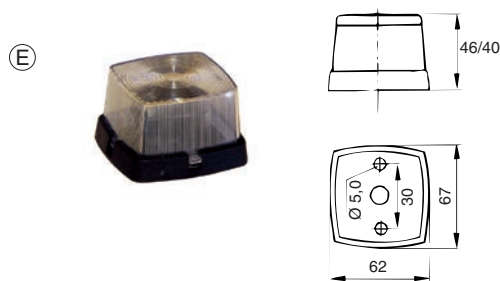
**Positions. mit Rückstrahler / position lamp with reflex reflector**  
SAW: 20.017-171

**098 230 800**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 812 026**

**091 824 027**



(D) Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Flachsteckanschlüsse  
und Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) Black plastic base plate. Flat-plug connections and cable lead through  
rubber grommet.

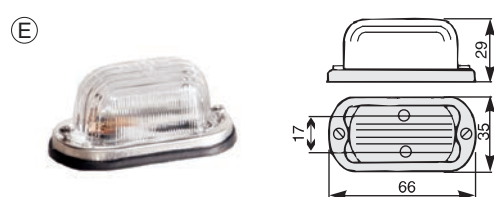
**Positionsleuchte / position lamp**  
SAW: 20.017-001

**098 230 805**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 812 026**

**091 824 027**



(D) Aluminiumgrundplatte mit Gummiunterlage. Glashaltering aus  
Messing verchromt.

(GB) Aluminium base plate with rubber gasket. Chrome plated brass rim.

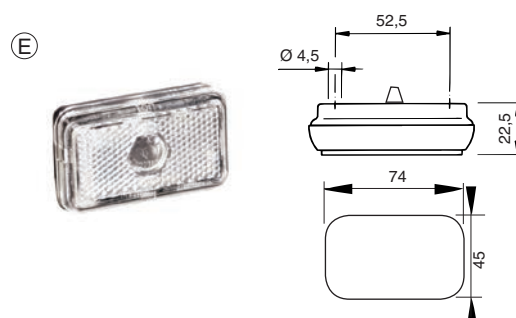
**Positionsleuchte / position lamp**

**098 231 551**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 812 026**

**091 824 027**



(D) Mit Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Grundplatte  
aus schwarzem Kunststoff. Flachsteckanschlüsse und Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) With reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Black plastic  
base plate, flat-plug connections and cable lead-through rubber  
grommet.

**Positions. mit Rückstrahler / position lamp with reflex reflector**

**098 231 402**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 812 026**

**091 824 027**

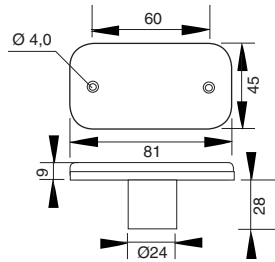
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D) Gehäuse und Lampenfassung aus schwarzem Kunststoff. Lampenfassung für 3W Glassockellampen und 6,3 mm Flachstecker.

(GB) Black plastic housing and bulb holder. Bulb holder for 3W wedge base lamp and 6,3 mm blade terminals for connection.

**Positionsleuchte / position lamp**

**098 232 364\***

Glühlampe / bulb 12V

**091 712 020**

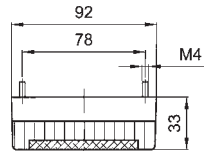
Glühlampe / bulb 24V

**091 724 021**

(E)



92 x 67 mm



(D) Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Mit Rückstahler und Glühlampe 24V/5W. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff.

(GB) For horizontal or vertical mounting. With reflex reflector and bulb 24V/5W. Black plastic plate.

**Positionsleuchte / position lamp**

24V/5W

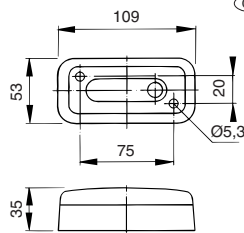
**098 230 108**

Hella: 2PG 340 000-127

Glühlampe / bulb 24V

**091 824 027**

(E)



(D) Mit Rückstahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff, Flachsteckanschlüsse. Mit PG7 Stopfbuchse.

(GB) With reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Black plastic base plate, flat-plug connections. With PG7 cable seal.

**Positionsleuchte mit PG 7 Stopfbuchse /  
Position lamp with PG7 cable seal**

**098 231 391**

Valeo: FE 94 PBK, 194 130

PG 7 Stopfbuchse / PG7 cable seal

**099 868 407**

Glühlampe / bulb 12V

**091 712 016**

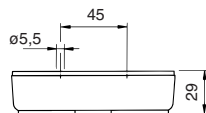
Glühlampe / bulb 24V

**091 724 017**

(E)



110 x 41 mm



(D) Mit Rückstrahler. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff, Flachsteckanschlüsse. Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) With reflex reflector. Black plastic base plate, flat-plug connections. Cable lead through rubber grommet.

**Positionsleuchte / position lamp**

**098 231 366**

Glühlampe / bulb 12V

**091 812 026**

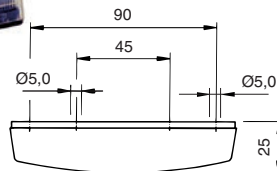
Glühlampe / bulb 24V

**091 824 027**

(E)



110 x 40 mm



(D) Mit Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff, Flachsteckanschlüsse. Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) With reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Black plastic base plate, flat-plug connections. Cable lead through rubber grommet.

**Positionsleuchte / position lamp**

**098 230 297**

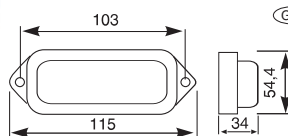
Glühlampe / bulb 12V

**091 712 033**

Glühlampe / bulb 24V

**091 724 036**

(E)



(D) Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Grundplatte aus schwarzem Gummi, Glashalterung aus schwarzem Kunststoff. Metallgrundplatte.

(GB) For horizontal or vertical mounting. Black rubber base plate, black plastic lens holder. Metal base plate.

**Positionsleuchte / position lamp**

**098 239 551**

Rubbolite: 550/01/00

Glühlampe / bulb 12V

**091 612 014**

Glühlampe / bulb 24V

**091 624 015**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

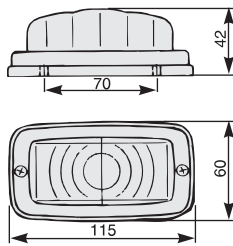
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D) Glashalterung aus Edelstahl. Stahlgrundplatte mit Gummiunterlage und Anschlusskabel.

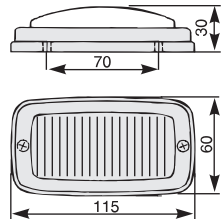
(GB) Stainless steel rim. Steel base plate with rubber gasket and connecting cable.

**Positionsleuchte / position lamp**

**098 231 452**

Lichtscheibe / lens  
Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**098 291 459**  
**091 612 014**  
**091 624 015**



(D) Glashalterung aus Edelstahl. Stahlgrundplatte mit Gummiunterlage und Anschlusskabel.

(GB) Stainless steel rim. Steel base plate with rubber gasket.

**Positionsleuchte / position lamp**

12/24V

**098 231 459\***

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 612 014**  
**091 624 015**

**MAN F2000**

(E)



(D) Mit Flachsteckanschluss, Abmessungen: 100 x 26 x 27 mm

(GB) With flat-plug connections, dimensions: 100 x 26 x 27 mm

**Positionsleuchte / position lamp**

MAN: 81.25260.6015, 81.25260.6039

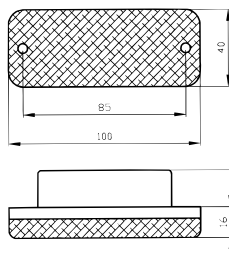
**098 200 800\***

Glühlampe / bulb 24V

**091 624 013**

**Mercedes-Benz**

(E)



(D) Für Einbau. Kunststoffgehäuse mit Gummiunterlage. Flachsteckanschlüsse.

(GB) Build-in version. Plastic housing with rubber gasket. Flat-plug connections.

**Positionsleuchte / position lamp**

Mercedes-Benz: 000 826 34 47

**098 242 901**

Glühlampe / bulb 24V

**091 824 027**

**Neoplan,  
Scania Citybus  
Volvo/Säffle Citybus**

(E)



(D) Gehäuse aus Kunststoff. Kombinationsleuchte für horizontalen Einbau an abgerundeter Fläche. Universell für links und rechts.

(GB) Plastic housing. Combination lamp, build-in version, horizontal flush fitting on rounded surface. Universal left and right.

Abmaße / dimensions: 260 x 132 mm  
Lochabstand / hole distance: 92 / 115 x 220 mm

**Positionsleuchte / position lamp**

Volvo: 14021010

**098 233 031**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

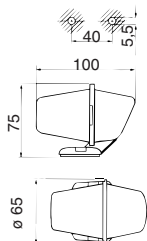
**091 612 014**  
**091 624 015**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Renault

(E)



Verwendung / Application

Artikel No.

- (D) Für Dachmontage. Gehäuse aus schwarzem Kunststoff. Lieferbar mit klarer, oranger Lichtscheibe.
- (GB) For front roof mounting. Black plastic housing. Supplied with clear, amber or yellow lens.

**Positionsleuchte / position lamp**  
Valeo: FA 80 BA, FG 80 B, 180 010  
Renault: 50 00 789 313

klar / clear

**098 232 080**

**Positionsleuchte / position lamp**  
Valeo: FG 80 D, 180 040  
DAF: 1302782

orange / amber

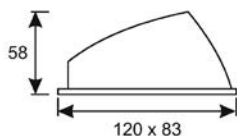
**098 232 082**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 612 014**  
**091 624 015**

Volvo FM II / FH II 02 –

(E)



- (D) Positionsleuchte 24V, Grundplatte aus schwarzem Kunststoff.
- (GB) Position lamp 24V, black plastic base plate.

**Positionsleuchte mit Kabel / position lamp with cable** 30 cm  
Volvo: 162 3726




















**098 233 053\***

Glühlampe / bulb 24V

**091 624 015**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

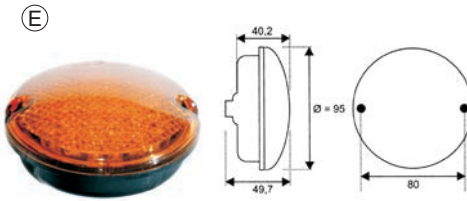
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

<p>SEITE / PAGE 71</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 226 094</p>	<p>SEITE / PAGE 71</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 222 016</p>	<p>SEITE / PAGE 72</p>  <p>098 221 112</p>	<p>SEITE / PAGE 72</p>  <p>098 221 124</p>	<p>SEITE / PAGE 72</p>  <p>098 221 181</p>
<p>SEITE / PAGE 72</p>  <p>098 221 161</p>	<p>SEITE / PAGE 72</p>  <p>098 221 171</p>	<p>SEITE / PAGE 73</p>  <p>098 222 000 / 001</p>	<p>SEITE / PAGE 73</p>  <p>098 224 300</p>	<p>SEITE / PAGE 73</p>  <p>098 224 490</p>
<p>SEITE / PAGE 73</p>  <p>Nur Lichtscheibe / lens only 098 290 491</p>	<p>SEITE / PAGE 73</p>  <p>098 220 900</p>	<p>SEITE / PAGE 74</p>  <p>098 228 400</p>	<p>SEITE / PAGE 74</p>  <p>098 221 550</p>	<p>SEITE / PAGE 74</p>  <p>098 226 013</p>
<p>SEITE / PAGE 74</p>  <p>098 227 470 / 471</p>	<p>SEITE / PAGE 74</p>  <p>098 221 450</p>	<p>SEITE / PAGE 74</p>  <p>098 221 456</p>	<p>SEITE / PAGE 75</p>  <p>098 228 700</p>	<p>SEITE / PAGE 75</p>  <p>098 221 462</p>
<p>SEITE / PAGE 75</p>  <p>098 223 062</p>	<p>SEITE / PAGE 75</p>  <p>098 222 850</p>	<p>SEITE / PAGE 75</p>  <p>298 222 801 198 222 801</p>	<p>SEITE / PAGE 76</p>  <p>298 222 803</p>	<p>SEITE / PAGE 76</p>  <p>098 222 830 298 222 830</p>
<p>SEITE / PAGE 76</p>  <p>098 223 014</p>	<p>SEITE / PAGE 76</p>  <p>098 223 015</p>	<p>SEITE / PAGE 76</p>  <p>098 225 084</p>	<p>SEITE / PAGE 77</p>  <p>098 223 042 / 043</p>	<p>SEITE / PAGE 77</p>  <p>198 223 044 / 045</p>
<p>SEITE / PAGE 77</p>  <p>098 223 001 / 002</p>	<p>SEITE / PAGE 77</p>  <p>098 223 037 / 038</p>	<p>SEITE / PAGE 78</p>  <p>098 236 829</p>	<p>SEITE / PAGE 78</p>  <p>098 221 836</p>	<p>SEITE / PAGE 78</p>  <p>098 222 400 / 410</p>



Verwendung / Application

Artikel No.



(D) Mit Leuchtdioden, Gehäuse aus schwarzem Kunststoff. Schutzart IP67.

(GB) With LED's, black plastic housing. Protection type IP67.

**Blinkleuchte mit Kabel /  
Flasher lamp with cable**

50 cm

24V

**098 226 094\***



(D) Mit Leuchtdioden, Schutzart IP67  
Betriebstemperatur: -30°C bis +65°C

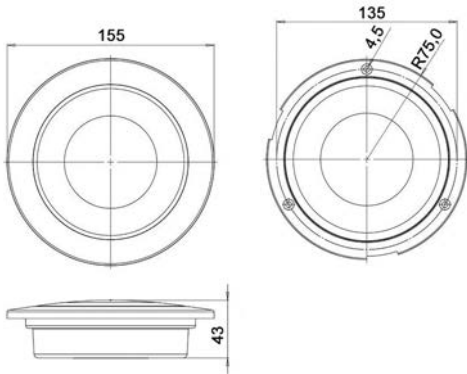
(GB) With LED's, splash water protected IP67  
Operating temperatur: -30°C to +65°C

**Blinkleuchte mit Kabel /  
Flasher lamp with cable**

2,5 m

10-30V

**098 222 016**

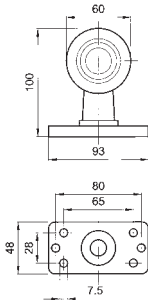


\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

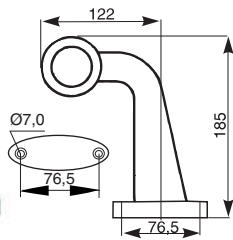
Verwendung / Application

Artikel No.



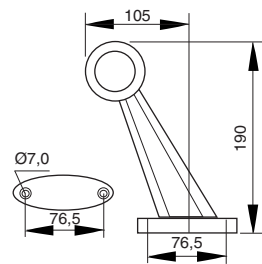
- (D) Grundplatte aus schwarzem Kunststoff mit Gummigehäuse, vorverkabelt, mit eingebauter Glühlampe, 360° drehbar
- (GB) Black rubber housing and plastic base plate. Pre-cabled, with installed bulb. 360° turnable.

<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b>	12V/10W	<b>098 221 112*</b>
Fassung mit Schraubanschluss / bulbholder with screw connections	BA 15s	<b>098 291 126</b>
Fassung mit Kabel / bulbholder with cable	BA 15s	<b>098 291 125</b>
Lichtscheibe / lens		<b>098 291 127</b>
Glühlampe / bulb 12V		<b>091 612 012</b>
Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 013</b>



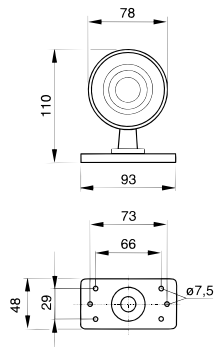
- (D) Schwarzes Gummigehäuse, vorverkabelt, mit eingebauter Glühlampe.
- (GB) Black rubber housing. Pre-cabled, with installed bulb

<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b>	24V/10W	<b>098 221 124*</b>
Fassung mit Schraubanschluss / bulbholder with screw connections	BA 15s	<b>098 291 126</b>
Fassung mit Kabel / bulbholder with cable	BA 15s	<b>098 291 125</b>
Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 013</b>



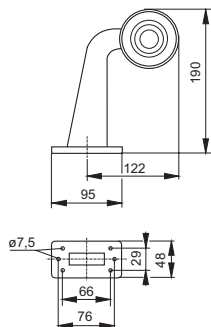
- (D) Schwarzes Gummigehäuse, vorverkabelt.
- (GB) Black rubber housing, pre-cabled.

<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b>		<b>098 221 181</b>
Fassung mit Schraubanschluss / bulbholder with screw connections	BA 15s	<b>098 291 126</b>
Fassung mit Kabel / bulbholder with cable	BA 15s	<b>098 291 125</b>
Lichtscheibe / lens		<b>098 291 127</b>
Glühlampe / bulb 12V		<b>091 612 012</b>
Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 013</b>



- (D) Für seitlichen Anbau. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff mit Gummigehäuse. Flachsteckanschlüsse, 2 Glühlampenfassungen.
- (GB) For side mounting. Black rubber housing and plastic base plate. Flat-plug connections, bulbholder for 2 bulbs.

<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b>	12/24V / 10W	<b>098 221 161*</b>
Fassung / bulbholder	BA 15s	<b>098 291 166</b>
Lichtscheibe / lens		<b>098 291 167</b>
Glühlampe / bulb 12V		<b>091 612 012</b>
Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 013</b>



- (D) Für seitlichen Anbau. Schwarzes Gummigehäuse. Flachsteckanschlüsse, 2 Glühlampenfassungen.
- (GB) For side mounting. Black rubber housing. Flat-plug connections, bulbholder for 2 bulbs.

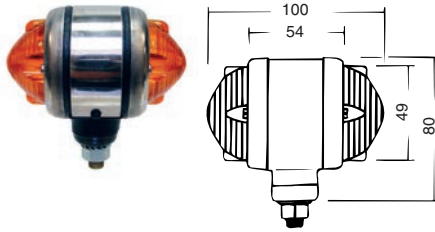
<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b>	12/24V / 10W	<b>098 221 171</b>
Fassung / bulbholder	BA 15s	<b>098 291 166</b>
Lichtscheibe / lens		<b>098 291 167</b>
Glühlampe / bulb 12V		<b>091 612 014</b>
Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 015</b>

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.



- (D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit Anschlusskabel. Hohlschraube 3/4 UNF für Kabeldurchführung und Befestigung.
- (GB) Black plastic housing with connecting cable. Hollow screw 3/4 UNF for cable entry and fixing.

**Blinkleuchte mit Glashaltering aus Edelstahl /  
Flasher lamp with stainless steel rim**

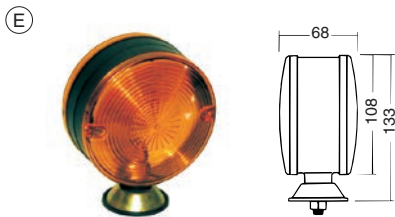
**098 222 000\***

**Blinkleuchte mit Glashaltering und Gehäusekappe aus Edelstahl /  
Flasher lamp with stainless steel rim and housing cap**

**098 222 001**

Lichtscheibe / lens  
Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**098 294 007**  
**091 612 012**  
**091 624 013**



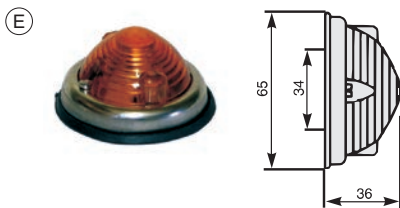
- (D) Für seitlichen Anbau (Kategorie 5). Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit Anschlusskabel. Hohlschraube 3/4 UNF für Kabeldurchführung und Befestigung.
- (GB) For side mounting (category 5). Black plastic housing with connecting cable. Hollow screw 3/4 UNF for cable entry and fixing.

**Blinkleuchte, seitlich / flasher lamp, side**

**098 224 300**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 612 012**  
**091 624 013**



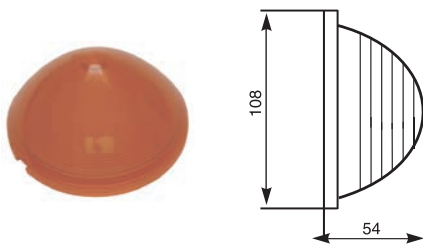
- (D) Für seitlichen Anbau (Kategorie 5). Stahlgrundplatte mit Gummiunterlage. Glashaltering aus Edelstahl.
- (GB) For side mounting (category 5). Steel base plate with rubber gasket. Stainless steel rim.

**Blinkleuchte, seitlich / flasher lamp, side**  
SAW: 20.022-021

**098 224 490**

Lichtscheibe / lens  
Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**098 294 497\***  
**091 812 066**  
**091 824 067**

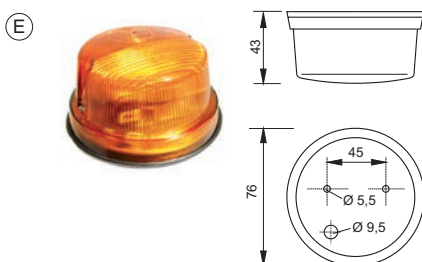


**Lichtscheibe, gelb / lens, amber**

Ø 108 mm

**098 290 491\***

Passend für Rubbolite / suitable for Rubbolite lamps  
Britax: 428.04, 428.104



- (D) Für vorderen Einbau (Kategorie 1). Stahlgrundplatte mit Gummiunterlage. Flachsteckanschlüsse. Leitungseinführung durch Gummitülle.
- (GB) For front mounting (category 1). Steel base plate with rubber gasket. Flat-plug connections. Cable lead through rubber grommet.

**Blinkleuchte, front / flasher lamp, front**

**098 220 900\***

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 612 010**  
**091 624 011**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

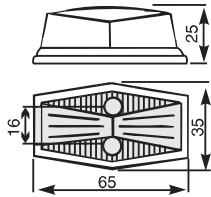
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D) Für seitlichen Anbau (Kategorie 5). Verchromte Messinggrundplatte mit Gummiunterlage.

(GB) For side mounting (category 5). Chrome plated brass base plate with rubber gasket.

**Blinkleuchte, seitlich / flasher lamp, side**

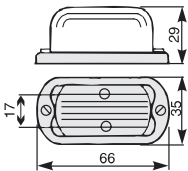
**098 228 400**

Glühlampe / bulb 12V

**091 712 016**

Glühlampe / bulb 24V

**091 724 017**



(D) Aluminiumgrundplatte mit Gummiunterlage. Glashaltering aus verchromtem Messing.

(GB) Aluminium base plate with rubber gasket. Chrome plated brass rim.

**Blinkleuchte / flasher lamp**

**098 221 550**

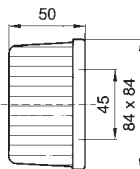
Glühlampe / bulb 12V

**091 812 026**

Glühlampe / bulb 24V

**091 824 027**

(E)



(D) Für rückwärtigen Anbau (Kategorie 2a). Grundplatte aus schwarzem Kunststoff, Steckanschluss. Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) For rear mounting (category 2a). Black plastic base plate, flat-plug connection. Cable lead through rubber grommet.

**Blinkleuchte, Heck / flasher lamp, rear**

**098 226 013\***

Hella: 2BA 003 014-011

Jokon: 13.1013.000

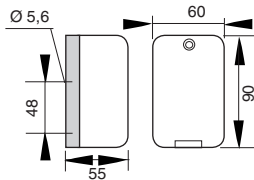
Glühlampe / bulb 12V

**091 612 010**

Glühlampe / bulb 24V

**091 624 011**

(E)



(D) Für vertikalen vorderen oder seitlichen Anbau (Kategorie 1,4,5&6). Grundplatte aus schwarzem Kunststoff, Flachsteckanschlüsse. Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) For vertical front or side mounting (category 1,4,5&6). Black plastic base plate, flat-plug connection. Cable lead through rubber grommet.

**Blinkleuchte, Front, seitlich / flasher lamp, front, side** LI / LH

**098 227 470**

**Blinkleuchte, Front, seitlich / flasher lamp, front, side** RE / RH

**098 227 471**

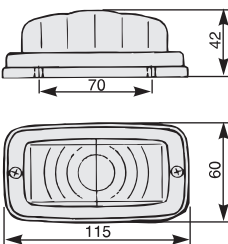
Glühlampe / bulb 12V

**091 612 010**

Glühlampe / bulb 24V

**091 624 011**

(E)



(D) Für seitlichen Anbau (Kategorie 5). Stahlgrundplatte mit Gummiunterlage. Mit Anschlusskabel.

(GB) For side mounting (category 5). Steel base plate with rubber gasket. Supplied with connecting cable.

**Blinkleuchte mit Glashaltering aus Edelstahl, seitlich / Flasher lamp with stainless steel rim, side**

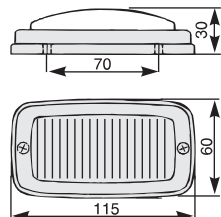
**098 221 450**

Glühlampe / bulb 12V

**091 612 014**

Glühlampe / bulb 24V

**091 624 015**



(D) Stahlgrundplatte mit Gummiunterlage und Anschlusskabel.

(GB) Steel base plate with rubber gasket and connecting cable.

**Blinkleuchte mit Glashaltering aus Edelstahl, schwarz lackiert / Flasher lamp with stainless steel rim, black painted**

**098 221 456\***

Glühlampe / bulb 12V

**091 612 014**

Glühlampe / bulb 24V

**091 624 015**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

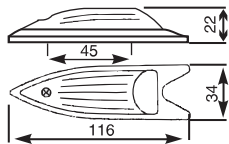
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D)

Für seitlichen Anbau (Kategorie 5). Stahlgrundplatte mit Gummiunterlage.

(GB)

For side mounting (category 5). Steel base plate with rubber gasket.

**Blinkleuchte / flasher lamp**

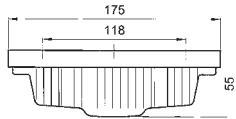
**098 228 700**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 712 016**  
**091 724 017**



175 x 57 mm



(D)

Stahlgrundplatte mit Gummiunterlage und Anschlusskabel. Mit 2 eingebauten Glühlampenfassungen BA 15s. Masse verkabelt.

(GB)

Steel base plate with rubber gasket and connecting cable. Fitted with 2 BA 15s bulbholders. With earth connection.

**Blinkleuchte / flasher lamp**

**098 221 462\***

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 612 010**  
**091 624 011**

**DAF**

XF 95, CF 65 – 2003  
CF 75, CF 85 – 2003  
XF 105 / XC 105 2006 –



(E)

(D)

**Blinkleuchte** für seitlichen Anbau. Kunststoffausführung, 33,5 cm Kabel

RE/LI  
RH/LH

**098 223 062\***

(GB)

**Flasher lamp** for side mounting. Plastic execution, 33,5 cm cable

Glühlampe / bulb:

**091 624 011**

**DAF**

XF 95, CF 95, LF 95

(E)



(D)

**Blinkleuchte** für seitlichen Anbau. Kunststoffausführung, 35 cm Kabel, Flachsteckanschlüsse, mit Glühlampe

RE/LI  
RH/LH

**098 222 850\***

(GB)

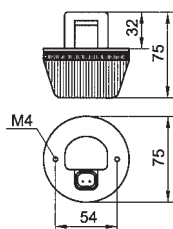
**Flasher lamp** for side mounting. Plastic execution, 35 cm cable, flat-plug connections, with bulb

Glühlampe / bulb:

**091 624 011**

**MANTGA / TGL / TGM / TGS / LE 2000**

(E)



(D)

Für seitlichen Anbau (Kategorie 5 & 6). Kunststoffausführung, mit Glühlampe

(GB)

For side mounting (category 5 & 6). Plastic execution, with bulb

**ZKW Blinkleuchte, seitlich / ZKW flasher lamp, side**  
**Blinkleuchte, seitlich / flasher lamp, side**  
MAN: 81 25320 6101, 81 25320 6115, 81 25320 6117

**298 222 801**  
**198 222 801**

099 111 689



099 111 688



099 111 686

**Anschluss-Satz 2-polig / adapter set 2-pole, for flasher lamp**  
**Anschluss-Satz 2-polig / adapter set 2-pole, for flasher lamp**  
**Kupplung / coupling**

**099 111 689\***  
**099 111 688\***  
**099 111 686\***

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 612 010**  
**091 624 011**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

**MAN TGA / TGL / TGM / TGS / LE 2000**



- (D) Für seitlichen Anbau (Kategorie 5 & 6). Kunststoffausführung, mit gelber Glühlampe
- (GB) For side mounting (category 5 & 6). Plastic execution, with yellow bulb

**ZKW Blinkleuchte, seitlich / ZKW flasher lamp, side**  
MAN: 81 25320 6106, 81 25320 6116, 81 25320 6118

**298 222 803**

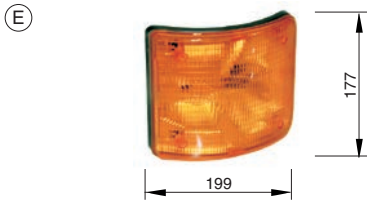
**Anschluss-Satz 2-polig / adapter set 2-pole, for flasher lamp**  
**Anschluss-Satz 2-polig / adapter set 2-pole, for flasher lamp**  
**Kupplung / coupling**

**099 111 689\***  
**099 111 688\***  
**099 111 686\***

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 612 084**  
**091 624 077**

**MAN F90 1986 – 1999  
19.272 – 27.502  
MAN Bus 1986 –**



- (D) Für vorderen Einbau im Stoßfänger, linke oder rechte Seite (Kategorie 1 & 5). Grundplatte aus schwarzem Kunststoff.

- (GB) For front mounting into the bumper left or right hand side (category 1 & 5). Black plastic base plate.

**Blinkleuchte, Front / flasher lamp, front**  
**ZKW Blinkleuchte, Front / ZKW flasher lamp, front**  
MAN: 81 25320 6068

**098 222 830**  
**298 222 830\***

Glühlampe / bulb 24V

**091 624 011**

**Mercedes-Benz  
G-Klasse**



- (D) **Blinkleuchte, gelbe Lichtscheibe**  
**Blinkleuchte, klare Lichtscheibe**

**098 223 014\***  
**098 223 015\***

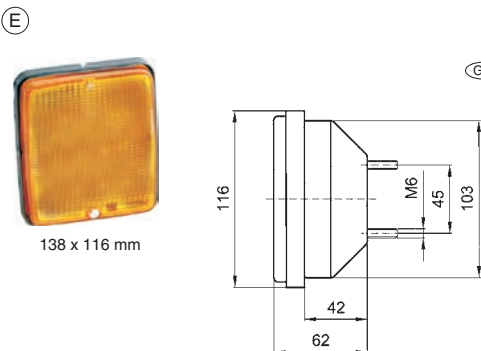
- (GB) **Flasher lamp, yellow lens**  
**Flasher lamp, clear lens**

Mercedes-Benz: 000 820 72 21

Lichtscheibe, klar / lens, clear  
Glühlampe für gelbe Lichtscheibe / bulb for yellow lens 12V  
Glühlampe für klare Lichtscheibe / bulb for clear lens 12V

**098 293 017\***  
**091 612 010**  
**091 612 084**

**Mercedes-Benz O305/402/405/407/408  
MAN, Kässbohrer & Neoplan**



- (D) Für rückwärtigen oder seitlichen Anbau (Kategorie 2a & 5). Kombinationsleuchte für horizontalen Einbau auf ebenen Flächen. Gehäuse aus schwarzem Kunststoff. Leitungseinführung durch Gummitülle. Universell für links oder rechts.

- (GB) For rear or side mounting (category 2a & 5). Combination lamp, build-in version, for horizontal flush fitting. Black plastic housing. Universal left and right.

**Blinkleuchte / flasher lamp**  
Hella: 2BA 003 236-027

**098 225 084**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 612 010**  
**091 624 011**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

**Mercedes-Benz  
Atego 01.98 – 10.04**

(E)



89 x 86 x 55 mm

Verwendung / Application

Artikel No.

- (D) Für seitlichen Anbau. Kunststoffausführung, mit zweipoligem AMP-Stecker
- (GB) For side mounting. Plastic execution, with 2-pole AMP-connector.

<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b> Mercedes-Benz: 973 820 04 21	RE / RH	<b>098 223 042</b>
<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b> Mercedes-Benz: 973 820 03 21	LI / LH	<b>098 223 043</b>
Glühlampe / bulb 12V		<b>091 612 010</b>
Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 011</b>

**Mercedes-Benz  
Actros I, II, III 1998 –**

(E)



- (D) **Blinkleuchte**  
Kunststoffgehäuse mit AMP Stecker und 60 cm Kabel
- (GB) **Flasher lamp**  
Plastic housing with AMP connector and 60 cm cable

<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b> Mercedes-Benz: 941 820 05 21	LI / LH	<b>198 223 044</b>
<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b> Mercedes-Benz: 941 820 09 21	RE / RH	<b>198 223 045</b>
Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 011</b>

**Mercedes-Benz Atego  
LKN serie 01.98 –**

(E)



- (D) Für vorderen Einbau (Kategorie 1). Kunststoffausführung. Lieferung mit 24V Glühlampe.
- (GB) Front build in version (category 1). Plastic execution. Supplied with 24V bulb.

<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b> Mercedes-Benz: 973 820 01 21	LI / LH 24V/21W	<b>098 223 001</b>
<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b> Mercedes-Benz: 973 820 02 21	RE / RH 24V/21W	<b>098 223 002</b>
Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 011</b>

**Neoplan,  
Scania Citybus  
Volvo/Säffle Citybus**

(E)






- (D) Kombinationsleuchte für vorderen oder hinteren horizontalen Einbau auf abgerundeter Fläche (Kategorie 1a oder 2a). Kunststoffausführung. Universell für links oder rechts.
- (GB) Combination lamps, build-in version, horizontal flush fitting on rounded surface front or rear (category 1a or 2a). Plastic execution. Universal left and right.

Abmessung / dimensions: 260 x 132 mm		
Lochabstand / hole distance: 92 / 115 x 220 mm		
<b>Blinkleuchte, Front / flasher lamp, front</b> Hella: 2BA 005 603-001		<b>098 223 037</b>
<b>Blinkleuchte, Heck / flasher lamp, rear</b> Hella: 2BA 005 603-011		<b>098 223 038</b>
Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 011</b>

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

	Verwendung / Application		Artikel No.
<b>Renault Magnum 1998 –</b> 	(D) Für seitlichen Anbau (GB) For side mounting		
	<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b> Renault: 50 10 27 1807	24V	<b>098 236 829*</b>
	Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 015</b>
<b>Renault Premium, Kerax, Midlum 1999 –</b> 	(D) Für seitlichen Anbau (GB) For side Mounting		
	<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b> Renault: 50 01 847 597	24V/10W	<b>098 221 836*</b>
	Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 015</b>
<b>Renault, Premium, Kerax, Medium 06.97 –</b> 	(D) Für vorderen Anbau. (GB) For front mounting.		
	<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b> Renault: 500 183 4560	LI / LH	<b>098 222 400*</b>
	<b>Blinkleuchte / flasher lamp</b> Renault: 500 183 4559	RE / RH	<b>098 222 410*</b>
	Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 077</b>

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

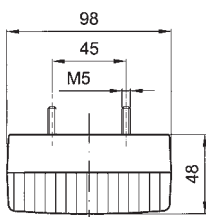
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



(E)



98 x 93 mm



Verwendung / Application

Artikel No.

- (D) Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.
- (GB) Black plastic base plate. Flat-plug connections, cable lead through rubber grommet.

**Blink- und Positionsleuchte / flasher- and position lamp**  
SAW: 22.093-041

098 222 190

**Glühlampe für / bulb for:**

Blinklicht / flasher light 12V  
Blinklicht / flasher light 24V  
Positionslicht / position light 12V  
Positionslicht / position light 24V

091 812 026

091 824 027

091 612 010

091 624 011

<p>SEITE / PAGE 81</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 422 / 424</p>	<p>SEITE / PAGE 81</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 214 / 216</p>	<p>SEITE / PAGE 81</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 525</p>	<p>SEITE / PAGE 81</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 194</p>	<p>SEITE / PAGE 82</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 940 / 941 / 944</p>	<p>SEITE / PAGE 82</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 942 / 943 / 949</p>
<p>SEITE / PAGE 82</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 354</p>	<p>SEITE / PAGE 82</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 500</p>	<p>SEITE / PAGE 83</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 601 / 605 / 610</p>	<p>SEITE / PAGE 83</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 611 / 615</p>	<p>SEITE / PAGE 84</p>  <p>mit Dioden / with LED's 298 221 701 / 704 / 705</p>	<p>SEITE / PAGE 84</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 372</p>
<p>SEITE / PAGE 85</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 826</p>	<p>SEITE / PAGE 85</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 827</p>	<p>SEITE / PAGE 85</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 222</p>	<p>SEITE / PAGE 85</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 353 / 363</p>	<p>SEITE / PAGE 85</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 265</p>	<p>SEITE / PAGE 86</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 221 401</p>
<p>SEITE / PAGE 86</p>  <p>098 221 290</p>	<p>SEITE / PAGE 86</p>  <p>098 221 212</p>	<p>SEITE / PAGE 86</p>  <p>098 221 391</p>	<p>SEITE / PAGE 86</p>  <p>098 221 395</p>	<p>SEITE / PAGE 87</p>  <p>098 221 204</p>	<p>SEITE / PAGE 87</p>  <p>098 221 293</p>
<p>SEITE / PAGE 87</p>  <p>098 221 350</p>	<p>SEITE / PAGE 87</p>  <p>098 221 352</p>	<p>SEITE / PAGE 87</p>  <p>098 221 340</p>	<p>SEITE / PAGE 88</p>  <p>098 221 305</p>	<p>SEITE / PAGE 88</p>  <p>098 221 383</p>	<p>SEITE / PAGE 88</p>  <p>098 221 385</p>
<p>SEITE / PAGE 88</p>  <p>098 221 386</p>	<p>SEITE / PAGE 88</p>  <p>098 221 370</p>	<p>SEITE / PAGE 88</p>  <p>098 221 371</p>	<p>SEITE / PAGE 89</p>  <p>098 221 220</p>	<p>SEITE / PAGE 89</p>  <p>098 221 225</p>	<p>SEITE / PAGE 89</p>  <p>098 221 381</p>
<p>SEITE / PAGE 89</p>  <p>098 221 377</p>					

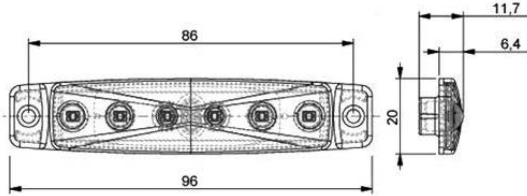
Verwendung / Application

Artikel No.

(E) + SM1

(D) Mit 6 Leuchtdioden und 20 cm Kabel

(GB) With 6 LED's and 20 cm cable



Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp

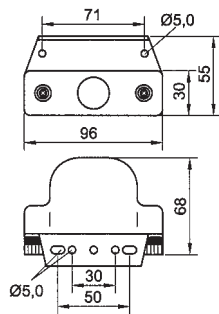
12V  
24V

098 221 422  
098 221 424

(E) + SM1

(D) Mit 1 Leuchtdioden und Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit Winkelhalter. Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) With 1 LED's and reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Black plastic housing and angled mounting bracket. Cable lead through rubber grommet.



Seitenmarkierungsleuchte mit Winkelhalter / Side marker lamp, with angled bracket

24V

098 221 214

Mit 40 cm Kabel und "Click in" Kabelanschluss / With 40 cm cable and "Click in" cable connector:

Seitenmarkierungsleuchte mit Winkelhalter / Side marker lamp, with angled bracket

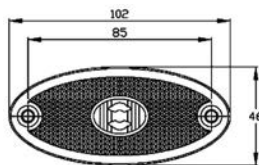
24V

098 221 216

(E) + SM1

(D) Mit 1 Leuchtdiode und 1,5 m Kabel und „Click in“ Kabelanschluss, Schutzart IP67

(GB) With 1 LED and 1,5 m cable and „Click in“ cable connector, protection type IP67



Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp

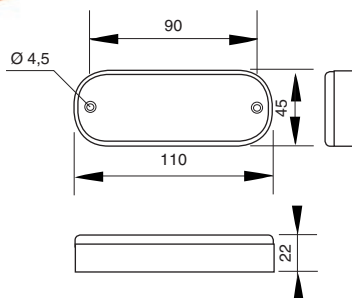
12V/24V

098 221 525\*

(E) + SM1

(D) Mit 3 Leuchtdioden und Rückstrahler. Grundplatte aus weißem Kunststoff. Spritzwassergeschützt mit vergossenem Kabelausgang.

(GB) With 3 LED'S and reflex reflector. White plastic base. Splash water protected with integrated blade terminals or sealed cable exit.



Seitenmarkierungsleuchte mit Kabel / Side marker lamp with cable

10 cm 24V

098 221 194

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

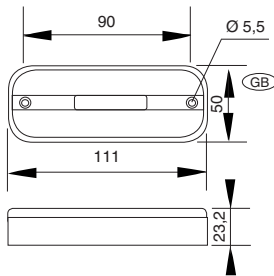
Verwendung / Application

Artikel No.

(E) + SM1



098 221 940 / 941 / 944



(D) Mit 3 Leuchtdioden und Rückstrahler. Für horizontalen ebenen Anbau mit oder ohne Winkelhalter. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Schutzart IP67

(GB) With 3 LED'S and reflex reflector. For horizontal flush mounting with or without angled mounting bracket. Black plastic base plate. Protection type IP67

**Ebener Anbau / flush mounting:**

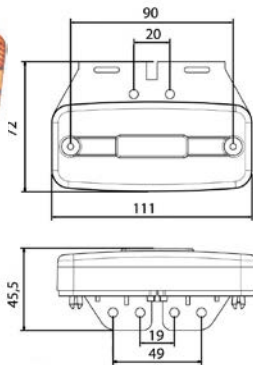
**Seitenmarkierungsleuchte 12/24V mit Kabel / 50 cm** 12V/0,5W 098 221 940  
**Side marker lamp 12/24V with cable** 24V/0,8W

**Seitenmarkierungsleuchte 12/24V mit Kabel / 5,0 m** 12V/0,5W 098 221 941  
**Side marker lamp 12/24V with cable** 24V/0,8W  
Hella: 2PS 963 639-137

**Seitenmarkierungsleuchte 12/24V mit Kabel / 10 m** 12V/0,5W 098 221 944  
**Side marker lamp 12/24V with cable** 24V/0,8W



098 221 942 / 943



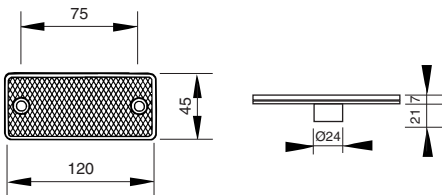
**Mit Winkelhalter / with angled mounting bracket:**

**Seitenmarkierungsleuchte 12/24V mit Kabel / 50 cm** 12V/0,5W 098 221 942  
**Side marker lamp 12/24V with cable** 24V/0,8W

**Seitenmarkierungsleuchte 12/24V mit Kabel / 5,0 m** 12V/0,5W 098 221 943  
**Side marker lamp 12/24V with cable** 24V/0,8W

**Winkelhalter / angled mounting bracket** 098 291 949

(E) + SM1



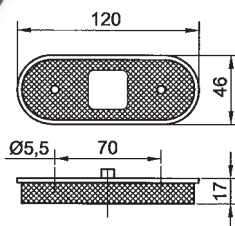
(D) Mit 1 Leuchtdiode und Rückstrahler. Für horizontalen Anbau. Kunststoffgehäuse mit 30 cm Kabel. Spritzwassergeschützt durch vergossenen Kabelausgang.

(GB) With 1 LED and reflex reflector. For horizontal mounting. Plastic housing with 30 cm connection cable. Splash water protected with sealed cable exit.

**Seitenmarkierungsleuchte /** 12V/0,7; 24V/1,5W 098 221 354  
**Side marker lamp**  
ULO: 3500 - 5615-20; 3500 - 5615-30

**Gummidichtung / rubber gasket** 098 291 356\*

(E) + SM1



(D) Mit 1 Leuchtdiode und Rückstrahler mit „Click in“ Kabelanschluss. Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, für horizontalen Anbau

(GB) With 1 LED and reflex reflector with „Click in „ cable-connector. Black plastic housing, for horizontal mounting.

**Seitenmarkierungsleuchte mit Kabel / 1,5 m** 24V/0,5W 098 221 500  
**side marker lamp with cable**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

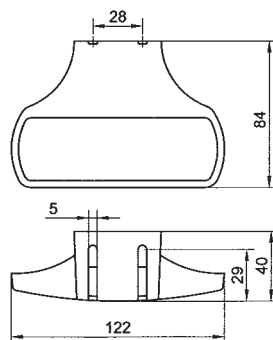
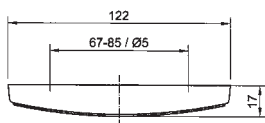
Verwendung / Application

Artikel No.

(E) + SM1



122 x 44 mm



(D) Mit 4 Leuchtdioden und Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit vergossenem Kabelausgang. Schutzart IP67

(GB) With 4 LED's and reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Black plastic housing with sealed cable exit. Protection type IP67

**Seitenmarkierungsleuchte mit Kabel / 50 cm** 9 - 33V/1W **098 221 601**  
**Side marker lamp with cable**

**Seitenmarkierungsleuchte mit Kabel / 5,0 m** 9 - 33V/1W **098 221 605**  
**Side marker lamp with cable**

**Seitenmarkierungsleuchte mit Kabel / 10,0 m** 9 - 33V/1W **098 221 610**  
**Side marker lamp with cable**

**mit Winkelhalter / with angled mounting bracket:**

**Seitenmarkierungsleuchte mit Kabel / 50 cm** 9 - 33V/1W **098 221 611**  
**Side marker lamp with cable**

**Seitenmarkierungsleuchte mit Kabel / 5,0 m** 9 - 33V/1W **098 221 615\***  
**Side marker lamp with cable**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



Verwendung / Application

Artikel No.

**MANTGX 2008 –**

(E) + SM1



AMP-Stecker / AMP-connector, male:   
AMP-Steckdose / AMP-connector, female: 

(D) Mit 4 Leuchtdioden und Rückstrahler. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. AMP-Stecker

(GB) With 4 LED's and reflex reflector. Black plastic base plate, pre-cabled. AMP-connector

**ZKW Seitenmarkierungsleuchte mit Kabel / 125 cm 24V  298 221 701**  
**ZKW Side marker lamp with cable**  
MAN TG-A: 81 25260 6101, 81 25260 6096, 81 25260 6097



**Anschluss-Satz 2-polig / adapter set 2-pole 099 111 410\***

**MANTGA / TGL / TGM / TGS / LE 2000**

(E) + SM1



(D) Mit 4 Leuchtdioden und Rückstrahler. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. AMP-Stecker

(GB) With 4 LED's and reflex reflector. Black plastic base plate, pre-cabled. AMP-connector

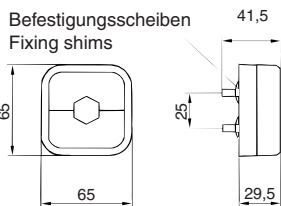
**ZKW Seitenmarkierungsleuchte mit Kabel / 150 cm 24V  298 221 704**  
**ZKW Side marker lamp with cable**  
MAN L 2000: 81 25260 6104



**Anschluss-Satz 2-polig / adapter set 2-pole 099 111 410\***

**MAN F2000, TGX 2008 –**

(E) + SM1



(D) Mit 4 Leuchtdioden und Rückstrahler. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. AMP-Stecker

(GB) With 4 LED's and reflex reflector. Black plastic base plate, pre-cabled. AMP-connector

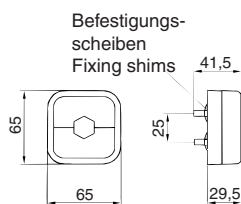
**ZKW Seitenmarkierungsleuchte mit Kabel / 150 cm 24V  298 221 705**  
**ZKW Side marker lamp with cable**  
MAN F 2000: 81 25260 6105



**Anschluss-Satz 2-polig / adapter set 2-pole 099 111 439\***

**MAN universal**

(E) + SM1



(D) **Seitenmarkierungsleuchte 24V 24V/0,5W**

mit 1 Leuchtdiode und Rückstrahler.  
Grundplatte aus schwarzem Kunststoff  
Schraubanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

**098 221 372**

(GB) **Side marker lamp 24V**

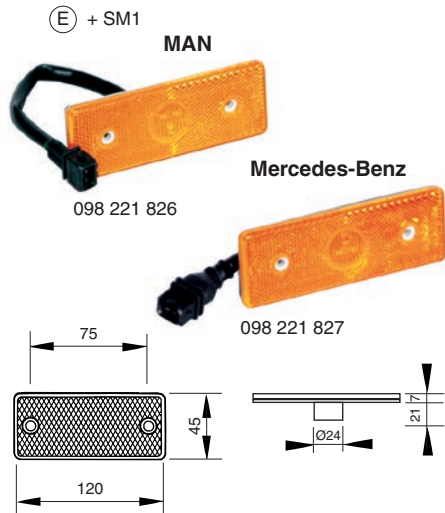
with 1 LED and reflex reflector.  
Black plastic base plate.  
Screw terminals with cable lead through rubber grommet.

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

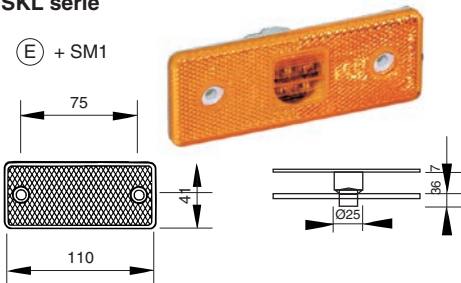


- (D) Mit 3 Leuchtdioden und Rückstrahler. Für horizontalen Anbau. Kunststoffgehäuse mit Dichtung und 2 poligem AMP- Stecker mit Kabel. Spritzwassergeschützt mit vergossenen Kabelausgang.
- (GB) With 3 LED's and reflex reflector. For horizontal mounting. Plastic housing with gasket and 2-pole AMP-connector with connection cable. Splash water protected with sealed cable exit.

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp** 24V 1,5W **098 221 826**  
Kabel / cable: 20 cm  
MAN: 81 25260 6095 (MAN-Bus)

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp** 24V 1,5W **098 221 827**  
Kabel / cable: 10 cm  
Mercedes-Benz: 000 544 49 11

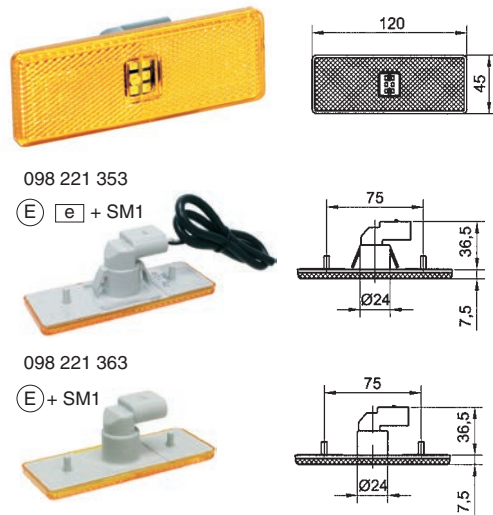
**Mercedes-Benz Actros SKL serie**



- (D) Mit 4 Leuchtdioden und Rückstrahler. Kunststoffgehäuse mit 20 cm Kabel. Einbauhinweis: Braunes Kabel an +. Spritzwassergeschützt mit vergossenen Kabelausgang.
- (GB) With 4 LED's and reflex reflector. Plastic housing with 20 cm connection cable. Brown cable to +. Splash water protected with sealed cable exit.

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp** 24V 1,5W **098 221 222**  
Mercedes-Benz: 950 124 33 70

**Mercedes-Benz Actros**



- (D) Mit 6 Leuchtdioden und Rückstrahler. Kunststoffgehäuse mit "Clips", spritzwassergeschützt durch vergossenen Kabelausgang
- (GB) With 6 LED's and reflex reflector. Plastic housing with "clips", splash water protected with sealed cable exit

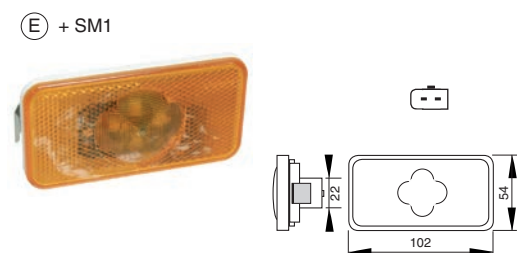
**Seitenmarkierungsleuchte mit Kabel / Side marker lamp with cable** 50 cm 24V/1W **098 221 353**  
Mercedes-Benz: 950 594 01 12

- (D) Mit 6 Leuchtdioden und Rückstrahler. Kunststoffgehäuse, spritzwassergeschützt

- (GB) With 6 LED's and reflex reflector. Plastic housing, splash water protected

**Seitenmarkierungsleuchte / Side marker lamp** 12/24V/1W **098 221 363**  
Mercedes-Benz: 000 544 52 11, 000 544 54 11

**Volvo FL 2000 – 2005**



- (D) Mit 4 Leuchtdioden und Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Kunststoffgehäuse mit integriertem AMP Stecker.

- (GB) With 4 LED's and reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Plastic housing with built in AMP connector.

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp** 24V **098 221 265**  
Volvo: 20398660, 20789440

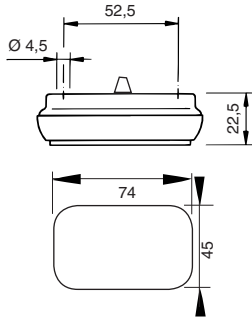
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E) + SM1



(D) Mit Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Schraubbefestigung. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Flachsteckanschlüsse. Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) With reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Screw fixing. Black plastic base plate. flat-plug connections. Cable lead through rubber grommet.

Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp

098 221 401

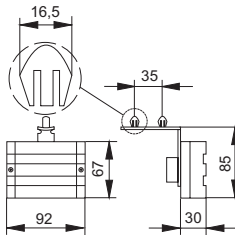
Glühlampe / bulb 12V

091 812 026

Glühlampe / bulb 24V

091 824 027

(E) + SM1



(D) Mit Rückstrahler und Glühlampe 24V/5W. Für horizontalen Anbau. Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit Befestigungshalter. Spritzwassergeschützt.

(GB) With reflex reflector and bulb 24V/5W. For horizontal mounting. Black plastic housing with mounting bracket. Splash water protected.

Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp

24V/5W

098 221 290

Starlite: S 92 23 38

Hella: 2PS 340 000-027

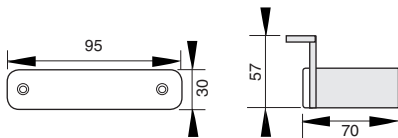
Glühlampe / bulb 12V

091 812 026

Glühlampe / bulb 24V

091 824 027

(E) + SM1



(D) Mit Rückstrahler und Glühlampe 24V/4W. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit BA 9s Fassung mit 2 x 6,3 mm Flachstecker. Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) With reflex reflector and 24V/4W bulb. For horizontal or vertical mounting. Black plastic housing with BA 9s bulbholder with 2 x 6,3 mm blade terminals. Cable lead through rubber grommet.

Seitenmarkierungsleuchte mit Winkelhalter /  
Side marker lamp, with angled bracket

24V/4W

098 221 212\*

Glühlampe / bulb 12V

091 712 016

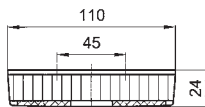
Glühlampe / bulb 24V

091 724 017

(E) + SM1



110 x 40 mm



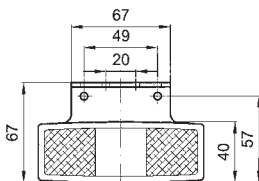
(D) Mit Rückstrahler. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff, Flachsteckanschlüsse. Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) With reflex reflector. Black plastic base plate. Flat-plug connections. Cable lead through rubber grommet.

Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp

098 221 391

Hella: 2PS 006 717-031



Mit flexiblem Winkelhalter /  
With flexible rubber hinge, angled:

Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp

098 221 395

Hella: 2PS 006 717-061

Glühlampe / bulb 12V

091 712 033

Glühlampe / bulb 24V

091 724 036

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

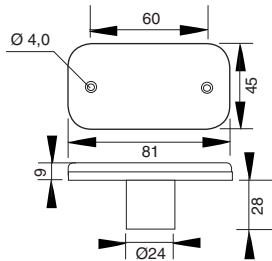
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



Verwendung / Application

Artikel No.

(E) + SM1



(D) Mit Rückstrahler. Gehäuse und Fassung aus schwarzem Kunststoff. Mit Glassockellampenfassung und 6,3mm Flachsteckanschlüsse.

(GB) With reflex reflector. Black plastic housing and bulb holder. With bulb holder wedge base lamp and 6,3mm blade terminals for connection.

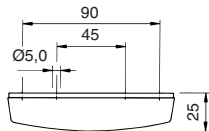
**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp 12/24V 098 221 204\***

Glühlampe / bulb: 12V W2,1 x 9,5 d 091 712 020  
24V W2,1 x 9,5 d 091 724 021

(E) + SM1



112 x 42 mm



(D) Mit Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff, Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) With reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Black plastic base plate, flat-plug connections. Cable lead-through rubber grommet.

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp 098 221 293**

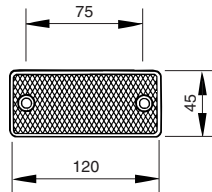
Hella: 2PS 006 717-031 / -057 / -061

Glühlampe / bulb 12V 091 712 033  
Glühlampe / bulb 24V 091 724 036

(E) + SM1



098 221 350



(D) Mit Rückstrahler. Kunststoffgehäuse mit Dichtung. Einbautiefe 40 mm.

(GB) With reflex reflector. Plastic housing with gasket. Depth for installing 40 mm.

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp**

Mit Fassung für Glassockellampe / With bulbholder for wedge base bulb 3W 098 221 350  
ULO: 3500 - 5615-07; MAN: 81 25260 6077

Mit Glühlampe, 20 cm Kabel, vergossenen Kabelausgang Einbauhinweis: Braunes Kabel an + / With bulb, 20 cm cable, with sealed cable exit. Brown cable to + 24V/3W 098 221 352

098 221 352

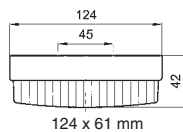


Fassung / bulbholder  098 291 358

Fassung mit Kabel, vergossen / Sealed bulbholder with cable 20 cm 098 291 357

Gummidichtung / rubber gasket 098 291 356\*  
Glühlampe / bulb 12V 091 712 020  
Glühlampe / bulb 24V 091 724 021

(E) + SM1 + SM2



(D) Mit Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff, Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) With reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Black plastic base plate, flat-plug connections. Cable lead through rubber grommet.

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp 124 x 61 mm 098 221 340**

Hella: 2PS 004 361-001, 2PS 004 361-007

Glühlampe / bulb 12V 091 612 014  
Glühlampe / bulb 24V 091 624 015

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

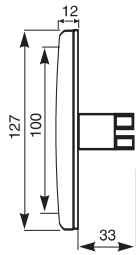
Verwendung / Application

Artikel No.

(E) + SM1 + SM2



123 x 35 mm



(D) Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Mit Rückstrahler und Glühlampe 24V/3W, Flachsteckanschlüsse.

(GB) For horizontal or vertical mounting. With reflex reflector and bulb 24V/3W, flat-plug connections.

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp**  
Hella: 2PS 962 964-018

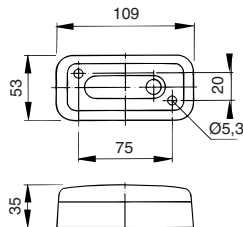
098 221 305

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

091 712 020  
091 724 021

DAF, Renault

(E) + SM1

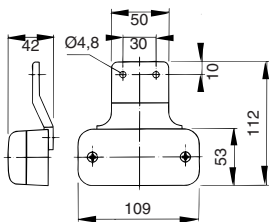


(D) Mit Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Flachsteckanschlüsse. Leitungseinführung durch Stopfbuchse PG 7.

(GB) With reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Black plastic base plate. Flat-plug connections. Cable lead-through PG 7 cable lead.

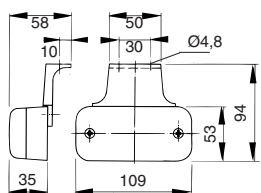
**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp**  
Valeo: FE 94 PDK, 194 010

098 221 383



**Seitenmarkierungsleuchte mit geradem flexiblem Pendelhalter / Side marker lamp with flexible hinge, straight**  
Valeo: FES 94 PDK, 194 020

098 221 385



**Seitenmarkierungsleuchte mit flexiblem Winkelpendelhalter / Side marker lamp with flexible hinge, angled**  
Valeo: FET 94 DK, FET 94 PDK, 194 030, 194 060

098 221 386

PG 7 Stopfbuchse / PG 7 cable lead  
Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

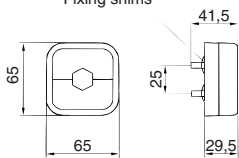
099 868 407  
091 712 016  
091 724 017

MAN 4/1996 > 2000

(E) + SM1



Befestigungsschraube  
Fixing shims



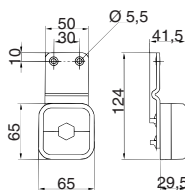
(D) Mit Rückstrahler, ohne Kabel. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) With reflex reflector, without cable. Black plastic base plate. Blade terminals with cable lead through rubber grommet.

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp**  
Rubbolite: 590/01/00

098 221 370

Mit flexiblem Pendelhalter / with flexible rubber hinge:



**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp**  
Rubbolite: 591/01/00

098 221 371

Fassung mit Kabel / bulbholder with cable  
Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

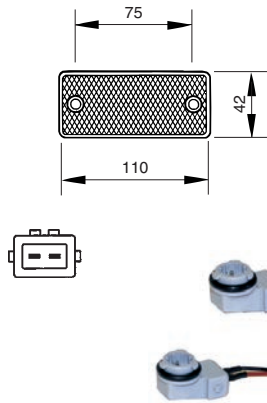
098 291 375  
091 712 033  
091 724 036

Verwendung / Application

Artikel No.

**Mercedes-Benz Actros**

(E) + SM1



(D) Mit Rückstrahler, inkl. 24V/3W Glühlampe. Kunststoffgehäuse mit Dichtung und vertikaler Fassung für Glassockellampe mit eingebauter zweipoliger Steckdose. Einbautiefe 36 mm.

(GB) With reflex reflector and 24V/3W bulb. Plastic housing with gasket and vertical bulbholder for wedge base lamp with built-in 2-pole male connector. Installing depth 36 mm.

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp**  
Mercedes-Benz: 000 544 37 11

24V/3W

**098 221 220**

Fassung / bulbholder



**098 291 358**

Fassung mit Kabel, vergossen /  
Sealed bulbholder with cable  
Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

20 cm

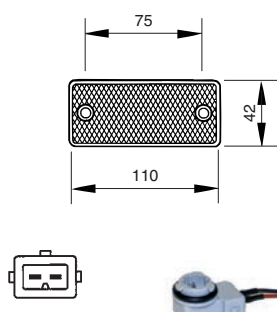
**098 291 357**

**091 712 020**

**091 724 021**

**Mercedes-Benz Actros**

(E) + SM1



(D) Mit Rückstrahler, inkl. 24V/3W Glühlampe. Kunststoffgehäuse mit horizontaler Fassung für Glassockellampe mit eingebautem zweipoligen AMP-Stecker. Einbautiefe 36 mm.

(GB) With reflex reflector and bulb 24V/3W. Plastic housing with horizontal bulbholder for wedge base lamps with built-in 2-pole AMP-connector. Installing depth 36 mm.

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp**  
Mercedes-Benz: 000 544 41 11

24V/3W

**098 221 225**

Fassung mit Kabel, vergossen /  
Sealed bulbholder unit with cable  
Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

20 cm

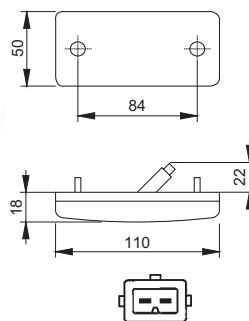
**098 291 357**

**091 712 020**

**091 724 021**

**Renault**

(E) + SM1



(D) Mit Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff mit Dichtung. Eingebautem zweipoligen AMP-Stecker.

(GB) With reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Black plastic base plate with gasket. Built-in 2-pole AMP-connector.

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp**  
Valeo: FPL 93 DK, 193 020  
Renault: 50 10 231 957

24V/3W

**098 221 381**

Fassung mit AMP-Stecker / bulbholder with AMP-connector  
Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**098 291 381**

**091 712 020**

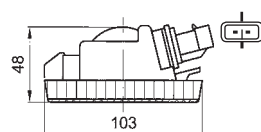
**091 724 021**

**Volvo**

(E) + SM1



103 x 55 mm



(D) Mit Rückstrahler. Gehäuse aus weißem Kunststoff, mit Befestigungsclammern. Spritzwassergeschützt mit AMP Superseal Anschluss.

(GB) With reflex reflector. White plastic housing, with mounting clip. Splash water protected with AMP Superseal connector.

**Seitenmarkierungsleuchte / side marker lamp**  
Rubbolite: 610/03/00

**098 221 377\***

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V






























**091 612 014**

**091 624 015**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

<p>SEITE / PAGE 91</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 005</p>	<p>SEITE / PAGE 91</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 015</p>	<p>SEITE / PAGE 91</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 025</p>	<p>SEITE / PAGE 91</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 515</p>	<p>SEITE / PAGE 92</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 312 / 316</p>	<p>SEITE / PAGE 92</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 322 / 326</p>
<p>SEITE / PAGE 92</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 332 / 336</p>	<p>SEITE / PAGE 93</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 310 / 314</p>	<p>SEITE / PAGE 93</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 320 / 324</p>	<p>SEITE / PAGE 93</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 330 / 334</p>	<p>SEITE / PAGE 94</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 016</p>	<p>SEITE / PAGE 94</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 026</p>
<p>SEITE / PAGE 94</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 086</p>	<p>SEITE / PAGE 94</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 014</p>	<p>SEITE / PAGE 94</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 024</p>	<p>SEITE / PAGE 95</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 065</p>	<p>SEITE / PAGE 95</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 075</p>	<p>SEITE / PAGE 95</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 241</p>
<p>SEITE / PAGE 95</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 244</p>	<p>SEITE / PAGE 95</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 247</p>	<p>SEITE / PAGE 96</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 248</p>	<p>SEITE / PAGE 96</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 249</p>	<p>SEITE / PAGE 96</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 490</p>	<p>SEITE / PAGE 96</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 030 / 031</p>
<p>SEITE / PAGE 96</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 034 / 035 098 241 036 / 037</p>	<p>SEITE / PAGE 96</p>  <p>mit Dioden / with LED's</p> <p>098 241 455</p>	<p>SEITE / PAGE 97</p>  <p>098 241 110 / 114</p>	<p>SEITE / PAGE 97</p>  <p>098 241 120 / 124</p>	<p>SEITE / PAGE 97</p>  <p>098 241 180</p>	<p>SEITE / PAGE 97</p>  <p>098 241 160</p>
<p>SEITE / PAGE 97</p>  <p>098 241 170</p>	<p>SEITE / PAGE 98</p>  <p>098 241 230</p>	<p>SEITE / PAGE 98</p>  <p>098 241 233</p>	<p>SEITE / PAGE 98</p>  <p>098 241 236</p>	<p>SEITE / PAGE 98</p>  <p>098 241 280 / 281</p>	<p>SEITE / PAGE 99</p>  <p>098 241 190</p>
<p>SEITE / PAGE 99</p>  <p>098 242 002 / 003</p>	<p>SEITE / PAGE 99</p>  <p>098 241 350 / 352 / 354</p>	<p>SEITE / PAGE 99</p>  <p>098 241 361</p>	<p>SEITE / PAGE 100</p>  <p>098 241 380</p>	<p>SEITE / PAGE 100</p>  <p>098 246 880</p>	

Verwendung / Application

Artikel No.

(E) + SM1

(D) **Mit 6 Leuchtdioden**, Begrenzungsleuchte mit integrierter Seitenmarkierungsleuchte, Gehäuse aus schwarzem Gummi mit 45 cm Kabel, Schutzart IP67

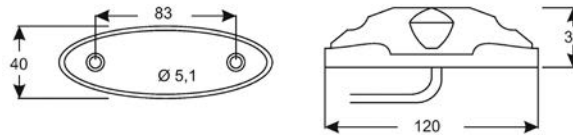
(GB) **With 6 LED's**, marker lamp with integrated side marker lamp  
 Black rubber housing with 45 cm connection cable, splash water protected IP67



Begrenzungsleuchte / marker lamp

12/24V/0,08W

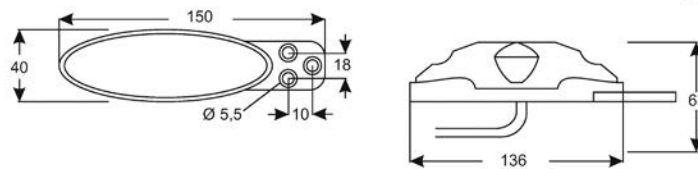
098 241 005



Begrenzungsleuchte mit geradem flexiblem Pendelhalter /  
 Marker lamp with flexible hinge, straight

12/24V/0,08W

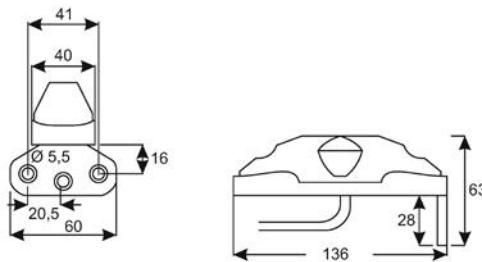
098 241 015



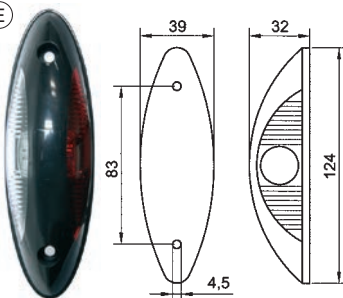
Begrenzungsleuchte mit flexiblem Winkelpendelhalter /  
 Marker lamp with flexible hinge, angled

12/24V/0,08W

098 241 025



(E)



(D) **Begrenzungsleuchte** mit jeweils 1 Leuchtdiode.  
 Kunststoffgehäuse mit 50 cm Kabel. Schutzart IP67

24V/0,7W

098 241 515

(GB) **Marker lamp** each with 1 LED.  
 Plastic housing with 50 cm connection cable.  
 Splash water protected IP67

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(D) **Begrenzungsleuchte 10-30V mit integrierter Seitenmarkierungsleuchte, gelb**  
 Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, mit Leuchtdioden

(GB) **Marker lamp 10-30V with inegrated side marker lamp, yellow**  
 black plastic housing, with LED's

098 241 312



(E) + SM1

098 241 316

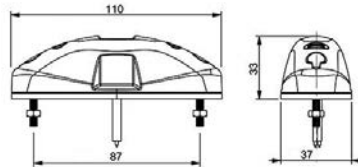


**Begrenzungsleuchte mit 1 m Kabel /  
 Marker lamp with 1 m cable**

098 241 312

**Begrenzungsleuchte mit zweipoligem AMP-Stecker /  
 Marker lamp with 2-pole AMP-connector**

098 241 316



098 241 322



(E) + SM1

098 241 326



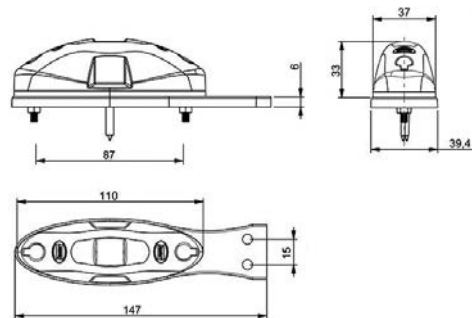
**Begrenzungsleuchte mit geradem flexiblem Pendelhalter /  
 Marker lamp with flexible hinge, straight**

mit 1 m Anschlusskabel / with connection cable 1m

098 241 322

mit zweipoligem AMP-Stecker / with 2-pole AMP-connector

098 241 326



098 241 332



(E) + SM1

098 241 336



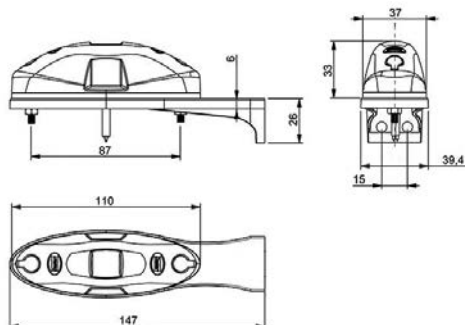
**Begrenzungsleuchte mit flexiblem Winkelpendelhalter /  
 Marker lamp with flexible hinge, angled**

mit 1 m Anschlusskabel / with connection cable 1m

098 241 332

mit zweipoligem AMP-Stecker / with 2-pole AMP-connector

098 241 336



Verwendung / Application

Artikel No.

098 241 310



(E) + SM1

098 241 314



(D) **Begrenzungsleuchte 10-30V,**  
 Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, mit Leuchtdioden

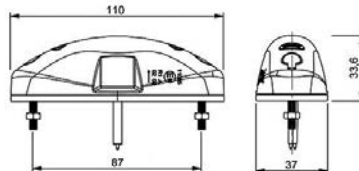
(GB) **Marker lamp 10-30V with inegrated side marker lamp,**  
 black plastic housing, with LED's

**Begrenzungsleuchte mit 1 m Kabel /**  
**Marker lamp with 1 m cable**

098 241 310

**Begrenzungsleuchte mit zweipoligem AMP-Stecker /**  
**Marker lamp with 2-pole AMP-connector**

098 241 314



098 241 320



(E) + SM1

098 241 324



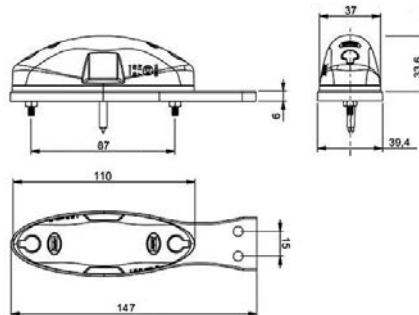
**Begrenzungsleuchte mit geradem flexiblem Pendelhalter /**  
**Marker lamp with flexible hinge, straight**

mit 1 m Anschlusskabel / with connection cable 1m

098 241 320

mit zweipoligem AMP-Stecker / with 2-pole AMP-connector

098 241 324



098 241 330



(E) + SM1

098 241 334



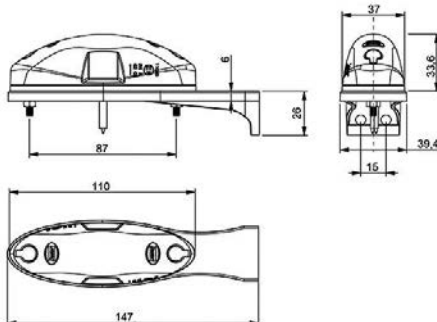
**Begrenzungsleuchte mit flexiblem Winkelpendelhalter /**  
**Marker lamp with flexible hinge, angled**

mit 1 m Anschlusskabel / with connection cable 1m

098 241 330

mit zweipoligem AMP-Stecker / with 2-pole AMP-connector

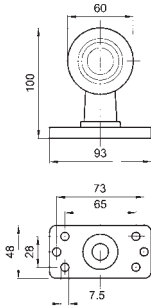
098 241 334



Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D) Mit 2 bruchfesten Diodeneinheiten mit jeweils 1 Diode. Gehäuse aus schwarzem Gummi mit verstärkter Grundplatte. Lieferung mit 1,25 m Anschlusskabel.

(GB) With 2 impact resistant LED units, each with 1 diode. Black rubber housing with reinforced base plate. Supplied with 25 cm connection cable.

Kurze Version, 360° drehbar / short version, 360° turnable:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 12V/0,5; 24V/1,05W **098 241 016**

Abgewinkelte Version / angled version:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 12V/0,5; 24V/1,05W **098 241 026**

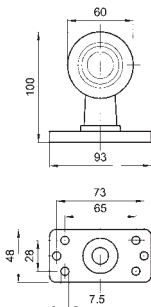
Geneigte Version / inclined version:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 12V/0,5; 24V/1,05W **098 241 086**

Diodeneinheit, rot / LED unit, red  
Diodeneinheit, klar / LED unit, clear

**098 291 012**  
**098 291 016**

(E)



(D) Mit 2 bruchfesten Diodeneinheiten mit jeweils 2 Dioden. Gehäuse aus schwarzem Gummi mit verstärkter Grundplatte. Lieferung mit 25 cm Anschlusskabel.

(GB) With 2 impact resistant LED units, each with 2 diodes. Black rubber housing with reinforced base plate. Supplied with 25 cm connection cable.

Kurze Version, 360° drehbar / short version, 360° turnable:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 24V/1,2W **098 241 014**

Abgewinkelte Version / angled version:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 24V/1,2W **098 241 024**

Diodeneinheit, rot / LED unit, red  
Diodeneinheit, klar / LED unit, clear

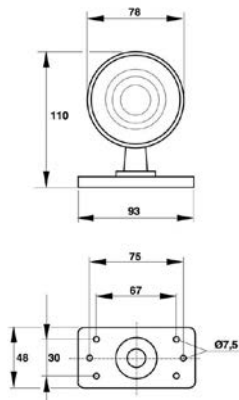
**098 291 015**  
**098 291 017**



Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



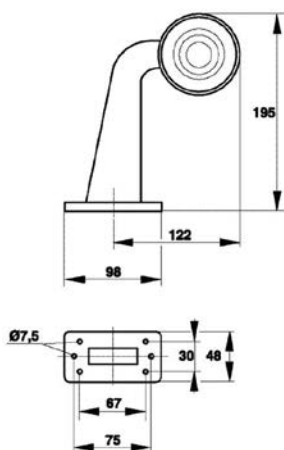
- (D) Mit 2 bruchfesten Diodeneinheiten mit jeweils 6 Dioden. Gehäuse aus schwarzem Gummi mit verstärkter Grundplatte. Lieferung mit 1,5 m Anschlusskabel.
- (GB) With 2 impact resistant LED units, each with 6 diodes. Black rubber housing with reinforced base plate. Supplied with 1,5 m connection cable.

Kurze Version, 360° drehbar / short version, 360° turnable:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 12V/0,9; 24V/1,8W **098 241 065**

Abgewinkelte Version / angled version:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 12V/0,9; 24V/1,8W **098 241 075**

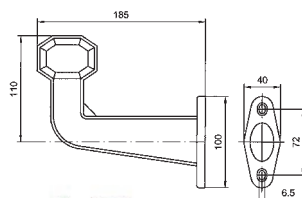


Diodeneinheit, rot / LED unit, red  
Diodeneinheit, klar / LED unit, clear

**098 291 062**  
**098 291 064\***

**Superpoint**

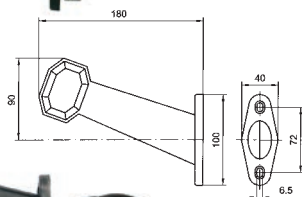
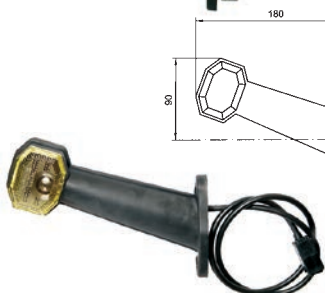
(E)



- (D) Mit 1 bruchfesten Diodeneinheit. Flexibler Befestigungsarm aus Gummi mit 60 cm Kabel und „Click in“ Kabelanschluss, wasserdichtes Doppelkammersystem, Anbau links oder rechts
- (GB) With 1 impact resistant LED unit, flexible rubber arm with 60 cm cable and "Click in" cable-connector, impermeable to water ingress, universal left and right

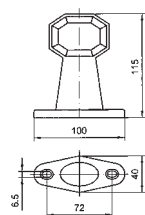
Abgewinkelte Version / angled version:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 24V/0,8W **098 241 241**



Geneigte Version / inclined version:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 24V/0,8W **098 241 244**



Kurze Version / short version:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 24V/0,8W **098 241 247**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

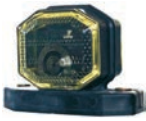
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

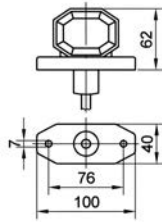
Artikel No.

Superpoint

(E)



098 241 248



- (D) **Begrenzungsleuchte 24V mit 1 bruchfesten Diodeneinheit.**  
50 cm Kabel und „Click in“ Kabelanschluss,  
wasserdichtes Doppelkammersystem, Anbau links oder rechts

- (GB) **Marker lamp 24V with 1 impact resistant LED unit.**  
50 cm cable and „Click in“ cable-connector, impermeable to water ingress,  
universal left and right

Kurze Version / short version

098 241 248

Kurze Version mit flexiblem Pendelhalter /  
short version with flexible rubber hinge

098 241 249

Diodeneinheit, rot/klar / LED unit, red/clear:

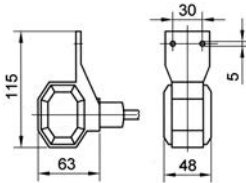
098 291 250



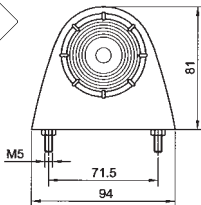
(E)



098 241 249



(E)



- (D) Mit 2x 4 Dioden, schwarzes Gummigehäuse mit 2 Befestigungsschrauben M5  
und 20 cm Anschlusskabel.

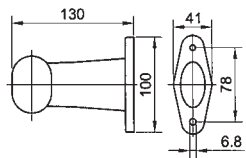
- (GB) With 2x 4 LED's, black rubber housing with 2 mounting bolts M5 and 20 cm  
connection cable.

**Begrenzungsleuchte / marker lamp**  
Britax: 428.04, 428.104

24V

098 241 490\*

(E) + SM1



- (D) Mit bruchfester Diodeneinheit mit 6 Dioden, flexibler Befestigungsarm aus  
Gummi mit 30 cm Kabel und integrierter Seitenmarkierungsleuchte mit  
1 Diode.

- (GB) Impact resistant LED units with 6 diodes, flexible rubber arm with 30 cm  
cable and integrated side marker lamp with 1 diode.

Kurze Version / short version:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp**  
**Begrenzungsleuchte / marker lamp**

12V/1,3W

24V/1,3W

098 241 030

098 241 031

Abgewinkelte Version / angled version:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp**  
**Begrenzungsleuchte / marker lamp**  
**Begrenzungsleuchte / marker lamp**  
**Begrenzungsleuchte / marker lamp**

LI / LH

RE / RH

LI / LH

RE / RH

12V/1,3W

12V/1,3W

24V/1,3W

24V/1,3W

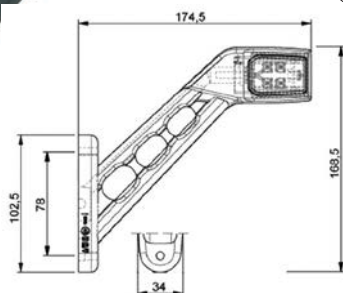
098 241 034

098 241 035

098 241 036

098 241 037

(E)



- (D) **Begrenzungsleuchte mit 6 Dioden, Version „Kögel“**  
mit Seitenmarkierungsleuchte und Anschlusskabel

12/24 V

098 241 455

- (GB) **Marker lamp with 6 LED's, version „Kögel“**  
with side marker lamp and connection cable

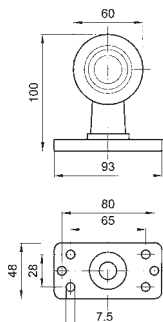
\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)

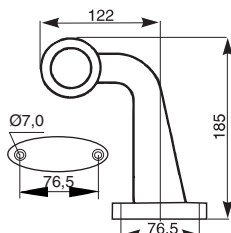


(D) Mit BA15s Fassung für 1 Glühlampe, Schraubanschlüssen. Gehäuse aus schwarzem Gummi mit verstärkter Grundplatte. Lieferung mit 30 cm Anschlusskabel.

(GB) With BA15s bulbholder for 1 bulb, screw terminals. Black rubber housing with reinforced base plate. Supplied with 30 cm connection cable.

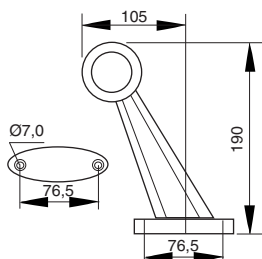
Kurze Version, 360° drehbar / short version, 360° turnable:

<b>Begrenzungsleuchte / marker lamp</b>	–	<b>098 241 110</b>
<b>Begrenzungsleuchte / marker lamp</b>	24V	<b>098 241 114</b>



Abgewinkelte Version / angled version:

<b>Begrenzungsleuchte / marker lamp</b>	–	<b>098 241 120</b>
<b>Begrenzungsleuchte / marker lamp</b>	24V	<b>098 241 124</b>

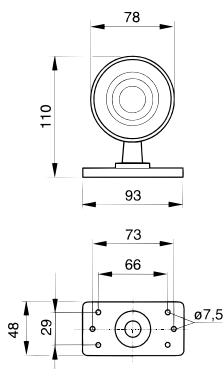


Geneigte Version / inclined version:

<b>Begrenzungsleuchte / marker lamp</b>		<b>098 241 180</b>
-----------------------------------------	--	--------------------

Lichtscheibe rot / red lens	Ø47 mm	<b>098 291 128</b>
Lichtscheibe klar / clear lens	Ø47 mm	<b>098 291 129</b>
Fassung mit Schraubanschluss / bulbholder with screw connections	BA15s	<b>098 291 126</b>
Fassung mit Kabel / bulbholder with cable	BA15s	<b>098 291 125</b>
Glühlampe / bulb 12V		<b>091 612 012</b>
Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 013</b>

(E)



(D) Mit BA15s Fassungen für 2 Glühlampen mit Schraubanschlüssen. Gehäuse aus schwarzem Gummi mit verstärkter Grundplatte. Lieferung ohne Anschlusskabel.

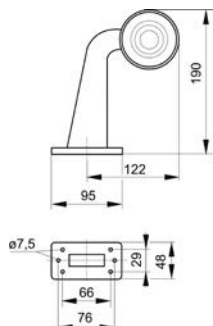
(GB) With BA15s bulbholder with flat-plug terminals for 2 bulbs. Black rubber housing with reinforced base plate. Supplied without connection cable.

Kurze Version, 360° drehbar / short version, 360° turnable:

<b>Begrenzungsleuchte, kurz / marker lamp, short</b>		<b>098 241 160</b>
Hella: 2TJ 801 000-001		

Lichtscheibe rot / red lens	Ø72 mm	<b>098 291 168</b>
Lichtscheibe klar / clear lens	Ø72 mm	<b>098 291 169</b>
Fassung / bulbholder	BA15s	<b>098 291 166</b>
Glühlampe / bulb 12V		<b>091 612 014</b>
Glühlampe / bulb 24V		<b>091 624 015</b>

(E)



(D) Mit BA15s Fassungen für 2 Glühlampen mit Schraubanschlüssen. Gehäuse aus schwarzem Gummi mit verstärkter Grundplatte. Lieferung ohne Anschlusskabel.

(GB) With BA15s bulbholder with flat-plug terminals for 2 bulbs. Black rubber housing with reinforced base plate. Supplied without connection cable.

Abgewinkelte Version / angled version:

<b>Begrenzungsleuchte, abgewinkelt / marker lamp, angled</b>		<b>098 241 170*</b>
Hella: 2TJ 781 000-001		

Fassung / bulbholder	BA15s	<b>098 291 166</b>
----------------------	-------	--------------------

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

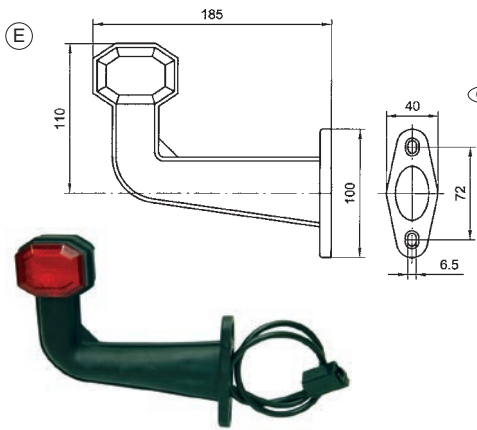
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

**Superpoint**



(D) Flexibler Befestigungsarm aus Gummi mit 60 cm Kabel und „Click in“ Kabelanschluss, spritzwassergeschützt, Anbau links oder rechts Fassung für 1 Glühlampe.

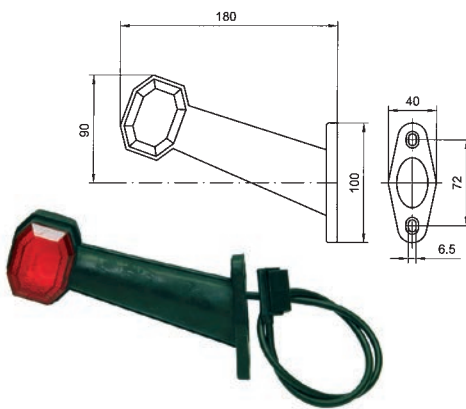
(GB) Flexible rubber arm with 60 cm cable and "Click in" cable-connector, splash water protected, universal left and right Bulbholder for 1 bulb.

Abgewinkelte Version / angled version:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 12/24V 5W **098 241 230**

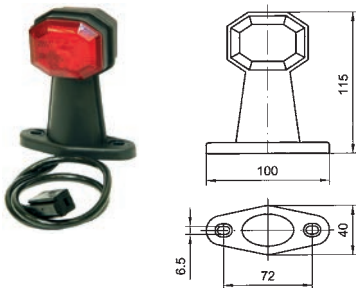
Geneigte Version / inclined version:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 12/24V 5W **098 241 233**



Kurze Version / short version:

**Begrenzungsleuchte / marker lamp** 12/24V 5W **098 241 236**

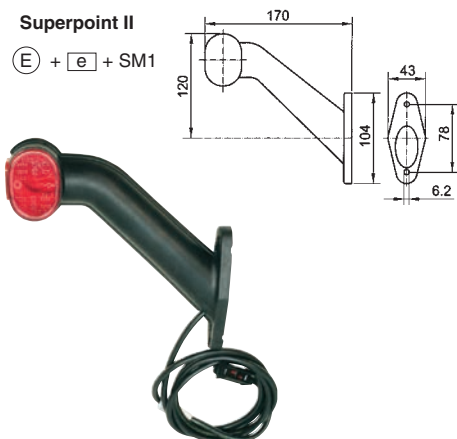


Lichtscheibe / lens  
 Glühlampe / bulb 12V  
 Glühlampe / bulb 24V

**098 291 221\***  
**091 712 033**  
**091 724 036**

**Superpoint II**

(E) + [e] + SM1



(D) Flexibler Befestigungsarm aus Gummi mit 1,30 m Kabel, „Click in“ Kabelanschluss und wasserdichtes Doppelkammersystem (IP68), mit Glühlampe 24V4W.

(GB) Flexible rubber arm with 1,30 m cable, "Click in" cable-connector and impermeable to water ingress (IP68), with bulb 24V4W

**Begrenzungsleuchte mit Seitenmarkierungsleuchte /**  
**Marker lamp with integrated side marker lamp** LI / LH **098 241 280**  
 RE / RH **098 241 281**

Lichtscheibe / lens  
 Glühlampe / bulb 24V

**098 291 286**  
**091 724 017**

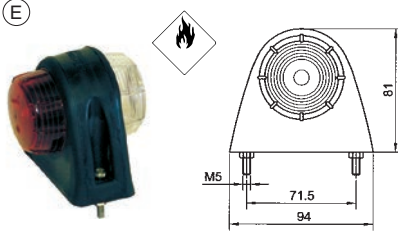
\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
 Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



- (D) Schwarzes Gummigehäuse mit 2 Befestigungsschrauben M5. Mit Anschlusskabel.
- (GB) Black rubber housing with 2 mounting bolts M5. With connection cable.

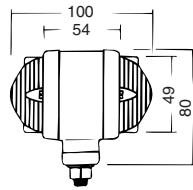
**Begrenzungsleuchte / marker lamp**  
 Britax: 428, 428.04, 428.104

**098 241 190**

Lichtscheibe gelb / amber lens  
 Lichtscheibe rot / red lens  
 Lichtscheibe klar / clear lens  
 Glühlampe / bulb 12V  
 Glühlampe / bulb 24V

Ø61 mm  
 Ø61 mm  
 Ø61 mm

**098 291 197**  
**098 291 198**  
**098 291 199**  
**091 612 014**  
**091 624 015**



- (D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit Anschlusskabel. Hohl-schraube 3/4 UNF Kabeldurchführung und Befestigung.
- (GB) Black plastic housing with connecting cable. Hollow screw 3/4 UNF for cable entry and fixing.

- (GB) Black plastic housing with connecting cable. Hollow screw 3/4 UNF for cable entry and fixing.

**Begrenzungsleuchte mit Glashaltering aus Edelstahl /**  
**Marker lamp with stainless steel rim**

**098 242 002**

**Begrenzungs-l. mit Glashaltering und Gehäusekappe aus Edelstahl /**  
**Marker lamp with stainless steel rim and housing cap**

**098 242 003**

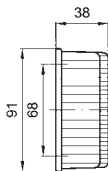
Lichtscheibe rot / red lens  
 Lichtscheibe klar / clear lens  
 Glühlampe / bulb 12V  
 Glühlampe / bulb 24V

**098 294 008**  
**098 294 009**  
**091 612 012**  
**091 624 013**

(E)



098 241 350



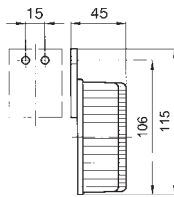
42 x 91 mm

- (D) Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.
- (GB) Black plastic base plate. Flat-plug terminals with cable lead through rubber grommet.

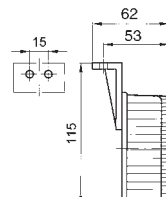
**Begrenzungsleuchte / marker lamp**

**098 241 350**

098 241 352



098 241 354



**Begrenzungsleuchte mit geradem flexiblem Pendelhalter**  
**Marker lamp with flexible rubber hinge, straight**

**098 241 352**

**Begrenzungsleuchte mit Winkelpendelhalter**  
**Marker lamp with angled rubber hinge**

**098 241 354**

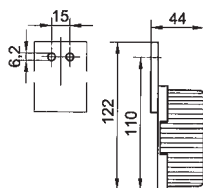
Glühlampe / bulb 12V  
 Glühlampe / bulb 24V

**091 612 014**  
**091 624 015**

(E)



43 x 92 mm



- (D) Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.
- (GB) Black plastic base plate. Flat-plug terminals with cable lead through rubber grommet.

- (GB) Black plastic base plate. Flat-plug terminals with cable lead through rubber grommet.

**Begrenzungsleuchte mit geradem flexiblem Pendelhalter**  
**Marker lamp with flexible rubber hinge, straight**

**098 241 361**

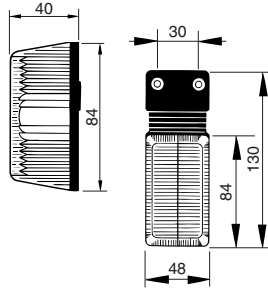
Glühlampe / bulb 12V  
 Glühlampe / bulb 24V

**091 612 014**  
**091 624 015**

Verwendung / Application

Artikel No.

(E) e



(D) Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) Black plastic base plate. Flat-plug terminals, cable lead through rubber grommet.

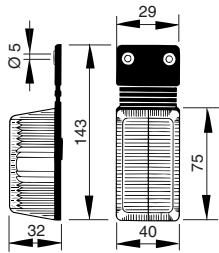
**Begrenzungsleuchte mit flexiblem Pendelhalter /  
 Marker lamp with flexible rubber hinge**

098 241 380

Lichtscheibe rot-klar / red-clear lens  
 Glühlampe / bulb 12V  
 Glühlampe / bulb 24V

098 291 399\*  
 091 612 014  
 091 624 015

(E)



(D) Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Mit flexiblem Pendelhalter. Schraubanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

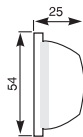
(GB) Black plastic base plate. With flexible rubber hinge. Screw terminals, cable lead through rubber grommet.

**Begrenzungsleuchte / marker lamp**  
 Valeo: FES 88 A, 188 110

098 246 880

Lichtscheibe rot-klar / red-clear lens  
 Glühlampe / bulb 12V  
 Glühlampe / bulb 24V

098 296 889  
 091 812 026  
 091 824 027

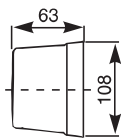


(D)/(GB) **Lichtscheibe, rot / lens, red**  
 (D)/(GB) **Lichtscheibe, weiß / lens, white**

Ø 54 mm  
 Ø 54 mm

098 291 138  
 098 291 139

passend für Begrenzungsleuchten System / suitable for marker lamps,  
 make: Britax, Hella, Leart, Sim, Sunnex



(D)/(GB) **Lichtscheibe, rot / lens, red**

Ø 108 mm

098 290 490\*

Passend für Rubbolite / suitable for Rubbolite lamps



(D) **Fassung mit Tülle und 24V/4W Glühlampe /**  
 (GB) **Bulbholder unit with 24V/4W bulb**

098 291 225

passend für Begrenzungsleuchte / suitable for marker lamps:  
 098 241 220 / 222 / 230

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

<p>SEITE / PAGE 102</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 203 501 / 505</p>	<p>SEITE / PAGE 102</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 203 315 / 316</p>	<p>SEITE / PAGE 102</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 200 422 / 424</p>	<p>SEITE / PAGE 102</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 200 950 / 951 / 954</p>	<p>SEITE / PAGE 103</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 203 601 / 605</p>
<p>SEITE / PAGE 104</p>  <p>098 204 492</p>	<p>SEITE / PAGE 104</p>  <p>098 200 915</p>	<p>SEITE / PAGE 104</p>  <p>098 200 975</p>	<p>SEITE / PAGE 104</p>  <p>098 208 402</p>	<p>SEITE / PAGE 104</p>  <p>098 201 552</p>
<p>SEITE / PAGE 105</p>  <p>098 201 393</p>	<p>SEITE / PAGE 105</p>  <p>098 200 291</p>	<p>SEITE / PAGE 105</p>  <p>098 201 454</p>	<p>SEITE / PAGE 105</p>  <p>098 203 035</p>	

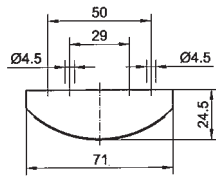
Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



71x 42 mm



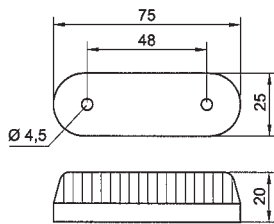
(D) Mit 4 Leuchtdioden und Rückstrahler. Für horizontalen Anbau. Gehäuse aus schwarzem Kunststoff. Schutzart IP65.

(GB) With 4 LED's and reflex reflector. For horizontal mounting. Black plastic housing. Protection type IP65.

**Schlussleuchte mit Kabel / Tail lamp with cable** 0,5 m 12/24/1W **098 203 501**

**Schlussleuchte mit Kabel / Tail lamp with cable** 5,0 m 12/24/1W **098 203 505**

(E)



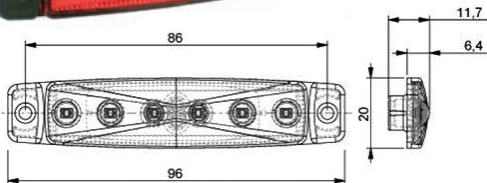
(D) Mit 1 Leuchtdiode, ohne Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Kunststoffgehäuse, Schutzart IP67

(GB) With 1 LED, without reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Plastic housing, splash water protected IP67

**Schlussleuchte mit Kabel / Tail lamp with cable** 10 cm 12V/0,4W **098 203 315\***

**Schlussleuchte mit Kabel / Tail lamp with cable** 10 cm 24V/0,7W **098 203 316**

(E)

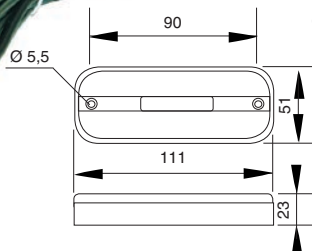


(D) Mit 6 Leuchtdioden und 20 cm Kabel

(GB) With 6 LED's and 20 cm cable

**Schlussleuchte / tail lamp** 12V **098 200 422**  
24V **098 200 424**

(E)



(D) Mit 3 Leuchtdioden und Rückstrahler, Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, Schutzart IP67

(GB) With 3 LED's with reflex reflector, black plastic housing, splash water protected IP67

**Schlussleuchte mit Kabel / Tail lamp with cable** 0,5 m 12V/0,2W; 24V/0,5W **098 200 950**  
5,0 m 12V/0,2W; 24V/0,5W **098 200 951\***  
10,0 m 12V/0,2W; 24V/0,5W **098 200 954\***

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

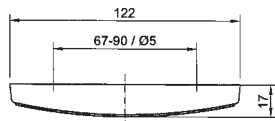
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



Ⓔ



122 x 44 mm



Verwendung / Application

Artikel No.

Ⓓ Mit 4 Leuchtdioden und Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Gehäuse aus schwarzem Kunststoff. Vergossenen Kabelausgang. Schutzart IP65

Ⓔ With 4 LED's and reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Black plastic housing. Sealed cableexit. Protection type IP65

**Schlussleuchte mit Kabel /  
Tail lamp with cable**

0,5 m

12/24/1W

**098 203 601**

**Schlussleuchte mit Kabel /  
Tail lamp with cable**

5,0 m

12/24/1W

**098 203 605\***

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

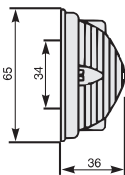
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



- (D) Stahlgrundplatte mit Gummiunterlage. Glashaltering aus Edelstahl.
- (GB) Steel base plate with rubber gasket. Stainless steel rim.

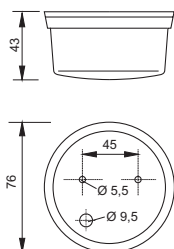
**Schlussleuchte / tail lamp**  
SAW: 20.022-001

**098 204 492**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 812 026**  
**091 824 027**

(E)



- (D) Stahlgrundplatte mit Gummiunterlage, Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle
- (GB) Steel base plate with rubber gasket, flat-plug connections, cable lead-through rubber grommet

**Schlussleuchte mit Kennzeichenleuchte**  
**Tail lamp with illumination for numberplate**  
Hella: 2TF 001 259-761, SAW: 21.026-011

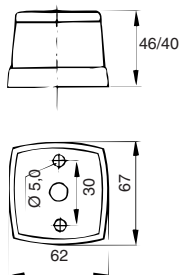
**098 200 915\***

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 812 026**  
**091 824 027**

(E)

(e)



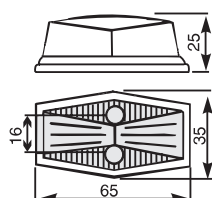
- (D) Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.
- (GB) Black plastic base plate. Flat-plug connections, cable lead through rubber grommet.

**Schlussleuchte / tail lamp**

**098 200 975**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 812 026**  
**091 824 027**



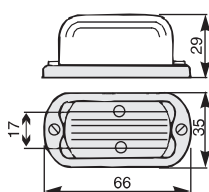
- (D) Verchromte Messinggrundplatte mit Gummiunterlage.
- (GB) Chrome plated brass base plate with rubber gasket.

**Schlussleuchte / tail lamp**

**098 208 402**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 712 016**  
**091 724 017**



- (D) Aluminiumgrundplatte mit Gummiunterlage. Glashaltering aus verchromtem Messing.
- (GB) Aluminium base plate with rubber gasket. Chrome plated brass rim.

**Schlussleuchte / tail lamp**

**098 201 552**

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 812 026**  
**091 824 027**

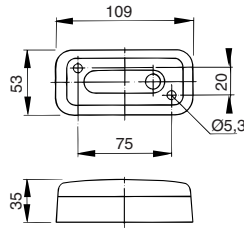
\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D) Mit Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff, Flachsteckanschlüsse. Mit PG7 Stopfbuchse.

(GB) With reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Black plastic base plate, flat-plug connections. With PG7 cable seal.

**Schlussleuchte mit PG7 Stopfbuchse /  
tail lamp with PG7 cable seal**  
Valeo: FE 94 PCK, 194 250

098 201 393\*

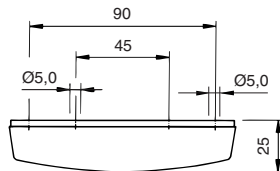
PG7 Stopfbuchse / PG7 cable seal  
Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

099 868 407  
091 712 016  
091 724 017

(E)



112 x 42 mm



(D) Mit Rückstrahler. Für horizontalen oder vertikalen Anbau. Grundplatte aus schwarzem Kunststoff, Flachsteckanschlüsse. Kabeldurchführung durch Gummitülle.

(GB) With reflex reflector. For horizontal or vertical mounting. Black plastic base plate, flat-plug connections. Cable lead through rubber grommet.

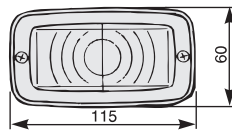
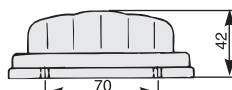
**Schlussleuchte / tail lamp**

098 200 291

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

091 712 033  
091 724 036

(E)



(D) Glashaltering aus Edelstahl. Stahlgrundplatte mit Gummiunterlage. Lieferung mit Anschlusskabel.

(GB) Stainless steel. Steel base plate with rubber gasket. Supplied with connecting cable.

**Schlussleuchte / tail lamp**

098 201 454

Lichtscheibe / lens  
Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

098 291 458\*  
091 612 014  
091 624 015

**Neoplan,  
Scania Citybus  
Volvo/Säffle Citybus**

(E)



(D) Gehäuse aus Kunststoff. Kombinationsleuchte für horizontalen Einbau auf abgerundeter Fläche. Einbau links oder rechts.

(GB) Plastic housing. Combination lamp, build-in version, horizontal flush fitting on rounded surface. Universal left and right.

Abmessung / dimensions: 260 x 132 mm.  
Lochabstand / hole distance: 92 / 115 x 220 mm.

**Schlussleuchte / tail lamp**  
Hella: 2SA 005 603-021

098 203 035

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

091 612 014  
091 624 015

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

<p>SEITE / PAGE 108</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 212 368</p>	<p>SEITE / PAGE 108</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 212 367</p>	<p>SEITE / PAGE 108</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 212 016</p>	<p>SEITE / PAGE 108</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 212 342 / 344</p>	<p>SEITE / PAGE 109</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 212 141 / 145</p>
<p>SEITE / PAGE 109</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 212 120</p>	<p>SEITE / PAGE 109</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 212 159</p>	<p>SEITE / PAGE 110</p>  <p>098 212 290</p>	<p>SEITE / PAGE 110</p>  <p>098 212 352 / 356</p>	<p>SEITE / PAGE 110</p>  <p>098 212 130</p>
<p>SEITE / PAGE 111</p>  <p>098 210 325</p>	<p>SEITE / PAGE 111</p>  <p>098 210 380</p>	<p>SEITE / PAGE 111</p>  <p>098 216 023</p>	<p>SEITE / PAGE 111</p>  <p>098 210 360 / 361</p>	<p>SEITE / PAGE 112</p>  <p>098 212 440</p>
<p>SEITE / PAGE 112</p>  <p>098 212 360</p>	<p>SEITE / PAGE 112</p>  <p>098 216 014 / 016</p>	<p>SEITE / PAGE 112</p>  <p>098 212 540 / 610</p>	<p>SEITE / PAGE 113</p>  <p>098 212 451 / 461</p>	<p>SEITE / PAGE 113</p>  <p>098 212 220 / 230</p>
<p>SEITE / PAGE 113</p>  <p>098 212 561 / 571</p>	<p>SEITE / PAGE 114</p>  <p>098 212 900 / 901 / 902</p>	<p>SEITE / PAGE 114</p>  <p>098 213 430 / 435</p>	<p>SEITE / PAGE 114</p>  <p>098 212 270</p>	<p>SEITE / PAGE 115</p>  <p>Citroen, Fiat, Peugeot 098 213 010 / 020</p>
<p>SEITE / PAGE 115</p>  <p>Mercedes-Benz 098 213 031 / 032 / 035 / 036</p>	<p>SEITE / PAGE 115</p>  <p>Mercedes-Benz 098 213 041 / 042</p>	<p>SEITE / PAGE 115</p>  <p>Iveco 098 214 055 / 056</p>	<p>SEITE / PAGE 116</p>  <p>DAF 298 212 903 / 904 / 905</p>	<p>SEITE / PAGE 116</p>  <p>DAF, universal 098 212 806 / 807 / 953 098 212 954 / 969 / 970</p>
<p>SEITE / PAGE 117</p>  <p>Iveco 098 212 840 / 843 098 212 845 / 848</p>	<p>SEITE / PAGE 117</p>  <p>Iveco 098 214 052 / 053</p>	<p>SEITE / PAGE 118</p>  <p>Iveco, universal 098 212 953 / 954 / 961 098 212 962 / 969 / 970</p>	<p>SEITE / PAGE 118</p>  <p>098 212 934</p>	<p>SEITE / PAGE 119</p>  <p>098 212 731 / 736 098 212 741 / 751</p>

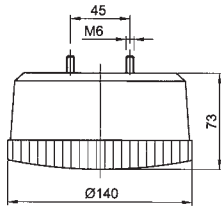
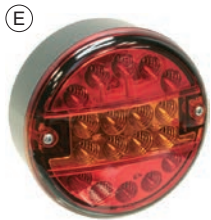
<p>SEITE / PAGE 119</p>  <p>MAN 098 212 744 / 754 / 756 098 212 761 / 764</p>	<p>SEITE / PAGE 120</p>  <p>MAN 098 212 890 / 891 / 892</p>	<p>SEITE / PAGE 120</p>  <p>Mercedes-Benz, Scania, VW 098 212 893 / 894 098 212 895 / 896</p>	<p>SEITE / PAGE 121</p>  <p>MAN 098 212 9..</p>	<p>SEITE / PAGE 122</p>  <p>Mercedes-Benz 098 213 511 / 516 / 521</p>
<p>SEITE / PAGE 122</p>  <p>Mercedes-Benz 098 213 180 / 190</p>	<p>SEITE / PAGE 122</p>  <p>MAN 098 213 185 / 195</p>	<p>SEITE / PAGE 123</p>  <p>Mercedes-Benz 098 213 341 / 351</p>	<p>SEITE / PAGE 123</p>  <p>Mercedes-Benz 098 213 346 / 356 / 361 098 213 371 / 381 / 391</p>	<p>SEITE / PAGE 124</p>  <p>Kögel 098 212 711 / 721</p>
<p>SEITE / PAGE 124</p>  <p>Kögel, Schmitz 098 214 270</p>	<p>SEITE / PAGE 125</p>  <p>098 212 969 / 970</p>	<p>SEITE / PAGE 125</p>  <p>Scania 098 212 963</p>	<p>SEITE / PAGE 125</p>  <p>Scania 098 213 161 / 162 / 163 098 213 167 / 168 / 171</p>	<p>SEITE / PAGE 126</p>  <p>Volvo 098 212 711 / 721</p>
<p>SEITE / PAGE 126</p>  <p>Volvo 098 214 465 / 475</p>	<p>SEITE / PAGE 126</p>  <p>Volvo 098 213 141 / 151</p>	<p>SEITE / PAGE 127</p>  <p>Volvo 098 214 440 / 445 / 450</p>	<p>SEITE / PAGE 127</p>  <p>Volvo 098 214 520 198 214 510 / 515</p>	<p>SEITE / PAGE 128</p>  <p>Volvo mit Dioden / with LED's 298 214 560 / 570 / 580</p>
<p>SEITE / PAGE 129</p>  <p>mit Dioden / with LED's 298 215 900 / 901</p>	<p>SEITE / PAGE 129</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 215 730 / 732</p>	<p>SEITE / PAGE 129</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 215 740 / 745</p>	<p>SEITE / PAGE 130</p>  <p>098 215 017 / 019 / 026 098 215 027 / 028 / 029</p>	<p>SEITE / PAGE 130</p>  <p>Kögel 098 212 711 / 721</p>
<p>SEITE / PAGE 131</p>  <p>098 212 880 / 881</p>	<p>SEITE / PAGE 131</p>  <p>098 212 883 / 884</p>	<p>SEITE / PAGE 132</p>  <p>098 215 200 / 210 098 215 220 / 230</p>	<p>SEITE / PAGE 132</p>  <p>098 215 061 / 063</p>	<p>SEITE / PAGE 133</p>  <p>DAF, Iveco, MAN, Renault, Scania, Volvo 098 212 974 / 976</p>
<p>SEITE / PAGE 133</p>  <p>Mercedes-Benz 098 213 610 / 612</p>	<p>SEITE / PAGE 134</p>  <p>098 215 031 / 032 / 034</p>	<p>SEITE / PAGE 134</p>  <p>098 215 035 / 036</p>		

Verwendung / Application

Artikel No.

IVECO Daily  
Pritsche / cab version

098 212 368



(D) **Mit Leuchtdioden**, Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit wasserdichter Diodeneinheit, Lichtscheibe und LED-Modul zusammen verklebt, Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle. Ein Widerstand muss verwendet werden um einen Blinkgeberausfall zu vermeiden.

(GB) **With LED's**, black plastic housing with waterproof LED unit, lens and LED-Modul stuck together, blade terminals, cable lead through rubber grommet. Series resistor should be used to avoid flasher unit failure.

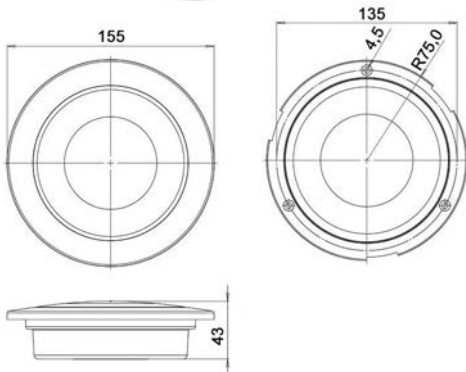
**Schluss-Brems-Blinkleuchte / tail-stop-flasher lamp** 9-33V  
**Schluss-Brems-Blinkleuchte / tail-stop-flasher lamp** 9-33V

098 212 367  
098 212 368

Vorwiderstand / series resistor:

098 292 358

098 212 367

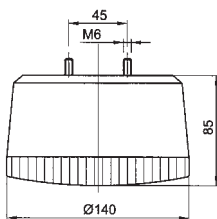


(D) **Mit Leuchtdioden**, Schutzart IP67  
Betriebstemperatur: -30°C bis +65°C

(GB) **With LED's**, splash water protected IP67  
Operating temperatur: -30°C to +65°C

**Schluss-Brems-Blinkleuchte mit Kabel / 2,5 m** 10-30V  
**Tail-stop-flasher lamp with cable**

098 212 016



(D) **Mit Leuchtdioden**, Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit wasserdichter Diodeneinheit, Lichtscheibe und LED-Modul zusammen verklebt, Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) **With LED's**, black plastic housing with waterproof LED unit, lens and LED-Modul stuck together, blade terminals, cable lead through rubber grommet.

**Schluss-Brems-Blinkleuchte / tail-stop-flasher lamp** 12V  
**Schluss-Brems-Blinkleuchte / tail-stop-flasher lamp** 24V

098 212 342  
098 212 344

Vorwiderstand / series resistor

098 292 358

098 292 359



**Einbausatz / mounting set**

098 292 359

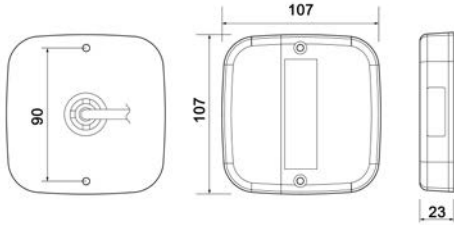
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)  
EMC



(D) **Mit Leuchtdioden und Rückstrahler**, Grundplatte aus schwarzem Kunststoff, Lichtscheibe aus Polycarbonat, 50 cm Anschlusskabel, Schutzart IP68K  
Ein Widerstand muss verwendet werden um einen Blinkgeberausfall zu vermeiden.

(GB) **With LED's and reflex reflector**, black plastic base plate, polycarbonate lens, 50 cm connection cable, protection type IP68K  
Series resistor should be used to avoid flasher unit failure.

**Schluss-Brems-Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung / tail-stop-flasher lamp with illumination for numberplates**

12V / 0,86W

LI / LH

098 212 141\*

**Schluss-Brems-Blinkleuchte ohne Kennzeichenbeleuchtung / tail-stop-flasher lamp without illumination for numberplates**

12V / 0,86W

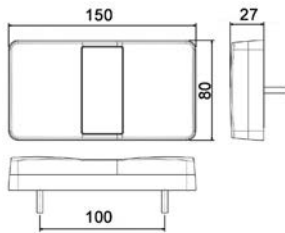
RE / RH

098 212 145\*

Vorwiderstand / series resistor:

098 292 358

(E)



(D) **Mit 24 Leuchtdioden und Rückstrahler**  
30 cm Anschlusskabel

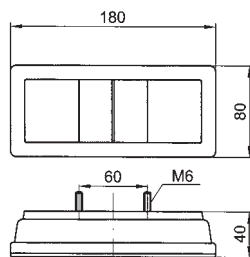
(GB) **With 24 LED's and reflex reflector**  
30 cm connection cable

**Schluss-Brems-Blinkleuchte / tail-stop-flasher lamp**

12/24V

098 212 120

(E)



(D) **Mit Leuchtdioden und Rückstrahler**, Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, 50 cm Anschlusskabel, Schutzart IP67  
Verwendung: Boatsanhänger

(GB) **With LED's and reflex reflector**, black plastic housing, 50 cm connection cable, protection type IP67  
Application: boat trailers

**Schluss-Brems-Blinkleuchte / tail-stop-flasher lamp**

12/24V

098 212 159\*

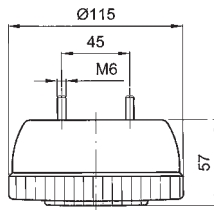
\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff. Schraubanschlüsse, Lampenträger schwingungsgedämpft. Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) Black plastic housing. Screw terminals, vibration proofed bulbholder. Cable lead through rubber grommet.

Socket / socket: SV8,5-8 (1x10W), (2x18W)

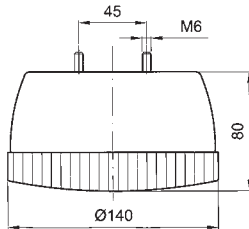
**Schluss-Brems-Blinkleuchte ohne Kennzeichenbeleuchtung / Tail-stop-flasher lamp without illumination for numberplates**  
Hella: 2 SD 001 679-001

098 212 290

Lichtscheibe / lens  
Hella: 9EL 126 294-001

098 292 292\*

(E)



098 292 359



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff. Flachsteckanschlüsse, Lampenträger schwingungsgedämpft. Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) Black plastic housing. Blade terminals with vibration proofed bulbholder. Cable lead through rubber grommet.

Socket / socket: BA15s (1x5W), (2x21W)

**Schluss-Brems-Blinkleuchte ohne Kennzeichenbeleuchtung / Tail-stop-flasher lamp without illumination for numberplates**  
Hella: 2SD 001 685-211, 2SD 001 685-231  
SAW: 21.009-111, 21.010-111

098 212 352

**Schluss-Brems-Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung / Tail-stop-flasher lamp with illumination for numberplates**  
Hella: 2SE 001 685-201, 2SE 001 685-221, SAW: 21.010-101

098 212 356

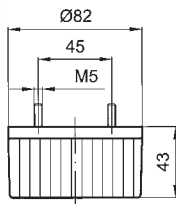
Lichtscheibe / lens  
Hella: 9EL 113 324-001  
SAW: 90.010-031, 90.010-051

098 292 354

**Einbausatz / mounting set**

098 292 359

(E)



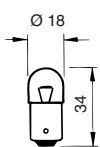
(D) Schluss-Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung. Grundplatte aus Stahl.

(GB) Tail- and flasher lamp with illumination for numberplates. Steel base plate.

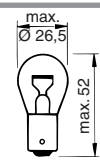
Socket / socket: BA15s (1x18W), SV8,5-8 (1x10W)

**Schluss-Blinkleuchte / tail- and flasher lamp**  
Hella: 2SE 003 185-011; SAW: 21.041-011

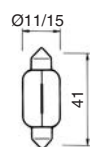
098 212 130\*



BA 15 s (5W)



BA 15 s (21W)



SV 8,5-8 (10W/18W)

**Glühlampe für Sockel / bulb for socket:**

BA15s	5W : 12V = 091 612 014, 24V = 091 624 015
BA15s	18W : 12V = 091 612 060, 24V = 091 624 061
BA15s	21W : 12V = 091 612 010, 24V = 091 624 011
SV8,5-8	10W : 12V = 091 812 024, 24V = 091 824 025
SV8,5-8	18W : 12V = 091 812 031, 24V = 091 824 032

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



Verwendung / Application

Artikel No.

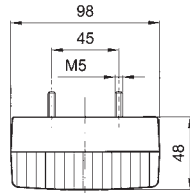
**(D)** **Schluss-Brems-Blinkleuchte**  
Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Flachsteck-  
anschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

**(GB)** **Tail-stop-flasher lamps**  
Black plastic base. Flat-plug connections,  
cable lead through rubber grommet.

**(E)** **e**



98 x 93 mm



**Schluss- Brems- Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung /**  
**Tail- stop- flasher lamp with illumination for numberplate**  
SAW: 21.093-021

**098 210 325**

Lichtscheibe / lens

**098 292 342**

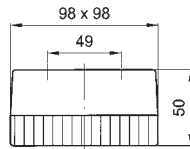
Sockel / socket: SV8,5-8 (1x10W), BA15s (2x21W)

**(E)** **e**



**12V**

98 x 98 mm



**Schluss- Brems- Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung /**  
**Tail- stop- flasher lamp with illumination for numberplate**  
Lieferung mit 12V Glühlampen / supplied with 12V bulbs

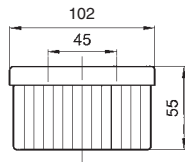
**098 210 380**

Sockel / socket: BAY15d (1x21/5W), BA15s (1x21W)

**(E)**



102 x 98 mm



**Schluss-Brems-Blinkleuchte mit und ohne Kennzeichenbeleuchtung**  
**durch auswechselbare Lichtscheibe /**  
**Tail-stop-flasher lamp with and without illumination for numberplate**  
through removable lens

**098 216 023**

Lichtscheibe / lens

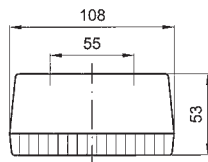
**098 296 022**

Sockel / socket: BA15s (1x10W), (2x21W)

**(E)** **e**



108 x 103 mm



**Schluss-Brems-Blinkleuchte ohne Kennzeichenbeleuchtung /**  
**Tail-stop-flasher lamp without illumination for numberplate**

**098 210 360**

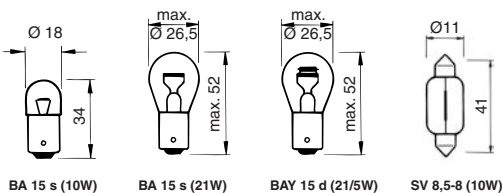
**Schluss-Brems-Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung /**  
**Tail-stop-flasher lamp with illumination for numberplate**

**098 210 361**

Lichtscheibe / lens

**098 299 981\***

Sockel / socket: BAY15d (1x21/5W), BA15s (1x21W)



**Glühlampe für Sockel / bulb for socket:**

BA15s 10W : 12V = 091 612 012, 24V = 091 624 013  
BA15s 21W : 12V = 091 612 010, 24V = 091 624 011  
BAY15d 21/5W : 12V = 091 612 008, 24V = 091 624 009  
SV8,5-8 10W : 12V = 091 812 024, 24V = 091 824 025

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

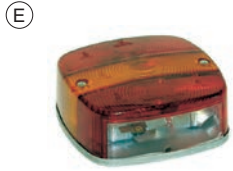
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

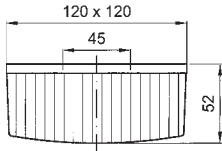
Artikel No.

**(D)** **Schluss- Brems- Blinkleuchte**  
Flachsteckanschlüsse,  
Leitungseinführung durch Gummütüle.

**(GB)** **Tail- stop- flasher lamps**  
Flat-plug connections,  
cable lead through rubber grommet.



120 x 120 mm



**(D)** Grundplatte aus Stahl. Mit und ohne Kennzeichenbeleuchtung durch auswechselbare Lichtscheibe.

**(GB)** Steel base plate. With and without illumination for numberplate through exchangeable insert.

**Schluss- Brems- Blinkleuchte / tail- stop- flasher lamp**  
SAW: 21.008-001

**098 212 440**

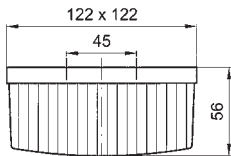
Lichtscheibe / lens

**098 292 442**

Socket / socket: BA15s (1x10W), (2x21W)



122 x 122 mm



**(D)** Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Mit und ohne Kennzeichenbeleuchtung durch auswechselbare Lichtscheibe.

**(GB)** Black plastic base. With and without illumination for numberplate through exchangeable insert.

**Schluss- Brems- Blinkleuchte / tail- stop- flasher lamp**  
Hella: 2SE 002 578-701; SAW: 21.008-041

**098 212 360**

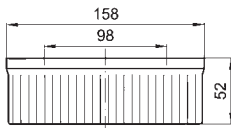
Lichtscheibe / lens

**098 292 362**

Socket / socket: BA15s (1x10W), (2x21W)



158 x 64 mm



**(D)** Grundplatte aus schwarzem Kunststoff. Mit und ohne Kennzeichenbeleuchtung durch auswechselbare Lichtscheibe. Für horizontalen oder vertikalen Anbau.

**(GB)** Black plastic base. With and without illumination for numberplate through removable lens. For horizontal or vertical mounting.

**Schluss- Brems- Blinkleuchte / tail-stop-flasher lamp** LI / LH  
Hella: 2 SD 003 184-031; SAW: 21.111-001

**098 216 014**

**Schluss- Brems- Blinkleuchte / tail-stop-flasher lamp** RE / RH  
Hella: 2 SD 003 184-041; SAW: 21.111-011

**098 216 016**

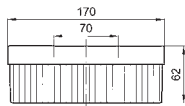
Lichtscheibe für / lens for: 098 216 014  
098 216 016

**098 296 015**  
**098 296 017**

Socket / socket: BA15s (1x10W), (2x21W)



170 x 75 mm



**(D)/(GB)** Grundplatte aus schwarzem Kunststoff / black plastic base

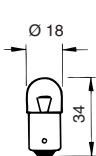
**Schluss- Brems- Blinkleuchte / tail-stop-flasher lamp** LI / LH  
Hella: 2 SD 002 582-011; SAW: 21.003-051

**098 212 540**

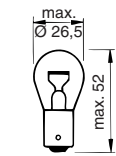
**Schluss- Brems- Blinkleuchte / tail-stop-flasher lamp** RE / RH  
Hella: 2 SD 002 582-021; SAW: 21.003-011

**098 212 610**

Socket / socket: BA15s (1x10W), (2x21W)



BA 15 s (10W)



BA 15 s (21W)

**Glühlampe für Socket / bulb for socket:**

BA15s 10W : 12V = 091 612 012, 24V = 091 624 013  
BA15s 21W : 12V = 091 612 010, 24V = 091 624 011

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

**(D)** Schluss- Brems- Blinkleuchte

Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, Flachsteck-anschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

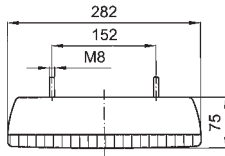
**(GB)** Tail-stop-flasher lamps

Black plastic housing. Flat-plug connections with cable lead through rubber grommet.

Iveco Magirus, MAN,  
Mercedes-Benz  
Anhänger / trailers



282 x 105 mm



Lampenträger schwingungsgedämpft / with vibration proofed bulbholder

**Schluss- Brems- Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung /** LI **098 212 451**  
**Tail- stop- flasher lamp with illumination for numberplate** LH  
Hella: 2 SE 001 699-071; SAW: 21.001-021

**Schluss- Brems- Blinkleuchte ohne Kennzeichenbeleuchtung /** RE **098 212 461**  
**Tail- stop- flasher lamp without illumination for numberplate** RH  
Hella: 2 SD 001 699-061; SAW: 21.001-031

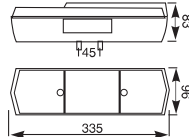
Lichtscheibe / lens **098 292 463**

Socket / socket: BA15s (1x10W), (2x21W)

Volvo, Scania, Iveco,  
MAN, Kässbohrer,  
Ford



335 x 96 mm



Mit 2 Fassungen für Schlusslicht / with 2 bulb sockets for tail light

**Schluss- Brems- Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung /** LI **098 212 220\***  
**Tail- stop- flasher lamp with illumination for numberplate** LH  
Hella 2SE 001 688-151; SAW: 21.002-011

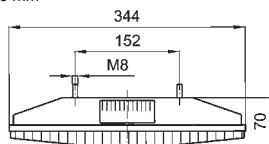
**Schluss- Brems- Blinkleuchte ohne Kennzeichenbeleuchtung /** RE **098 212 230\***  
**Tail- stop- flasher lamp without illumination for numberplate** RH  
Hella: 2SD 001 688 -141; SAW: 21.002-031

Socket / socket: BA15s (2x5W), (2x21W)

Iveco-Magirus, Kässbohrer,  
Kögel, MAN, Mercedes-Benz,  
Steyr, Anhänger / trailer



344 x 146 mm



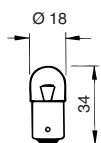
Für horizontalen oder vertikalen Anbau / horizontal or vertical mounting

**Schluss- Brems- Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung /** LI **098 212 561**  
**Tail- stop- flasher lamp with illumination for numberplate** LH  
Bosch: 0 311 425 001; Mercedes-Benz: 001 544 69 03  
Hella: 2SE 003 167-031; SAW: 21.086-021

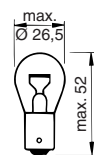
**Schluss- Brems- Blinkleuchte ohne Kennzeichenbeleuchtung /** RE **098 212 571**  
**Tail- stop- flasher lamp without illumination for numberplate** RH  
Bosch: 0 311 425 002; Mercedes-Benz: 001 544 81 03  
Hella: 2SD 003 167-011, 2SD 003 167-021  
SAW: 21.086-031, 21.086-051

Lichtscheibe / lens **098 292 573**

Socket / socket: BA15s (1x10W), (2x21W)



BA 15 s (5W, 10W)



BA 15 s (21W)

**Glühlampe für Socket / bulb for socket:**

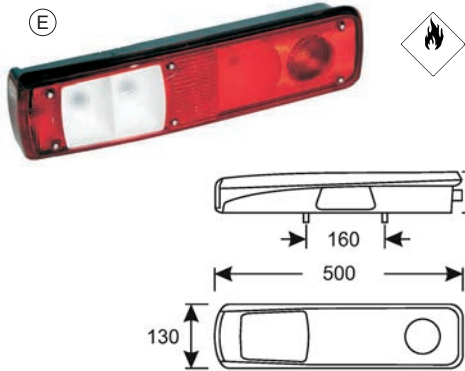
BA15s 5W : 12V = 091 612 014, 24V = 091 624 015  
BA15s 10W : 12V = 091 612 012, 24V = 091 624 013  
BA15s 21W : 12V = 091 612 010, 24V = 091 624 011

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

R.V.I. Magnum, Premium, Kerax 2006 –



(D) Schluss-Brems-Blink-Nebelschluss-Rückfahr-Seitenmarkierungsleuchte mit Rückstrahler

(GB) Tail-stop-flasher-marker-rear fog-reversing-side marker lamp with reflex reflector

**Heckleuchte / rear lamp** RE / RH **098 212 901\***  
Renault: 74 20 802 350, Volvo: 20802350

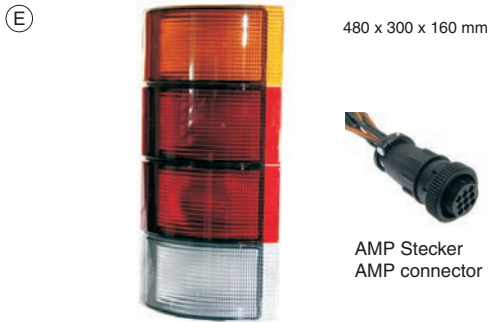
**Heckleuchte mit Kennzeichenleuchte / Rear lamp with illumination for numberplate** LI / LH **098 212 900\***  
Renault: 74 20 802 348, Volvo: 20769775, 20802346

**Heckleuchte mit Rückfahrwarner / Rear lamp with backup alarm** RE / RH **098 212 902\***  
Renault: 74 20 802 353, Volvo: 20802353

AMP Stecker 90° / AMP plug 90° **099 111 493\***

Sockel / socket: BA15s (2x21W), (1x5W)

Setra S 300 Kombibus 01/97>, Evobus



(D) Für vertikalen Einbau.  
Lieferung mit Anschlusskabel

(GB) Vertical build-in version.  
Supplied with connection cables

**Schluss- Brems- Blink und Rückfahrleuchte Tail- stop- flasher and reversing lamp** LI / LH **098 213 430\***  
RE / RH **098 213 435\***

Sockel / socket: BA15s (3x21W), (1x10W)



200 x 92 x 59 mm

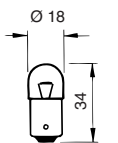
(D) Schluss-Brems-Blinkeleuchte mit Rückstrahler  
Anschluss für Deutsch DT-Stecker

(GB) Tail-stop-flasher lamp with reflex reflector  
Connection for Deutsch DT connectors

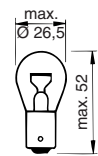
**Heckleuchte / rear lamp** RE / RH **098 212 270\***

Lichtscheibe / lens **098 292 273\***  
Deutsch DT-Stecker / Deutsch DT connectors **098 291 690**

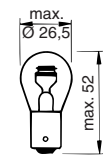
Sockel / socket: BA15s (2x21W), BAY15d (1x21/5W)



BA 15 s (5W,10W)



BA 15 s (21W)



BAY 15 d (21/5W)

**Glühlampe für Sockel / bulb for socket:**

BA15s 5W : 12V = 091 612 014, 24V = 091 624 015

BA15s 10W : 12V = 091 612 012, 24V = 091 624 013

BA15s 21W : 12V = 091 612 010, 24V = 091 624 011

BAY15d 21/5W : 12V = 091 612 008, 24V = 091 624 009

**mit gelbem Kolben für klare Blinkleuchten / amber glass for clear lenses**

BA15s 21W : 12V = 091 612 084, 24V = 091 624 077

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

(D) Gehäuse aus Kunststoff.

(GB) Plastic housing.

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4



445 x 210 mm

Graues Blink-Rückfahrlicht /  
Grey flasher light and reversing light



388 x 190 mm



388 x 190 mm

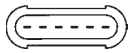


685 x 191 mm  
verkabelt / pre-cabled

A

B

C



6 poliger Außenanschluss

6 pin external connector



6 poliger Außenanschluss  
zu den Fassungen

6 pin connector in  
bulbholder



7 poliger Außenanschluss

7 pin external connector

Verwendung Application	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Citroen, Fiat, Peugeot 1994 >	1	←	√	√	√	√	A	130 300 00 80	098 213 010
Citroen, Fiat, Peugeot 1994 >	1	→	√	√	√	√	A	130 299 90 80	098 213 020
Mercedes-Benz Sprinter 02/1995 >	2	←	√	√	√		B	901 820 07 64 0 318 337 003	098 213 031
Mercedes-Benz Sprinter 02/1995 >	2	→	√	√	√		B	901 820 10 64 0 318 337 004	098 213 032
Mercedes-Benz Sprinter 1995 > (ohne Fassungen / without bulbholder)	2	←	√	√	√			000 826 07 56	098 213 035*
Mercedes-Benz Sprinter 1995 > (ohne Fassungen / without bulbholder)	2	→	√	√	√			000 826 08 56	098 213 036*
Mercedes-Benz Sprinter 2003 >	3	←	√	√	√		B	901 820 23 64 000 826 15 56	098 213 041
Mercedes-Benz Sprinter 2003 >	3	→	√	√	√		B	901 820 24 64 000 823 16 56	098 213 042
Iveco Daily 2006 –	4	←	√	√	√		C	6950 0590	098 214 055*
Iveco Daily 2006 –	4	→	√	√	√		C	6950 0591	098 214 056

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt  
2 Glühlampenfassungen für den Schlusslichtbereich.  
1) mit Rückfahrwarner

(GB) Black plastic housing, pre-cabled  
with 2 bulbholders for tail-light.  
1) with back up alarm

Fig. 1

(E)



400 x 160 mm

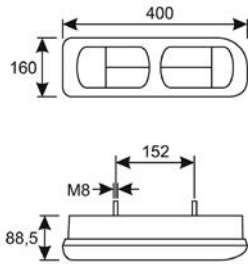


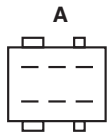
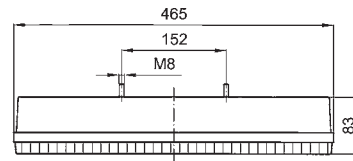
Fig. 2

(E)



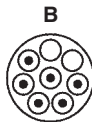
465 x 130 mm

Lampenträger schwingungsgedämpft.  
Vibration proofed bulbholders.



Tyco HDS CS Anschluss-  
stecker,  
(s)seitlich montiert

Tyco HDS CS connector,  
(s) side mounted



6 poliger Außenanschluss  
(MAN-Stecker)

6 pin external connector  
(MAN-plug)



6 poliger Außenanschluss,  
(DAF-Stecker)

6 pin connector,  
DAF-plug)



PG-Verschraubung

PG-cable seal

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.	
DAF CF / XF	298 292 892	1	→	√	√	√		√		√	A	187 5576	298 212 903	
DAF CF / XF	298 292 891	1	←	√	√	√		√	√	√	A	187 5577	298 212 904	
DAF CF / XF	298 292 892	1	→	√	√ <sup>1)</sup>	√		√		√	A	187 5578	298 212 905*	
DAF	098 292 793	2	↔	√	√	√	√	√		√	B	120 9348 128 4214	098 212 953	
DAF	098 292 793	2	←	√	√	√	√	√	√	√	B	168 100	098 212 954	
DAF 95/95XF	098 292 793	2	→	√	√	√	√	√		√	C	128 4212	098 212 806*	
DAF 95/95XF	098 292 793	2	←	√	√	√	√	√	√	√	C	128 4211	098 212 807*	
Universal	098 292 793	2	→	√	√	√	√	√		√	D	168 270	098 212 969	
Universal	098 292 793	2	←	√	√	√	√	√	√	√	D	168 340	098 212 970	
6 poliger Bajonettanschluss 6 pin bayonet-connector				für / for: 098 212 953 / 954							B			098 292 775
Gummi-Aufhängung, 1 Satz / 2 Stück Rubber support, 1 set / 2 pcs.				für / for: 098 212 969 / 970										098 292 782*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt

(GB) Black plastic housing, pre-cabled

Fig. 1

(E)  
e



300 x 128 mm

2 Glühlampenfassungen für  
den Schlusslichtbereich

2 bulbholders for tail-light

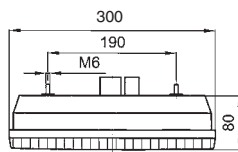
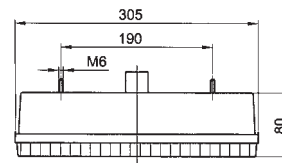


Fig. 2

(E)



305 x 130 mm



A



5 poliger Außen-  
anschluss

5 pin external  
connector

B



5 poliger AMP-  
Anschluss

5 pin AMP-  
connector

C



6 poliger Anschluss  
mit Bajonettverschluss

6 pin connector  
with bayonet  
connector

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Kenzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Iveco Daily 1984>9/1999	098 292 842	1	→	√	√			√	A	4808774/72	098 212 840
Iveco Daily 984>9/1999	098 292 847	1	←	√		√		√	A	4808775/73	098 212 845
Iveco Daily S 2000 10/1999>	098 292 842	1	→	√	√			√	B	500356782	098 212 843
Iveco Daily S 2000 10/1999>	098 292 847	1	←	√		√		√	B	500356783	098 212 848
Iveco Daily Pritsche / cab version 05.06 –	098 294 055*	2	←	√	√	√		√	C	69500032	098 214 052
Iveco Daily Pritsche / cab version 05.06 –	098 294 055*	2	→	√	√	√		√	C	69500026	098 214 053

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

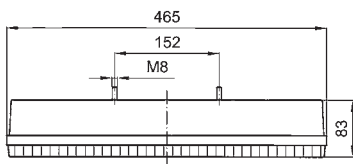
- (D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt  
2 Glühlampenfassungen für den Schlusslichtbereich.  
1) Lampenträger schwingungsgedämpft.

- (GB) Black plastic housing, pre-cabled  
with 2 bulbholders for tail-light.  
1) Vibration proofed bulbholders.

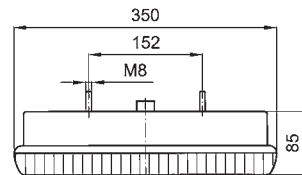
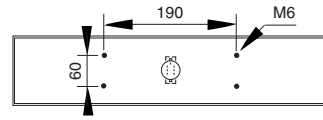
Fig. 1



Fig. 2



(a) 4 Schrauben M6 / 4 screws M6



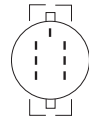
A

B

C

D

E



6 poliger Außen-  
anschluss  
(MAN-Stecker)

7 poliger Außen-  
anschluss

PG-Verschraubung

5 poliger AMP-An-  
schluss

Verschraubung

6 pin external connector  
(MAN-plug)

7 pin external  
connector

PG-cable seal

5 pin AMP-connector

Cable seal

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Iveco	098 292 793	1 1)	↔	✓	✓	✓	✓	✓		✓	A	81 25228 6030	098 212 953
Iveco	098 292 793	1 1)	←	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	81 25228 6029	098 212 954
Iveco	098 292 793	1 1)	→	✓	✓	✓	✓	✓		✓	B (a)	9946 3242	098 212 961
Iveco	098 292 793	1 1)	←	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	B (a)	9946 3244	098 212 962
Universal	098 292 793	1 1)	→	✓	✓	✓	✓	✓		✓	C	168 270	098 212 969
Universal	098 292 793	1 1)	←	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	C	168 340	098 212 970
Universal	098 292 933	2	↔	✓	✓	✓				✓	D+E	-	098 212 934*
6 poliger Bajonettanschluss 6 pin bayonet-connector				für / for: 098 212 953 / 954							A		098 292 775
Gummi-Aufhängung, 1 Satz / 2 Stück Rubber support, 1 set / 2 pcs.				für / for: 098 212 969 / 970									098 292 782*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt  
2 Glühlampenfassungen für den Schlusslichtbereich.

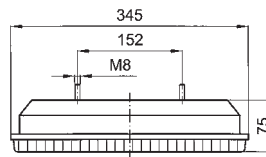
(GB) Black plastic housing, pre-cabled  
with 2 bulbholders for tail-light.

Fig. 1

(E)  
e



345 x 135 mm



A



Leitungseinführung durch Gummitülle,  
Flachsteckanschluss

Cable lead through rubber grommet,  
flat-plug connectors

B



6 poliger Außenanschluss  
mit Bajonettverschluss

6 pin external  
bayonet connector

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Universal	098 292 733	1	←	√	√	√	√		A	–	098 212 731
Universal	098 292 733	1	←	√	√	√			A	–	098 212 736
Universal	098 292 733	1	→	√	√	√			A	–	098 212 741
Universal	098 292 753	1	←	√	√	√	√	√	A	–	098 212 751
MAN	098 292 753	1	←	√	√	√		√	A	–	098 212 756
MAN	098 292 753	1	→	√	√	√		√	A	–	098 212 761
MAN / VW	098 292 733	1	→	√	√	√			B	9BG 130 946-001	098 212 744
MAN	098 292 753	1	←	√	√	√	√	√	B	–	098 212 754
MAN	098 292 753	1	→	√	√	√		√	B	–	098 212 764

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

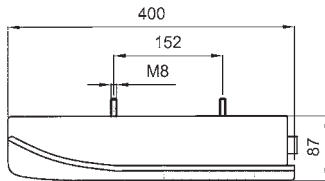
- Ⓓ Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt  
2 Glühlampenfassungen für den Schlusslichtbereich.  
1) Lampenträger schwingungsgedämpft.  
2) mit Rückfahrwarner

Fig. 1

Ⓔ



400 x 160 mm



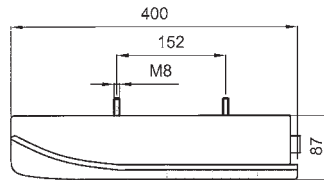
- Ⓔ Black plastic housing, pre-cabled  
with 2 bulbholders for tail-light.  
1) Vibration proofed bulbholders.  
2) with back up alarm

Fig. 2

Ⓔ



400 x 160 mm



E



Stecker AMP 1,5 mit  
Bajonettverschluss,  
(s) seitlich montiert

Connector AMP 1,5  
with bayonet  
connector,  
(s) side mounted

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
MAN TGA	098 292 898	1	←	√	√	√	√	√	√	√	E(s)	81 25225 6544	098 212 890
MAN TGA	098 292 899	1	→	√	√	√	√	√		√	E(s)	81 25225 6545	098 212 891
MAN TGA	098 292 899	1	→	√	√ <sup>2)</sup>	√	√	√		√	E(s)	81 25225 6547	098 212 892*
Mercedes-Benz, VW	098 292 896*	2	←	√	√	√	√	√	√	√	E	906 820 04 64	098 212 893*
Mercedes-Benz, VW	098 292 897*	2	→	√	√	√		√		√	E	906 820 17 64	098 212 894*
Scania P/G/R 2008 –	098 292 896*	2 1)	←	√	√	√		√		√	E(s)	1 756 754	098 212 895*
Scania P/G/R 2008 –	098 292 897*	2 1)	→	√	√	√		√		√	E(s)	1 756 751	098 212 896*
AMP Stecker / AMP plug													099 111 648*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt  
2 Glühlampenfassungen für den Schlusslichtbereich.  
Lampenträger schwingungsgedämpft.

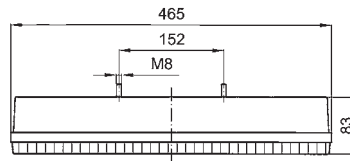
(GB) Black plastic housing, pre-cabled  
with 2 bulbholders for tail-light.  
Vibration proofed bulbholders.

Fig. 1

(E)



465 x 130 mm



6 poliger Außenanschluss  
mit Bajonettverschluss  
(MAN-Stecker)

6 pin external bayonet connector  
(MAN-plug)



6 poliger AMP-Anschluss,  
(s) seitlich montiert

6 pin AMP-connector,  
(s) side mounted



PG-Verschraubung

PG-cable seal



6 poliger Außenanschluss  
mit Bajonettverschluss  
(MAN-Stecker)

6 pin external bayonet connector  
(MAN-plug)

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.	
MAN	098 292 793	1	↔	√	√	√	√			√	D	81 25228 6024	098 212 951	
MAN	098 292 793	1	←	√	√	√	√		√	√	A	81 25228 6025	098 212 952	
MAN	098 292 793	1	↔	√	√	√	√	√		√	A	81 25228 6030	098 212 953	
MAN	098 292 793	1	←	√	√	√	√	√	√	√	A	81 25228 6029	098 212 954	
MAN TGA	098 292 793	1	←	√	√	√	√	√	√	√	B(s)	81 25225 6524	098 212 956	
MAN TGA	098 292 793	1	→	√	√	√	√	√		√	B(s)	81 25225 6523	098 212 957	
Universal	098 292 793	1	→	√	√	√	√	√		√	C	168 270	098 212 969	
Universal	098 292 793	1	←	√	√	√	√	√	√	√	C	168 340	098 212 970	
6 poliger Bajonettanschluss 6 pin bayonet-connector											A	für / for: 098 212 951 / 952 / 953 / 954		098 292 775
Gummi-Aufhängung, 1 Satz / 2 Stück Rubber support, 1 set / 2 pcs												für / for: 098 212 956 / 957 / 969 / 970		098 292 782*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

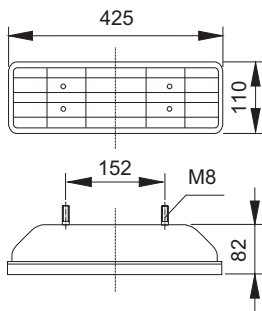
(D) Gehäuse aus Kunststoff, verkabelt  
Lampenträger schwingungsgedämpft.  
1) 2 Glühlampenfassungen für den Schlusslichtbereich

(GB) Plastic housing, pre-cabled  
with vibration proofed bulbholders.  
1) 2 bulbholders for tail-light

Fig. 1



425 x 110 mm



A



Leitungseinführung durch Gummitülle,  
Flachsteckanschluss

Cable lead through rubber grommet,  
flat-plug connectors

Fig. 2

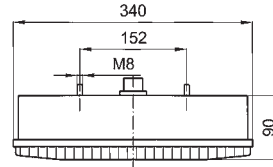


340 x 130 mm

Fig. 3



340 x 130 mm



Inkl. 24V Glühlampen  
Fitted with 24V bulbs

B



6 poliger Außenanschluss  
mit Bajonettverschluss

6 pin external  
bayonet connector

C



6 poliger Außenanschluss  
mit Bajonettverschluss

6 pin external  
bayonet connector

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Mercedes-Benz	098 293 513	1	←	√		√	√			A	2VB 004 887-011	098 213 511
Mercedes-Benz	098 293 513	1	←	√		√				A	2VA 004 887-031	098 213 516
Mercedes-Benz	098 293 523	1	→	√	√					A	2VP 004 887-021	098 213 521
Mercedes-Benz Atego	098 293 182	2	←	√ <sup>1)</sup>	√	√	√		√	C	002 544 6803 002 544 7003	098 213 180
Mercedes-Benz Atego	098 293 182	2	→	√ <sup>1)</sup>	√	√			√	C	002 544 6903 002 544 7103	098 213 190
MAN TGA 12.01 –	098 293 182	3	←	√ <sup>1)</sup>	√	√	√	√	√	B	81 25225 6531	098 213 185
MAN TGA 12.01 –	098 293 182	3	→	√ <sup>1)</sup>	√	√		√	√	B	81 25225 6532	098 213 195

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt  
Lampenträger schwingungsgedämpft.

(GB) Black plastic housing, pre-cabled  
vibration proofed bulbholders.

Fig. 1 1,2 m Anschlusskabel  
1,2 m connection cable

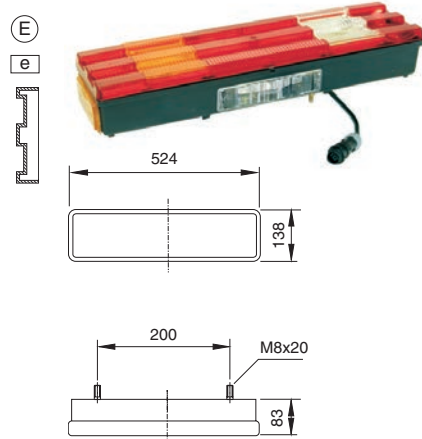
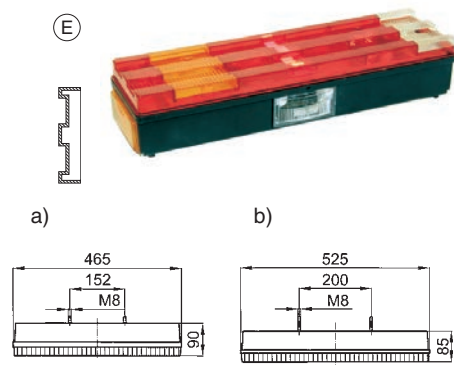
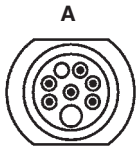


Fig. 2



2 Glühlampenfassungen  
im Schlusslichtbereich

2 bulbholders for tail-light



6 poliger Außenanschluss  
6 pin external connector



7 poliger  
7 pin  
Außenanschluss  
external connector



8 poliger  
8 pin



7 poliger Außenanschluss,  
(s) seitlich montiert  
7 pin external connector,  
(s) side mounted



6 poliger Außenanschluss,  
(s) seitlich montiert  
6 pin external connector,  
(s) side mounted



PG-Verschraubung  
PG-male connector

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Mercedes-Benz MK & SK 10/94>	098 293 323	1	←	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	001 540 17 70	098 213 341
Mercedes-Benz MK & SK 10/94>	098 293 333	1	→	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	001 540 20 70	098 213 351
Mercedes-Benz Sprinter	098 293 363	2a	←	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	E	002 544 55 03	098 213 361
Mercedes-Benz Sprinter	098 293 363	2a	→	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	E	002 544 54 03	098 213 371
Mercedes-Benz Atego	098 293 363	2a	←	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	B2	003 544 53 03 003 544 56 03	098 213 381
Mercedes-Benz Atego	098 293 363	2a	→	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	B1	003 544 52 03 003 544 55 03	098 213 391
Mercedes-Benz Atego & Actros	098 293 323	2b	←	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	C(s)	001 540 62 70	098 213 346
Mercedes-Benz Atego & Actros	098 293 333	2b	→	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	D(s)	001 540 63 70	098 213 356

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

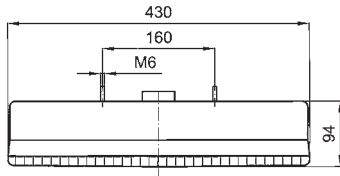
Ⓓ Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt, 2 Glühlampenfassungen für den Schlusslichtbereich. Lampenträger schwingungsgedämpft.

Fig. 1

Ⓔ  
e



430 x 124 mm



A



8 poliger Außenanschluss

8 pin external connector

Ⓔ Black plastic housing, pre-cabled, with 2 bulbholders for tail-light. Vibration proofed bulbholders.

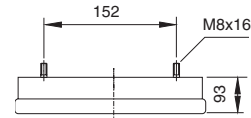
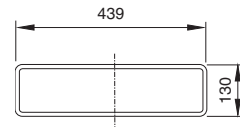
Fig. 2

Ⓔ

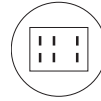


439 x 130 mm

Inkl. 24V Glühlampen.  
Fitted with 24V bulbs.



B



6 poliger Kompaktstecker  
mit 1,8 m Kabel

6 pin compact-connector  
with 1,8 m cable

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Kögel	098 292 715	1	←	✓	✓	✓			✓		A	2 SL 005 883-031	098 212 711
Kögel	098 292 715	1	→	✓	✓	✓					A	2 SK 005 883-021	098 212 721
Kögel, Schmitz	098 294 292	2	↔	✓	✓	✓		✓			B	2SK 340 101-011 2SK 340 101-017	098 214 270*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt  
2 Glühlampenfassungen für den Schlusslichtbereich.  
Lampenträger schwingungsgedämpft.

(GB) Black plastic housing, pre-cabled  
with 2 bulbholders for tail-light.  
Vibration proofed bulbholders.

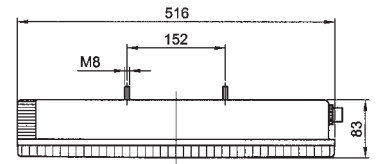
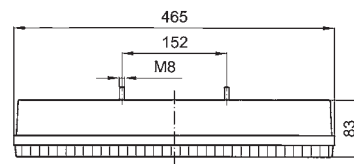
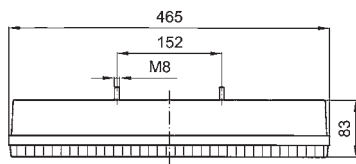
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Leitungseinführung  
durch Gummitülle

Cable lead through  
rubber grommet



PG-Verschraubung

PG-cable seal



6 poliger Außenanschluss,  
(s) seitlich montiert

6 pin external connector,  
(s) side mounted



6 poliger Außenanschluss,  
(s) seitlich montiert

6 pin external connector,  
(s) side mounted

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Universal	098 292 793	1	→	√	√	√	√	√		√	B	168 270	098 212 969
Universal	098 292 793	1	←	√	√	√	√	√	√	√	B	168 340	098 212 970
Scania	098 292 793	2	←	√	√	√	√	√	√	√	A	1365 963	098 212 963*
Scania 4, 1996>	098 293 163	3	←	√	√	√	√	√	√	√	A	1436 867	098 213 161
Scania 4, 1996>	098 293 163	3	→	√	√	√	√	√		√	A	1436 868	098 213 171
Scania R	098 293 163	3	→	√	√	√	√	√		√	C(s)	1498 103	098 213 162
Scania R	098 293 163	3	←	√	√	√	√	√	√	√	C(s)	1498 102	098 213 163
Scania R	098 293 163	3	→	√	√	√	√	√		√	D(s)	1792 374	098 213 167
Scania R	098 293 163	3	←	√	√	√	√	√	√	√	D(s)	1792 375	098 213 168
Gummi-Aufhängung, 1 Satz / 2 Stück Rubber support, 1 set / 2 pcs.				für / for: 098 212 969 / 970								098 292 782*	

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt  
2 Glühlampenfassungen für den Schlusslichtbereich.  
Lampenträger schwingungsgedämpft.

(GB) Black plastic housing, pre-cabled  
with 2 bulbholders for tail-light.  
Vibration proofed bulbholders.

Fig. 1



430 x 124 mm

Fig. 2

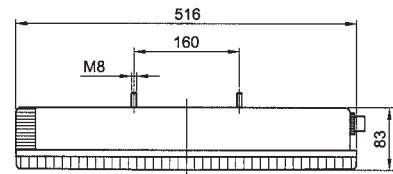
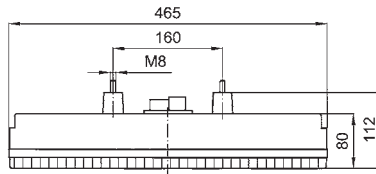
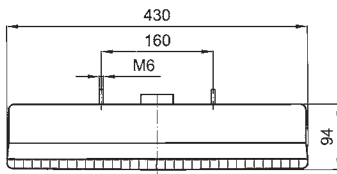


465 x 130 mm

Fig. 3



516 x 130 mm



A



8 poliger Außenanschluss

8 pin external connector

B



6 poliger Außenanschluss  
(Volvo-Stecker)

6 pin external connector  
(Volvo-plug)

C



6 poliger Außenanschluss,  
(s) seitlich montiert

6 pin external connector,  
(s) side mounted

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Volvo F, FL & FS >9/1998	098 292 715	1	←	√	√	√			√		A	1620 476 6778311	098 212 711
Volvo F, FL & FS >9/1998	098 292 715	1	→	√	√	√					A	1620 477 6778312	098 212 721
Volvo F, FL & FH 8/1993 > 7/1998	098 292 793	2	←	√	√	√	√	√	√	√	B	8191 747	098 214 465
Volvo F, FL & FH 8/1993 > 7/1998	098 292 793	2	→	√	√	√	√	√		√	B	8191 748	098 214 475
Volvo FL,FM & FH 8/1993 >	098 293 163	3	←	√	√	√	√	√	√	√	C (s)	3981 455	098 213 141
Volvo FL,FM & FH 8/1993 >	098 293 163	3	→	√	√	√	√	√		√	C (s)	3981 456 3981 459	098 213 151

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff,  
2 Glühlampenfassungen im Schlusslichtbereich,  
seitlicher AMP Anschluss

(GB) Black plastic housing,  
2 bulbholders for tail-light,  
lateral AMP connector

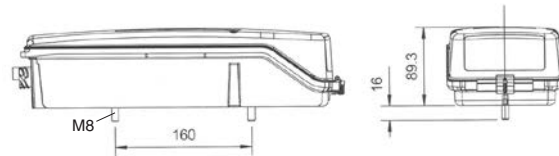
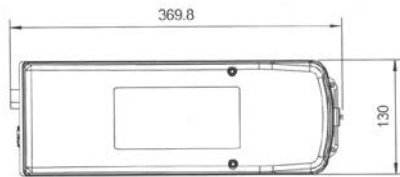
Fig. 1

(E)

(e)



370 x 130 mm



A



7 poliger DIN Bajonettverschluss  
(s) seitlich montiert

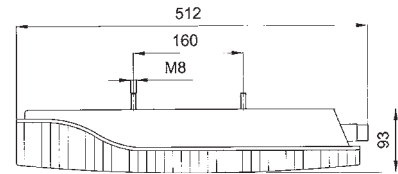
7 pin DIN bayonet connector  
(s) side mounted

Fig. 2

(E)



512 x 130 mm



Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Volvo No.	Artikel No.
Volvo FL & FM 9.2001 >	098 294 442	1	←	√	√	√	√	√		√	A(s)	2042 5727 2050 7622	098 214 440*
Volvo FL & FM 9.2001 >	098 294 442	1	→	√	√	√	√	√		√	A(s)	2042 5729 2050 7624	098 214 445*
Volvo FL & FM 9.2001 >	098 294 442	1	←	√	√	√	√	√	√	√	A(s)	2042 5728 2050 7623	098 214 450*
Volvo FH 12 FH ... Volvo FM 9 FM 9/...	198 294 523*	2	→	√	√	√	√	√		√	A(s)	2056 5106	198 214 510
Volvo FH 12 FH ... Volvo FM 9 FM 9/...	198 294 523*	2	←	√	√	√	√	√		√	A(s)	2056 5105	198 214 515
Volvo FH 12 FH ... Volvo FM 9 FM 9/...	098 294 523*	2	←	√	√	√	√	√	√	√	A(s)	2056 5103	098 214 520*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Ⓓ Mit 9 Leuchtdioden, 12/24V, Schraubenabstand 160 mm,  
auch passend zur Umrüstung der Modelle ab 2003 bis 11.2012  
1) mit Rückfahrwarner

Ⓔ With 9 LED's, 12/24V, screw distance 160 mm, also  
useable for upgrade the models from 2003 up to 11.2012  
1) with back up alarm

Fig. 1

Ⓔ  
EMC



500 x 130 x 86 mm

A



7 poliger Außenanschluss,  
(s) seitlich montiert

7 pin external connector,  
(s) side mounted

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Volvo FH/FM 12.12 –	–	1	←	√	√	√		√	√	√	A	Volvo 82849894	298 214 560*
Volvo FH/FM 12.12 –	–	1	→	√	√	√		√		√	A	Volvo 25-3900-507 82849923 Valeo 158050	298 214 570*
Volvo FH/FM 12.12 –	–	1	→	√	√ <sup>1)</sup>	√		√		√	A	Volvo 9982849925 Valeo 158040	298 214 580*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Ⓓ Mit integriertem Dreieckrückstrahler.  
Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt

ⒼⒷ With integrated triangular Reflex reflector.  
Black plastic housing, pre-cabled

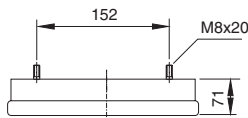
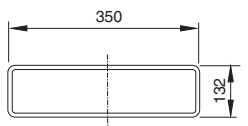
Fig. 1

Ⓔ



350 x 132 mm

Schutzart IP69  
Protection type IP69



A



7 poliger Außenanschluss  
(Kompaktstecker)

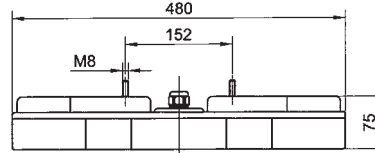
7 pin external connection  
(compact-plug)

Fig. 2

Ⓔ



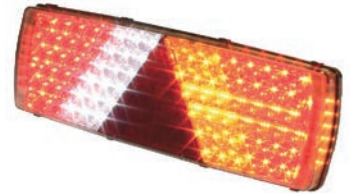
480 x 140 mm



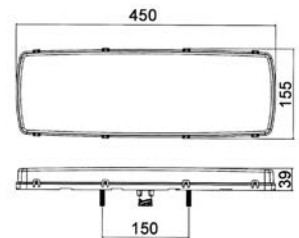
1) Anschlusskabel: 2m  
Connection cable: 2m

Fig. 3

Ⓔ



450 x 155 mm



B



7 poliger Außenanschluss

7 pin external connector

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ↑ RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Universal	–	1	←	✓	✓	✓		✓		Δ	A	25-3800-507	298 215 900*
Universal	–	1	→	✓	✓	✓		✓		Δ	A	25-3900-507	298 215 901*
Universal	–	2	←	✓	✓	✓	✓			Δ	1)	–	098 215 730*
Universal	–	2	→	✓	✓	✓	✓			Δ	1)	–	098 215 732*
Universal	–	3	→	✓	✓	✓		✓		Δ	B	–	098 215 740*
Universal	–	3	←	✓	✓	✓		✓		Δ	B	–	098 215 745*
7 poliger Stecker / 7 pin plug ASS2			für / for: 298 215 900 / 901										098 291 300*
Vorwiderstand / series resistor			für / for: 098 215 740 / 745										098 292 358
AMP Stecker 90° / AMP plug 90°			für / for: 098 215 740 / 745										099 111 493*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

- (D) Mit integriertem Dreieckrückstrahler.  
Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt,  
2 Glühlampenfassungen für den Schlusslichtbereich.  
Lampenträger schwingungsgedämpft.  
(a) 3 m Kabel

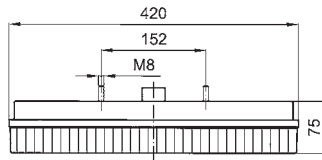
- (GB) With integrated triangular reflex reflector.  
Black plastic housing, pre-cabled,  
with 2 bulbholders for tail-light.  
Vibration proofed bulbholders.  
(a) 3 m cable

Fig. 1 EUROPOINT



420 x 150 mm

- (✓) mit und ohne Kennzeichenbeleuchtung durch auswechselbaren Einsatz  
(✓) With or without illumination for numberplate through exchangeable insert



A



7 poliger Außenanschluss  
(Kompaktstecker)

7 pin external connection  
(compact-plug)

B



PG-Verschraubung

PG-cable seal

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Universal	098 295 016	1	←	✓	✓	✓	✓	✓	(✓)	Δ	A	25-5001-507 25-5001-501	098 215 017
Universal	098 295 016	1	→	✓	✓	✓	✓	✓	(✓)	Δ	A	25-5400-507 25-5400-511	098 215 019
Universal	098 295 016	1	←	✓	✓	✓	✓	✓	(✓)	Δ	B	25-5100-501 25-5101-507	098 215 026
Universal	098 295 016	1	→	✓	✓	✓	✓	✓	(✓)	Δ	B	25-5500-501 25-5400-507	098 215 028
Universal	098 295 016	1	←	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Δ	B (a)	–	098 215 027*
Universal	098 295 016	1	→	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Δ	B (a)	–	098 215 029*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

- Ⓓ Mit integriertem Dreieckrückstrahler.  
Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt  
2 Glühlampenfassungen für den Schlusslichtbereich.

- ⒼⒷ With integrated triangular Reflex reflector.  
Black plastic housing, pre-cabled  
with 2 bulbholders for tail-light.

Fig. 1

Ⓔ



400 x 160 mm

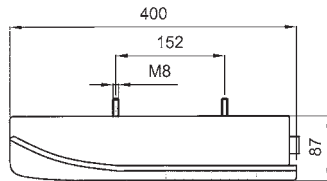
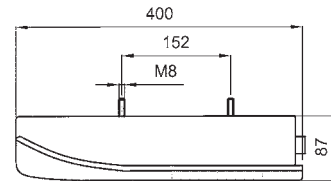


Fig. 2

Ⓔ



400 x 160 mm



E



Stecker AMP 1,5 mit  
Bajonettverschluss

Connector AMP 1,5 with  
bayonet connector

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ↑ RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Universal	-	1	←	√	√	√	√	√		Δ	E	156040	098 212 880*
Universal	-	1	→	√	√	√	√	√		Δ	E	156050	098 212 881*
Universal	098 292 886*	2	←	√	√	√	√	√		Δ	E	156250	098 212 883*
Universal	098 292 887*	2	→	√	√	√	√	√		Δ	E	156260	098 212 884*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

(D) Mit integriertem Dreieckrückstrahler.  
Gehäuse aus schwarzem Kunststoff.

(GB) With integrated triangular Reflex reflector.  
Black plastic housing.

Fig. 1

(E)



240 x 140 mm

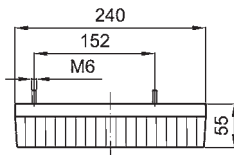
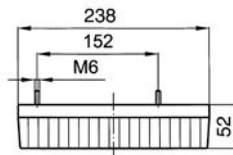


Fig. 2

(E)



238 x 138 mm



Inkl. 24V Glühlampen  
Fitted with 24V bulbs

Fig. 3

Fig. 4



5 poliger Stecker  
mit Gummitülle /

5 pin plug with  
rubber grommet

A



Leitungseinführung durch Gummitülle,  
Flachsteckanschluss

Cable lead through rubber grommet,  
Flat-plug connections

B



5 poliger Außenanschluss

5 pin external connection

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Kennzeichenableuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Universal	–	1	→	√	√		√	Δ	A	–	098 215 200
Universal	–	1	→	√		√	√	Δ	A	–	098 215 210
Universal	–	1	←	√	√		√	Δ	A	–	098 215 220
Universal	–	1	←	√		√	√	Δ	A	–	098 215 230
Universal	098 295 062	2	←	√		√	√	Δ	B	–	098 215 061
Universal	098 295 064	2	→	√		√	√	Δ	B	–	098 215 063
Stecker, gelb / plug, yellow	–	3							B	–	098 295 076
Stecker, grün / plug, green	–	4							B	–	098 295 078*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite 170 / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

- (D) Mit integriertem Dreieckrückstrahler. Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt, 2 Glühlampenfassungen für den Schlusslichtbereich. Lampenträger schwingungsgedämpft.

- (GB) With integrated triangular Reflex reflector. Black plastic housing, pre-cabled, with 2 bulbholders for tail-light. Vibration proofed bulbholders.

Fig. 1

(E)



465 x 130 mm

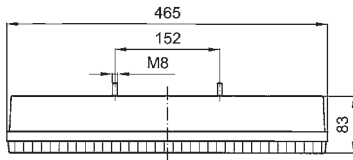
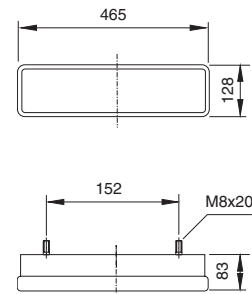


Fig. 2

(E)



465 x 128 mm



A



PG-Verschraubung

PG-cable seal

B



PG-Verschraubung

PG-cable seal

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
DAF, Iveco, MAN Renault, Scania, Volvo	098 292 975	1	→	✓	✓	✓	✓	✓		Δ	A	168 790	098 212 974
DAF, Iveco, MAN Renault, Scania, Volvo	098 292 973	1	←	✓	✓	✓	✓	✓		Δ	A	168 770	098 212 976
Mercedes-Benz Sprinter	098 293 611	2	→	✓	✓	✓	✓	✓		Δ	B	-	098 213 610
Mercedes-Benz Sprinter	098 293 613	2	←	✓	✓	✓	✓	✓		Δ	B	-	098 213 612

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

(D) Mit integriertem Dreieckrückstrahler.  
Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, verkabelt

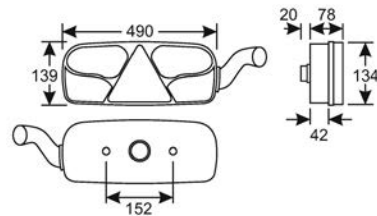
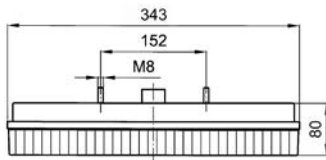
(GB) With integrated triangular Reflex reflector.  
Black plastic housing, pre-cabled



343 x 140 mm



490 x 139 mm



A



6 poliger Außenanschluss  
(Kompaktstecker)

6 pin external connection  
(compact-plug)

B



7 poliger Außenanschluss  
(Kompaktstecker)

7 pin external connection  
(compact-plug)

Verwendung Application	Lichtscheibe Lens	Fig.	LI / LH ← RE / RH →	Schluss-Brems-Blinkleuchte Tail-stop-flasher lamp	Rückfahrleuchte Reversing lamp	Nebelschlussleuchte Rear fog lamp	Begrenzungsleuchte Marker lamp	Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp	Kennzeichenleuchte Illumination for numberplate	Rückstrahler Reflex reflector	Anschluss Connection	Ref. No.	Artikel No.
Universal	098 295 030	1	←	√	√	√			√	Δ	A	25-2201-007	098 215 031*
Universal	098 295 030	1	←	√	√	√				Δ	A	25-2200-007	098 215 032*
Universal	098 295 030	1	→	√	√	√	√			Δ	A	25-2600-007	098 215 034*
Universal	098 295 030	2	←	√	√	√	√	√	√	Δ	B	25-2211-001	098 215 035*
Universal	098 295 030	2	←	√	√	√	√	√		Δ	B	25-2210-001	098 215 036*
7 poliger Stecker / 7 pin plug ASS2													098 291 300*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



# HECKLEUCHTEN REAR LAMPS

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



98 x 93 mm

(D) **Lichtscheibe für Schluss- Brems- Blinkleuchte 098 210 325**

**098 292 342**

(GB) **Lens for tail- stop- flasher lamp 098 210 325**

SAW: 90.093-011

(E)



350 x 130 mm

(D) **Lichtscheibe mit Rückstrahler für Heckleuchten:**

**098 292 919**

(GB) **Lens with reflex reflector for rear lamps:**

**098 212 910 / 912 / 921 / 923**

**098 212 932 / 933 / 934 / 935**

(E)



439 x 130 mm

(D) **Lichtscheibe für Heckleuchte 098 214 270**

**098 294 292**

(GB) **Lens for rear lamp 098 214 270**

Kögel, Schmitz

(E)



400 x 160 mm

(D) **Lichtscheibe für Heckleuchten 098 212 895 / 893**

LI / LH

**098 292 896\***

(GB) **Lens for rear lamps**

(D) **Lichtscheibe für Heckleuchten 098 212 896 / 894**

RE / RH

**098 292 897\***

(GB) **Lens for rear lamps**

Mercedes-Benz Sprinter, VW Crafter, Scania P/G/R

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

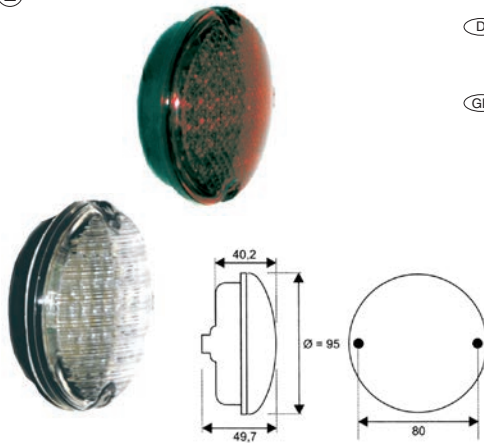
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

<p>SEITE / PAGE 137</p>  <p>mit Dioden / with LED's                      Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 256 074</p>	<p>SEITE / PAGE 137</p>  <p>mit Dioden / with LED's                      Schluss-Bremsleuchte / tail-stop lamp                      098 206 064</p>	<p>SEITE / PAGE 137</p>  <p>mit Dioden / with LED's                      Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 256 343 / 345</p>	<p>SEITE / PAGE 137</p>  <p>mit Dioden / with LED's                      Nebelschlussleuchte / rear fog lamp                      098 257 347 / 349</p>	<p>SEITE / PAGE 137</p>  <p>mit Dioden / with LED's                      Schluss-Brems-Blinkeuchte / tail-stop-flasher lamp                      098 212 074</p>
<p>SEITE / PAGE 138</p>  <p>mit Dioden / with LED's                      Schluss-Bremsleuchte / tail-stop lamp                      098 212 116</p>	<p>SEITE / PAGE 138</p>  <p>mit Dioden / with LED's                      Rückfahr-Nebelschlussleuchte / reversing-rear fog lamp                      098 255 016</p>	<p>SEITE / PAGE 138</p>  <p>mit Dioden / with LED's                      Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 256 016</p>	<p>SEITE / PAGE 138</p>  <p>mit Dioden / with LED's                      Nebelschlussleuchte / rear fog lamp                      098 257 016</p>	<p>SEITE / PAGE 139</p>  <p>mit Dioden / with LED's                      Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 256 080</p>
<p>SEITE / PAGE 139</p>  <p>mit Dioden / with LED's                      Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 256 214</p>	<p>SEITE / PAGE 139</p>  <p>mit Dioden / with LED's                      Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 256 480 / 495</p>	<p>SEITE / PAGE 140</p>  <p>Bremsleuchte / stop lamp                      098 203 422</p>	<p>SEITE / PAGE 140</p>  <p>Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 256 040 / 048</p>	<p>SEITE / PAGE 140</p>  <p>Nebelschlussleuchte / rear fog lamp                      098 256 050</p>
<p>SEITE / PAGE 141</p>  <p>Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 256 034</p>	<p>SEITE / PAGE 141</p>  <p>Nebelschlussleuchte / rear fog lamp                      098 256 032</p>	<p>SEITE / PAGE 141</p>  <p>Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 256 036</p>	<p>SEITE / PAGE 141</p>  <p>Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 256 015</p>	<p>SEITE / PAGE 141</p>  <p>Nebelschlussleuchte / rear fog lamp                      098 256 013</p>
<p>SEITE / PAGE 142</p>  <p>Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 255 056</p>	<p>SEITE / PAGE 142</p>  <p>Nebelschlussleuchte und Bremsleuchte / rear fog lamp and stop lamp                      098 205 038 / 088</p>	<p>SEITE / PAGE 142</p>  <p>Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 257 034</p>	<p>SEITE / PAGE 142</p>  <p>Nebelschlussl. / rear fog lamp                      Bremsleuchte / stop lamp                      Schluss- Bremsl. / tail-and stop lamp                      098 257 033                      098 203 036 / 039</p>	<p>SEITE / PAGE 142</p>  <p>Rückfahrleuchte / reversing lamp                      098 256 200 / 204</p>

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D) **Mit Leuchtdioden**, Gehäuse aus schwarzem Kunststoff. Schutzart IP67.

(GB) **With LED's**, black plastic housing. Protection type IP67.

**Schluss-Bremsleuchte mit Kabel / Tail-stop lamp with cable**

50 cm 24V

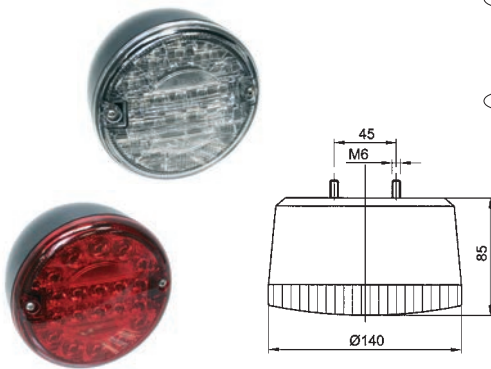
098 206 064

**Rückfahrleuchte mit Kabel / reversing lamp with cable**

50 cm 24V

098 256 074\*

(E)



(D) **Mit Leuchtdioden**, Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit wasserdichter Diodeneinheit, Lichtscheibe und LED-Modul zusammen verklebt, Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) **With LED's**, black plastic housing with waterproof LED unit, lens and LED-Modul stuck together, blade terminals, cable lead through rubber grommet.

**Rückfahrleuchte / reversing lamp**  
**Rückfahrleuchte / reversing lamp**

12V  
 24V

098 256 343  
 098 256 345

**Nebelschlussleuchte / rear fog lamp**  
**Nebelschlussleuchte / rear fog lamp**

12V  
 24V

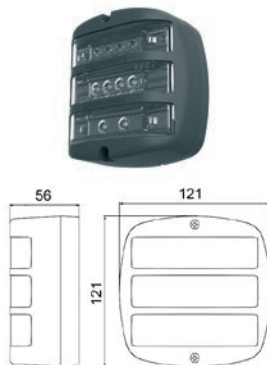
098 257 347  
 098 257 349



**Einbausatz / mounting set**

098 292 359

(E)



(D) **Schluss-Brems-Blinkleuchte 24V**

Das Rücklicht ist für Anwendungen bei kontinuierlich hohen Beanspruchungen auf Hochleistungsmaschinen konzipiert. Die vollkommen ummantelte LED-Elektronik bietet einen hervorragenden Schutz gegen Vibrationen, Stöße, Wasser, und Staub. AMP-Stecker, 2 Befestigungsschrauben M6, Schutzart IP68

098 212 074\*

(GB) **Tail-stop-flasher lamp 24V**

This rear lamp is designed for constant heavy duty application. The LED electronic is completely covered and provides excellent protection against vibration, impact, water and dust. AMP-plug, 2 mounting bolts M6, protection type IP68.

**Technische Daten / technical specifications**

Eingangsspannung / input Voltage : 18 - 23V DC  
 Stromaufnahme / current 24V : 1,7A / 0,4W  
 Vibration / vibration: : 20G rms 24 2000Hz  
 Streuscheibe / lens: : Poly-Carbonat  
 Betriebstemperatur / operating temperatur : -40°C bis/to +50°C

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.



(D) Mit Leuchtdioden, Schutzart IP67  
Betriebstemperatur: -30°C bis +65°C

(GB) With LED's, splash water protected IP67  
Operating temperatur: -30°C to +65°C

**Schluss-Bremsleuchte mit Kabel /  
Tail-stop lamp with cable**

2,5 m

10-30V

**098 212 116\***



(D) Mit Leuchtdioden, Schutzart IP67  
Betriebstemperatur: -30°C bis +65°C

(GB) With LED's, splash water protected IP67  
Operating temperatur: -30°C to +65°C

**Rückfahr-Nebelschlussleuchte mit Kabel /  
Reversing-rear fog lamp with cable**

2,5 m

10-30V

**098 255 016**



(D) Mit Leuchtdioden, Schutzart IP67  
Betriebstemperatur: -30°C bis +65°C

(GB) With LED's, splash water protected IP67  
Operating temperatur: -30°C to +65°C

**Rückfahrleuchte mit Kabel /  
Reversing lamp with cable**

2,5 m

10-30V

**098 256 016**



(D) Mit Leuchtdioden, Schutzart IP67  
Betriebstemperatur: -30°C bis +65°C

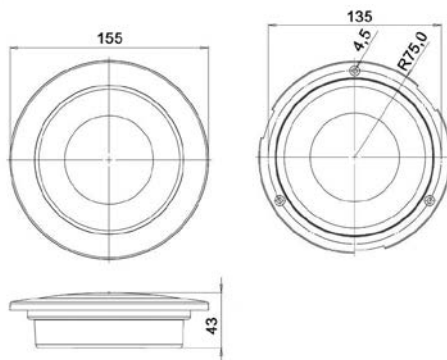
(GB) With LED's, splash water protected IP67  
Operating temperatur: -30°C to +65°C

**Nebelschlussleuchte mit Kabel /  
Rear fog lamp with cable**

2,5 m

10-30V

**098 257 016**



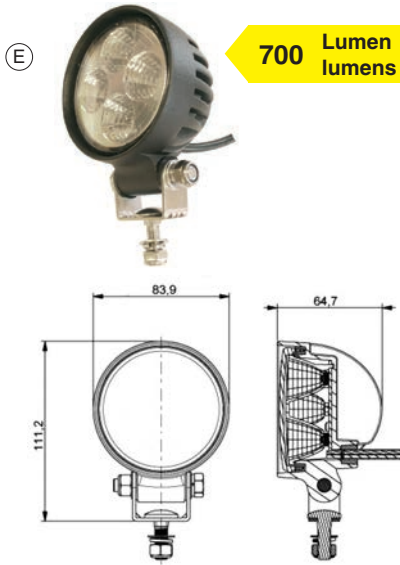
\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.



**700 Lumen lumens**

(D) **4 Hochleistungs Leuchtdioden**, Gehäuse aus schwarz lackiertem Aluminium, Streuscheibe aus Kunststoff, 50 cm Anschlusskabel, Schutzart IP67

(GB) **4 high power LED's**, black painted high-grade aluminium housing, black plastic rim, plastic lens, 50 cm connecting cable, protection type IP67

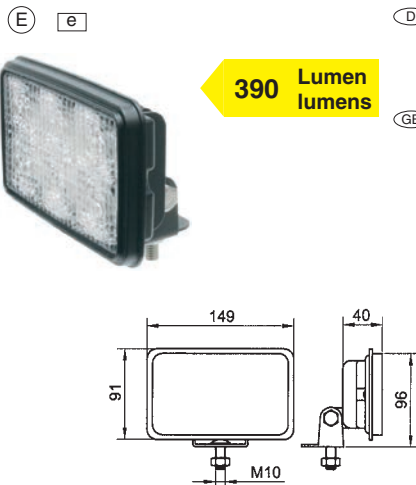
**Technische Daten / technical specifications**

Stromaufnahme / current : 1,0A bei/to 12V DC / 0,5A bei/to 24V DC  
Betriebstemperatur / operating temperatur : -40°C bis/to +65°C

Rückfahrleuchte / reversing lamp

10 - 30V

098 256 080



**390 Lumen lumens**

(D) **6 leistungsstarke Leuchtdioden, lange Lebensdauer (50.000 Stunden)**

Gehäuse aus schwarz lackiertem Druckguss. Streuscheibe aus bruchfestem Kunststoff, 40 cm Anschlusskabel, Stromverbrauch: 0,4A

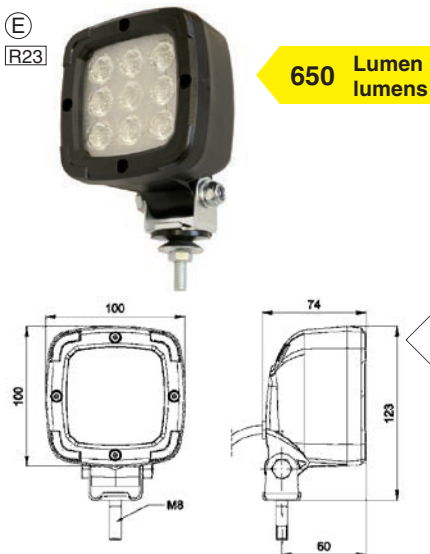
(GB) **6 powerful long life LED's (50.000 hours)**

Black painted cast housing, unbreakable plastic lens, 40 cm connecting cable, consumption: 0,4A

Rückfahrleuchte / reversing lamp

24V

098 256 214



**650 Lumen lumens**

(D) **9 Osram Hochleistungs-Leuchtdioden**,

Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, Streuscheibe aus bruchfestem Kunststoff, 1,4 m Anschlusskabel, Schutzart IP68

(GB) **9 Osram high power LED's**,

black plastic housing, unbreakable plastic lens, 1,4 m connecting cable, protection type IP68

Rückfahrleuchte / reversing lamp

10 - 50V

098 256 480

GGVS / ADR geprüft. Zugelassen für die Verwendung an Fahrzeugen zur Beförderung gefährlicher Güter / GGVS / ADR approval sign. Approved for use on vehicles for transport of dangerous goods.

Rückfahrleuchte / reversing lamp

10 - 50V

098 256 495

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

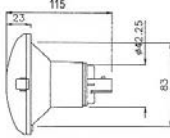
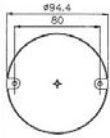
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

Volvo / Säftele Citybus

(E)



(D) Für rückwärtigen Anbau auf glatter Oberfläche,  
Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, Lieferung mit Dichtung

(GB) For rear mounting, build-in, flush fitting,  
black plastic housing, supplied with gasket

**Bremsleuchte / stop lamp**

**098 203 422\***

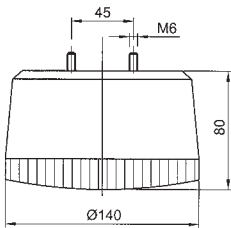
Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 612 010**  
**091 624 011**

(E)



(E)



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, Lampenträger schwingungs-  
gedämpft, Flachsteckanschluss, Leitungseinführung durch Gummitülle

(GB) Black plastic housing, lampholder-vibration proofed, flat-plug connection,  
cable lead through rubber grommet

Normallichtausführung mit BA15s Fassung /  
Standard execution with BA15s socket:

**Rückfahrleuchte / reversing lamp**

**098 256 040**

Hella: 2ZR 001 423-001; SAW: 24.033-001

**Nebelschlussleuchte / rear fog lamp**

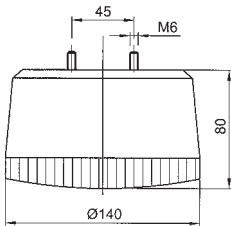
**098 256 050**

Hella: 2NE 001 423-011; SAW: 23.033-001

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 612 010**  
**091 624 011**

Halogen



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, Lampenträger schwingungs-  
gedämpft, Flachsteckanschluss, Masse verkabelt, Leitungseinführung  
durch Gummitülle, Halogenlichtausführung, mit schlagfester Lichtscheibe

(GB) Black plastic housing, lampholder-vibration proofed, flat-plug connection,  
with cable for earth connection, cable lead through rubber grommet  
Halogen execution, with shock-proof lens

**Rückfahrleuchte für H3/max.55W / reversing lamp for H3/max.55W**

**098 256 048\***

Hella: 1 G4 997 033-011, 2 G4 997 033-031; SAW: 24.033-031

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

**091 312 002**  
**091 324 217**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

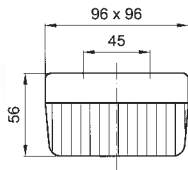
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D) Gehäuse aus schlagfestem schwarzem Kunststoff, mit Gummiunterlage, Flachsteckanschlüsse

(GB) Black shock-proof plastic housing, with rubber gasket, flat-plug connections

**Rückfahrleuchte / reversing lamp**  
Hella: 2ZR 003 315-041; SAW: 24.030-051

098 256 034

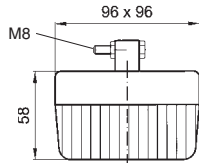
**Nebelschlussleuchte / rear fog lamp**  
SAW: 23.093-001

098 256 032

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

091 612 010  
091 624 011

(E)



(D) Gehäuse aus schlagfestem schwarzem Kunststoff, verstellbarer Schwenkfuß, Anbau wahlweise stehend oder hängend, Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle

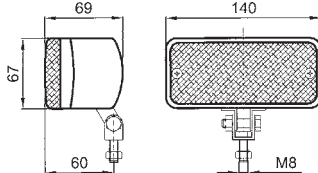
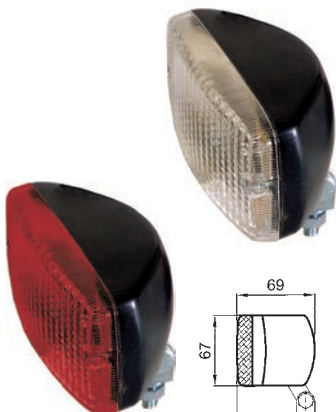
(GB) Black shock-proof plastic housing, adjustable swivel foot, upright or pendant mounting, flat-plug connections, cable lead through rubber grommet

**Rückfahrleuchte / reversing lamp**  
SAW: 24.030-111

098 256 036

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

091 612 010  
091 624 011



(D) Gehäuse aus schwarzem oder grauem Kunststoff, verstellbarer Schwenkfuß, Anbau wahlweise stehend oder hängend, Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle

(GB) Black or grey plastic housing, adjustable swivel foot, upright or pendant mounting, flat-plug connections, cable lead through rubber grommet

**Rückfahrleuchte, schwarzer Kunststoff / reversing lamp, grey plastic**  
Bosch: 0 307 400 001; SAW: 24.056-011

098 256 015

**Nebelschlussleuchte, grauer Kunststoff / rear fog lamp, grey plastic**  
Bosch: 0 313 103 006 ; SAW: 23.056-011

098 256 013

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

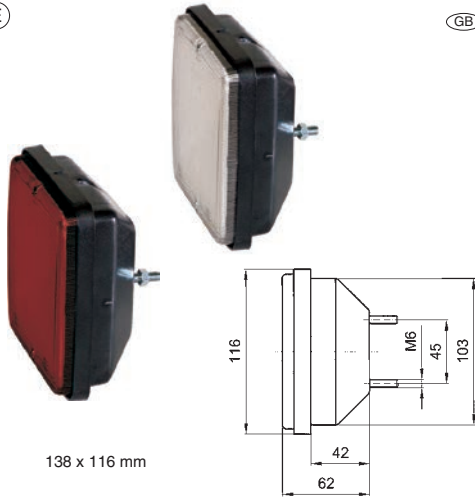
091 612 010  
091 624 011

Verwendung / Application

Artikel No.

Mercedes-Benz O305/402/405/407/408  
MAN, Kässbohrer & Neoplan

(E)



138 x 116 mm

(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, Leitungseinführung durch Gummütülle, universell für links und rechts

(GB) Black plastic housing, cable lead through rubber grommet, universal left and right

**Rückfahrleuchte / reversing lamp**

Hella: 2ZR 003 236-051  
Lichtscheibe / lens

098 255 056

098 290 056

**Nebelschlussleuchte / rear fog lamp**

Hella: 2NE 003 236-001  
Lichtscheibe / lens

098 205 038

098 290 038

**Bremsleuchte / stop lamp**

Hella: 2DA 003 236-031

098 205 088\*

Glühlampe / bulb 12V  
Glühlampe / bulb 24V

091 612 010

091 624 011

Neoplan,  
Scania Citybus  
Volvo / Citybus

(E)



(D) Für horizontalen Einbau auf abgerundeter Oberfläche, Kunststoffausführung, Anbau: links + rechts

(GB) Build-in version, horizontal flush fitting on rounded surface, plastic execution, universal left and right

Abmessungen / dimensions: 260 x 132 mm  
Lochabstand / hole distance: 92 / 115 x 220 mm

**Rückfahrleuchte / reversing lamp**

Hella: 2ZR 005 603-061

098 257 034

**Nebelschlussleuchte / rear fog lamp**

Hella: 2NE 005 603-071

098 257 033\*

**Bremsleuchte / stop lamp**

Hella: 2DA 005 603-031; 2DA 005 603-037

098 203 036

**Schluss- Bremsleuchte / tail-and stop lamp**

Hella: 2SB 005 603-137

098 203 039

Glühlampe für / bulb for 12V: 098 257 033 / 034 / 098 203 036

091 612 010

Glühlampe für / bulb for 24V: 098 257 033 / 034 / 098 203 036

091 624 011

Glühlampe für / bulb for 12V: 098 203 039

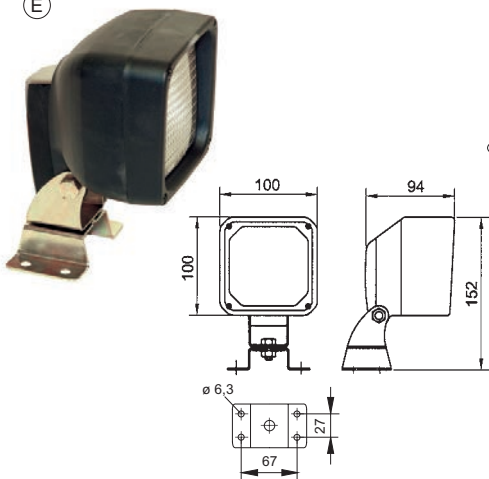
091 612 008

Glühlampe für / bulb for 24V: 098 203 039

091 624 009

Halogen

(E)



(D) Für beste Sicht durch homogenes und leistungsstarkes Halogenlicht

Rückfahrleuchte entsprechend der ECE-R23 (seit Juli 2006)  
Gehäuse aus schwarzem Kunststoff. Glas-Streuscheibe. Schwingungsgedämpftem Befestigungsbügel. Anschluss 2x 6,3 mm Flachstecker mit 2-poliger AMP Steckanschluss und Gummütülle. Anbau wahlweise stehend oder hängend, für Glühlampen H3 12V 55W/24V 70W

(GB) For powerful light due to homogenous halogen bulb

Reversing lamp according to ECE-R23 (since July 2006)  
Black plastic housing. Mineral-glass lens. Vibrationdamped mounting bracket. Cable connection 2x 6,3 mm blade terminal with 2-pole AMP connection and rubber grommet. Upright or pendant mounting, for bulbs H3 12V 55W / 24V 70W.

**Rückfahrleuchte ohne Glühlampe / reversing lamp without bulb**

098 256 200

**Rückfahrleuchte mit 24V 70 W H3 Glühlampe / reversing lamp with 24V 70 W H3 bulb**

098 256 204

Befestigungsbügel / mounting bracket

098 192 972\*

Glühlampe / bulb 12V

091 312 002

Glühlampe / bulb 24V

091 324 003

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

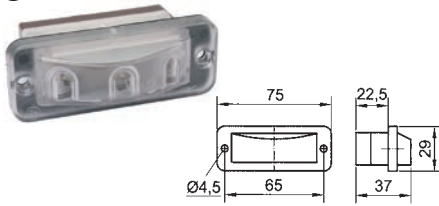


<p>SEITE / PAGE 144</p>  <p>mit Dioden / with LED's <b>098 254 508</b></p>	<p>SEITE / PAGE 144</p>  <p>mit Dioden / with LED's <b>098 254 114</b></p>	<p>SEITE / PAGE 144</p>  <p>mit Dioden / with LED's Kennzeichenleuchte mit Schlusslicht / numberplate lamp with tail light <b>098 254 115</b></p>	<p>SEITE / PAGE 144</p>  <p>mit Dioden / with LED's <b>098 254 190</b></p>
<p>SEITE / PAGE 144</p>  <p>mit Dioden / with LED's <b>098 254 242 / 244</b> <b>098 254 245 / 247</b></p>	<p>SEITE / PAGE 145</p>  <p>mit Dioden / with LED's Kennzeichenleuchte mit Schlusslicht / numberplate lamp with tail light <b>098 254 243 / 246 / 248 / 249</b></p>	<p>SEITE / PAGE 145</p>  <p>mit Dioden / with LED's <b>098 254 162 / 163 / 250</b></p>	<p>SEITE / PAGE 145</p>  <p>mit Dioden / with LED's Kennzeichenleuchte mit Schlusslicht / numberplate lamp with tail light <b>098 254 167</b></p>
<p>SEITE / PAGE 145</p>  <p>mit Dioden / with LED's <b>098 254 230</b></p>	<p>SEITE / PAGE 146</p>  <p><b>098 254 170</b></p>	<p>SEITE / PAGE 146</p>  <p><b>098 254 171</b></p>	<p>SEITE / PAGE 146</p>  <p><b>098 254 111</b></p>
<p>SEITE / PAGE 146</p>  <p><b>098 254 096</b></p>	<p>SEITE / PAGE 146</p>  <p>Kennzeichenleuchte mit Schlusslicht / numberplate lamp with tail light <b>098 254 166</b></p>	<p>SEITE / PAGE 147</p>  <p><b>098 254 161</b></p>	<p>SEITE / PAGE 147</p>  <p><b>098 254 136</b></p>
<p>SEITE / PAGE 147</p>  <p><b>098 254 126</b></p>	<p>SEITE / PAGE 147</p>  <p><b>098 254 180</b></p>		

Verwendung / Application

Artikel No.

(E) DOT SAE L 06



(D) **Mit 3 Leuchtdioden**, für Einbau, mit Dichtung, 25 cm Anschlusskabel, Einbaumaße: 55 x 21 mm.

(GB) **With 3 LED's**, build-in version, with gasket, 25 cm connecting cable  
Build in measurement: 55 x 21 mm.

**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp**  
Mercedes-Benz

24V/1,2W

098 254 508



(D) **Mit 2 Leuchtdioden**, Gehäuse aus schwarzem Kunststoff

(GB) **With 2 LED's**, black plastic housing

**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp**

12V/0,3W; 24V/0,6W

098 254 114

20 cm Kabel / cable

50 cm Kabel mit „Click in“ Kabelanschluss /  
50 cm cable with „Click in“ cable connector

098 254 116\*



(D) **Mit 4 Leuchtdioden**, Kennzeichenleuchte mit Schlusslicht durch rotes Kunststoffgehäuse mit integrierter Lichtscheibe

(GB) **With 4 LED's**  
Numberplate lamp with tail light through red plastic housing with integrated lens

**Schluss- Kennzeichenleuchte /  
tail- numberplate lamp**

24V/0,5W; 24V1,1W

098 254 115\*

20 cm Kabel / cable

50 cm Kabel mit „Click in“ Kabelanschluss /  
50 cm cable with „Click in“ cable connector

098 254 117\*



(D) **Mit 4 Leuchtdioden**, Gehäuse aus schwarzem Kunststoff, Flachsteckanschlüsse

(GB) **With 4 LED's**, black plastic housing, flat-plug connections

**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp**

24V/0,4W

098 254 190



(D) **Kennzeichenleuchte mit 4 Leuchtdioden**  
Befestigungsabstände x = 45, 72, 75 mm

(GB) **Numberplate lamp with 4 LED's**  
Distance of x = 45, 72, 75 mm

Flachsteckanschlüsse / flat-plug connections

12V

098 254 242\*

24V

098 254 244\*

50 cm Kabel mit „Click in“ Kabelanschluss /  
50 cm cable and „Click in“ cable connector

12V

098 254 245\*

24V

098 254 247\*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

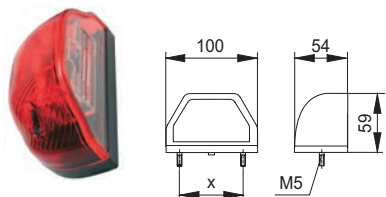
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



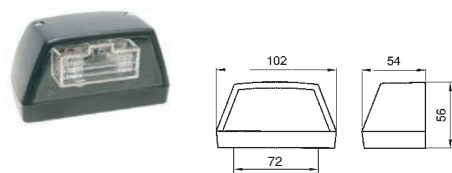
(D) **Mit 6 Leuchtdioden**, Kennzeichenleuchte mit Schlusslicht durch rotes Kunststoffgehäuse mit integrierter Lichtscheibe.  
Befestigungsabstände x = 45, 72, 75 mm

(GB) **With 6 LED's**, numberplate lamp with tail light through red plastic housing with integrated lens  
Distance of x = 45, 72, 75 mm

**Schluss- Kennzeichenleuchte / tail- numberplate lamp**

Flachsteckanschlüsse / flat-plug connections	12V	<b>098 254 243*</b>
	24V	<b>098 254 246*</b>
50 cm Kabel mit „Click in“ Kabelanschluss / 50 cm cable and „Click in“ cable connector	12V	<b>098 254 248*</b>
	24V	<b>098 254 249</b>

(E)



(D) **Mit 4 Leuchtdioden**, LED-Einheit komplett wasserdicht verschweißt.  
Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit integrierter Lichtscheibe.

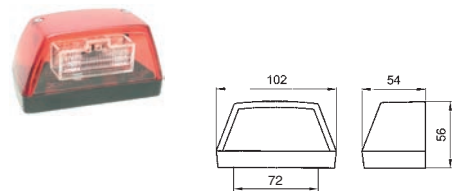
(GB) **With 4 LED's**, LED-unit complete waterproofed welded.  
Black plastic housing with integrated lens. Flat-plug connections,  
cable lead through rubber grommet.

**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp** 12V **098 254 163**  
Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp** 24V **098 254 162**  
Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp** 24V **098 254 250\***  
50 cm Kabel mit „Click in“ Kabelanschluss /  
50 cm cable and „Click in“ cable connector

(E)



(D) **Mit 6 Leuchtdioden**, LED-Einheit komplett wasserdicht verschweißt.  
Kennzeichenleuchte mit Schlusslicht durch rotes Kunststoffgehäuse mit integrierter Lichtscheibe.

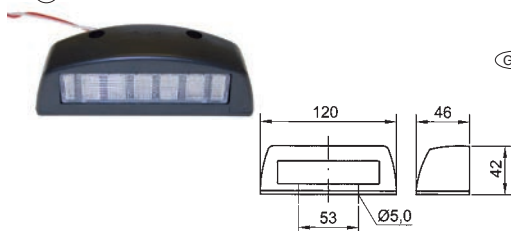
(GB) **With 6 LED's**, LED-unit complete waterproofed welded.  
Numberplate lamp with tail light through red plastic housing with integrated lens,

**Schluss- Kennzeichenleuchte / tail- numberplate lamp** 24V

Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle /  
flat-plug connections, cable lead through rubber grommet **098 254 167**

50 cm Kabel mit „Click in“ Kabelanschluss /  
50 cm cable and „Click in“ cable connector **098 254 251\***

(E)



(D) **Mit 12 Leuchtdioden**, Gehäuse aus schwarzem Kunststoff  
30 cm Anschlusskabel

(GB) **With 12 LED's**, black plastic housing  
30 cm connecting cable

**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp** 10–30V **098 254 230**

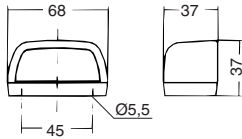
\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

(E) (e)



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit integrierter Lichtscheibe. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) Black plastic housing with integrated lens. Flat-plug connections, cable lead through rubber grommet.

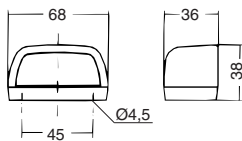
**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp**  
Sacex: 27.51.090; 27.51.000

098 254 170

Glühlampen / bulb 12V  
Glühlampen / bulb 24V

091 812 026  
091 824 027

(E)



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit integrierter Lichtscheibe. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) Black plastic housing with integrated lens. Flat-plug connections, cable lead through rubber grommet.

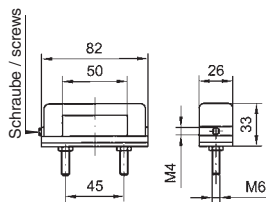
**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp**

098 254 171

Glühlampen / bulb 12V  
Glühlampen / bulb 24V

091 812 026  
091 824 027

(E)



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit integrierter Lichtscheibe. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) Black plastic housing with integrated lens. Flat-plug connections, cable lead through rubber grommet.

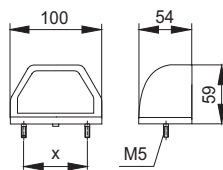
**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp**  
Hella: 2KA 001 389-101; SAW: 25.011-021

098 254 111

Glühlampen / bulb 12V  
Glühlampen / bulb 24V

091 812 026  
091 824 027

(E)



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit integrierter Lichtscheibe und verstärkter Dichtung. 2 Gewindebolzen, Befestigungsabstände x = 45, 72, 75 mm. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch PG7 Stopfbuchse.

(GB) Black plastic housing with integrated lens and reinforced gasket. 2 mounting bolts, distance of x = 45, 72, 75 mm. Flat-plug connections and cable lead through PG7 cable seal.

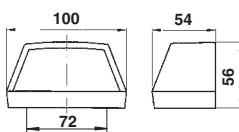
**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp**  
Valeo: 196 020; EPP 96

098 254 096

Glühlampen / bulb 12V  
Glühlampen / bulb 24V

091 612 012  
091 624 013

(E)



(D) Kennzeichenleuchte mit Schlusslicht durch rotes Kunststoffgehäuse mit integrierter Lichtscheibe. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) Numberplate lamp with tail light through red plastic housing with integrated lens, flat-plug connections, cable lead through rubber grommet.

**Schluss- Kennzeichenleuchte / tail- numberplate lamp**

098 254 166

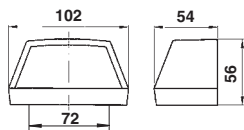
Glühlampen / bulb 12V  
Glühlampen / bulb 24V

091 612 014  
091 624 015

Verwendung / Application

Artikel No.

(E)



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit integrierter Lichtscheibe. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) Black plastic housing with integrated lens. Flat-plug connections, cable lead through rubber grommet.

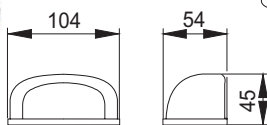
**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp**  
SAW: 25.087-001

**098 254 161**

Glühlampen / bulb 12V  
Glühlampen / bulb 24V

**091 612 012**  
**091 624 013**

(E)



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit integrierter Lichtscheibe. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) Black plastic housing with integrated lens. Flat-plug connections, cable lead through rubber grommet.

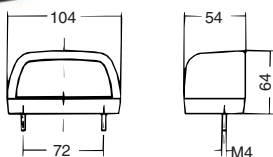
**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp**  
Hella: 2KA 001 386-231; SAW: 25.012-071, 25.012-031

**098 254 136**

Glühlampen / bulb 12V  
Glühlampen / bulb 24V

**091 812 026**  
**091 824 027**

(E)



(D) Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit integrierter Lichtscheibe. Hoher Sockel. Flachsteckanschlüsse, Leitungseinführung durch Gummitülle.

(GB) Black plastic housing with integrated lens. Tall base. Flat-plug connections, cable lead through rubber grommet.

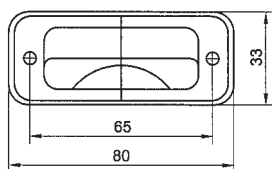
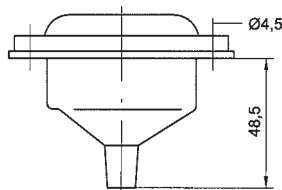
**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp**  
Hella: 2KA 001 386-281; SAW: 25.012-011, 25.012-051

**098 254 126**

Glühlampen / bulb 12V  
Glühlampen / bulb 24V

**091 812 026**  
**091 824 027**

(E)



(D) Leuchte für Einbau. Mit Gummigehäuse. Flachsteckanschlüsse. Einbaumaße: 53 x 20 mm.

(GB) Build-in version. With rubber housing. Flat-plug connection. Build in measurement: 53 x 20 mm.

**Kennzeichenleuchte / numberplate lamp**

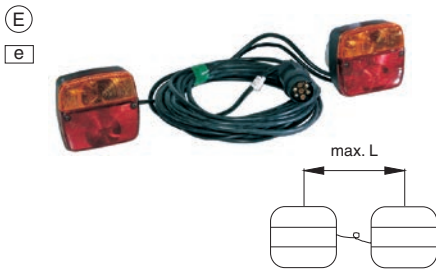
**098 254 180**

Glühlampen / bulb 12V  
Glühlampen / bulb 24V

**091 812 026**  
**091 824 027**

Verwendung / Application

Artikel No.



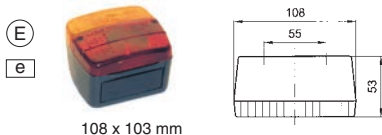
**(D) Leuchtsatz mit Magnetbefestigung**  
Schluss-Brems-Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung.  
Mit 7,5 m Anschlusskabel mit 7-poligem 12V Stecker verkabelt.  
Leuchtsatz inkl. 12V Glühlampen.

**(GB) Rear lamp kit for magnetic mounting**  
Tail-stop-flasher lamp with illumination for numberplate.  
With 7,5 m connection cable with 7-pin 12V plug fitted.  
Lamp kit supplied with 12V bulbs.

Leuchtsatz / rear lamp kit

L = 2,5 m

098 259 820



108 x 103 mm

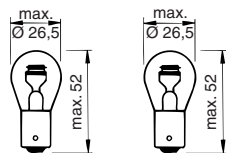
**Ersatzteile / spare parts:**

Schluss-Brems-Blinkleuchte ohne Kennzeichenbeleuchtung /  
Tail-stop-flasher lamp without illumination for numberplates

098 210 360

Schluss-Brems-Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung /  
Tail-stop-flasher lamp with illumination for numberplates

098 210 361



BA 15 s (21W) BAY 15 d (21/5W)

7-poligem 12V Stecker / 7-pin 12V plug  
Magnet, 1 Stck. / Magnet, 1 pce.

090 147 714  
098 299 809\*

**Glühlampe für / bulb for:**

Schluss-Bremsleuchte / tail-stop lamp  
Blinkleuchte / flasher lamp

12V 21/5W BAY15d  
12V 21W BA15s

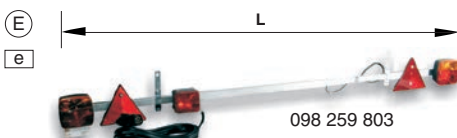
091 612 008  
091 612 010



098 259 804

**(D) Heckleuchteinheit mit Dreieckrückstrahler, verstellbare Breite**  
Schluss-Brems-Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung.  
Mit Anschlusskabel und 7-poligem 12V Stecker verkabelt.  
Heckleuchteinheit inkl. 12V Glühlampen. Befestigung: M10.

**(GB) Rear lamp board with triangular reflex reflectors, adjustable width**  
Tail-stop-flasher lamp with illumination for numberplate. With connection  
cable and 7-pin 12V plug fitted. Lamp board supplied with 12V bulbs.  
Mounting: M10.



098 259 803

Heckleuchteinheit / rear lamp board

L = 1,4-2,1 m

098 259 804

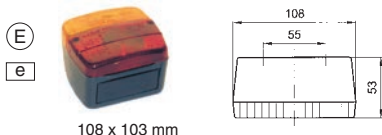
Mit 7,5 m Anschlusskabel / with 7,5 connection cable

Heckleuchteinheit mit Nebelschlussleuchte  
Rear lamp board with rear fog lamp

L = 1,4-2,1 m

098 259 803\*

Mit 10 m Anschlusskabel / with 10 connection cable



108 x 103 mm

**Ersatzteile / spare parts:**

Schluss-Brems-Blinkleuchte ohne Kennzeichenbeleuchtung /  
Tail-stop-flasher lamp without illumination for numberplates

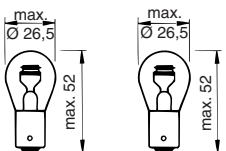
098 210 360

Schluss-Brems-Blinkleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung /  
Tail-stop-flasher lamp with illumination for numberplates

098 210 361

7-poligem 12V Stecker / 7-pin 12V plug  
Dreieckrückstrahler / triangular reflex reflectors  
Magnet, 1 Stck. / Magnet, 1 pce.

090 147 714  
098 267 610  
098 299 809\*



BA 15 s (21W) BAY 15 d (21/5W)

**Glühlampe für / bulb for:**

Schluss-Bremsleuchte / tail-stop lamp  
Blinkleuchte / flasher lamp




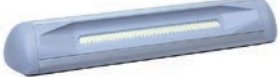








12V 21/5W BAY15d  
12V 21W BA15s

091 612 008  
091 612 010

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

<p>SEITE / PAGE 150</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 271 718</p>	<p>SEITE / PAGE 150</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 271 724</p>	<p>SEITE / PAGE 150</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 274 086</p>	<p>SEITE / PAGE 150</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 275 076</p>
<p>SEITE / PAGE 151</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 271 081</p>	<p>SEITE / PAGE 151</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 271 044</p>	<p>SEITE / PAGE 151</p>  <p>mit Dioden / with LED's 098 272 382 / 384</p>	<p>SEITE / PAGE 151</p>  <p>098 273 715</p>
<p>SEITE / PAGE 152</p>  <p>083 820 330 / 510 / 540 / 542 083 820 544 / 546 / 548 / 593</p>	<p>SEITE / PAGE 152</p>  <p>083 820 524</p>	<p>SEITE / PAGE 153</p>  <p>098 278 061 / 063 098 278 065 / 067</p>	<p>SEITE / PAGE 153</p>  <p>098 278 032 / 034 098 278 036 / 038</p>

Verwendung / Application

Artikel No.

CE



**(D) Deckenleuchte für Einbau mit 18 Leuchtdioden**

Gehäuse aus grauem Kunststoff, wasserdicht, 20 cm Anschlusskabel mit 2 poligem Stecker

**(GB) Interior lamp, build in version with 18 LED's**

Grey plastic housing, waterproofed, 20 cm connection cable with 2 pin socket

**Deckenleuchte / interior lamp**

24V/1,2W

**098 271 718**

Einbaumaß / build in measurement: Ø 56,0 mm



**(D) Deckenleuchte für Anbau mit 24 Leuchtdioden**

Gehäuse aus grauem Kunststoff, wasserdicht, 25 cm Anschlusskabel mit 2 poligen wasserdichten Stecker, Helligkeit: 50 Lux

**(GB) Interior lamp, build on version with 24 LED's**

Grey plastic housing, waterproofed, 25 cm connection cable with 2 pin socket, waterproofed, light intensity: 50 Lux

**Deckenleuchte / interior lamp**

24V/1,6W

**098 271 724\***

Abmessungen / dimensions: Ø 100 mm



**(D) Deckenleuchte für Anbau mit 20 Leuchtdioden**

15 cm Anschlusskabel, Schutzart IP67

**(GB) Interior lamp, build on version with 20 LED's**

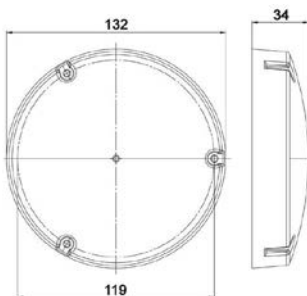
15 cm connection cable, protection type IP67

**Deckenleuchte / interior lamp**

9-33V/3,5W

**098 274 086\***

Abmessungen / dimensions: Ø 132 mm



**(D) LED Umfeld- und Innenleuchte "Zone light"**

10 – 30V

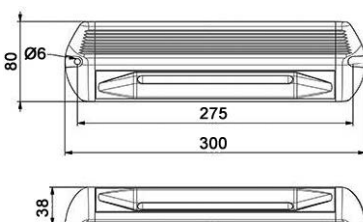
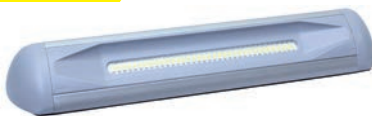
**098 275 076**

strapazierfähiges, wasserdichtes Gehäuse aus Aluminium, LED-Lichtstreifen, Anschlusskabel 0,5 m, Leuchteinheit aus Polycarbonat, Leistungsaufnahme: 12V/1,0A, 24V/0,5A, Betriebstemperatur: -30° bis +85°C, Schutzart IP67

**(GB) LED surrounding-and interior lamp "Zone light"**

durable watertight aluminium shape, LED lightstrip, connection wire 0,5 m, polycarbonate lighting unit, power consumption: 12V/1,0A, 24V/0,5A, operating temperatur: -30° to +85°C, protection type IP67

**1000 Lumen lumens**



\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

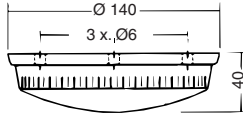
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.



Verwendung / Application

Artikel No.



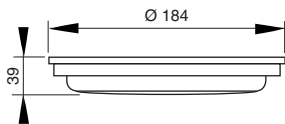
- (D) Deckenleuchte für Anbau**  
Grundplatte aus Edelstahl mit Gummiunterlage. Klare Lichtscheibe aus Polycarbonat. Leitungseinführung durch Gummitülle. BA15s Fassung.
- (GB) Interior lamp, build on version**  
Stainless steel baseplate with rubber gasket. Clear polycarbonate lens. Cable lead through rubber grommet. BA15s bulb holder.

**Deckenleuchte / interior lamp**

**098 271 081**

Glühlampe / bulb: 12V 10W BA15s  
24V 10W BA15s

**091 612 012  
091 624 013**



- (D) Deckenleuchte für Anbau**  
Gehäuse aus weißem Kunststoff, Grundplatte aus Edelstahl. Klare schlagfeste Lichtscheibe. Mit 2 Fassungen BA15s.
- (GB) Interior lamp, build on version**  
White plastic housing with stainless steel insert. Clear impact resistant lens. With 2 bulb holders BA15s.

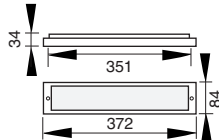
**Deckenleuchte / interior lamp**

**098 271 044**

Glühlampe / bulb: 12V 10W BA15s  
24V 10W BA15s

**091 612 012  
091 624 013**

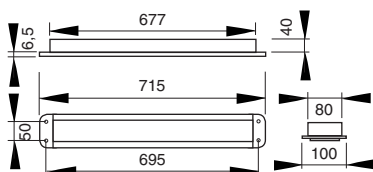
CE



- (D) Deckenleuchte mit Druckschalter, für Anbau**  
Ausführung weiß, inkl. 2 x 8W Leuchtstofflampen. Lichtscheibe transparent.
- (GB) Interior lamp with pressure switch, build on version**  
White execution with 2 x 8W fluorescent tubes fitted. Transparent lens.

**Deckenleuchte / interior lamp 372 x 84 x 34 mm 2 x 12V/8W**  
**Deckenleuchte / interior lamp 372 x 84 x 34 mm 2 x 24V/8W**

**098 272 382  
098 272 384\***



- (D) Deckenleuchte mit Halogen Glühlampen, für Einbau.**  
**Spezial geeignet für Kühlwagen – Betriebstemperatur: -25 bis +40°C**  
Ausführung weiß aus bruchfesten Polycarbonat. Schutzisoliert: IP66. Verträgt eine Hochdruckreinigung. Lieferung mit eingebauten 1 x Leuchtstofflampe und 2 x 20W MINIWATT G4 Halogen Glühlampen. Flachsteckanschlüsse. Lichtscheibe milchweiß.
- (GB) Interior lamp with halogen bulbs, build in version. Suitable for temperature controlled vehicles - operating temperature: -25 up to +40°C**  
White execution. Impact resistant extruded polycarbonate housing. Protection : IP66. May be pressure cleaned. Supplied with 1 x fluorescent tube and 2 x 20W MINIWATT G4 halogenbulbs fitted. Flat-plug connections. Frosted lens.

**Deckenleuchte / interior lamp 715 x 100 x 46,5 mm 1 x 24V/14W  
2 x 24V/20W**

**098 273 715\***

Einbaumaße / build in measurement: 677 x 80 mm  
Befestigung / mounting: 4 x Ø 4,5 mm

Halogenlampen / halogen bulbs: 24V/20W G4

**091 724 233**

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.

e

CE, EEC



195 x 35 x 25 mm

**D** **Vorschaltgerät**

Funkentstört nach 95/54/EEC. Betriebstemperatur -10 bis +80°C. Schutz gegen kurzzeitige Spannungsspitzen bis zu 500 V. Symmetrischer Sinuswellen-Strom zur Gewährleistung einer langen Lebensdauer der Leuchtstoffröhren, und mit zweistufiger Lichtabsenkung, mit Dimmung reduzierte Reflektionen durch herunterregeln der Röhren. Dadurch keine separate Nachtbeleuchtung notwendig. Die Lichtstufe kann vom Schalter des Fahrers, wie auch vom Türschalter aus reguliert werden. Verpolungsschutz. Flachsteckanschlüsse

**GB** **Inverter**

Radio interference free according to 95/54/EEC. Operating temperature range -10 up to +80°C. Protected against transient spikes up to 500V. Symmetrical sine wave current to ensure longer life of fluorescent tubes and with two stage light dimming for reduced reflection by dimming the tubes. No need for separate night lights. Possibility of controlling the light level not only from drivers switch but also from door switch. Polarity protected. Flat-plug terminals

<b>Für Leuchtstoffröhren</b> <b>For fluorescent tubes</b>	<b>Lichtabsenkung</b> <b>Light dimming</b>	<b>Betriebsfrequenz</b> <b>Operation frequency</b>
--------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-------------------------------------------------------

1x 30W	zweistufig / two stage light	~ 20 kHz 24V
--------	------------------------------	--------------

**083 820 330**

e

CE, EEC



195 x 35 x 25 mm

**D** **Vorschaltgeräte**

Funkentstört nach 89/336/EEC und 95/54/EEC. Betriebstemperatur -10 bis +80°C. Durch spezielle interne Schaltungen wird eine längere Lebensdauer der Leuchtstoffröhren erreicht. Vorglühen der Leuchtstoffröhren beim Zünden: Forcierte Zündung. Flachsteckanschlüsse

**GB** **Inverters**

Radio interference free according to 89/336/EEC and 95/54/EEC. Operating temperature range -10 up to +80°C. Special internal circuits allow longer life of tubes through pre-heating of tubes during ignition. Flat-plug terminals

<b>Für Leuchtstoffröhren</b> <b>For fluorescent tubes</b>	<b>Lichtabsenkung</b> <b>Light dimming</b>	<b>Betriebsfrequenz</b> <b>Operation frequency</b>
--------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-------------------------------------------------------

1x 4W ... 13W	ohne / without	~ 30 kHz 24V
1x 15W ... 40W	ohne / without	~ 20 kHz 24V
1x 15W ... 40W	zweistufig / two stage light	~ 20 kHz 24V
2x 15W-18W	ohne / without	~ 21 kHz 24V
2x 15W-18W	mit Dimmung / with dimming	~ 21 kHz 24V
1x T5-21W	mit Dimmung 35 - 100% with dimming 35 - 100%	~ 22-46 kHz 24V
1x T5-21W	mit Dimmung 35 - 100% with dimming 35 - 100%	~ 60-90 kHz 24V

**083 820 510**

**083 820 540**

**083 820 542**

**083 820 544\***

**083 820 546**

**083 820 548**

**083 820 593**

e

CE



**D** **Vorschaltgerät**

Funkentstört nach 89/336/EEC und 95/54/EEC. Betriebstemperatur -10 bis +80°C. Durch spezielle interne Schaltungen wird eine längere Lebensdauer der Leuchtstoffröhren erreicht. Vorglühen der Leuchtstoffröhren beim Zünden: Forcierte Zündung. Kemmanschlüsse

**GB** **Inverter**

Radio interference free according to 89/336/EEC and 95/54/EEC. Operating temperature range -10 up to +80°C. Special internal circuits allow longer life of tubes through pre-heating of tubes during ignition. Connection terminals

<b>Für Leuchtstoffröhren</b> <b>For fluorescent tubes</b>	<b>Lichtabsenkung</b> <b>Light dimming</b>	<b>Betriebsfrequenz</b> <b>Operation frequency</b>
--------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-------------------------------------------------------

1x 28/35W	mit Dimmung 2 - 100% with dimming 2 - 100%	~ 20 kHz 24V
-----------	-----------------------------------------------	--------------

**083 820 524**

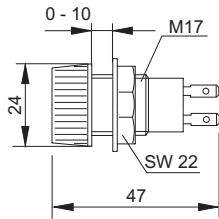
\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

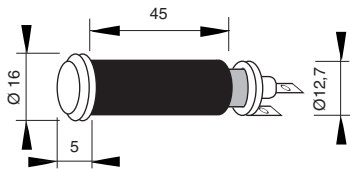
Verwendung / Application

Artikel No.



- Ⓓ **Kontrolleuchte für Einbau**  
Flachsteckanschlüsse versilbert. BA9s Fassung für 2W Glühlampe.
- Ⓔ **Indicator lamp build in version**  
Silver plated flat-plug connections. BA9s bulb holder for bulb 2W bulb.

<b>Kontrolleuchte / indicator lamp</b>	blau / blue	<b>098 278 061</b>
<b>Kontrolleuchte / indicator lamp</b>	orange / amber	<b>098 278 063</b>
<b>Kontrolleuchte / indicator lamp</b>	grün / green	<b>098 278 065</b>
<b>Kontrolleuchte / indicator lamp</b>	rot / red	<b>098 278 067</b>
Glühlampe / bulb:	12V 2W BA9s	<b>091 712 028</b>
	24V 2W BA9s	<b>091 724 029</b>



- Ⓓ **Kontrolleuchte für Einbau**  
Flachsteckanschlüsse versilbert. BA7s Fassung mit 12V/2W Glühlampe.
- Ⓔ **Indicator lamp build in version**  
Silver plated flat-plug connections. BA7s bulb holder with 12V/2W bulb.

<b>Kontrolleuchte / indicator lamp</b>	blau / blue	<b>098 278 032</b>
<b>Kontrolleuchte / indicator lamp</b>	orange / amber	<b>098 278 034</b>
<b>Kontrolleuchte / indicator lamp</b>	grün / green	<b>098 278 036</b>
<b>Kontrolleuchte / indicator lamp</b>	rot / red	<b>098 278 038</b>
Glühlampe / bulb:	12V 2W BA7s	<b>091 712 018</b>

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

## GLÜHLAMPEN UND XENON LAMPEN

### BULBS AND XENON TUBES

Halogen- Scheinwerferlampen Halogen headlight bulbs	H1-H2-H3-H4-H7-H9-H11-HB3-HB4	155-156
Xenon Scheinwerferlampen Xenon headlight bulbs	D1S-D2R-D2S	156
Asymmetrische- und symmetrische Scheinwerferlampen Asymmetrical- and symmetrical headlight bulbs		156
Zusatz- Scheinwerferlampen Headlight bulbs		156
Blink- und Bremslichtlampen Flasher - and stop light bulbs	Brems- und Schlusslichtlampen Stop - and tail light bulbs	157
Anzeige- und Standlichtlampen Indicator - and parking light bulbs	Schlusslicht- und Kennzeichenlampen Tail - and numberplate light bulbs	158
Soffittenlampen Festoon bulbs		158
Glassockellampen und Reflektorlampen Wedge base bulbs and reflector-bulbs		159
Kunststoffsockellampen Plastic socket lamps		159-160
MINIWATT - Glühlampen MINIWATT - bulbs		160-161
Halogen Glühlampen und XENON Lampen Halogen bulbs and XENON tubes		161
Autolampen - Box Auto lamps box		162
Starter für Leuchtstofflampen Lamp starter for fluorescent tubes		162
Glühlampen-Sockelübersicht Auto lamps socket index		163

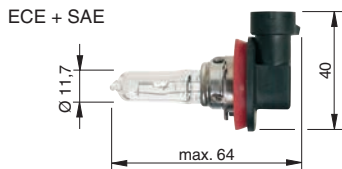
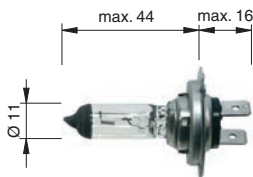
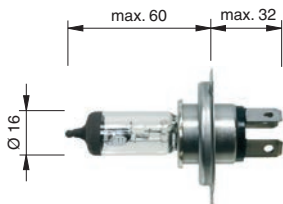
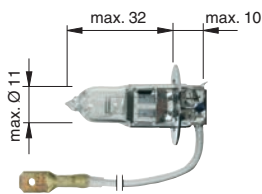
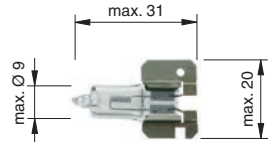
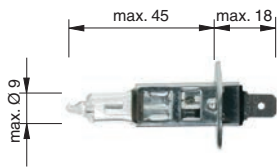
Techn.Daten / Technical data

Osram No.

Philips No.

Artikel No.

Halogen- Scheinwerferlampen / halogen headlight bulbs



098 191 942

099 855 280



(E) E-geprüft  
E-approved

H1						
12 V	55 W	P 14,5 s	(E)	64150	12258	091 112 000
12 V	100 W	PX 14,5 s	*	64152	12454	091 112 042
24 V	70 W	P 14,5 s	(E)	64155	13258	091 124 001
24 V	100 W	P 14,5 s	*	–	–	091 124 107

H2						
24 V	70 W	X 511	(E)	64175	13311	091 224 041

H3						
12 V	55 W	PK 22 s	(E)	64151	12336	091 312 002
12 V	55 W	PK 22 s HD	(E)	–	12356 HD	091 312 149
24 V	70 W	PK 22 s	(E)	64156	13336	091 324 003
24 V	100 W	PK 22 s	*	–	13628	091 324 110
24 V	35 W	PK 22 s	(E)	–	–	091 324 217

H4						
12 V	60/55 W	P 43 t	(E)	64193	12342	091 412 004
12 V	60/55 W	P 43 t blau / blue	(E)	64193 CB	12342 BV	091 412 144
12 V	60/55 W	P 43 t + 30%	(E)	64193 Super	12342 PR	091 412 117
12 V	60/55 W	P 43 t Longlife	(E)	64193 L	12342 LL	091 412 168
12 V	60/55 W	P 45 t	*	–	–	091 412 048
12 V	100/80 W	P 43 t	*	64194	12569	091 412 046
12 V	130/90 W	P 43 t	*	–	–	091 412 121
24 V	75/70 W	P 43 t	(E)	64196	13342	091 424 005
24 V	75/70 W	P 45 t	*	–	13555	091 424 049
24 V	75/70 W	P 43 t HD	(E)	94196	13342 HD	091 424 070
24 V	130/90 W	PU 43 t	*	–	–	091 424 047
24 V	75/70 W	P 43 t Gold	(E)	–	–	091 424 160

H7						
12 V	55 W	PX 26 d	(E)	64210	12972	091 172 055
12 V	55 W	PX 26 d blau / blue	(E)	64210 CB	12972 BV	091 172 145
12 V	55 W	PX 26 d Longlife	(E)	64210 L	12972 LL	091 172 167
12 V	100 W	PX 26 d	*	–	–	091 172 179
24 V	70 W	PX 26 d	(E)	64215	13972	091 174 056
24 V	70 W	PX 26 d + 100%	(E)	64215 LTS	–	091 174 063

H9						
12 V	65 W	PGJ 19-5	(E)	64213	12361	091 192 321

Stecksocket für H4 Glühlampen / socket for headlamp bulbs Bosch No.

Stecksocket mit 3 Flachsteckhülsen / socket with 3 blades receptacle	–	098 191 942
Stecksocket mit 3 Flachsteckhülsen / socket with 3 blades receptacle	1 304 485 401	099 855 280

HD / Heavy duty :

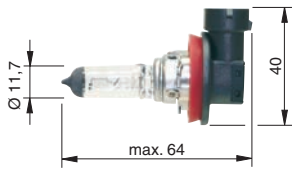
Hartglas – erschütterungsfest  
Hardened glass – vibration resistant

\* Im Bereich der STVZO verboten. Nicht E-geprüft  
Prohibited in Europe (STVZO areas). Not E-approved

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

SAE



Techn.Daten / Technical data

Osram No.

Philips No.

Artikel No.

**Halogen- Scheinwerferlampen / halogen headlight bulbs**

**H11**  
12 V 55 W PGJ 19-2 Ⓔ 64211 12362 **091 193 322**

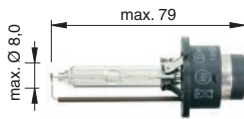
**HB3**  
12 V 65 W P 20 d Ⓔ 9005 – **091 212 115**

**HB4**  
12 V 55 W P 22 d Ⓔ 9006 – **091 212 116**

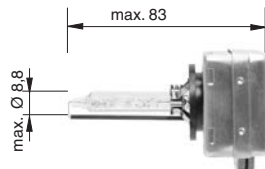
**XENON Gasentladungs- Scheinwerferlampen /  
XENON gaseous-discharge headlight bulbs**



D2S 85V 35 W P 32 d-2 Ⓔ 66040 85122 **091 900 021**  
Audi; BMW; Opel; Porsche

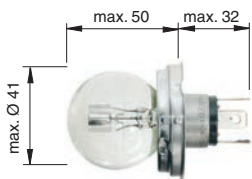


D2R 85V 35 W P 32 d-3 Ⓔ 66050 85126 **091 900 022**  
Mercedes-Benz



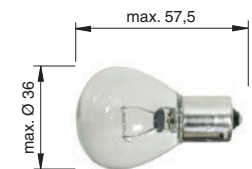
D1S 85V 35W PK 32 d-2 Ⓔ **Bosch**  
1 987 302 905 **091 900 031\***

**Asymmetrische Scheinwerferlampen / asymmetrical headlight bulbs**



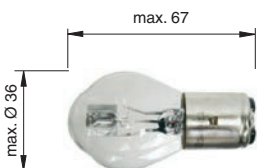
12 V 45/40 W P 45 t Ⓔ 7951 12620 **091 512 006**  
24 V 55/50 W P 45 t Ⓔ 7952 13620 **091 524 007**

**Zusatz- Scheinwerferlampen / headlight bulbs**



24 V 45 W BA 15 s 7669 13241 **091 624 126**

**Symmetrische Scheinwerferlampen / symmetrical headlight bulbs**



12 V 35/35 W BA 20 d Ⓔ 7327 12728 **091 612 093**

Ⓔ E-geprüft  
E-approved

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

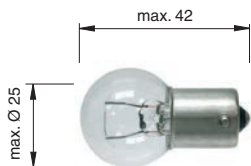
Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Techn.Daten / Technical data

Osram No.

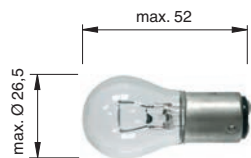
Philips No.

Artikel No.

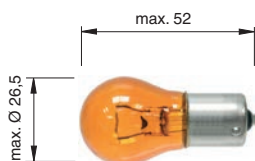


**Blink- und Bremslichtlampen / flasher - and stop light bulbs**

12 V	18 W	BA 15 s	~K	7527	12445	091 612 060
24 V	18 W	BA 15 s	~K	7535	13445	091 624 061
24 V	15 W	BA 15 s		7529	13401	091 624 124

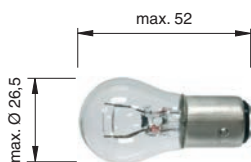


12 V	21 W	BA 15 s	Ⓔ	7506	12498	091 612 010
24 V	21 W	BA 15 s	Ⓔ	7511	13498	091 624 011
24 V	21 W	BA 15 s HD	Ⓔ	9511	13498 HD	091 624 071
24 V	21 W	BA 15 d **		7512	13422	091 624 159



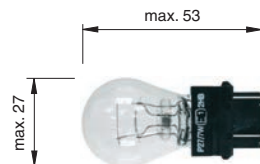
**mit gelbem Kolben für klare Blinkleuchten / amber glass for clear lenses**

12 V	21 W	BAU 15 s	Ⓔ	7507	12496	091 612 084
24 V	21 W	BAU 15 s	Ⓔ	–	–	091 624 077
24 V	21 W	BAU 15 s HD	Ⓔ	9507	13496	091 624 078



**Brems- und Schlusslichtlampen / stop - and tail light bulbs**

12 V	21/4 W	BAZ15 d	Ⓔ	7225	12594	091 612 113
12 V	21/5 W	BAY15 d	Ⓔ	7528	12499	091 612 008
24 V	18/5 W	BAY15 d		7244	13500	091 624 103
24 V	21/4 W	BAZ15 d (MAN 81.25901.0101)		–	–	091 624 185
24 V	21/5 W	BAY15 d	Ⓔ	7537	13499	091 624 009



**mit Kunststoffsockel / with plastic socket**

12 V	27/7 W	W 2,5 x 16 q	Ⓔ	3157	–	091 612 182
------	--------	--------------	---	------	---	-------------

**HD / Heavy duty :**

Hartglas – erschütterungsfest  
Hardened glass – vibration resistant

\*\* :  
zweipolig  
Two-pole

Ⓔ E-geprüft  
E-approved

~K-geprüft  
K-approved

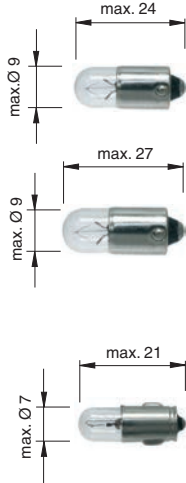
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Techn.Daten / Technical data

Osram No. Philips No.

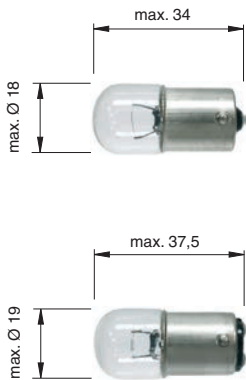
Artikel No.



Anzeige- und Standlichtlampen / indicator- and parking light bulbs

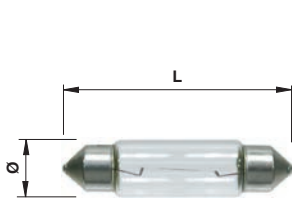
12 V	2 W	BA 9 s		3796	12913	091 712 028
12 V	3 W	BA 9 s		3894	12910	091 712 094
24 V	2 W	BA 9 s		3797	13913	091 724 029
12 V	4 W	BA 9 s	Ⓔ	3893	12929	091 712 016
24 V	4 W	BA 9 s	Ⓔ	3930	13929	091 724 017
24 V	4 W	BA 9 s HD	Ⓔ	9930	13929 HD	091 724 074
12 V	2 W	BA 7 s	Ⓔ	3898	12829	091 712 018
24 V	3 W	BA 7 s		3899	13829	091 724 019

Schlusslicht- und Kennzeichenlampen / tail - and numberplate light bulbs



12 V	5 W	BA 15 s	Ⓔ	5007	12821	091 612 014
12 V	10 W	BA 15 s	Ⓔ	5008	12814	091 612 012
24 V	5 W	BA 15 s	Ⓔ	5627	13821	091 624 015
24 V	5 W	BA 15 s HD	Ⓔ	9627	13821 HD	091 624 075
24 V	10 W	BA 15 s	Ⓔ	5637	13814	091 624 013
24 V	10 W	BA 15 s HD	Ⓔ	9637	13814 HD	091 624 072
24 V	5 W	BA 15 d **	Ⓔ	5626	13822	091 624 125

Soffittenlampen / festoon bulbs



			Ø x L			
12 V	10 W	SV 8,5 - 8	Ø 11 x 27 mm	6438	12860	091 812 130
12 V	3 W	SV 7,0 - 8	Ø 8 x 28 mm	6428	12842	091 812 068
12 V	3 W	SV 5,5	Ø 6,5 x 33 mm	6439	12849	091 812 131
12 V	5 W	SV 8,5 - 8	Ø 11 x 36 mm	Ⓔ 6418	12844	091 812 026
12 V	10 W	SV 8,5 - 8	Ø 11 x 36 mm	6461	12854	091 812 064
12 V	5 W	SV 8,5 - 8	Ø 11 x 41 mm	6413	12864	091 812 066
12 V	10 W	SV 8,5 - 8	Ø 11 x 41 mm	~K 6411	12866	091 812 024
12 V	15 W	SV 8,5 - 8	Ø 15 x 41 mm	6451	12850	091 812 111
12 V	18 W	SV 8,5 - 8	Ø 15 x 41 mm	~K 6475	12807	091 812 031
12 V	21 W	SV 8,5 - 8	Ø 15 x 41 mm	Ⓔ 6476	12803	091 812 035
24 V	3 W	SV 7,0 - 8	Ø 8 x 28 mm	6430	13842	091 824 069
24 V	3 W	SV 5,5	Ø 6,5 x 33 mm	6444	13849	091 824 132
24 V	5 W	SV 8,5 - 8	Ø 11 x 36 mm	Ⓔ 6423	13844	091 824 027
24 V	10 W	SV 8,5 - 8	Ø 11 x 36 mm	-	13854	091 824 065
24 V	5 W	SV 8,5 - 8	Ø 11 x 41 mm	6424	13864	091 824 067
24 V	10 W	SV 8,5 - 8	Ø 11 x 41 mm	6429	13866	091 824 025
24 V	15 W	SV 8,5 - 8	Ø 15 x 41 mm	6453	13850	091 824 112
24 V	18 W	SV 8,5 - 8	Ø 15 x 41 mm	~K 6480	13807	091 824 032

HD / heavy duty :

Hartglas – erschütterungsfest

Hardened glass – vibration resistant

\*\* :

zweipolig  
Two-pole

Ⓔ E-geprüft  
E-approved

~K-geprüft  
K-approved

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

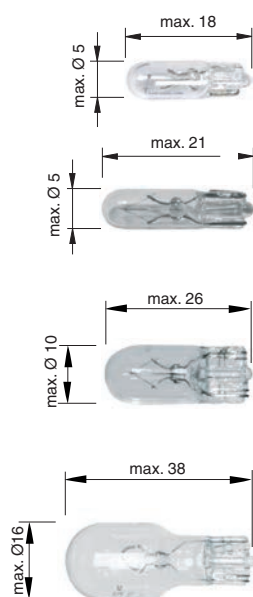


Techn.Daten / Technical data

Osram No.

Philips No.

Artikel No.

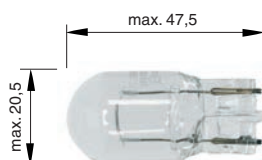


**Glassockellampen / wedge base bulbs**

24-30V	1,0 W	W 2,0 x 4,6 d		2341	13521	<b>091 724 155</b>
24 V	2,0 W	W 2,0 x 4,6 d		—	12061	<b>091 724 150</b>
12 V	1,2 W	W 2,0 x 4,6 d	~K (E)	2721	12516	<b>091 712 022</b>
24 V	1,2 W	W 2,0 x 4,6 d	~K (E)	2741	13516	<b>091 724 023</b>
12 V	2 W	W 2,1 x 9,5 d		2820	12960	<b>091 712 128</b>
12 V	3 W	W 2,1 x 9,5 d	(E)	2821	12256	<b>091 712 020</b>
12 V	5 W	W 2,1 x 9,5 d	(E)	2825	12961	<b>091 712 033</b>
12 V	5 W	W 2,1 x 9,5 d	orange/amber (E)	2827	12396	<b>091 712 085</b>
24 V	2 W	W 2,1 x 9,5 d		2840	13960	<b>091 724 095</b>
24 V	3 W	W 2,1 x 9,5 d	(E)	2841	13256	<b>091 724 021</b>
24 V	5 W	W 2,1 x 9,5 d	(E)	2845	13961	<b>091 724 036</b>

12 V	16 W	W 2,1 x 9,5 d	(E)	921	12067	<b>091 612 177</b>
------	------	---------------	-----	-----	-------	--------------------

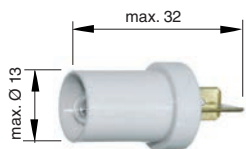
**Glassockellampen für japanische Fahrzeuge / wedge base bulbs for japanese vehicles**



12 V	21 W	W 3 x 16 d		—	—	<b>091 612 153</b>
12 V	21/5 W	W 3 x 16 q		7515	—	<b>091 612 154</b>

**Reflektorlampen, zweipolig / reflector-bulbs, two-poled**

Für MAN und MB NKW / for MAN and MB trucks



24 V 2,4 W REF 9  
weißer Reflektor / white reflector

**Mercedes-Benz**

307 544 00 94 **091 724 202**



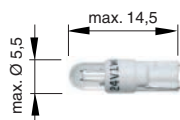
MB mit Großraumfahrerhaus ab 13t, Baujahr 10.88 –  
MB with open-plan cab 13t up, construction year 10.88 –

24 V 1,4 W REF 29  
weißer Reflektor / white reflector

**Mercedes-Benz**

655 544 00 94 **091 724 201**

**Kunststoffsockellampen / plastic socket lamps**



24 V 1,0 W W 2,0 x 4,6 d  
weißer Sockel / white socket

— 13521

**091 724 129**

(E) E-geprüft  
E-approved

~K-geprüft  
K-approved

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

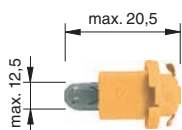
Techn.Daten / Technical data

Osram No.

Philips No.

Artikel No.

**Kunststoffsockellampen /  
Plastic socket lamps**



24 V 1,2 W / 0,4 mA EBS R 4  
Gelber Sockel / yellow socket  
Iveco; MAN; Mercedes-Benz; Scania; Volvo

7440

6500

091 724 096



24 V 1,2 W / 0,5 mA EBS R 6  
Brauner Sockel / brown socket  
Iveco; MAN; Mercedes-Benz; Scania; Volvo

7241

–

091 724 097



24 V 1,2 W / 53 mA EBS R 10  
Weißer Sockel / white socket  
Busse / busses

–

–

091 724 207

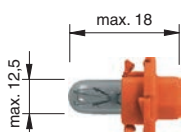


24 V 1,2 W / 53 mA EBS R 12  
Blauer Sockel, blaues Glas / blue socket, blue lens  
Evobus; Kässbohrer; Neoplan

–

–

091 724 209



12 V 1,1 W BX 8,4 d  
Oranger Sockel / orange socket  
Opel; Audi; VW

2473MFX6

–

091 712 188



12 V 1,2 W / 90 mA EBS P 19 / BX 8,4 d  
Schwarzer Sockel / black socket

2351MFX6

–

091 712 147



12 V 1,3 W BX 8,4 d  
Dunkelgrüner Sockel / dark green socket  
Mercedes-Benz

2431MFX6

–

091 712 186

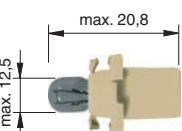


12 V 2,0 W BX 8,4 d  
Hellgrüner Sockel / Light green socket  
Audi; BMW; Opel; VW

2352MFX6

–

091 712 187



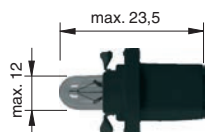
24 V 1,2 W / 60 mA EBS N 1 / BAX 10 d  
Beiger Sockel / beige socket  
MAN; VDO-Kienzle

–

–

091 724 204

**MINIWATT - Kunststoffsockellampen /  
MINIWATT - plastic socket lamps**



12 V 1,2 W B 8,5 d / BAX 10 d  
Schwarzer Sockel / black socket  
Opel; VDO 92 171 05; Motometer 64002 - 3610

2721 MF

12598

091 712 034



12 V 1,2 W BX 8,5 d  
Hellblauer Sockel / light blue socket  
Audi; Mercedes Benz; Volvo

2721 MFX

12603

091 712 191

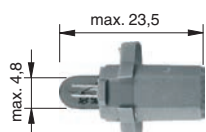


24 V 1,2 W B 8,5 d / BAX 10 d  
Hellgrauer Sockel / light grey socket  
Iveco; MAN; Mercedes-Benz;  
VDO 92 171 03; Motometer 64002 - 3810

2741 MF

13598

091 724 030



24 V 1,2 W B 8,3 d / BAX 10 s  
Grauer Sockel / grey socket  
Iveco; MAN; Mercedes-Benz;  
VDO 92 171 04

2741 MF8

13597

091 724 038

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

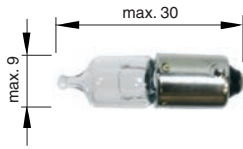
Techn.Daten / Technical data

Osram No.

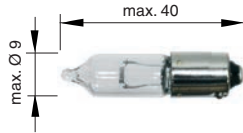
Philips No.

Artikel No.

**MINIWATT - Halogen Glühlampen / MINIWATT - Halogen bulbs**

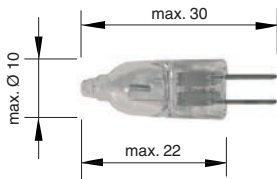


12 V	5 W	BA 9 s		64111	12023	<b>091 612 052</b>
12 V	10 W	BA 9 s		64113	12024	<b>091 612 051</b>
12 V	6 W	BAX 9 s	Ⓔ	64132	12036	<b>091 612 059</b>



12 V	21 W	BAY 9 s	Ⓔ	64136	12356	<b>091 612 180</b>
24 V	21 W	BAY 9 s	Ⓔ	64138	24356	<b>091 624 141</b>

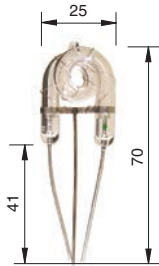
**Halogen Glühlampen / halogen bulbs**



24 V	20 W	G4		64435	—	<b>091 724 232</b>
24 V	10 W	G4		64434	—	<b>091 724 233</b>

**XENON Lampe für Blitzleuchten / XENON tube for flashing beacons**  
12/24V

**091 969 010**



Für / for: 098 285 764; 098 285 536 / 546

**XENON Lampe für Arbeitsscheinwerfer / XENON tube for work lamps**  
12/24V

**091 900 036**



Für / for: 098 173 662 / 664

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Techn.Daten / Technical data

Osram No. Philips No.

Artikel No.



90 x 53 x 90 mm

**(D)** Autolampen - Box für PKW 12 V  
Inhalt: 6 Glühlampen und 3 Stecksicherungen.

**(GB)** Auto bulbs box for cars 12 V  
Contents: 6 bulbs and 3 fuses.

1x 12 V	5 W	W 2,1 x 9,5 d
1x 12 V	5 W	BA 15 s
1x 12 V	21 W	BA 15 s
1x 12 V	21/5 W	BAY 15 d
1x 12 V	5 W	SV 8,5-8

Stecksicherung / blade fuse: 1x 10 A, 1x 15 A, 1x 30 A

+ 1x 12 V	60/55 W	- H4	P 43 t	425	970.183	<b>091 950 912</b>
+ 1x 12 V	55 W	- H7	PX 26 d	-	-	<b>091 950 917</b>



90 x 53 x 90 mm

**(D)** Autolampen - Box für LKW's / Busse 24 V  
Inhalt: 6 Glühlampen und 3 Stecksicherungen.

**(GB)** Auto bulbs box for trucks / buses 24 V  
Contents: 6 bulbs and 3 fuses.

1x 24 V	4 W	BA 9 s
1x 24 V	10 W	BA 15 s
1x 24 V	21 W	BA 15 s
1x 24 V	21/5 W	BAY 15 d
1x 24 V	5 W	SV 8,5-8

Stecksicherung / blade fuse: 1 x 10 A, 1 x 15 A, 1 x 30 A

+ 1x 24 V	75/70 W	- H4	P 43 t	-	-	<b>091 950 922</b>
+ 1x 24 V	70 W	- H7	PX 26 d	-	-	<b>091 950 926</b>



185 x 102 x 53 mm

**(D)** Autolampen - Box für LKW's / Busse 24V  
Inhalt: 12 Glühlampen und 6 Stecksicherungen.

**(GB)** Auto bulbs box for trucks / buses 24 V  
Contents: 12 bulbs and 6 fuses.

2x 24 V	4 W	BA 9 s
2x 24 V	10 W	BA 15 s
2x 24 V	21 W	BA 15 s
2x 24 V	21/5 W	BAY 15 d
2x 24 V	5 W	SV 8,5-8

Stecksicherung / blade fuse: 2 x 10 A, 2 x 15 A, 2 x 30 A

+ 2x 24 V	75/70 W	- H4	P 43 t	346/24	975.823	<b>091 950 924</b>
+ 2x 24 V	70 W	- H7	PX 26 d	-	-	<b>091 950 927</b>




















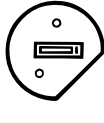
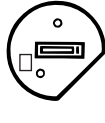
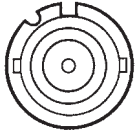
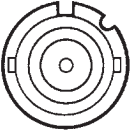



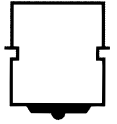
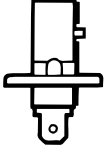
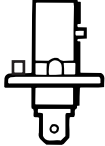
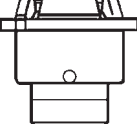
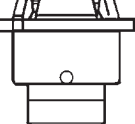
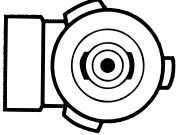
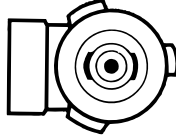
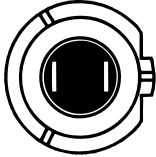
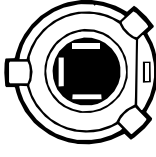
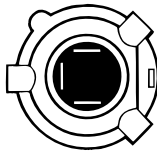
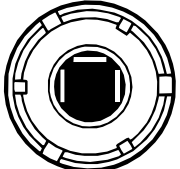
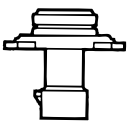
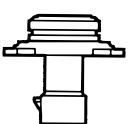
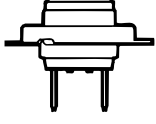
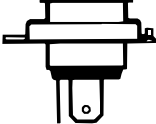
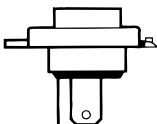
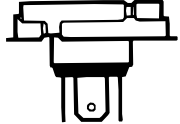









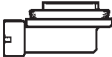
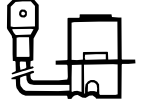







CE  
FS-11




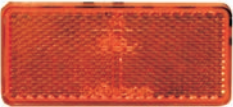







**(D)** Starter für Leuchtstofflampen 4W - 80W  
Für Einzelbetrieb an ~ 220V - 240V

**091 960 901**

**(GB)** Lamp starter for fluorescent tubes 4W - 80W  
For single operation at ~ 220V - 240V

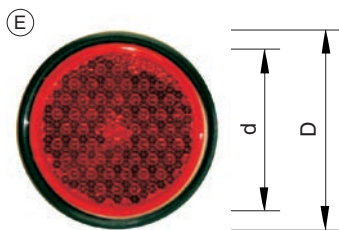
								
								
B 8,3 d BAX 10 s	B 8,5 d BX 8,4 d BX 8,5 d BAX 10 s	BAX 10 d	BA 7 s	BA 9 s	BAX 9 s	BAY 9 s	BA 15 d	BA 15 s
								
								
BAU 15 s	BAY 15 d	BAZ 15 d	BA 20 d	P 14,5 s	PX 14,5 s	P32d-2	P32d-3	
								
								
P 20 d	P 22 d	PX 26 d	P 43 t	PU 43 t	P 45 t			
								
								
PGJ19-2 PGJ19-5	PK 22 s	SV 5,5	SV 7,0-8	SV 8,5-8	W 2 x 4,6 d	W2,1 x 9,5 d	X 511	W2,5 x 16q

<p>SEITE / PAGE 165</p> 	<p>SEITE / PAGE 165</p> 	<p>SEITE / PAGE 165</p> 	<p>SEITE / PAGE 166</p> 
<p>SEITE / PAGE 166</p> 	<p>SEITE / PAGE 166</p> 	<p>SEITE / PAGE 167</p> 	<p>SEITE / PAGE 167</p> 
<p>SEITE / PAGE 167</p> 	<p>SEITE / PAGE 167</p> 		

Verwendung / Application

Hella No.

Artikel No.



(D) Kunststoffgehäuse, ultraschallverschweißter Boden mit Befestigungsschraube 1x M5, schwarzer Plastikglashaltering

(GB) Plastic housing, ultra-welded back with 1x M5 fixing screw, black plastic rim

**Farbe / colour**

rot / red  
rot / red

**D**

Ø 62 mm  
Ø 90 mm

**d**

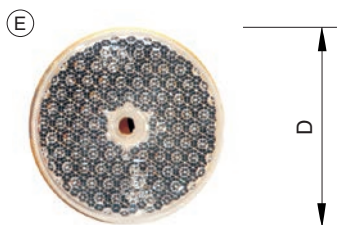
Ø 55 mm  
Ø 75 mm

8RA 002 015-001

–

**098 260 062**

**098 260 090**



(D) Kunststoffgehäuse, ultraschallverschweißter Boden mit 1 Loch Ø 6,3 mm

(GB) Plastic housing, ultra-welded back with 1 hole Ø 6,3 mm

**Farbe / colour**

rot / red  
gelb / yellow  
weiß / white

**D**

Ø 60 mm  
Ø 60 mm  
Ø 60 mm

8 RA 002 014-031

8 RA 002 014-051

8 RA 002 014-041

**098 261 060**

**098 261 062**

**098 261 064**

rot / red

Ø 80 mm

–

**098 261 080**

(D) Kunststoffgehäuse, ultraschallverschweißter Boden selbstklebend und mit 1 Loch Ø 6,3 mm

(GB) Plastic housing, ultra-welded back self adhesive and with 1 hole Ø 6,3 mm

**Farbe / colour**

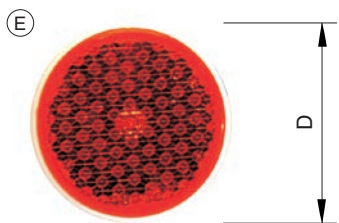
gelb / yellow

**D**

Ø 60 mm

–

**098 262 068**



(D) Kunststoffgehäuse, ultraschallverschweißter Boden, selbstklebend

(GB) Plastic housing, ultra-welded back, self adhesive

**Farbe / colour**

rot / red  
gelb / yellow  
weiß / white

**D**

Ø 58 mm  
Ø 58 mm  
Ø 58 mm

8RA 002 014-081

8RA 002 014-101

8 RA 002 014-091

**098 262 061**

**098 262 063**

**098 262 065**

rot / red

Ø 85 mm

–

**098 262 081**

gelb / yellow

Ø 85 mm

–

**098 262 083**

weiß / white

Ø 85 mm

–

**098 262 085\***

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

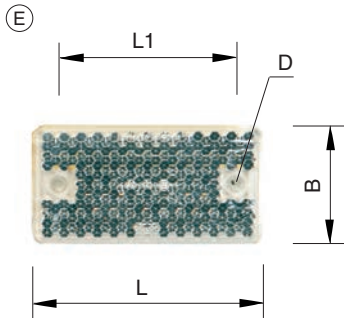
Verwendung / Application

Hella No.

Artikel No.

(D) Kunststoffgehäuse, ultraschallverschweißter Boden  
Schraubbefestigung

(GB) Plastic housing, ultra-welded back  
Screw fixing



Farbe / colour	L x B	D	L1
rot / red	91 x 47 mm	Ø 4,3 mm	70 mm
gelb / yellow	91 x 47 mm	Ø 4,3 mm	70 mm

8RA 003 326-001 **098 264 121**  
8RA 003 326-011 **098 264 123**

(D) Kunststoffgehäuse, ultraschallverschweißter Boden  
Schraubbefestigung und selbstklebend

(GB) Plastic housing, ultra-welded back  
Screw fixing and self adhesive

Farbe / colour	L x B	D	L1
rot / red	91 x 47 mm	Ø 4,3 mm	70 mm
gelb / yellow	91 x 47 mm	Ø 4,3 mm	70 mm
weiß / white	91 x 47 mm	Ø 4,3 mm	70 mm

– **098 265 131**  
– **098 265 133**  
– **098 265 135**

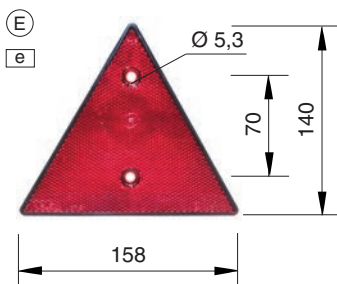
(D) Kunststoffgehäuse, ultraschallverschweißter Boden  
selbstklebend

(GB) Plastic housing, ultra-welded back  
self adhesive



Farbe / colour	L	B
rot / red	90 mm	40 mm
gelb / yellow	90 mm	40 mm
weiß / white	90 mm	40 mm
gelb / yellow	105 mm	55 mm

8RA 003 326-031 **098 265 140**  
8RA 003 326-041 **098 265 142**  
8RA 003 326-051 **098 265 144**  
8RB 004 713-001 **098 265 152**



(D) Leuchtfläche rot, schwarzes Kunststoffgehäuse

(GB) Red reflector, black plastic housing

**Dreieckrückstrahler / triangular reflex reflector**

8RA 002 020-001 **098 267 610**  
8RA 002 020-002



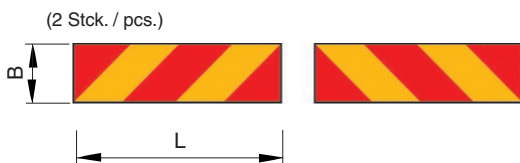
Verwendung / Application

Artikel No.

(D) **Kennzeichentafel – Set für Lastwagen über 3,5 t**  
Reflektorfarbe: orange / gelb

(GB) **Vehicle marker – set for trucks over 3,5 t**  
Reflector colour: amber / yellow

(E)



**Stck. / Pcs. Typ B L**

Montiert auf Aluminiumplatte / mounted on aluminium plate:

2x ALU 132 mm 565 mm

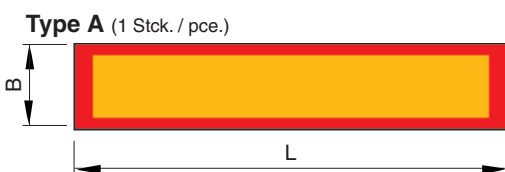
**098 269 403**

Montiert auf selbstklebender Folie / mounted on self adhesive foil:

2x PVC 132 mm 565 mm

**098 269 404**

(E)



(D) **Kennzeichentafel – Set für Anhänger**  
Reflektorfarbe: orange / gelb

(GB) **Vehicle marker – set for trailers**  
Reflector colours: amber / yellow

**Stck. / Pcs. Type B L**

Montiert auf Aluminiumplatte / mounted on aluminium plate:

1x Type A ALU 200 mm 1130 mm  
2x Type B ALU 200 mm 565 mm

**098 269 411  
098 269 413**

(E)

**Type B (2 Stck. / pcs.)**



Montiert auf selbstklebender Folie / mounted on self adhesive foil:

2x Type B PVC 200 mm 565 mm

**098 269 414**



~ K

(D) **Warn-Markierungs – Set, rechts- und linksweisend**  
Reflektorfarbe: rot / grau, 400 x 250 mm,  
mit 2 Aluminiumhaltevorrichtungen

**098 269 175**

(GB) **Warn-marking – set, right and left indicating**  
Reflector colours: red / grey, 400 x 250 mm,  
with 2 aluminium fastening brackets

Verwendung für Hubladebühnen (Ladebordwände) gemäß StVZO § 53b Abs.5/  
Application for platform lifts. Approved according to StVZO § 53b Abs.5

(E)



(D) **Warndreieck nach Europa-Norm**  
Zusammenlegbar, verpackt in Kunststoffköcher

**098 269 930\***

(GB) **Warning triangle according European Standard**  
Detachable packed in plastic storage box

(E) E-geprüft  
E-approved

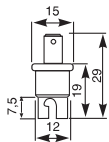
~ K-geprüft  
K-approved

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

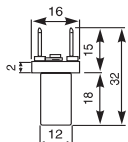
Artikel No.



(D) Metallfassung  
(GB) Metall bulbholder

BA 9 s

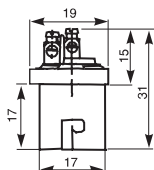
098 291 811



(D) Kunststofffassung  
(GB) Plastic bulbholder

BA 9 s

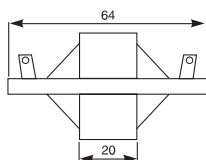
098 291 813



(D) Metallfassung  
(GB) Metall bulbholder

BA 15 s

098 291 126



(D) Kunststofffassung für 2 Glühlampen  
(GB) Plastic bulbholder for 2 bulbs

BA 15 s

098 291 166

Passend für / suitable for: 098 241 160 / 170



(D) Kunststofffassung  
(GB) Plastic bulbholder

W2,1 x 9,5d

098 291 866\*



(D) Metallfassung  
(GB) Metall bulbholder

BA 15 s

098 291 821\*



(D) Metallfassung  
(GB) Metall bulbholder

BA 15 s

098 291 832\*



(D) Metallfassung  
(GB) Metall bulbholder

BA 15 d

098 291 834\*

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)

Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Verwendung / Application

Artikel No.



**(D)** Metallfassung  
**(GB)** Metall bulbholder

BA 15 s

098 291 833\*

098 191 942



099 855 280



**(D)** Stecksocket für H4 Glühlampen  
**(GB)** Socket for H4 headlamp bulbs

Stecksocket mit 3 Flachsteckhülsen / socket with 3 blade connectors

098 191 942

Stecksocket mit 3 Flachsteckhülsen / socket with 3 blade receptable  
Bosch: 1 304 485 401

099 855 280



**(D)** Stecker für Multifunktions Kammerleuchten  
**(GB)** Socket for multi-function tail lamps

5 poligem Stecker / 5 pin socket  
5 poligem Stecker / 5 pin socket

gelb / yellow  
grün / green

098 295 076  
098 295 078

Passend für Kammerleuchten / suitable for tail lamps:  
098 215 061 / 063



**(D)** Bajonettanschluss für Multifunktions Kammerleuchten  
**(GB)** Socket for multi-function tail lamps

8 poligem Bajonettstecker / 8 pin bayonet-socket

098 292 775

Passend für Kammerleuchten / suitable for tail lamps:  
098 212 951 / 952 / 953 / 954

CE



**(D)** Handlampe mit elektronischem Vorschaltgerät  
Schutzisoliert IP20, Gehäuse aus schwarzem Kunststoff mit  
5 m langem Anschlusskabel und Euro-Flachstecker,  
drehbarem Haken, mit Leuchtstofflampe

230V/8W

098 259 928

**(GB)** Working lamp with electronic inverter  
Protection IP20. Black shock-proof plastic housing with  
5 m connection cable and Euro plug. Turnable hook.  
Supplied with fluorescent tube.

\* Auf Anfrage (längere Lieferzeit) / on request (longer delivery)  
Weitere Referenznummern siehe ab Seite / for further Ref. No. please refer to page 170

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

# INDEX

Nummernvergleichsliste  
Comparison List

➡➡➡  
Artikel No.  
⬅⬅⬅

<b>Aspöck</b>	<b>171</b>	<b>NARVA</b>	<b>178</b>
		<b>NEOPLAN</b>	<b>178</b>
<b>BMW</b>	<b>171</b>	<b>NIOX</b>	<b>178</b>
<b>Bomag</b>	<b>171</b>	<b>NORDIC</b>	<b>178</b>
<b>Bosch</b>	<b>171</b>		
		<b>Opel</b>	<b>178</b>
<b>Cargo</b>	<b>171</b>	<b>Osram</b>	<b>178-179</b>
<b>Claas</b>	<b>171</b>		
<b>Cobo</b>	<b>171</b>	<b>Philips</b>	<b>179</b>
		<b>PROPLAST</b>	<b>179-180</b>
<b>DAF</b>	<b>171-172</b>		
		<b>Renault (R.V.I.)</b>	<b>180</b>
<b>Ermax</b>	<b>172-173</b>	<b>Rubbolite</b>	<b>180-181</b>
<b>Faun</b>	<b>173</b>	<b>SAW</b>	<b>181</b>
<b>Fendt</b>	<b>173</b>	<b>Scania</b>	<b>181</b>
<b>Fiat (Iveco)</b>	<b>173-174</b>	<b>SEIMA</b>	<b>181</b>
<b>Ford</b>	<b>174</b>	<b>Starlite (Hella Trailer)</b>	<b>181</b>
		<b>Steyr</b>	<b>181</b>
<b>Hella</b>	<b>174-175</b>		
<b>Herth+Buss</b>	<b>175-176</b>	<b>TALMU</b>	<b>181</b>
		<b>Teknoware</b>	<b>181</b>
<b>John Deere</b>	<b>176</b>		
<b>JOKON</b>	<b>176</b>	<b>ULO</b>	<b>181-182</b>
<b>Kässbohrer</b>	<b>176</b>	<b>VDO</b>	<b>182</b>
<b>KHD-Deutz</b>	<b>176</b>	<b>VIGNAL (Valeo)</b>	<b>182</b>
<b>KÖGEL</b>	<b>176</b>	<b>Volkswagen-Gruppe</b>	<b>182</b>
		<b>Volvo</b>	<b>182-183</b>
<b>LEART</b>	<b>176-177</b>		
<b>Liebherr</b>	<b>177</b>	<b>ZKW</b>	<b>183</b>
<b>MAN</b>	<b>177</b>		
<b>Marelli</b>	<b>177</b>		
<b>Mercedes-Benz</b>	<b>177-178</b>		
<b>Mitsubishi</b>	<b>178</b>		
<b>Motometer</b>	<b>178</b>		

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.























**NUMMERNVERGLEICHSLISTE  
COMPARISON LIST**


<b>Rubbolite</b>	<b>Artikel No.</b>		<b>SAW</b>	<b>Artikel No.</b>		<b>Scania</b>	<b>Artikel No.</b>	
6311 A	098 292 793	116	25.012-031	098 254 136	147	202 23851	098 241 350	99
80857 A	098 293 363	123	25.012-051	098 254 126	147	202 23991	091 900 021	156
80873	098 293 163	125	25.012-071	098 254 136	147	202 23993	091 174 056	155
80873 A	098 293 163	125	25.087-001	098 254 161	147	419 888	098 254 161	147
81013	098 291 375	88	80.090-001	098 261 060	165			
82570 A	098 293 182	122	80.090-011	098 261 064	165	<b>SEIMA</b>	<b>Artikel No.</b>	
88225	098 294 523	127	80.090-021	098 261 062	165	LPD 800	098 213 020	115
			80.091-001	098 264 121	166	LPS 800	098 213 010	115
			80.091-021	098 264 123	166			
			80.095-001	098 260 090	165	<b>Starlite</b>		
			90.001-011	098 292 463	113	<b>(Hella Trailer)</b>	<b>Artikel No.</b>	
			90.008-061	098 292 442	112	444 50 25	098 294 292	124
			90.008-101	098 292 362	112	444 52 26	098 214 270	124
			90.010-031	098 292 354	110	S92 11 08	098 230 108	67
			90.010-051	098 292 354	110	S92 23 38	098 221 290	86
			90.017-001	098 230 805	66			
			90.017-021	098 200 975	104	<b>Steyr</b>	<b>Artikel No.</b>	
			90.044-011	098 292 292	110	589 99 10 10 100	098 205 038	142
			90.086-021	098 292 573	113	753 41 83 0000	098 241 350	99
			90.093-011	098 292 342	135	791 00 81 00130	098 205 038	142
			90.147-001	098 292 733	119	804 02 12 0010	090 147 714	148
			90.147-021	098 292 753	119	X86 10 19 405490	098 212 290	110
			90.176-001	098 292 715	124			
			92.147-011	098 212 744	119	<b>TALMU</b>	<b>Artikel No.</b>	
						TA 14 1174 320	098 221 940	82
			<b>Scania</b>	<b>Artikel No.</b>		TA 14 1174 330	098 221 941	82
			136 5958	098 212 963	125			
			136 5960	098 212 963	125	<b>Teknoware</b>	<b>Artikel No.</b>	
			136 5963	098 212 963	125	TM 10015	083 820 542	152
			138 6272	098 212 963	125	TM 30675	083 820 330	152
			175 6751	098 212 896	120	TM 40118	083 820 544	152
			175 6754	098 212 895	120	TM 44018	083 820 544	152
			179 2374	098 213 167	125	TM 44118	083 820 544	152
			179 2375	098 213 168	125	TM 51011	083 820 510	152
			179 8980	098 230 610	65	TM 51016	083 820 540	152
			190 6549	098 212 896	120	TM 51018	083 820 544	152
			134 9780	098 109 966	54	TM 51076	083 820 542	152
			135 0343	098 292 793	116	TM 51111	083 820 510	152
			137 9384	098 254 161	147	TM 51115	083 820 540	152
			138 0819	098 293 163	125	TM 51116	083 820 540	152
			138 5410	098 293 014	54	TM 51118	083 820 544	152
			138 5411	098 109 969	54	TM 51172	083 820 548	152
			138 7155	098 293 015	54	TM 51175	083 820 542	152
			142 2991	098 148 991	58	TM 51176	083 820 542	152
			142 2992	098 148 992	58	TM 51178	083 820 546	152
			143 1256	298 103 120	54	TM 51376	083 820 542	152
			143 1257	298 103 110	54	TM 52041 B	083 820 510	152
			143 6867	098 213 161	125	TM 52046 B	083 820 540	152
			143 6868	098 213 171	125	TM 52046 C	083 820 540	152
			144 6353	098 055 202	58	TM 52046 D	083 820 540	152
			144 6354	098 055 203	58	TM 52141	083 820 510	152
			144 6355	098 055 204	58	TM 52146 D	083 820 540	152
			144 6356	098 055 205	58	TM 56111	083 820 510	152
			144 6583	098 109 965	54	TM 56116	083 820 540	152
			144 6584	098 109 966	54	TM 87172 D	083 820 524	152
			144 6587	298 103 110	54	TM 92754 C	083 820 593	152
			144 6588	298 103 120	54	TM 92754 E	083 820 593	152
			146 7000	298 103 110	54	TM 92777 D	083 820 524	152
			146 7003	298 103 120	54			
			146 7007	098 109 969	54	<b>ULO</b>	<b>Artikel No.</b>	
			149 8102	098 213 163	125	103 00 01	098 254 508	144
			149 8103	098 213 162	125	125 60 71	098 260 062	165
			151 1539	098 055 202	58	143 00 71	098 262 061	165
			151 1540	098 055 203	58	098 262 065	098 262 065	165
			151 1542	098 055 204	58	143 02 71	098 262 063	165
			151 1543	098 055 205	58	144 00 71	098 260 090	165
			152 9070	098 148 991	58	149 85 71	098 262 081	165
			152 9071	098 148 992	58	149 86 71	098 262 085	165
			173 2515	098 109 969	54	149 87 71	098 262 083	165
			185 2569	098 055 202	58	2901-05	098 242 901	68
			185 2570	098 055 203	58	2908-01	098 203 316	102
			185 2572	098 055 204	58	2908-02	098 233 306	64
			185 2573	098 055 205	58	3500-5613-60	098 233 304	65
			191 0437	098 230 610	65	3500-5615-07	098 221 350	87
			200 44855	098 205 038	142	3500-5615-20	098 221 354	82
			202 23604	098 212 954	116	3500-5615-30	098 221 354	82
			202 23824	098 212 352	110	3661-01	098 254 180	147


Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.





**NUMMERNVERGLEICHSLISTE  
COMPARISON LIST**

<b>Volvo</b>	<b>Artikel No.</b>	
982 558	091 624 077	157
9982849925	298 214 580	128

<b>ZKW</b>	<b>Artikel No.</b>	
469.01.200.02	098 292 733	119
469.01.200.03	098 292 753	119
469.11.000.01	098 212 754	119
469.12.000.00	098 212 744	119
469.12.000.01	098 212 764	119
470.12.000.01	098 222 830	76
470.12.000.01	298 222 830	76
470.12.202.12	098 222 830	76
484.10.000.03	298 222 801	75
525.61.000.00	198 148 339	60
525.61.000.01	198 148 338	60
545.01.501.10	098 109 867	62
545.02.501.10	098 109 868	62
568.01.000.00	198 222 791	59
568.01.000.01	198 222 792	59
568.01.000.04	298 222 791	59
569.01.000.00	098 018 347	47
569.01.301.10	298 109 880	48
569.02.000.00	098 018 348	47
569.02.301.10	298 109 881	48
569.03.000.00	298 018 351	48
569.04.000.00	298 018 352	48
571.01.000.02	298 221 701	84
571.01.000.03	298 221 705	84
571.01.000.04	298 221 704	84
640.01.000.05	298 018 202	49
640.02.000.04	298 018 201	49
640.03.000.05	298 018 206	49
640.04.000.05	298 018 207	49

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.







098 296 022	111	298 215 901	129
098 296 889	100	298 221 701	84
098 299 809	148	298 221 704	84
098 299 981	111	298 221 705	84
099 110 636	65	298 222 791	59
099 111 116	51	298 222 792	59
099 111 410	84	298 222 793	59
099 111 439	84	298 222 794	59
099 111 493	114	298 222 801	75
099 111 648	48	298 222 803	76
099 111 672	59	298 222 830	76
099 111 686	75	298 231 810	65
099 111 688	75	298 292 891	116
099 111 689	75	298 292 892	116
099 855 280	169	098 173 595	39
099 868 407	67		
198 018 351	47		
198 018 352	47		
198 081 119	53		
198 081 120	53		
198 106 974	54		
198 106 975	54		
198 109 832	51		
198 109 833	51		
198 148 338	60		
198 148 339	60		
198 214 510	127		
198 214 515	127		
198 222 789	59		
198 222 790	59		
198 222 791	59		
198 222 792	59		
198 222 801	75		
198 223 044	77		
198 223 045	77		
198 294 523	127		
298 018 200	49		
298 018 201	49		
298 018 202	49		
298 018 203	49		
298 018 204	49		
298 018 205	49		
298 018 206	49		
298 018 207	49		
298 018 347	48		
298 018 348	48		
298 018 351	48		
298 018 352	48		
298 103 110	54		
298 103 120	54		
298 109 880	48		
298 109 881	48		
298 109 883	49		
298 109 884	49		
298 109 885	60		
298 109 886	60		
298 143 050	60		
298 143 051	60		
298 212 903	116		
298 212 904	116		
298 212 905	116		
298 214 560	128		
298 214 570	128		
298 214 580	128		
298 215 900	129		

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Wichtiger Hinweis: Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt. Important notice: part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.









# GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF DELIVERY AND WARRANTY

## 1. General Provisions

The following Terms and Conditions shall exclusively apply to all our sales and deliveries to commercial business partners. Differing terms and conditions, if any, particularly those in excess hereof, shall require our written consent. The amendment of individual provisions shall not affect the remaining provisions. Without our express consent, no rights and obligations under the Purchasing Agreement may be assigned to any third parties.

Until otherwise agreed, these Terms and Conditions shall apply to all current and future business relations with our commercial business partners, even in the event that a single order is placed within an existing business relationship, and no particular reference is made to these Terms and Conditions. Opposing or contradictory General Terms and Conditions of customer or third parties shall not apply in any case, even if they have not been specifically contradicted by us in the relevant case.

The customer hereby declares his consent to the collection, processing, storage and use of his personal data by the supplier in accordance with Section 4 German Federal Data Protection Act.

## 2. Offer

All offers are non-binding and without obligation on our part. Unless expressly agreed otherwise, all prices are understood net ex works, exclusive of packaging. Our prices are calculated on the basis of the economic conditions existing at the time of conclusion of the contract.

If production costs increase between the conclusion of the contract and delivery due to an increase in the cost of materials, wages, salaries or other costs of operation, we shall be entitled to charge price premiums, provided that the statutory period is complied with. The prices applicable on the date of delivery shall be invoiced.

## 3. Orders

Orders shall only be deemed accepted if confirmed by us in writing. The receipt of electronically transmitted purchase orders or orders will generally be acknowledged by us. The acknowledgment of receipt, however, does not yet represent a binding acceptance of the purchase order or the order. The acknowledgment of receipt may be connected with the notice of acceptance.

If immediate delivery is made without separate acknowledgment, the invoice shall be deemed as respective order acknowledgment. Our General Terms and Conditions of Delivery and Warranty shall also apply to such deliveries.

## 4. Delivery

The fixing of the exact delivery time is reserved to our own discretion for each individual order. The delivery time shall be deemed respected upon due notification of despatch in the event duly despatch should be defaulted or has become impossible without our fault.

Customer is not entitled to reject partial deliveries. In the event of custom-made products, over-deliveries and under-deliveries of up to 10% of the order quantity shall be permitted. Our obligation to comply with the agreed delivery dates may be assumed only under the condition of an undisturbed production sequence and shall be subject to the condition of correct and timely delivery by our suppliers. In the event of force majeure or business disruption for which we bear no liability, regulatory action, shortage of raw materials and supplies at the time of manufacture and other unpredictable, impeding factors in our business and/or of our suppliers for which we are not responsible, we shall be entitled to rescind from the contract. We shall notify the customer about the unavailability of the service without delay. We shall refund the consideration paid by the customer without delay. We shall also be entitled to exercise the aforementioned right of rescission if the impeding circumstances arise at a time when we are already in default. We shall be entitled, but are not obliged to subsequent delivery of the non-delivered portion of the merchandise.

In the event of a delay in delivery, financial compensation claims of customers shall be limited to the value of the goods to be delivered on the basis of respective contract. In the event of non-performance of the contract as result of breach of contract for which we bear the liability, our liability for slight negligence shall be excluded on the merits and with respect to the amount, unless the customer proves that we have breached fundamental contractual obligations to be performed by us or our agents. In such event, the liability of the supplier shall be limited to the predictable, typical, direct average damage amount based on the type of goods. The supplier shall be fully liable for damages caused by slight negligence by the supplier or its legal representatives or agents in case of injury to life, limb or health. The supplier's liability shall also be unlimited for intentional or grossly negligent damages caused by the supplier. Claims for damages that are based on negligence of the supplier shall lapse after one year from the date of delivery. The foregoing limitations of liability shall not be applicable to claims of the customer under product liability.

The risk of accidental loss and accidental deterioration of the products shall pass to the customer upon handing over of the products. In the event of a contract of sale involving the carriage of goods the above named risk will pass upon the customer with the handing over of the products to the freight forwarder, freight carrier or any other person or institution designated to carry out the transport or shipment. If the despatch of the goods is impossible although we are not liable for this, the risk shall already pass to the customer upon receipt of notification of readiness for shipment.

In lack of specific instructions, the choice of the transport route and means of transport shall be made at our discretion without any obligation to select the least expensive and fastest method. Shipping shall always – even in the event of freight prepaid delivery and/or in the event of retention of title – take place at the sole risk of the customer.

## 5. Warranty

We warrant good quality and careful execution of the supplied goods for a period of 12 months from date of handing over respective goods to customer or the third party which is responsible for transportation or shipment of respective goods. This warranty exclusively comprises the lack of defects in material and workmanship for the aforementioned period. We are obliged to repair or replace defective parts for the duration of the warranty period on our own expense. Defective parts shall be sent to us by customer solely on his own costs, especially by carriage paid. Credit of the parts shall be reserved.

Our warranty does not cover natural wear of components. We are not liable for damage or consequential damage caused by misuse, neglect, excessive use or failure to follow operating instructions. Our entire warranty shall expire immediately when changes or repairs are made without our written consent. Warranty claims under Section 437 German Civil Code which can be claimed in addition to the warranty liability of the supplier shall expire after one year from delivery of the goods.

## 6. Complaints

Notice of defects and other complaints regarding weight, quantity, quality or execution of the goods are to be submitted in writing immediately upon discovery - at the latest, however, within 8 days from receipt of the goods by customer or his agents.

Defects, which cannot be discovered even after careful examination within this period are to be notified without delay after their respective discovery. For defects or deficiencies of the delivered goods, the supplier shall, at its discretion, offer repair or replacement (supplementary performance). Any refund of the customer's expense for any dismantling or reinstallation of defective goods shall be excluded.

If subsequent performance fails, the customer, at his discretion, may request price decrease (reduction) or cancellation of the contract (rescission). For a minor breach of contract, especially with respect to minor defects, the customer shall not be entitled to rescission. In the event of failure of subsequent performance, the customer should decide to rescind from the contract, he shall not be entitled to claim financial compensation resulting from defects or deficiencies of respective goods.

If the customer chooses compensation after failed subsequent performance, the goods shall remain at the customer as long as he must reasonably bear it. The compensation for damages shall be limited to the difference between the purchase price and the value of the defective item. This shall not apply if the supplier has fraudulently caused the breach of contract.

Claims for damages because of breach of contract committed by the supplier, its legal representatives or vicarious agents due to negligence shall be excluded on the merits and with respect to the amount, unless it is a breach of fundamental contractual obligations by the supplier or his agents. In such event, the liability of the supplier shall be limited to the predictable, typical, direct average damage amount based on the type of goods. The supplier shall be fully liable for damage caused by slight negligence by himself or its legal representatives or agents leading to an injury to life, limb or health.

The warranty does not cover defects attributable to improper construction or improper choice of materials if the customer has requested the design or the material despite suppliers prior contradictory notice.

## 7. Retention of Title

Delivery of the goods shall be made under retention of title pursuant to Section 455 German Civil Code with the following extensions. The goods shall remain the Seller's property until full payment of all present and future claims of the Seller against the Buyer under the mutual business relationship.

a) The transfer of ownership of the Buyer of the goods in accordance with Section 950 of the German Civil Code shall not take place and shall not become valid in the event of processing or transformation of goods which are subject of respective sales contract. Any processing shall be performed by the Buyer on our behalf. The processed goods shall serve as our collateral in the amount of the value of the goods.

In the event that goods are processed or combined by the Buyer with other items not belonging to the Seller, we shall be entitled to joint ownership of the newly created item in proportion to the value of the conditional goods to the other processed goods at the time of processing. Otherwise, the same shall apply to the new items created from the processing as to the conditional goods. They shall be regarded as conditional goods within the meaning of these Terms and Conditions.

b) Customers claims for purchase price against third parties as result from the sale of the conditional goods belonging to the Seller in whole or in part are hereby assigned by Customer to Seller, irrespective of whether the goods are sold without processing or after processing and whether they are being resold to one or more customers. The assigned receivables shall serve as collateral security for Seller but limited to the value of the respective conditional goods which were subject of respective contracts between Seller and Customer.

In the event that the conditional goods are sold by the Customer together with other goods not belonging to Seller, irrespective whether the goods have been processed or not, the assignment of the purchase price receivables shall be limited to the value of the goods which have been sold by Seller under the condition of retention of title and which were - partly or entirely - subject of respective purchase contract with Customer.

The Buyer shall expressly refrain from concluding agreements with a third party buyer stipulating that the purchase price receivables arising from the resale are unassignable or assignable only with the consent of the third party buyer. All items that are our property in whole or part are to be kept, processed and resold separately by the Buyer.

c) The Buyer shall be entitled to resell the conditional goods in the ordinary course of business and only provided that the purchase price receivable for the resale is transferred to the Seller in accordance with Article 7 hereof. The Buyer shall not be entitled to any other dispositions, in particular to the attachment and collateral assignment of our goods. The Buyer is obliged to notify Seller immediately in the event of infringement of our rights by third parties (particularly in the event of seizure by his creditors).

d) The Buyer shall be authorized to collect the receivables from resale despite the assignment. Seller shall remain entitled to collect these receivables unaffected by the Buyer's collection authority. We shall, however, not collect the receivables assigned to us as long as the Buyer duly fulfills his payment obligations. Upon demand of Seller Customer has to disclose the identity of his debtors and inform them about the assignment which is subject to respective purchase contract.

e) The retention of title in accordance with the foregoing provisions shall also continue if individual receivables become subject of a current account and the balance of such account has been confirmed and accepted. Our retention of title is also conditional to the effect that upon full payment of all our receivables arising from the business relationship, the ownership of the goods which are subject to respective purchase contract shall be transferred to the Customer with the effect that Customer becomes unconditional proprietor of respective goods being entirely entitled to the assigned purchase claims against third parties.

f) We undertake, at the request of the Buyer, to release the collateral security to which we are entitled in accordance with the foregoing provisions to the extent that their value exceeds the secured claims by 20%. In the event of the existence of a current account the release of security comprises only claims of Seller for such goods or their replacement values, which have been fully paid by Customer or third Parties.

## 8. Payment

Payments are to be made immediately upon receipt of the invoice. In this case Seller concedes a 2% discount, otherwise payment has to be made within 14 days net. After the 1st reminder, default interest shall be charged at the customary rate charged by banks for overdrafts. The discount shall not apply if older invoices are still unpaid at the time of payment. Payment by bills of exchange shall be subject to special agreement. The assertion of additional default damages shall remain unaffected.

## 9. Drawings

Drawings, documents and drafts of our company may not be disclosed to any third party by the recipient. Offenders shall be liable for full damages. Drawings or documents sent with offers are to be returned immediately by the recipient if no order is placed.

## 10. Place of Performance and Legal Forum

Place of delivery and payment is our registered office in Hamburg. Legal Forum for any and all disputes arising out of the contractual relationship is Hamburg or, at our discretion, the general legal forum of the customer. This agreement shall exclusively be governed by the laws of the Federal Republic of Germany in exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Should one or several provisions be invalid, the statutory provisions shall apply. This shall, in particular, apply to liability.

Ⓓ **Unser Qualitätsversprechen.**

Alle Prozesse unterliegen den Standards der ISO 9001:2008.  
Im Bereich Remanufacturing sogar der ISO TS 16949.  
Qualität mit Brief und Siegel.

Das Zertifikat als PDF-Datei finden Sie unter [www.monark-automotive.com](http://www.monark-automotive.com)

ⒼⒷ **Promise of Quality.**

All processes are managed under the ISO 9001:2008 standard.  
When it comes to Remanufacturing, even ISO TS 16949 is applied.  
Quality under hand and seal.

You can find and download the ISO-certificate under [www.monark-automotive.com](http://www.monark-automotive.com)

Ⓕ **Notre engagement de qualité.**

Tous les processus sont soumis aux normes de l'ISO 9001:2008.  
Nos procédés de refabrication sont soumis à la norme ISO TS 16949.  
La qualité est garantie.

Vous trouverez le certificat comme fichier PDF sous [www.monark-automotive.com](http://www.monark-automotive.com)

Ⓔ **Nuestra promesa de calidad.**

Todos los procesos están sujetos a las normas ISO 9001:2008.  
En el sector de regeneración se aplica incluso la norma según ISO TS 16949.  
Calidad prometida solemnemente.

El certificado oficial de nuestro sistema de gestión de calidad se puede ver en forma de archivo PDF en nuestra página web [www.monark-automotive.com](http://www.monark-automotive.com)

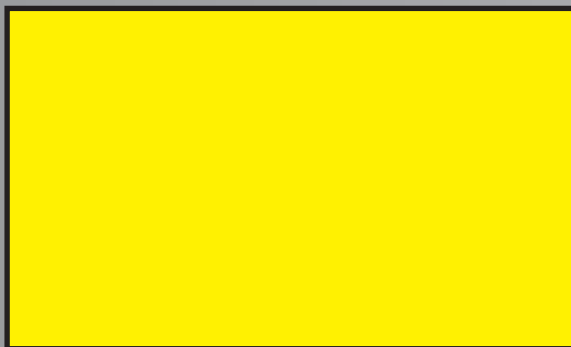


# Monark

Automotive GmbH

Schnackenburgallee 17  
22525 Hamburg  
Germany

D/A/CH Sales: +49 40 85 365 100  
International Sales: +49 40 85 365 200  
Fax: +49 40 85 365 111/188/199  
info@monark-automotive.com  
www.monark-automotive.com



Artikel No.: 000 030 102

Unser Qualitätsversprechen.  
Alle Prozesse unterliegen den  
Standards der ISO 9001:2008.  
Im Bereich Remanufacturing  
sogar der ISO TS 16949.  
Qualität mit Brief und Siegel.



Promise of Quality.  
All processes are managed  
under the ISO 9001:2008  
standard. When it comes to  
Remanufacturing, even ISO  
TS 16949 is applied. Quality  
under hand and seal.

# Monark

 **DRESDNER**  
EINSPRITZSYSTEME